P 4B P 40

Book 1.st

English Translation of a Portugueze and Malabar manuscript Dictionary written at the Colledge of Verapoli in the Travancore Country in the Year 1745

Ma I. 792-1

UNIV. BIBL. TÜBINGEN

Ma I 791-1

Malabar Alphabet

അ, ആ, ഇ, ഈ, ഉ, ഊ, ഋ, ൠ, ഌ, ൡ, എ, ഏ,

ഐ, ഒ, ഓ ഔ

ക, ഖ, ഗ, ഘ, ങ, ച, ഛ, ജ, ഝ, ഞ, ട, ഠ, ഡ, ഢ, ണ,

ത, ഥ, ദ, ധ, ന, പ, ഫ, ബ, ഭ, മ, യ, ര, ല, വ, ശ,

ഷ, സ, ഹ, ള, ക്ഷ, റ, ഩ

Pronunciation of the Alphabet

അ	ah
ആ	āh
ഇ	E
ഈ	Ee
ഉ	Oo
ഊ	Oo
ഋ	Ru
ൠ	Ruu
ഌ	Lu
ൡ	Luu
എ	a

2)

ഇ I

ഉ O

ഊ Ou

ഋ Am

ൠ Ah

ക Kah

ഖ Ka — like the French Keu

ഗ Gah

ഘ Nga or Gh aspirated

ങ Nga

ച Chah

ഛ Cha — like ye French Cheu

ജ Dyah or Dha

ഝ Dya — Ditto — Dieu

ഞ Nyah or Gna

ട Tah

ഠ Ta Ditto — Teu

[illegible]	Dah		
[illegible]	Da	like ye French	Deu
[illegible]	Nah		
[illegible]	Tah		
[illegible]	Ta	Ditto - - -	Teu
[illegible]	Dah		
[illegible]	Da	Ditto - -	Deu
[illegible]	Nah		
[illegible]	Pah		
[illegible]	Pa	Ditto - -	Peu
[illegible]	Bah		
[illegible]	Ba	- D.o - -	Beu
[illegible]	Mah		
[illegible]	Ya		
[illegible]	Rah		
[illegible]	Ella		
[illegible]	Vah		
[illegible]	Shah		
[illegible]	Sha		
[illegible]	Sah		
[illegible]	Hah		
[illegible]	Lah		
[illegible]	Tchah		

Different compositions of the Alphabets

pronounc'd like French

க, Kâ, கா Kā, கி Ki, கீ Kī, கு Ku, கூ Kū, கு Kiru

கூ Kirū, கெ Kilu, கே Kilū, கை, Ke, கை Kai,

கொ. Ko, கௌ Kau, கஂ Kam, கஃ Ka-

The following Letters ஔ, ஈ, ஊ, ச, ஋, ஞ, ட, ண, ஏ,

ஐ, ஸ, ஶ, ஆ, ய, ன, ஷ, ஸ, ஹ, ஃ, ஷ, ஜ, ஷ, ஸ,

ஜ, ஷ being thus compounded change their

original sound as Ku, Kū Ghu, Ghū, Ngu Ngū Chu, Chū

ஔ, ஆ, ஈ, ஊ, ஜ, ஜூ, ஷ, ஸு,

ஷு, ஷூ, ஞ, ஞூ, ட, டூ, ண, ணூ, ஏ, ஏூ, ஐ, ஐூ,

ய, யூ, ன, னூ, ஷ, ஷூ, ஸ, ஸூ, ஹ, ஹூ, ஃ, ஃூ,

ஷ, ஷூ, ஸ, ஸூ, ஜ, ஜூ, ஜ, ஜூ, ஸ, ஸூ, ஜ, ஜூ

The letters ப, ஊ, ஐ, க, ங, ச, ஞ Form ஔ, ஈ, ஊ

ஜ, ஜூ, ஜ, ஜூ, த, தூ, ங, ஙூ, ந, நூ, ஸ, ஸூ, ஹ, ஹூ

ஔ, ஈ, ஊ, ஜ, ஜூ, ஜ, ஜூ, த, தூ, ங, ஙூ, ந, நூ, ஸ, ஸூ, ஹ, ஹூ

The letter ப changes its sound when Form'd like the

letter க as above

The double Letters are compos'd as follows.-

க், ஙு, or கு, ஙி, ஸ, ஞ, ஜ, ஜி, ஜூ, ஜ, ட, ண

ஸ, ஸி, ஞ, ஷ, ஈ, ங, ஐ, ன, ப, ஙி, ஜ, ஙி, ஜ, ஸ,

ஷ, ஸ, ஷ, ஸ, ஜூ

The following Letters are pronounc'd like Kia

த, வ, ழ, ஸ, ஞ, ய, ஜ, ஜ, ஜ, ஞ, ட, ழ,

ல, ள, ற, ன, ஸ, ட, ய, ர, ஸ, ஜ, ட, ழ, ஸ,

ற, ல, ள, ஜ, ஷ, ஸ, ஸ, ஜ, க்ஷ:

The Following Letters are pronounc'd like Kua

കു, ഖു, ഗു, ഘു, ങു, ചു, ഛു, ജു, ഝു, ഞു, ടു, ഠു,
ഡു, ഢു, ണു, തു, ഥു, ദു, ധു, നു, പു, ഫു, ബു, ഭു,
മു, യു, ലു, വു, ശു, ഷു, സു, ഹു, ളു, ക്ഷു:

The Following are pronounc'd as cra, cre, cri, cro, cru

ക്ര, ഖ്ര, ഘ്ര, ഗ്ര, ങ്ര, ച്ര, ഛ്ര, ജ്ര, ഝ്ര, ഞ്ര, ട്ര, ഠ്ര, ഡ്ര, ഢ്ര
ണ്ര, ത്ര, ഥ്ര, ദ്ര, ധ്ര, ന്ര, പ്ര, ഫ്ര, ബ്ര, ഭ്ര, മ്ര, യ്ര, ല്ര
വ്ര, ശ്ര, ഷ്ര, സ്ര, ഹ്ര, ള്ര, ക്ഷ്ര

Letters as the rca in French

ക്ൻ, ക്ൺ, ഗ്ൻ, ഗ്ൺ, ങ്ൻ, ച്ൻ, ഛ്ൻ, ജ്ൻ

& The Following Letters are pronounc'd as cla, cle &c.

ക്ല, ഖ്ല, ഗ്ല, ഘ്ല, ങ്ല, ച്ല, ഛ്ല, ജ്ല, ഝ്ല, ഞ്ല, ട്ല, ഠ്ല, ഡ്ല, ഢ്ല
ണ്ല, ത്ല, ഥ്ല, ദ്ല, ധ്ല, ന്ല, പ്ല, ഫ്ല, ബ്ല, ഭ്ല, മ്ല, യ്ല, ല്ല
വ്ല, ശ്ല, ഷ്ല, സ്ല, ഹ്ല, ള്ല, ക്ഷ്ല —

When the different distinctive marks are added to them they are thus pronounc'd ക്ലെ, cle, ക്ലൊ, clo, ക്ലു clu &c.

Other formations of the simple Letters particularizing those to which they are join'd

ക്ക	form'd with ക and ക	ഞ്ഞ	form'd with ഞ & ഞ
ക്ഖ	- - - - -	ക & ഖ	ഞ്ജ - - - - - - ഞ & ജ
ക്ഗ	- - - - -	ഗ & ഗ	ണ്ട - - - - - - ണ & ട
ക്ഘ	- - - - -	ഗ & ഘ	ണ്ഠ - - - - - - ണ & ഠ
ച്ഗ	- - - - -	ഘ & ഗ	ണ്ഡ - - - - - - ണ & ഡ
ച്ഘ	- - - - -	ച & ഘ	ക്ഥ - - - - - - ക & ഥ
ഞ്ഞ	- - - - -	ഞ & ഞ	ദ്ദ - - - - - - ദ & ദ
ന്ഥ	- - - - -	ന & ഥ	ദ്ധ - - - - - - ദ & ധ
ന്ദ	- - - - -	ന & ദ	ന്ഥ - - - - - - ന & ഥ
ന്ധ	- - - - -	ന & ധ	ഷ്ട - - - - - - ഷ & ട
ദ്ദ	- - - - -	ദ & ദ	ണ്ണ - - - - - - ണ & ണ
ല്ദ	- - - - -	ല & ദ	ഷ്ഷ - - - - - - ഷ & ഷ
ന്ന	- - - - -	ന & ന	ശ്ശ - - - - - - ശ & ശ
ഷ്ഷ	- - - - -	ഷ & ഷ	ശ്ച - - - - - - ശ & ച
ക്ഷ	- - - - -	ക & ഷ	ഞ്ച - - - - - - ഞ & ച
ശ്ച	- - - - -	ശ & ച	ക്സ - - - - - - ക & സ
സ്സ	- - - - -	സ & സ	സ്സ - - - - - - സ & സ

The Letters க, ച, ത, പ in the middle of a word have a soft sound as ga, ca, da, ba but when plac'd at the beginning, they are always harsh & pronounc'd like ca, cha, ta, pa –

The following letters never end with a Vowel but

ന terminates with ൻ as നാരായൻ Narraynen or Vistnu
ഷ idem ---- ം as സമം equal
ര idem ---- ർ as രാജകർ Rajas
ല idem ---- ൽ. – ലജ്ജിൽ A shameless man
ഇ idem ---- ൾ – this Letter ഇ is never put at ye commencement of a word, having usually ഇ before it as ഇളെക്കൾ Younger Daughters
ഴ idem ---- ൾ

When the Letter ം precedes ബ Bah the latter is pronounc'd മ mâ, as for instance അംബാ is pronounc'd amma & not amba

ಸಾ antes dos nomes grandonicos como ಕೆಸಿಪಿ peccado, os fas negativo u.g ಸಾಕೆಸಿಪಿ couza sem peccado. ಪ್ರಕಿ ~~bad~~ couza boa ಸಾಪ್ರಕಿ couza maa	When this Letter ಸಾ is placd before a noun it gives it a negative signification as ಕೆಸಿಪಿ Sin ಸಾಕೆಸಿಪಿ sinless ಪ್ರಕಿ Good ಸಾಪ್ರಕಿ bad. ಬುದ್ಧಿ ಬುದ್ಧಿ ~~Strong~~ Sense, understanding ಸಾಬುದ್ಧಿ nonsense, impertinence. ಬಲಿ Strength ಸಾಬಲಿ want of Strength, weakness. —
ಸಾಬ್ಬಿ Anno, meim —	A Year
ಸಾಬ್ಬಿ	The Sea
ಸಾಬಲಕಿಲಿ	Weak, strengthless, powerless
ಸಾಬಲಿಗ	A weak or powerless man — a silly
ಸಾಬಲಕಾಲಿ	Person — disastrous
ಸಾಭಯಿ	Assurance, fearless
ಸಾಭಯಿಗ	A fearless, bold man
ಸಾಭಯಸಾ Segurança tomase por um Sinal q os Reys fazem co a mão untada em azeite e atafrão co dão por segurança de q o recebe —	Security (or receipt of a Prince) diptd in Oil & ~~Saffron and~~ Saffron ~~[illegible]~~ or Rey
ಸಾಭಾಗ್ಯ Mufina, infeliz	Unfortunate; unlucky
ಸಾಭಾಗ್ಯಗ ಸಾಭಾಗ್ಯ H. ou M.er mufinos, desgraçados	An unlucky or unfortunate man or Woman —
ಸಾಭಾಸಿ destrucção, negação	Destruction, thoughtlessness
ಸಾಭಾಷಣಿ Silencio	Silence
ಸಾಭೆಕ Indifferencia	Indifferent, without difference
ಸಾಭೆಕ್ಯ Couza indivisel inemendavel	Undividable, indivisible, perfect. —
ಸಾಭಿ Perto o muito poente diante dos nomes q vẽ do grandão —	near, very nigh
ಸಾಭಿಯಾಗಿ Palavra nome	A word; a name,

ಅಭಿ ಜಾತಿ. Familia, prosapia - Family, race, lineal descendants
ಅಭಿ ದೇಶ. Omesmo - Item patria Native land or Country
ಅಭಿ ಯೋಧ. Oprimir, Asalto Attack Assault
ಅಭಿ ಯುಕ್ತ. O asaltado An Assaulter
ಅಭಿ ರುಚಿ. Gosto Taste, relish
ಅಭಿ ವಂದನ. Benção Blessing, benediction
ಅಭಿ ವಂದಿತ. Benzimento The person &c blessed
ಅಭಿ ವಾಂಛೆ. Gosto, agrado, dezejo. Taste, pleasure, desire
ಅಭಿ ಮಾನ. Ponto de honra Point of honor
ಅಭಿ ಮಾನ ಮಾಡು. tomar por ponto de honra. to make a point of honor of any action
ಅಭಿ ರುಚಿ. Rota na guerra maldição Rout or defeat of an Army; Malediction
ಅಭಿ ಷೇಕ. Louvamento lançar Ceramamento Bathing, pouring water over a person.
ಅಭಿ ಷೇಕ ಮಾಡಿಸು. Lavar deramar to cause to bathe
ಅಭಿ ಷೇಕ ಮಾಡು. Benzer to consecrate, to bless
ಅಭಿ ಷೇಕ. Benta The thing consecrated
ಅಭಿ ಲಾಷೆ. Gosto, intento, dezejo, soberba - Will, intent, pleasure, pride desire -
ಅಭಿ ವಿವೇಕ. Imprudencia - Imprudence
ಅಭಿ ವಿವೇಕಿ. Homem imprudente An imprudent person
ಅಭಿ ಷೇಕ. Unção, bicho Unction
ಅಭಿ ಷೇಕ ಮಾಡಿಸು. ಅಭಿ ಷೇಕ ಮಾಡು. Cahir o bicho na Roça To have a blight upon the Rolla - The Rolla is blighted & full of insects -
ಅಭಿ ಷೇಕ ಮಾಡಿಸು. Dezejo e Jicas Enjoyment
ಅಭಿ ಮಾನಿ. Intrepido An intrepid Man
ಅಭಿ ರುಚಿ. Cousa muito agrado Very agreable
ಅಭಿ ಮಾನಿ. Homem intrepido - An intrepid, bold Man
ಅಭಿ ಯಾನ ಮಾಡು. aprender, acostumarse to study, to learn
ಅಭಿ ಯಾನ. Aprender literatura - Learning; a lesson
ಅಭಿ ವೃದ್ಧಿ. Aprendimento exercio Learning; instruction

അഭ്യാസം, Estudo, exercicio,	Study; Exercise
അഭ്യാസം, Costume	
അഭ്യുദയം, Tristeza, ma vontade	Sadness, Melancholy;
അഭ്യസിക്കുക, exercitarse	To learn, to exercise
അസൂയ, Enveja	Envy
അഭ്രം, Esclarecimento;	Bright Clear, Shining
അഭ്രം, Ar, Nuvem	Air, a cloud
അഭ്രകം, Talco, ou unes pece de Talco	Talc or a species of Talc
അമരലോകം, Outro Mundo seo	Heaven, the celestial Region
അചേതനം, Insensibilidade, Irracionabilidade	Insensible, Irrational
അമനസ്സ്, Falta de Vontade	Unwillingness; disinclination
അമ്മാനം, Nome de uisnu	a Christian, one of Vishnu's Names
അമ്മാച്ചി, Costancia	Constancy, Steadfastness
അമ്മാവൻ, Senhor, Tio Irmaõ	Sir or a Gentleman, the mother's Brother, an Uncle
അമ്മ, Senhora da May	Madam or the word applied to a Lady & Woman of Rank
അമ്മ, Forma comq se faz alguã couza Empreza hoc est Forma della	Form or impression of any thing
അമ്മ, etiam hum bicho Como lombriga	a Worm or Gaub
അപ്പൻ, Pay entre os gentios, entre os Christaõs, Tio Irmaõ do Pay antonomasia o Palhete	This Word is applied to a Parent & or Father by Gentlemen & Christians also to Uncles & other Relations at pleasure
അപായം, Medo, Perturbaçaõ	Fear, Perturbation
അച്ചടിക്കുക അച്ച, Imprimir estampar	To print to Stamp
അച്ചടിച്ച, O Imprimio, o estampar	The Stamp, impressing Machine
അച്ചടി, Impresa, estampa	The impression, the Stamp
അച്ചാരം, Arrha, Penhor sinal q; se da p.a Cõpara	Token; a testimony; a legacy
അച്ചി, Nayra, Concubina	Nair Woman or Naigee
അച്ചിനിലാവ്, Roim Caminho	a Bad Road
അച്ചിയത്തി, Fegoens verdes Com Casca	Green Figs
അച്ചുമ്മ, macdanada insubstanc.a	Bad, worthless, insubstantial

അ

അക്കമാടി, Cimaõ do Caixo	The Outward part of the Cocoanut
അക്കൊക്കു, Vareta da espingarda	a Rammer of a Gun
അഗ്നം, Cegueira, dezaparicaõ	Blindness, wtherwise a Jesuism as
Incibilidade	Metaphorical sense — disappearance
അഗ്നമായി, Dezaparicaõ	Disappearance, vanished, out of
അദിതി, May dos Deoses	sight
അദിതി, Dita, felicidade	âditthy; mother of the Gods
അദിഷ്ടൻ, V. Ditoze	Happiness, Felicity
അദിഷ്ടം, Felicidade	a happy man
അദൃഷ്ടം, Dita felecidade	Happiness, Good Fortune
അദ്രി, Monte	Happiness &c.
അനശ്വരൻ, Incessivel	a mountain, a Hill
അനക്ഷി, Naõ vista	Incessant, Continual
അനദൃഷ്ടം, Olhado	Blind Nature
അനന്യ, Cousa sem segunda	Bewitching influence of the Eye;
അനന്യൻ, Mulher sem Igual	ogling
അനന്യൻ, homo sem Igual	incomparable; not to be equald
അനാമി. V. അനാമിക, Mulher	an incomparable woman
baixa vil	an incomparable man
അനീചം, Inferioridade baxeza	a low base woman
അനീചൻ, Home Baixo	Mean, low
അനീതി. V. അനീതികൻ, Vicioza	a mean Fellow
അനീതികൻ. V. അനീതിക, Viciosa	Vicious, Corrupt
Vicioso	a vicious or corrupt man
അനുപാലനം, Atrimo, vid അനുപാലിക	Support, defence
അനുപായം, Vicio, mao trato	Vice
അനുചിതം, dezonestidade, Cousa	Dishonesty, obscenity
mal soante	
അനുചിതവാക്കുകൾ, Palavras mal	Immodest, obscene, lewd or impure
soantes, baixas	pure language
അനു, Proposicaõ q. se ajunta aos	Preposition placed before
nomes e verbos q. ser dizer sobre	Nouns or Verbs; the first
അനുചരൻ, Archanjo vid അനുക്ക	An Archangel
അനുജൻ, Irmaõ	Brother

അധികരണം, materia, encosto prefeiçaõ	Matter on subject treated of preface of a Book
അധികാരം, idem ac. അതികാരം officio do Governador, Regedor	A Ruler on Superintendants official appointment
അധിപൻ, Principe	The first or chief Person
അധിപതി, Senhor, Principe	The Lord or Chief
അധിഷ്ഠാനം, o estar em cima, Cidade, Reyno, Senhoria,	a high Station, a city, Kingdom or Sovereignty the first situation or chief appointment
അധിഷ്ഠിതൻ, o q. esta em cima	The Sovereign or Lord; Chief
അധിക്ഷേപം, desprecodas palavras	Contemptuous, Disdainful
അധികാരി, quod, അധികാരം	Superintendant
അധിഷ്ഠിതം lugar de Algua Couza ut ദേവം	A Place for any thing particular, as a place of worship
അധിഷ്ഠിതൻ, H, q. he morada de D.o	The incumbent in ditto
അധിഷ്ഠാനം em lugar quod സ്ഥാനം vid (അസ്ഥ see അധ്യ)	The first rank or Station
അധോഭുവനം, mundo inferior, Inferno	Inferior region, Hell
അധോമുഖം, Inclinado por baixo	Low or mean countenance, downcast look
അധ്യക്ഷൻ, Imprudente	an imprudent man
അദ്ധ്യക്ഷൻ, o que ve	The leader of any number
അദ്ധ്വാ അദ്ധ്വാവം, Caminho,	A Way a Road
അടൻ, hum pedaço de paõ, ou pedra, ou osso que Arebentou	A piece of any thing
അടക്കുന്നു, Fechar Tapar	To enclose, to shut up
അടക്കം, Continencia, modestia inclium.to	Continence, modesty
അടക്കം കൊണ്ടു comprar tudo o q. se inclue na Mercadoria	to purchase the whole of the goods
അടക്കുന്നു, sujeitar, incluir, Comprender, sepultar, arrumar,	to subdue, to subject, to include to buy, to put in Order, to dispose of
അടക്കിക്കുന്നു, Fazer arrumar	The effective of the above
അടക്കോൽ, bigorna, Sinhados orives	A Smiths anvil

ಅ

ಅ ನ ಕ ಪ್ಪ, Pedra q. serve de bigorna, — a Stone wch boy Smiths

ಅ ನ ಪ ಗ ಲ ೦, Sinal — a mark, Sign

ಅ ನ ೦ ಪ, Pé de Cabra, erva — a Goats foot also a Herb

ಅ ನ ಹ ಲ . ಹ್ಮಿ, Incluirse Caber assentarse opó a Colera aplacar a febre — To enclose, or Inclosed,

ಅ ನ ಹ್ಮಿ ಹ್ಮಿ ಲ ಪ್ಪ, Fazer Incluir — To make or enclosed.

ಅ ನ ಹ್ಮಿ ಪ್ಪ ಕ್ಕ, Incluimento — Inclosure

ಅ ನ ಪ, Papadora de Parra — The bird or top of a Jar or Pot

ಅ ನ ಪ ಹ್ಮಿ ಗ ಕ್ಕ, q. Ministra betel e areca — a man who ministers or supplies Betel Nut

ಅ ನ ಪ ಪ ನ ೦, Dignidade de homem principal, — Rank or Station of a principal Person

ಅ ನ ವಿ ಹ್ಮಿ ಲ . ಪ್ಪ, Omnes merces emere v.g. Simul: v.g. omnes merces uenius navis ego emo; item v.g. Piper Tabacum ego solus volo vendere et hoc obtineo a Rege unoverbo dicam ಅ ಕ್ಕ ಲ ನ ವಿ ಪ್ಪ — To buy or purchase the whole ~~To enclose or to Keep things~~

ಅ ನ ವಿ ಹ್ಮಿ ಲ ಪ್ಪ, Certa Casta de pão vender — to sell certain Kinds of bread

ಅ ನ ವ, Modo, maneira, liccaõ de tanger e de esgrimar — Mode, Manner

ಅ ನ ವಿ, Matto — an enclosed place, full of Bushes

ಅ ನ ಲ ಲ, Arrebentar, separarse otal pedaco — To burst, or open, separate in pieces

ಅ ನ ವ ಲ ಹ್ಮಿ ಲ, Certar Conforme alicaõ de esgrima metaph. obrar perfeitá — to fight comformably to the art, mode, or rule of fencing - to be perfect in an art.

ಅ ನ ವ ಪ್ಪ ಪ್ಪ ನ ಕ, Conga perfeita, — A Compleate or perfect thing

ಅ ನ ೨ ಹ್ಮಿ ಕ, Conga Incim — Any thing bad, or in a ruinous or state unattained.

ಅ ನ ೨, Certa Casta de pão Coroas doces obolas doces et Gechadura,

ಅ ನ ೨ ಅ ವಿ ನ ೨, Interjeccaõ de que chama com desprezo v.g. — An interjection used to signify ill or the pox — or in a contemptuous manner, such as calling a man, a Slave

ou, taõbem replicada muitas
vezes he de que se espanta

ഒ ട ാ ക, q. naõ pertence item ruim por ter impossibile;
ഒ ട ാ ക ു ട ി ഒ ട ാ ട ി, caminho ruim an impassable or ruinous Road
ഒ ട ാ ട, Taõbem significa a Fechadura - a Lock
ഒ ാ ട ച ു ന ു, Ficar entalado Ja stop or shut at ye mouth
ഒ ാ ട ു ന ു, Fechar se, serrar se Ja shut the Door
aporta to close
ഒ ാ ട ു ന ു, Fechar, serrar Ja cause a Door to be shut or
porta Concluir a Conta to be shut - to conclude an account -
ഒ ട ു ാ ഒ ാ ട ു ാ ട ു, Areca, Areca or Arec Tree (commonly
Testiculo de homem, aregueira call'd) Betle Nut. Testicles.
ഒ ട ച, Capadoura de Parra ou The top or head of a Jar or Pot
pianella: Fechamento
ഉ ി ട ു ട ച ി ു ന ു, estar escuro Ja be in the dark - to be in the dark -
fechado, serrado
ഒ ട ച ി ു ന ു, Fazer serrar &c Ja cause to be shut &c
ഒ ട, Pegada, paso de andar, pé a Foot step, foot of a bed,
de arvore de monte, peq.^a Ficar no the sole of the foot,
fundo da agoa. Item interjeicaõ to stop or the water - also a
de q.^m chama molher Item sola respectful appellation - given to
do pé women.
ഒ ട ു ു ട, Sujo de varadura de Caza Dirt or sweepings of a House &c
ഒ ട ു ൻ, Escravo a Slave
ഒ ട ു ാ ർ, Escrava a Woman Slave
ഒ ട ു ൻ, Eu escravo, dizen- a Slave, I your servant
no de si falando como Rey ou
Cristaons e semelhantes os seus filhos
Chamaõ
ഒ ട ി ട ു ു
ഒ ട ി ൊ ു ട, Principio, Cabo Eldest born;
ഒ ട ി ൊ ു ട ു ി ു ു, Fallou eldest Child
tudo desde principio Head Land.
The beginning -
Be on the titled all from the
commencement.
ഒ ട ു ട ു ു ൻ, dizse do andar dos Term made use of to signify
caymais, senhores das terras the walking of rabbits or Lords of
the land.
ഒ ട ു ാ ട. The foot of a Hill or Face, boundary.

ൻ

ആ ടി വ ൻ, Fundamento — a Foundation —

ആ ടി സാ ാ ൻ.
ou
ആ ടി ആ ാ ൻ. } Fundamento — a Foundation,

ആ ടി പി ക്കെ ാ ല ം. hũa Mezinha — a Medicine

ആ ടി ല ആ ൻ ം ആ ടെ യാ ാ ട ട ട Infallivel. disse do tempo assinalado para alguem negocio — Infallible; without Jail

ou ാ ട ാ ാ ട ട

ാ ട ാ ാ ട ട ട ട ട — a determinately or infallibly ordered — finally ordered — decidedly

ആ ടി ൻ ാ ട ല ാ ക ല ാ ൻ Coiga — any thing without head or tail

que não tem Cabo, meza — or beginning or end. —

ou Rabo —

ആ ടി ച ൻ ക, Lastro do — Ballast of a Ship

nao

ആ ടി മ ാ, Escravidaõ — a Slave —

ആ ടി മ കി ച ക ച ട ൻ, Ficarder — To be left in captivity

Cativo

ആ ടി മ കി ല ക ച ട. ക ൻ കി — To captivate or make captive — to become captive

Captivar

ആ ടി മ ാ ക ൻ, Ser escravo — to be a Slave

ആ ടി മ ാ ക ൻ, Poem escravidaõ — To put in slavery

ആ ടി മ പി ങ്ങ ാ ക ാ ങ്ങ ൻ Vemir — To release from slavery

aos escravidaõ

ആ ടി ക ൻ ങ്ങ, dar a Costa, ട — To run aground the Ship

ട ങ്ങ ാ പ ാ കി, abarco deu a Costa — ran aground —

ആ ടി ച, Espancamento de jogo da

ആ ടി ച ാ ക, Certo Jogo — a certain game or particular play at

ആ ടി ക ൻ ച്ച, Espancador. — To beat, to subject — abuse — coin

bofetadas malhar trigo, afventar,

batter maeda, verrer a faza,

ആ ടി ക്ക ടി, a fada paſſo — Each or step by step

ആ ടി ക ൻ, ventar, ാ ട ട ട ട — To coin Jannams or money

vs. Fundir Jaoens,

ആ ടി ആ ാ ൻ ം — Principal Station

ആ ടി വ ാ ര ം, Pé de monte, arvore — Foot of the Hill or tree

ആ ട ക്കി, hua parte de muitas — a portion of any thing or

q.e estas arrumadas, number — row

ആ ട ം ക്കി, Perto — near

അടുക്കെ വരൂ, Venha não tarde	To come soon,
അടുക്കുന്നു, Chegar perto	To approach, to come near
അടുക്കളു kitchen	
അടുക്കുന്നു, Pertencer estar bem	To obtain or recover besseem
v.g. കക്കുന്നതനിനക്കടുക്കില്ല, o Furto não esta bem ati-	as you did not recover what was stolen to steal is not good for you
അടുത്തനാൾ; amanhã	to monoue or following day
അടുത്തവിരരനാൾ, o outro dia	The day after
അടുത്തപോലെ, Como Convem	as convenient,
അടുപ്പ, Fogão de Cozinha	Stove, fire place
അടുപ്പകല്ല, Pedra do fogão	Fire Stone
അടുപ്പം, Propinquidade	near; approaching
അടുക്കെ അടുക്കെ, Junto, perto amanhão-	In annex, join, near
അടുക്കെ വിരരനാൾ, alem de amanhão-	Beyond or after to monoue; next day-
അടുക്കളാ, Cozinha, fogão,	Kitchen
അടുക്കുന്നു Chegarse, Com genetivo	to come at or overtake, to approach;
അടുപ്പിക്കുന്നു, fazer chegar	to make come; to cause to approach
അടുക്കളം, Couto, emparo	Shelter, protection, countenance
അടുക്കളം കൊടുക്കുന്നു, Acolher de baixo do seo Amparo	To give protection
ഞാൻ നിന്റെ അടുക്കളത്തിൽ വൃക്കുന്നു Eu me acolho de baixo do vosso amparo-	I am going to place myself under your protection
അടുക്കം, hũa reverencia Com as maons dobrando os dedos e abrindo-	respect, reverence, to bow, to Salâam
അടുക്കം വിടിക്കുന്നു, fazer a tal reverencia-	to pay respect, to humble one's self
അടും, Bailes de 4 paõs Com taboas p.a nelle por alguã Couza. Item attraversamento embarazo	
അടുമുഖം, Rosto adverso	Face turn d the contrary way
അടുനിക്കുന്നു, dar rizadas	to make laugh
dizem അടുസിക്കുന്നു	
അടാ, Sanguexugas	A leach

അ

അട്ടാപിടിക്കുന്നു, lancar sanguexugas,	to catch in tattle leaches
അട്ടിമധുരം, Alcassus	Liquorice
അട്ടിപ്പേര, Supremo dominio no Chaõ, propriedade do Chaõ, Caza	Freehold name in title to land or House
അട്ടിപ്പേരെഴുത്തുകരണം, Escriptura da Compra do tal dominio	The Freehold Deed or writing Title deed
അട്ടിപ്പേരഭൂമ, he o Dominio universal dos bens de Raiz	The freehold land
അകററുന്നു ററി et അകത്തുന്നു ത്തി Affastar	To remove or drive away
അകമൽ, Vontade Coraçaõ	Courage, mind
അകംപുറംതിരിഞ്ഞവൻ, home besta	An ill bred man
അകംപടിക്കാരൻ, Soldado da guarda	A Soldier
അകമ്പടിട്ടുനം, os Nayres de Calicut, pª antonomasia gente de guarda	A name applied to the military tribe of nairs at Calicut
അകപ്പം, Pé de nelle, favos ervas	Root of any herb, rice stalk
അകപ്പാട, a Inclusaõ vg. na Conta aparte de dentro	The whole part
അകതാർ, Vontade, Coraçaõ	The Will, Courage
അകത്തചാണ്ടാർ, aparentada Com os do dentro	The Kindred
അകത്താൻ, Senhorio da Caza	The Master of the House
അകത്തോൾ et അകത്തൻ, Molher de Nambury	The mother wife of a Namboory
അകത്തുട, Caza Cercada Com seve ou muro, por antonomasia, Caza do algum dos 4 Regedores do Samorim	House surrounded with a Hedge or wall, (by Rhetorical liberty) a Palace of the 4 branches of the Samorim family
അകത്തുടുപിരിഷാ, Nayre grave qe. nacerao ou descendé dos nacidos no passo do Samorim	Nairs descended from the Samorim race
അകത്തുടുപിറന്നു, dizem os Christaõs dos que nascem dos seus escravos	A term applied to Christians descendants of the Slaves of the above
അകത്തുടുപിറന്നവൻ, o tal filho do escravo	A son born of such Slave

അകാൎയ്യം, oque se naõ deve fazer Cousa nulla	Any thing null, or void
അകല, Agastamento Item Candeia de barro sem bico	Anger, passion, also an earthen lamp
അകലം, Largura, longe vel	Breadth or width
അകൎഷ്യ, Idem	Ditto
അകലിച്ച, distancia; vide	Distance
അകലെ, longe adver:	Wide; long,
അകലുന്നു, Affastarse	to be long; wide; also remote
അകറ്റുന്നു, Afastar; act:	to make long &c
അകരാര, Vontade	Will, Inclination
അകം, dentro, Caza interior habitaçaõ	Within, the interior
അകംപുക്കുന്നു, entrar dentro de Caza	To enter within
അകംപടി, Archeiro, Soldado de guarda	An Archer, or Soldier
കൈ അകം, Palma da maõ	The palm of the Hand
അകമിക്കുന്നു, Ajuntar	To join or assemble
അകമിച്ച, o ajuntar	The joined, or assemblage
അകപ്പടുന്നു, ser apanhado, ser preso, Cahir dentro, ser ou ficar preso, ou incluso	to be taken within, to become a Prisoner, to fall in, to be included
അകപ്പടുന്നു കണിയിൽ, Cahir no Laço	To fall into a Snare
അകപ്പടുത്തുന്നു, Apanhar e fazer Apanhar	To make or cause to be taken
അകപ്പാൻ, Colher,	~~to gather the whole~~ Spoon
അകക്കുകം, dentro	The inner apartment
അകക്കുട, dentro da tapada	The entrance of a Park, innermost
അകക്കുട്ട, Para dentro	Within or innermost
അകപ്പാട, Abanda de dentro	The whole contents; the total
അകട, Vbre da Vacca,	The Udder of a Cow
അകക്കാൎയ്യം, Senhora da Caza	Mistress of the House
അകക്കൊൾ, Homes das molheres de Nambares por serem recolhidos	An indoor Servant or man who has ye protection of namboory Women
അകക്കൊരടി, ക്രവടി, hum dois,	

tres passos antes do meyo dia	One, two or three steps (measurement of time) before mid-day
അകാരം, a letra A, Item Brahamana	
അകെക്കുന്നു, Brotar o arvore enxerto	To bud, to graft
അകിടാ, Ubera do Animal	Udder of an Animal
അകിൽ, Aguila paõ	A medicinal wood
അകിട, Valado	A Hedge, fence
അകുതം, dezordem, ruim Obra	Disorder,
അകുത്യം, Idem,	Ditto
അകുതിമം, Vehemencia Item alto ou mais levantado	Vehemence; also the highest or loftiest part
അകുമ്മം, Imperfeita, mediocre	Imperfect, middling
അകുമ്മം, dezordem അകാരം Idem	Disorder
അകാരം, dezordem	Ditto
അക്കം, algarismo, sinal que se poem na escritura	Arithmetic, a comma, stop or period
അക്കൂപ, hũa flor de Agoa	Flower that grows on the water, Lotus
അക്കരാ, borda Contraria do rio ou mar	Opposite side of a river or sea
അക്കരെ, da outra parte do rio	From the other side
അക്കം, Estatura perfeita	Perfect or complete, Stature
അക്കരം, Certa doença Item aspereza da lingoa na doença	Certain Sickness attended with roughness on the tongue
അക്കുപ്പരി, O Gram Turco	Akbar?
അക്കാരം, Agrum, doença	Sickness
അക്കിക്കിരി, dignidades entre os Nambures	dignity of the Namboory Cast
അക്കിക്കര, Idem	ditto
അക്കി, Fogagem doença	inflamed Pimples
അക്കുളം, Souaco, Item Cocegas	Arm pit – tickling
അക്ഷയം, Incorupçaõ	incorruption, integrity
അക്ഷം, Olho,	The Eye
അക്ഷമൻ, Impaciente	An impatient man
അക്ഷമാ, Impaciencia	An impatient woman
അക്ഷരം, Letra, Item quod non defluit	A Letter of the Alphabet

അക്ഷരം പെരുളുന്നു പിഴുന്നു, Errar hũa Letra	to omit a Letter to make a mistake
അക്ഷതം, huma mistura, que fazem de Arros, asafrão, e Cale apoem na testa por Galantaria	A mixture made with Rice, Saffron & lime
അക്ഷരാഭ്യാസം, exercicio de ler, e escrever	The art of reading & writing; Study
അക്ഷണം	
അക്ഷാന്തി, Impaciencia	impatience
അക്ഷം, Olhos dos dados de Jogar, dados	The mark or spot on Dice
അക്ഷേപ്പം, Desprezo	Contempt, derision
അക്ഷേപ്പിക്കുന്നു, desprezar, zombar	To despise, to deride
അക്ഷി, Olho,	The Eye
അക്ഷി, Tronco	
അക്ഷോഭം, Falta de abalo, Constancia	Firmness; constancy
അക്ഷോഭ്യം, Immovel	Immovable
അക്ഷൗഹിണി, Exercito de 21850 Elephantes 21850 Carros, 65610 Cavallos, 109350. Infantes	An Army of 21850 Elephants 21850 Carriages 65610 Cavalry & 109350 Infantry
അക്ഷോഭ്യൻ, H. Immovel, firme, costante	An immovable, firm, constant Man
അക്ഷോഭിക്കുന്നു, estar imovel, fortificar,	To be immovable
അക്ഷുദ്രൻ, H. grave de Importancia	An important Man
അഖണ്ഡം, Tudo, item o q. naõ tem partes	The whole, or one undivided piece
അഖിലം, Universo. tudo,	The universe, all
അഖ്യാനം, Ignorancia,	Ignorance
അഖ്യാനി H, ou M, Ignorantes aplicase aos Gentios	An ignorant Man or Woman
അഗതി, v. അഗ്തി. Pobreza. miseria,	Poverty, indgence, misery
അഗതിമൻ, v. അഗ്തമൻ, Pobre miseravel	A poor or miserable Man
അഗതിത്വം. v. അഗ്തിത്വം Pobreza miseria	Poverty, avarice, covetousness
അഗസ്തി, hũa Arvore medecinal	A medicinal tree
അഗസ്ത്യൻ, hũa estrella, hum muni,	A Star; a Devotee
അഗാരം, Caza	A House
അഗ്നിഹോത്രം. Sacrificio do fogo	A burnt Offering
അഗോചരം, o q. naõ cahe nos	incapacity unperceived

അ

Sentidos incapaz de ser Objecto

അഗ്രജൻ, Irmão mais velho	an aged ~~Uncle~~ brother
അഗ്രജാ, Irmaa mais velha	an aged Aunt sister
അഗ്രം, o dianteiro, a ponta de qualquer Couza	The fore part or point of any thing
അഗ്രസരൻ, o que precede	The first or foremost man
അഗ്രസരാ, Idem feminino	Ditta — — — Woman
അഗ്നി, Pobreza, Item H. M. Pobre	Poverty also a poor man
അഗ്നിത്വം, Pobreza	Poverty
അഗ്നിപ്പെടുത്തു, Empobrecer	to be impoverish'd or poor
അഗ്നി, Fogo	Fire
അഗ്നിക്കാറ്റ, vento Suest	S. E. Wind
അഹം, ou അഹംഭാവ, Soberba ou confiança em Sy	Courage, confidence
അഹസ്സാ, hua Mulher	a woman
അഹസ്സ, Dia	The Day
അഹംകാരി, H. atrevido, soberbo, presumido	an inconsiderate, proud, or presumptuous man
അഹംകാരം, Soberba, presumpçaõ	Pride, presumption
അഹംകാരംകാട്ടുന്നു, Mostrarse por obra atrevido, soberbo	to evince pride or presumption
അഹംകരിക്കുന്നു, Presumir	to presume
അഹോരാത്രം, de dia e de noite, o tempo q. se mette entre dia e noite	By day & by night the time between Day & night
അഹോരാത്രം, dia e noite	Day & night
അഴം, Ligereza,	Lightness,
അഴക്കിൽ, o Largarse a Corda atadura	A ligature, bandage, to be loosening or letting ga a rope
അഴക്കുന്നു, v. ൻയെക്കുന്നു, mandar pessoa	to send, to dispatch
അഴുക്കുന്നു, alargarse a Corda atadura de livre	to become loose & tend a Cord or rope, to loosen ~~to bind a booth~~, slacken
അഴൽ, Vezinhança	Neighbourhood
അഴല്പക്കം, Idem	ditta

അയലൊക്കം, Idem	adjoining place
അയൽ, Item borbulhas para Causa de Muita Calma,	Pimples caused by heat
അയൽദെശം നാട, Terra Vizinha,	neighbouring land or Country
അയൽനാടി, H, Vizinho	A neighbour
അയൽവാഴി, Rey Vizinho	~~a road or way near at hand~~ ~~[illegible]~~ neighbouring king
അയലാ, Cavalla, Peixe	A Mackarel fish
അയലാ, Cavalla Peixe	ditta
അയൽദെശം, Terra Vizinha	neighbouring district
അയല്ലൊകം, os Visinhos	do — place or ~~station~~ people
അയൽപക്കം, a visinhança	neighbourhood
അയൽലൊകം. Idem	ditta
അയൽപക്കക്കാരൻ, Vezinho	A neighbour
അയമൊതകം, Anjoaõ	~~An Angel~~ Caraway seed
അയനം, Caminho;	A way; a road
അയനി, Angelim paõ ആയിനി	A Species of Wood or tree in Brazil
അയവൎക്ക, o remoer dos boys	Chewing the Cud as Oxen
അയവൎക്കുന്നു, remoer o comer os bois,	to chew the Cud
അയൎക്കാന്തം, Pedra de Cevar	A Loadstone
അയൎക്കാന്തം, Idem,	ditta
അയൎക്കുന്നു, Desconcordar	to vary, to dissent, to disagree
അയൎപ്പ, discordia, desavença	, discord, dissention
അയൎന്നം, Curso, Carreira,	Carrier, a course, a proceedure
അയകമ്പ്, Uniaõ das Vontades	Unanimity
അയൎക്കുന്നു, dezaviarse desconcertarse no negocio അയപ്പിക്കുന്നു odiar	to spoil or disconcert
അയൎപ്പം, o tal dezarimto e amizade	the unsettling of friendship
അയെച്ചുവിടുന്നു, Mandar recado,	to send an order or message = = to command
അയെക്കുന്നു, Mandar Pessoa	to send a Person, or message &c to send
അയെക്കുന്നു, desabrir mao de alguã	to desist
അയ്യേഴ, Sinco vezes Seite	5 times 7
അയ്മൊസ്സം. uniaõ das vontades	Unanimity, of ye same inclination

ಅ

ಅ ಐ ನಿ ಐ ತ, Cinco vezes vinte — Jive times twenty

ಅ ಐ ಕ ಾ ಡಿ ಅ ತ ಾ ಡ Formiga — An Ant

que faz ninho

ಅ ಅ ಾ ವ್ಯ, Indignidade — Indignity unworthy

ಅ ಅ ಾ ವ್ಯ ಕ, A. Indigno — An indignant Man

ಅ ಜ್ಞ ತ, Couza ligeira — Any thing light, of na weight

ಅ ಪ ಕ್ತ, Couza separada — Separate, distinct, parted

ಅ ಪ ತ, dez mil. grandon, — ten thousand

ಅ ಮ್ಮ ನ, Cinco vezes tres — Jive times three

ಅ ಞ್ಚ, Cinco vezes cinco — Jive times Jive

ಅ ಞ್ಚ ಾ ಸ, Cinco mil — Jive thousand

ಅ ಞ್ಚ, Interjeicaõ de Zombaria — Ayah or ejaculation of pressing a jest or laughter

ಅ ಐ ನಿ ಪ ತ, Cinco vezis dez — Jive times ten

ಅ ಐ ಯ, Exclamaçaõ dolorida — Exclamation of pressure of grief

ಅ ಐ ಾ ಲ ನ, martelo grande do ferreiro — A Black Smiths Hammer

ಅ ಐ ಾ, Final de quem se queixa — An expression denoting pain

ಅ ಜ, ovelha, ರ ಡ ಾ ಡ ಾ ನ, diffe-rença entre ovelha e Elephante — A Female Sheep; An Ewe

ಅ ಜ ಿ, Morte — Death dead

ಅ ಜ ಪ ಾ ನ, athe a Morte — until death

ಅ ಜ ೀ ರ್ಣ, Indigestaõ, Cueza — Indigestion,

ಅ ಜ್ಞ ಾ ಪ ಕ, Senhor de Cavalos, titulo honorifico — A Cavalry Officer;

ಅ ಜ್ಞ, Preceito — Precept, Mandate, Command.

ಅ ಜ್ಞ ಾ ಕ ಲ, Pedra p.a achar Tizouros — a sort of touchstone

ಅ ಜ್ಞ ನ ೀ, Certa meazinha p.a os olhos, Item tinta, item certa meaz.a q.e lançaõ na palma da maõ os Feiticeiros, para adevinhar — A medicine for the Eyes, a dye, also a medicinal preparation used as a charm — antimony

ಅ ಜ್ಞ, Preceito — Precept

ಅ ಜ್ಞ ಾ ನ, Ignorancia rusticidade — Indiscripsaõ — Ignorance, Rusticity,

ಅ ಲ ಭ್ಯ, que naõ se pode alcançar — An obtaina ble, not to be understood

അലഭ്യം, Idem	ditto
അലമൽ, Perturbaçaõ	Perturbation — Riot,
അലക, Folha da faca, espada, folha de Bambu	Blade of a Knife or Sword also leaf of the Bamboo
അലക്കുന്നു, ficar sobre saltado, abalar, bolir, bater no peito	to cause sudden surprize, to jog or shake
അലച്ചുന്നു, abalarse, passar com trabalhos	to pass with trouble, to be wearied
അലഞ്ഞിൽ, Estar o corpo atrabalhado de cancasso	Wearied or care worn
അലം, Adverbio grandonico satispulchre	enough
അലംഭാവം, Item oparescer q. basta	A ~~superstitious, proud or disdainful countenance~~ feeling satisfied
അലംകൃതൻ, Homem ornado	A decorated Man
അലംകൃതാ, Mulher ornada	A decorated Woman
അലമ്പൽ, et അലംപ, fatiga perturbaçaõ	fatigue, perturbation, disturbance
അലമ്പുന്നു, lavando a roupa et puxando a na agoa de h.ª parte a outra — fazer abalo na agoa,	to shake, stir, disturb, to wash Clothes
അലമ്പ, afatigarse, embrulhada perturbaçaõ	Confusion, discord, perturbation
അലമ്പാ, Fatiga	Fatigue
അലമ്പുന്നു, fazer matinada	to make a noise, stir or bustle
അലർ, v. അലര, Flor aberta, reixa do cadeado	An open or full blown flower; the sharp point that runs into a padlock
അലക്കുന്നു, Abrir fulla	to open
അലങ്ങുന്നു, atearse o fogo abrazarse com calma, abrirse a fulla ataboa, Gritar	to take fire, to inflame
അലങ്ങുന്നു, Falar frenezis na doença	to be frantic from or with sickness
അലറുന്നു, Chorar, gritar	to cry, to scold, to wail, lament
അലസിപോകുന്നു, apartenaise des avindos	to separate ~~or part with unanimity~~ or on friendly ~~terms~~ prove abortive
അലസിടകം, lugar de Miseria	A miserable place

അല, ou അലാ, Onda.	A Wave, billow, surge
അലതി അലതിപാകം, Trabalho, dezabrido, miseria	Trouble, misery, unpleasant
അലതിപ്പാകിരിക്കുന്നു, estar cançado fraco debilitado, estar desavidos no negocio	to be worn out with fatigue or debility, to be tired or dissatisfied with any thing
അലക, Fogla, ou Folha de espada ferro da Lança item gancho do Elephante	Blade of a Sword, of a Spear also chain of an Elephant
അലംകപമ, Fadiga Continua e trabalhoza	Care, trouble
അലംബന്നുംപി, diciturdereque undique agitatur, v.g. das Ondas q. estaõ no mar Combatidas	to disturb, to agitate as the waves of the Sea
അലംപൎക്ക, Inquietatum	Disturbance
അലംഭാവം, Tristeza, aflicaõ	Sadness, affliction of the mind
അലം, Interior ornato, Factura	Ornament
അലംക്കരിക്കുന്നു, Ornar	to adorn, decorate
അലംകരിപ്പ, Ornato em Leste	~~A Shady Cheat~~ ~~ditto~~ decoration
അലംകാരം, Idem	
അലംകൊലം, Embrulhada	Confusion, discord
അലക്ക, Olavar de Roupa	Wash
അലക്കുന്നു, lavar a Roupa	to wash linnen
അലക്കിക്കുന്നു, Sue effectivo	To make or cause to wash
അലക്കിക്കുന്നു, Idem	To make or cause to be washed
അലഗുകൻ അനഅലഗുകൻ അഷെനി Homem Secular, Leigo	A Secular or lay-man
അലസൎക്ക, H. Preguiçoza	A Slothful, lazy man
അലപാടാ Fadiga Continua	Incessant trouble
vid: അലംപലാ	
അലാ, ou, അല, Onda	A wave
അലാതം, tiçaõ de fogo	A fire-brand
അലാളനുതി, Bramir, gritar	to roar, to scold, to wail

അലെച്ചിൽ, Agitacaõ, bolimento, Item o bater no peito	Agitation,
അലക്കുന്നു, Empeçar marrar com algua, bater no peito abballar, bolir ficar sobre saltado	ta stumble, ta hip, also ta [illegible] blunder,
അലെപ്പിക്കുന്നു, seu Effectivo	ta make or cause ta stumble
അലെവു, Livro Banco	A Blank Book
അലെഗം. not litta	
അലിയുന്നു, delirse	ta dissolve, ta liquify
അലി, Sura doce	Sweet, juicy
അലിവ, deretimento, delimento,	~~direct, straight~~ melting
അലിംഗം, Carencia de sexo.	Want of sexual part.
അല്ലി, utiq: nonest: nonner	It is not? there is not
അല്ലെ, utiq: n. est	ditta
അല്ലാനി, Raleza do Panno et similia	thin texture of any kind of cloth
അല്ലെ, por ventura naõ he	Is it not?
അല്ലൽ, Enfadamento sobre salto do Coracaõ	Uneasiness, sudden surprize
അല്ല, Naõ	no
അല്ലി, Idem	ditta
അല്ലെ, Idem	ditta
അല്ലെ, Idem	Is it not?
അല്ലി, Idem	d.o
അല്ലി, Aua fior do tanque branco	
അല്ലിയൻ, Elefante femea, Item Certo ratto	Female Elephant
അല്ലിക്കുന്നു, delir activo	ta liquify, ta dissolve
അല്ലിയുന്നു, delirse dereterse	ta melt, ta grow liquid, ta dissolve
അല്ലി, Sura doce	Sweet, juicy
അല്ലി, huas folinhas na flor: apelezinha o sumo do limaõ	A part of the Lime tree flower
അല്ലോകിയം, perturbacaõ	perturbation; wearisome
അലുങ്ങുന്നു, abalarse	ta shake, jog, move or stir

[illegible], perturbaçaõ	perturbation
[illegible], Abalo	Shake, jerk, pull
[illegible], abalarse	ta shake &c
[illegible], Cançar o Corpo abalar o Corpo	ta weary, ta tire
[illegible], Cançaçaõ aballo por Cauza de importunaçaõ	Weariness, tiresomeness
[illegible], descansar	ta help, ta relieve, ta rest
[illegible], Couza Medida	any thing measured
[illegible], Medida em geral	A general Measure
[illegible], Couza immensa	Unmeasured
[illegible], Marinho de Sal	Salt ~~of the Sea~~ marsh
[illegible], atagantamento item Murmuraçaõ	murmuring, railing
[illegible], Medir	ta measure
[illegible], fazer Medir	ta make measure
[illegible], Medida comq. se mideabre Medida	Measured
[illegible], Medidor	The Measurer
[illegible], Comprender em Medida	ta comprehend or understand measuring — define
[illegible], Couza immensa	Immense
[illegible], Illimitadamente	Immeasurable,
[illegible], C, Illimitada	Unlimit
[illegible], C, desmedida	Out of measure
[illegible], Medir	ta measure
[illegible], C. limitada, finita	limited finite
[illegible], Boraco nos Arvores, parde, terra	A hole in the trees or Earth
[illegible], Cocas de Cabras ratos buraco de Passaros	A hole made by Birds, or Rats
[illegible], hum bicho como borbaleta	A Grub, a worm
[illegible], Cunhado	Brother in law
[illegible], bocetinha ovada ou redonda	An oval or round Box

ಅಜ್ಜಿ, Temor	Awe, Fear
ಅಜ್ಜಿ ಂ, Idem	ditta
ಅಜ್ಜಿಯ, Temer	ta Fear
ಅಕ, &c. vide in sine litere ಕ	
ಅಳಕರ ಂ, Formozura	Beauty
ಅಳಕಪ, Idem, ಕಳಕ, Idem	d°.
ಅಳಕಿ, Gn. Formoza, ಕಳಕಬಿಟ್ಟ ಬೆಳ್ಳಿ	a Handsome Woman
ಅಳಕಂ, M. Formozo,	a Handsome Man
ಅಳಕಂ, Sinal que as Molheres poem na testa por galanteria	a private sign made by Females on their head
ಅಳಲ, Fogagem q. nace no Corpo item ardor da Pimenta	Inflamed pimples which appear on the body, or heat of pepper
ಅಳಲಯ ಯ, a fogearse o Corpo es calabrarse, es folarse, tirarse a bustella da farna, ferida item arder a Pimenta	to burn one self, to make a slight wound, to chafe,
ಅಳಲಯಕಿ, Estar afligido item queimar a Pimenta, calam	to be afflicted, also to burn with y^e heat of Chilly
ಅಳಮಯ, enviar = ಕಳಲಯ	to send, to dispatch -
ಅಂಳಲಯ ಮ, meterse, enreg = ulharse, andar perdido	to get into; to take possession; to dispair; to be desperate
ಅಂಳಚಕಳಅಳಪ, Estalenviamento vid: ಅಲ	A Messenger
ಅಗಲಂ, Lugar de Cazar	Rome, suite of ruins
ಅಗ, Travessa de cataracta	a place habited
ಅಗಳಲಂ, Boca do rio que sae ao Mar, boqueirão	the mouth of a river leading from the Sea, a Gulf, a whirlpool
ಅಗಯಮ, dezatarse, voltarse, desfazer, corromperse, borrarse, apagarse, destruirse, gastar	to undo, to loose, to untie, to dissolve, to destroy, to waste to consume
ಕಳಗಿಮ, Soltouse ano de cazamento ಅಂಳಲಯ ಂ ಅಗಿ desfazer o Corpo morto	to untie or loosen

gastare പ ണ ം ക ഴി ക്ക, gastar dinheiro, fazendo — Spirit an spended money

അ ഴി ക്കി പ ്ര ാ ണ ം, he necessario pedir perdaõ — must beg forgiveness

അ ഴി ക്ക ന ്ന ു, dezatar — to untie,

അ ഴി ച്ചി ക്ക ന ്ന ു, fazer desatar — to make or cause to untie

അ ഴി വ, gasto, despeza, — Expence, charge, consumption

അ ഴി വ ാ ക ു ന ്ന ു, gastar, despender — to spend, to charge

അ ഴി വ ു ച െ യ ്യ ു ന ്ന ു, gastare — to tell, or fix the expence

അ വ ന ്റ െ പ ്ര ാ ണ ാ ക ഴി ച ്ച ു ന ്ന ു — ~~to be~~ receive, accept or value

suas palavras tem acitaçaõ, valor, — his word deserve credit

ശ ു ദ ്ധ മ ാ യ ം അ ഴി ക ു ന ്ന ു, deixa — to become of the Body polluted

natura, ter polluçaõ — or corrupted nocturnal pollution

മ ന ം അ ല ി ഞ ്ഞ ു ന ്ന ു, enternecerse — to compassionate

ശ ു ദ ്ധ മ ാ യ ം അ ഴി ക്കി ച െ യ ്യ ു ന ്ന ു, Polluir — Corrupted or polluted Body

polluçaõ nocturna mal.

മ ാ യ ം അ ഴി ക ു ന ്ന ു, ter Polluçaõ — to suffer pollution

അ ന ു ത ാ പ ം അ ഴി ക ു ന ്ന ു അ ഴി വ ു ക ാ

ട ു ന ്ന ു, Pedir perdaõ mostrarse sentido — to implore or beg forgiveness

do mal com gr.de nove. com alguem,

മ ന ം അ ല ി ഞ ്ഞ ു അ ഴി വ ു വ ര ു ത ്ത ൽ, Arepe- — Repentance

ndimento-

അ ഴി ച്ചി ൽ, Corrupçaõ — Corruption

അ ഴി ച്ച അ ഴി ച്ച െ യ ്യ ു ന ്ന ു Corrupçaõ — to corrupt, or violate a woman

fazer força a Molher,

അ ഴി വ ു ച ോ ദ ി ക ു ന ്ന ു, pedir perdaõ — to ask pardon -

അ ഴി വ ു ള ്ള മ ന ം അ ല ി ഞ ്ഞ ു, vontade en- — a compassionate or feeling mind

-ternecida

അ ഴി ക ു ന ്ന ു, Corrumperse, Chorar — to corrupt, to putrify,

Item apodrecer,

അ ഴ ു ക ്ക ൽ, Podridaõ Corrupçaõ item — Corruption, rottenness

Coiza Podre Corrupta

അ ശ ു ദ ്ധ ത, Idem, item sujidade — Uncleanness, nastiness

അ ഴ ു ക ു ന ്ന ു - ക്കി, apodrecer, Corromper — to putrify, to corrupt

ൺ

ൺ ൺ ൺ. Fezeidas Jortidas de pano, item palavra prejna mestriosa

ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ, Engastar item amolegar, apolegar a fruita

ൺ ൺ ൺ ൺ, Enchaco que nace na boca do estomago

ൺ ൺ, Cito, adject.C. Citavada

ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ, de Cito quinhoes hum

ൺ ൺ ൺ ൺ, Citavo

ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ, os cito dizes, que estes dizem guardaomos 8. rumos a saber-

ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ, Quarteas de lua

ൺ ൺ ൺ ൺ, Reverencia portiria

ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ, prostrarse

— Venerarando Com tudo Corpo

ൺ ൺ ൺ, Jperturbaçaõ do Juizo p.ª beber

ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ, estar perturbado por beber

ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ, fazer meter em trabalho

ൺ ൺ ൺ ൺ, Amainamento do vento

ൺ ൺ ൺ ൺ, Jogo Jmmortal nome de deozes de adidi

ൺ ൺ ൺ ൺ, Cortes feijois ou arvore delles

ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ, os taes feijois

ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ, hum Vocabulario pequeno de grandas

ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ, Iracondo

ൺ ൺ ൺ ൺ, Campo de batalha

ൺ ൺ ൺ ൺ, Limpeza

ൺ ൺ ൺ ൺ, H. Quoto e Santo, aplicase a Dios

ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ ൺ, Ficar abundante

being full of dregs - Strong texture

mysterious talk or conversation

to set as a stone in a ring,

ಠಠಠಠ

a swelling

Eight -

the eighth part or portion

The eighth

the eight Gods, who are said to be the Guardians of 8 corners

the Quarter of the Moon

Reverence

to prostrate or bow down with veneration

Drunk

to be drunk or intoxicated

to make Drunk

Abatement of Wind or Fire

Immortal name of the Gods

the Bean Plant

the Bean

an abridged Malabar Vocabulary

Angry, passionate, man

Guard of encampment

Many, host, force

a virtuous & holy man

to increase plenty or abundance

[illegible], Copia, abondanza, Item huma Deoza	Copious, abundance, also a Goddess
[illegible], Desgraça, Trabalho	Disgrace, Trouble
[illegible], Estar metido em trabalhos, molestia, e fadigas	to be troubled, molested or fatigued
[illegible], Alparças	A sort of Sandal
[illegible], Apaziguamento	pacification, Peace
[illegible], Guerra	War
[illegible], Capitaõ de Guerra	A Military Man
[illegible], Apaziguarse, amainarse, abrandarse o fogo, a Ira, a tempestade, Item asentar soldado com alguem	to make peace, pacify, to appease, to allay, to mitigate anger or allay the tempest
[illegible], H: Sezudo e pacto	A Serious, a gravi tractable man
[illegible], Sogeiçaõ	Subjection
[illegible], Apaziguar, Sogeitar, Supremir	to pacify, to subject, to suppress. — to subdue
[illegible], Fazer Sogeitar	to make subject
[illegible], Ira	Anger
[illegible], lugar de Guerra	Place of War
[illegible], Ameaça;	A threat
[illegible] ameaçar	to threaten
[illegible], Privado do Rey, Conselheiro	A Counsellor, or favourite of the King
[illegible], falta de Caminho de ley	Contrary to or against law, unlawful
[illegible], Conselheiro e Redor de Caza	
[illegible], Junca, ou Junco	A Rush, a Junk (~~Indian Vessel~~ reed)
[illegible], Conselho	Counsel
[illegible], Sujidade merda	Nasty, sluttish, dung
[illegible], Idem, esterco de Passaro	D.o dung of ~~the ground~~ birds
[illegible], estar sugeito	to be ~~dirty, nasty~~ subject, included
[illegible], Sogeitar	to ~~be dirty, to~~ defile subject
[illegible], Couza Copioza	Copious
[illegible], engastar	to set in a stone, as a ring &c

[illegible], Couza engastada	any thing set
[illegible], Inimigo	an enemy
[illegible], Bracha dos bois	The ~~horns~~ rope of an Ox
[illegible], ou	
[illegible], Ameaça	a threat
[illegible], ameaçar	to threaten
[illegible], Seu	
[illegible], Nectar, ambrozia, celeste, per excel. c. Mto doce	Nectar, Ambrosia the Celestial & imaginary delicious food of the Gods —
[illegible], Idem Aplicase ao Comer del Rey	Do. applicable to the food of the Gods, Kings
[illegible], está comendo Sua Magestade	to be taken or religious advisers of royalty the King is at meal
[illegible] He tempo de comer. S. M:	It is her Majestys Dinner time
[illegible], hum Deos de nectar	The God of Nectar, Wine
[illegible] ambril, hua Meazinha	A Medicine, a Clyster
[illegible], Acalcamento com as maõns oficar amassado	Kneading or pressing down with the hands
[illegible], acalcarse com as maõs a maõ	to press; to be press'd or squeez'd
[illegible], Calcar com as maõns	to press; to squeeze
amasar [illegible], ociosidade	leisure
[illegible], Calcamento, amassamto	Pressure;
[illegible], Maldade, travessura, excesso	Wickedness, naughtiness
[illegible], Home maõ, sem freyo	A bad man
[illegible], Maldade	Wicked
[illegible], Cometer maldades	to commit wickedness
[illegible], Barbeiro	A Barber
[illegible], H. Maõ	A bad man
[illegible], Sagacidade, dissimulaçaõ cum dolo	Sagacity
[illegible], H. Sagas	A Sagacious man
[illegible], Interjeicaõ de q. se espanta,	Interjection, expressing fright or astonishment —

[illegible], May em Grandaõ se	Mother
escreve [illegible] se diz amma	
[illegible], legit amanapen,	Father in law
[illegible] Sogro, Tia, Irmaõ do Pay	Aunt by the Fathers side
[illegible], Tia Mulher do Tio.	Aunt or Uncles Wife
[illegible], Tio Irmaõ da May	Uncle by the Mothers side or Mothers Brother
[illegible], Sogro,	Father in law
[illegible], Sogra	Mother in law
[illegible], Tio	Uncle
[illegible], aquelo so	So much
[illegible], pedra do Caril debaixo	Stone of ~~the Tamarind~~ to grind - the lower
[illegible], apedra de Cima	the upper, higher or chief Stone
[illegible], Idem	ditto
[illegible], agoa	Water
[illegible], se diz ama, May	Mother
[illegible] barbeiro dizem [illegible]	A Barber
[illegible], Mulher de Xiven	A Wife of the God Sheva
[illegible], Agoa	Water
[illegible], Mar	Sea
[illegible], dezafio, duello	Defiance, a duel, a challenge
[illegible], Circus Rocio	A public square place
[illegible], fazer a barba ao Rey de Cochim, ou ao noy do Christaõ	to shave a Sovereign
[illegible], Cupido deoza da Luxuria	Cupid the God of love
[illegible], filho de Bali, Rey dos Bugias	Son of Bali, King of the Apes
[illegible], Molher formoza	Beautiful Woman
[illegible], dor quebramento do Corpo	
[illegible], Parte membro, Osso	a part, a member, a bone
Corpo [illegible], Todo o Corpo	the whole body
[illegible], Ordens das Cazas, paredes, Sobrados: as paredes	A Wall, upper Story and Wall which separates a

que repartaõ huã Camaras de Chamber

outra v.g. [illegible] este passo paço — How many diff.t divisions or apartments are there in this ~~Passage or~~ Palace —

quantas ordens de parte destem

[illegible], Cingimento da Espada — Sword Belt

[illegible], Cingir a espada, Aljava et Similia — ta gird on, ta wear a Sword.

[illegible], Armas brancas — ~~Arm'd protection~~ armour

[illegible], Mencio mome

[illegible], Tregeitos q.e fazem com o corpo — Legerdemain hicks —

[illegible], fogo braza — Burning Coal, fire

[illegible], fogareiro — A Chafing dish, a portable Grate

[illegible], Certo Muni — Certain Religious man, a Hermit N. pr.

[illegible], Parte — a part, share

[illegible], Saya de Malhas — A Coat of Mail

[illegible], dedo polegar — the thumb of y.e hand

[illegible], Corporeo — Corporeal

[illegible], Consentimento, anceimento — consent, assent

[illegible], Consentir — ta consent, ta assent

[illegible], anuir dedo — a finger

[illegible], anel — A ring

[illegible], Idem — ditto

[illegible], Medida de 4 dedos — middle finger

[illegible], Anel — A ring

[illegible], Dedo Polegar — the thumb

[illegible], lugar p.a descançar ou estalagem, lugar publico em q.e se fazem Juntas, ou a mesma Junta, Item a dignid.e do q.e preside a ella — a place of rest, an inn or any public place of assembly also the house of a Namboory or Man of rank

[illegible], Estelagedeiro o q.e preside nos lugares publicos dos Caminhos Item principal do povoaçaõ — A Host or Man in charge of any public Building for the reception of travellers also a Namboorys or Man of rank's House

[illegible], Frecha — An Arrow —

[illegible]

[illegible], Aljava [illegible] Idem — A Quiver

[illegible], hombro [illegible] lugar tempo — A Shoulder [illegible] leisure, opportunity

[illegible], Parte usaõ delle por [illegible] — A Part on division of any thing

Casta grave Item por dignidade entre os Mapulas

[illegible], Dignidade — Dignity

[illegible], Homem digno de boa prosapia — A man of a good family or descent — of good prospects

[illegible], Idem — ditto

[illegible] H. q. descaio do seo estado — ~~The inheritor of an~~ one sunk from high Estate

[illegible], Fogo — Fire, anger, brightness

[illegible], Falta do Membro do Corpo — Lameness, deficient of a limb

[illegible], Deos da Luxuria — Cupid

2. [illegible], Consentir a mur — to consent

[illegible] Ser tomado por herdeiro, entrar na herança — to inherit

[illegible], a Cabra de Vixnu — A ~~Goat~~ serpent sacred to Vishnu

[illegible], Infinidade sem fim — Infinity — endless

[illegible] 2 [illegible], Couza equivoca — any thing equivocal or doubtful

2. [illegible], Couza de semelhante — ditto

[illegible], Amizade uniaõ — An united or firm friendship

[illegible], o q. da trabalho, o q. naõ tem significacaõ — trouble; mischief; disturbance meaningless

[illegible] C. Perfeita q. naõ tem falta — Perfection, faultless

[illegible], Ordenada sem excesso — moderate

[illegible], Inconsideraçaõ — Inconsiderate

2. [illegible], — ditto

[illegible], Abalarse, Abanarse — to stir, to shake, to move

[illegible], Abanar, mover alguã Couza — to fan, to move any thing

[illegible], exaltaçaõ Solenizacaõ — exaltation, Solemnization

[illegible], Exaltar — to exalt &c.

അനക്കം, Abalo Movimento — Motion; Shake
അനലാ, Fogo q. está no ar brazas — The fire from coal
അനശ്വരത, Incorporeidade — immateriality
അനശ്വരർ, Incorpores — Immaterial Beings
അനിഷ്ടം, disgosto — Discord
അനുകമ്പ, Humildade — Humility
അനുഭവം, dano perda desgraça — Disgrace, ruin, destitution
അനുചിതം, desproposito — Nonsense
അനുഭവിക്കുക, Aguentar alguã couza com fogo ou ao fogo — to make warm or heat
അനുഭവിപ്പിക്കുക, Fazer aguentar — to make warm
അനുഷ്ഠാനം, o não Comer negaçaõ de comer — Fasting
അനുഷ്ഠിക്കുക, herança Consequencia — Result, consequence, inheriting
അനുഷ്ഠിച്ചു, herança — Inheritance
അനുഷ്ഠിച്ചുകൊള്ളുക, herdar — to inherit; to gain an inheritance
അനുഷ്ഠിക്കുന്നവർ, Herdadeiro, ou herdeiro — an inheritor
അനുഷ്ഠാൻ, Idem — Ditto
അനുഷ്ഠാനം, Infinidade sem fim — Infinity - endless
അനുഷ്ഠിക്കുക, Sono leve, ou de quem não está ainda bem acordado — Slumber
അപരാധം, Tristeza pos gaudii — Sadness
അപരാധിക്കുക, Tranquilidade — Tranquillity
അപരാധിച്ചു, desprezo não fazer caso — Contempt, slight, disregard
അപരാധിച്ചുകൊള്ളുക, Saudade sem Trabalho — Fatality
അപരാധിക്കുന്നവർ, Saude — Sound, wholesome, healthy
അപരാധിക്കുന്നു, Saõ — Healthy - wholesome thing
അപരാധിക്കുന്നുണ്ട്, Sempre — Always
അപരാധിക്കുന്നുണ്ടാകുന്നു, Virgem — A Virgin
അപരാധിച്ചു, Idem desemparada coitada q. não tem Senhor — A Fortune, miserable woman
അപരാധിക്കുന്നുണ്ട്, Indestructivel — ~~A Destroyer~~ indestructible
അപരാധിക്കുന്നു, Eternidade — Eternity
അപരാധിക്കുന്നുണ്ട്, Eterno sem principio — An eternal Being

അനാദി കൊട്ടു, desde eternidade	From eternity
അനാചാരം, Mão Costume discortezia	Discourteous, unkind,
അനാലസ്യം, diligencia presteza	Diligente, quickness
അനാലസ്യൻ, H. Diligente prestes,	A diligent, active man
അനാഥൻ, H. Coitado dezemparado tem aque não tem Senhor	A forlorn, wretched man
അനാമയം q.d അരോഗ്യം.	
അനാഥി, Deus	God
അനെകം പട്ടം, Mtas vezes	Often, frequently, many times
അനെകം, Muito Muitas	Many, much
അനെകം കാലം, Muito tempo	A length of time
അനെകരം, Idem	ditto
അനിലൻ, Vento	Wind; Eolus
അനിരുദ്ധൻ, Estrela de alva	The Morning Star
അനിഷ്ടം, Estrella, corscopionis	A Star in Scorpio (~~a planet~~)
അനിശൻ, Cousa eterna infinita	Eternal, infinite
അണിയം, Proa da embarcação	the prove or head of a Shiss to embark
അനിക്കുന്നു,	
അനിച്ചം, Indublidade, coruptibil.de	Corruptibility
അനിഷ്ടം, desagradavelidade	Disagreable, unpleasant
അന്യം, Couza alhea	Anothers - an other Persons
അന്യൻ, H. estranho	A Stranger, a foreigner
അന്യ, Estranha Diversa	Contrary, different
അന്യതാ, Aleitas	
അന്യക്കെട, Idem	
അന്യദ്രവ്യം പരദ്രവ്യ dinh.o alheio ou Couza	the wealth or property of another foreign Coin
അന്യവൻ, H, estranho, estrangeiro	A Stranger, a foreigner
അന്യന്യക്കെടക്കാരനിനം, Inimizade	Enmity
അന്യന്യം പരുക്കുന്നു, Compor as partes fazer as Amizades	to reconcile parties or form friendship
അന്യന്യം, Amizade	Friendship

[illegible], Seu	ta malle a complain
[illegible], queixarse	ta complain
[illegible], queixa sem rezaõ Injustiça	An unreasonable complaint, injustice also a complaint
[illegible] queixarse pedir Justiça	ta be unjust, ta complain of injustice —
[illegible], Mandar fazer queixar	ta order ta complain —
[illegible], reciprocaçaõ usaõ as vezes por amizade mas deviaõ	Reciprocal; unanimous
dizer [illegible]	ditta —
[illegible], Reciprocamte	Reciprocally, unanimity
[illegible], he Proporçaõ que se ajuntas	
[illegible], Magestade, pensamento q. segue a outro, o considerar o intento de Outrem	thought, consideration
[illegible], Servidor	A Servant
[illegible], Servir	ta Serve
[illegible], Misericordia	Mercy, compassion, pity
[illegible], fazer favr	ta do a favor —
[illegible], Favor Serviço,	Favor, Service
[illegible], Conforme ao desejo	Accommodation
[illegible], dizem	tranquillity, Peace
[illegible], tranquilidade, ventura o accomodarse	ditta
[illegible],	
[illegible],	
[illegible], Quietaçaõ descanso,	Quietness, ease, rest
[illegible], Avontade a pedir por boca,	ta become at ease, easily
[illegible], Estar a sua vontade ameipado, descançado	ta be at your own Disposal or will
[illegible], Effecçaõ	ta malle or cause ta be at do
[illegible], Despois Conformiter	After, since
[illegible], Ligaçaõ Conexaõ	Connexion, union, affinity
[illegible] ligarse, unirse	ta unite, ta bind, ta connect

അനുമതി, Concluzaõ, Consequencia	Conclusion, consequence
അനുപതി, Idem	
അനുഭവം, Gozo de Alguã Couza, logro, Experiencia,	enjoyment, possession or experience of any thing
അനുഭവിക്കുന്നു, Gozar dos renovos fruitos v.g. Item experimte	ta possess, experience &c
അനുഭവിച്ചു, Accaõ de gozar, experimentaçaõ	the thing possessd, experienced
അനുഭോഗം, Comer delitaçaõ acto luxuriozo com complece	Delightful, luxurious repast
അനുഭോഗിക്കുന്നു, Comer, deleitarse, Verearse,	ta eat ditta;
അനുഭാവം, Datio, et Aceptio	give & take
അനുതാവം, Arependimento	Repentance
അനുതാവപ്പെടുന്നു, Arependerse	ta Repent
അനുധരിക്കുന്നു, Consolarse, apacificarse	ta be consoled, ta pacify
അനുധാരിച്ചു, Favor Concolaçaõ	Favor, consolation
അനുധാരണം,	
അനുഗൻ, o que vay seguindo	A follower
അനുഗമനം, Seguimento obediencia	Attendance, retinue
അനുഗ്രഹം, Misericordia, ajuda	Mercy, favor,
അനുഗ്രഹിക്കുന്നു, Favorecer ter Misericordia	ta be merciful, compassionate
അനുഗ്രഹിച്ചു, Favor	Favor
അനുപൃഗിക്കുന്നു, perguntar	ta enquire, ta ask, ta interrogate
അനുപൃഗം, perguenta	A question, a demand
അനുമരണം, Morte da Mulher Junta com o marido	Death of a woman, joind or added to her Husband
അനുമതി, Consentimento	Consent
അനുമാൻ, Bugio, Item Couza asinalada, famosa videaõ	An Ape
അനുമാനം, Sinal	A Sign; a signal

ನಿಚಾರಿಸು ಕ್ರಿ, Pincharido — To neigh, as a Horse
Cavallo

ನಿಜವಾಗಿ ಆ, Conforme a regaõ — Conformable to reason; conformity
ನಿಜವಾಗಿ ಆಗು Aquecer — to grow hot or warm
ನಿಜವಾಗಿ ಆಗುವಂಥ, Aquillo emq̃ se toma a meazinha. v.g. vinho — Any thing to keep warm by Medicine
ನಿಜವಾಗಿ ಕಲ್ಪನೆ, Ficcio — Fiction
ನಿಜವಾಗಿ ಕುಡಿಯುವಂಥ, aq̃ſ hehe sobre a meza — any table Wine &c
ನಿಜವಾಗಿ ಉಪ್ಪು, aq̃ſ Carece de sumelhte

ನಿಜವಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಕೆಯಾಗುವಂಥ, Cosa Univoca — An unequivocal, Decided thing
ನಿಜವಾಗಿ ವಿಧೇಯತೆ, Obediencia — Obedience
ನಿಜವಾಗಿ ಸಮ್ಮತಿಸು ಕ್ರಿ, dizem — to obey, to comply, to accord
ನಿಜವಾಗಿ ಸಮ್ಮತಿಸುವಂಥ, Condescender, accomodarse, — to condescend, to accommodate
ನಿಜವಾಗಿ ವಿಧೇಯತೆಯಿಂದ, Obediencia Sequim.to — Obedience, compliance
ನಿಜವಾಗಿ ವ್ಯವಹರಿಸು, Obrar conforme te — to behave, to conform, to perform
ನಿಜವಾಗಿ ಹೋಲಿಕೆ, Semilhanca — Resemblance, likeness
ನಿಜವಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಕೊಡು ಕ್ರಿ, Consentir dar Licenca — to consent, to permit
ನಿಜವಾಗಿ ವಿಧೇಯನಾಗು ಕ್ರಿ, Obedecer — to obey, to make obedient
ನಿಜವಾಗಿ ಅನುಮತಿ, Licenca Consentim.to — Licence, permission
ನಿಜವಾಗಿ ಸಂರಕ್ಷಣೆ, Conservaçaõ — preservation
ನಿಜವಾಗಿ ಸಂರಕ್ಷಿಸು ಕ್ರಿ, Conservar. — to preserve
ನಿಜವಾಗಿ ಅನಾನುಕೂಲ, Inconveniencia — Inconvenience
ನಿಜವಾಗಿ ಜೀನಾದ ಮಾಯಿ ಮೊಕ, Jenaõ mais moco — Younger Brother
ನಿಜವಾಗಿ ಒಂದು ನಕ್ಷತ್ರ ಸಮೂಹ, hua estrela Constellation — = ಅರುಂಧತಿ
ನಿಜವಾಗಿ ಸಂರಕ್ಷಣೆ, Reza Observancia, — Reason, observation, capacity,
ನಿಜವಾಗಿ ಯಜ್ಞ, sacrificio, Comprimento da obra, — sacrifice,
ನಿಜವಾಗಿ ಅನುಸರಿಸು ಕ್ರಿ, Seguir condescender com alguem — to comply, to condescend

ನಿಜವಾಗಿ ಅನುಸರಣೆ, Seguimento condescendencia com alguem — Condescension, compliance

ನಿಜವಾಗಿ ಆದ್ದರಿಂದ, Item — Ditto

[illegible]

[illegible], Mizericordia — Mercy, pity, compassion
[illegible], uzar — to be merciful
Mizericordia
[illegible], Home Cego — A blind Man
[illegible], Cegueira, trevas — blindness, darkness
[illegible], H, Cego — A blind Man
[illegible], Mulher Cega, — a blind Woman
[illegible], Treguas Oscurid.e — Obscurity
[illegible], Construicaõ, Familia — Construction, family
[illegible], Sincoenta — Fifty
[illegible], H, affectuozo, Amorozo — An affectionate Man, a lover
[illegible], Amor — love
[illegible], Quaresma — Lent or 40 days fast
[illegible], Sincoenta mil — fifty thousand
[illegible], Busca, inquisicaõ, — Search, inquisition
[illegible], buscar, inquirir — to search for, to enquire
[illegible], Obuscar, inquirir — the thing sought or enquired for
[illegible], que esta Junta — any thing joind - junction
[illegible], Filosophia — Philosophy
[illegible], busca Inquisicaõ — Search
[illegible], Pedra de Caril — ~~Tamarind~~ grinding Stone
[illegible], Maõ da pedra — A Kind of grind Stone
Com que se moem as temporas
[illegible], Traça Ardil — a trick, stratagem
[illegible], Fim, perfeicaõ — The end - perfection
[illegible], que naõ tem — an endless thing or subject
[illegible], Falha, Falto, Falecimento, — a flaw, deficient, delay, death
[illegible], Falecer, falhar — to die, to mistake, to want
Faltar
[illegible], Soberba ufanice — Pride,
[illegible], Ensobrebecerse — to make proud
[illegible], o Paõ que atraversa — a Plank in a Jungâ or
no Sondo da Jangada de paos — double Kind of Boat
[illegible], hum Passaro — a Bird goose
[illegible]

[illegible], Seu	~~[illegible]~~ A production
[illegible], Seu	dittula on thing of that time
[illegible], Couza de entaõ, Couza daquelle tempo	In the interim, meanwhile at that time
[illegible], Entaõ	Then, at that time
[illegible], Cada dia, Cada hora,	Day after day, hour after hour
[illegible], Arros, Item Crime, que serve de Cavalo a Bruma,	Rice, Brahma's goose
[illegible], Canja de Arros	Conjee or extract of rice
[illegible], Abalo, abolirse	to shake or jerk
[illegible], dente queixal	A double tooth or grinder
[illegible], Aguçar a faca, fazer chegar hua Couza a outra, arquejar, tocar o Gato sua Algalia	to point or whet a Knife or Sword, to ~~breathe short~~, to cause the approach of one thing to another —
[illegible], Chegarse	to accost one
[illegible], Certa Cobra	A Snake, Cobra Capella
[illegible], Queixada	the Cheek or Jaw bone, mandible
[illegible], abalarse, bolirse	to shake
[illegible], Aguçador da faca	the grinder or double tooth
[illegible], Chegada	Arrival
[illegible], Item	ditto near
[illegible],	do
[illegible], Certo passaro grande, Item chegado Senhor grande da Corte	applied to any great personages arrival from Court
[illegible],	A particular Kind of Cloth
[illegible], Ramo de figueira	Bough or branch of a fig tree
[illegible], Chegarse	to accost any one
[illegible], Certa Cobra	A particular Kind of Snake
[illegible], Queixada	Jaw Bone
[illegible], dente queixal	A double tooth
[illegible], Arquejar Item aguçar faca	to breathe short, to whet or point a Knife
[illegible], Arquejamento	short breath'd or winded

[illegible]	get the civet of the civet cat
Tirar o Cheiro do gato	
[illegible], Chegada	Arrival
[illegible], Idem	ditto
[illegible], queixada	Jaw bone
[illegible], Pregarse, vestirse	to fasten with a Pin or nail,
fazer pregos no vestido	to dress or put on ones clothes
[illegible], vestir	to nail or fasten; to clothe
[illegible], Pregos, Item pregos	A large pin or nail
de tarraxa	
[illegible], Nô do dedo, Item	The fore finger
dedo Index	
[illegible], dente queixal	a double tooth
[illegible], Riscar figuras	to mark; to delineate
no chaõ em as Cazamentos	
[illegible], pequenhez, porquidade	being atom like
[illegible], pouco nelle pequeno Item	as small as a grain, a straw
arqueiro, atomo	an atom
[illegible], tanto como hum	as little as a grain of rice or an
nelle pequeno como hum atomo	atom
[illegible], As ptes secretas, quanta aos graõs	
[illegible], Inchaço das partes	Swell'd testicles
secretas	
[illegible], ouo item testiculo	
[illegible], Testiculos	testicles
[illegible], Escremento do Elephante	The excrement of an Elephant
[illegible], Lodo, Lugidade	Clay, loam, mud
[illegible], Caroço Item Cesso, que	A Stone in fruit,
Sac pa fora aos meninos Soque	
[illegible], Borle de orto de	
Figura de ~~[illegible]~~ Sogues	
[illegible], hua Casta de gente	A particular cast of people
[illegible],	very low fraction
[illegible], a minima entre	the least of an account
as Contas	
[illegible], Bicho de palmeira	A ~~Worm~~ squirrel of the Palm tree
bicho de sus	
[illegible], Ceo de boca, distinguem	the palate of the mouth
[illegible], Ceo de boca [illegible]	the upper or lower part of the mouth

campainha da lingoa, abaixo da lingoa

ആ ഇ ാ ക ഇ ൻ, Bicho de Palmeira — A Worm of ye Palmira

ആ ഇ ാ ക ഇ ൻ, ou — Or

ആ ഇ ാ ക്, Figo de Bugios — Wild Fig or ape tree

ആ ഇ ാ ക ന ക്കി, olhar p.ª cima com a cabeça levantada — to look upwards

ആ ഇ ാ പ് ാ ശ ാ, Figueira do Bugios — Wild Figs

ആ ഇ ാ ക ഇ ൻ, Figo do bugio

ആ ങ, Lá, Item Vss.ª Senhoria — There a Ya Jam Ladyship

ആ ങ ന, p.ª vss.ª Magestade p.ª vss.ª Senhoria — For yam Highness or Ladyships

ആ ങ ന, a dei mesmo — Exactly - it is so, the same

ആ ങ ന ക ച ൻ, tal — Such a Person or such a one

ആ ങ ന ക ക ാ ്, tal negocio — Such an affair or business

ആ ങ ാ ടി ക ാ ര ൻ, H.ª de bazar — a Bazar or Shop Man

ആ ങ ാ ടി, Bazar, vende se fazendas — Bazar

ആ ം ക ല ന ാ ട്, a preceito, a vontade de um e Senhoria — The Will or command of a man of Rank

ആ ം ങ, Para ally, — For here or that

ആ ം ങ ക ാ, Para aquella parte, Item parte de sua Magestade — For that side

ആ ം ങ ക ാ ര ്, aquella Cousa — That thing

ആ ം ങ ു ം, aquelle lugar — That place

ആ ങ ു ം, alli aquelle lugar — ditto

ആ ങ ന ക ം ങ ന ര, Cousa daquella sorte e adjec.ª e subst.ª — That or the same thing or any thing similar

ആ ങ ി ന, de la disse, quando queremos dizer q.ª el Rey falou — From that place

ആ ങ ന ന ു ി ച ്ച — That was what or the Prince said

ആ ങ ി ന ു ി ച ്ച — d.º -

ആ ങ ി ന, de ca, daqui — From thence

ആ ങ ി ന, delle, e dalli — From hence

ആ ം ങ ാ ട ം ച ൊ ല ്ലി, disse a Vss.ª Magestade Senhoria — Spoke to yam Highness or Assignanted y.r Highness

ആ ം ങ ാ ട, Para la — Thither, there, that way

[illegible], Sogeiteya sua Magestade	Subject to his majesty or Highness —
[illegible], Sinco Medidas	Five measures
[illegible], Quinhentos	Five hundred
[illegible] mais de 500 —	Upwards of 500
[illegible], abaixo de 500.	Below 500 —
[illegible], Antimonio	Antimony
[illegible], Idem	Do —
[illegible], Tombaya fechando e abrindo os dedos,	A ~~fest, a trick~~ folding hands
[illegible], — Sinco	Five
? [illegible], recuyo — ?	A Receipt; a Postman — far relay
[illegible], Quinta: Adietivo	Fifth —
[illegible], Sinco vezes 5. 25.	Five times five
? [illegible], Reverencia osquio meda,	Respect; obsequiousness; fear
[illegible], vel	The fifth man or thing
[illegible], vel	
[illegible], quintus, a, tum	The fifth
[illegible], Sarampaõ	The measles
[illegible] Catarro	A Catarrh
[illegible], Venerado, estimado	Veneration, estimation
[illegible], Fazer tremer Obsequiar	to make tremble
[illegible], receyar, duvidar	to fear; to doubt
? [illegible] Sinco vezes	~~Almost~~ five changes
[illegible], Pedra p.ª achar tezouros	= [illegible]
[illegible], tremem desmaiar desconfiar —	to tremble, to dismay, to distrust —
[illegible], Sec, 5	
[illegible], Sinco vezes	five times
[illegible], Quinhentos	five hundred
[illegible], mais de 500,	Above 500
[illegible], abaixo de 500.	Less than 500
[illegible],	

അ പ, Proposicaõ, antes dos nomes do grandaõ Causa significacaõ Contraria, outra vezes vale frustra, outra vezes Como a latina ab, outras dizem falta

അ പ ച ഴ ം, destruiçaõ roubo	Destruction, robbery
അ പ ച ാ ര ം, descortezia	Incivility, discorteous
അ പ ജ ഴ ം, Rota na guerra perda no Logo	A defeat (as in War) loss of play —
അ പ ട്ട, homem fraco doente	A weak or sickly man
അ പ ദ ാ ന ം, Generozidade	Generosity
അ പ ക ട ം, Engano que se urde no Animo	A lure for animals
അ പ ക ാ ര ി ക്ക ന്നു fazer dano	ta ~~make a grant or gift~~ mischief injure
അ പ ക ൎഷ ം, Despreço	Slight, Contempt
അ പ ക ൎഷി ക്ക ന്നു ച്ചു, desprezar	To despise, to scorn, to disdain
അ പ ക ാ ര ം, dano que se faz disfavor	A ~~Gift~~ harm
അ പ കി ൎത്തി, Infamia	Infamy
അ പ കി ഴ ാ, dano, nocumto	~~as above, a gift~~ injury
അ പ ക ര ി ക്ക ന്നു ച്ചു, non ager in facere negotium secundum veritatem	
അ പ ഗ മ ം, perdiçaõ, despreza,	Perdition, scorn, contempt
അ പ ഗ മി ക്ക ന്നു ച്ചു, perderse	ta ~~scorn, to despise~~ be lost
അ പ ക്ക ാ ര ൻ, Obstinado no que trata	An obstinate man
അ പ ദ ഗ ം, Engano	Deceit, fraud
അ പ ദ ഗി ക്ക ന്നു ച്ചു, Enganar	ta deceive, ta defraud,
അ പ ധ ാ ന ം, Boa memoria Item atençaõ	Retentive memory, attention
അ പ ധ ാ നി, H. de boa memoria	A man of good memory
അ പ ധ ാ നി ക്ക ന്നു ച്ചു, lembrarse	ta recollect, ta recollect
അ പ ഹ രി ക്ക ന്നു ച്ചു, peror Suraris	ta steal; to rob
അ പ ഹ രി ച്ച, Furto	Theft
അ പ ഹ രി ക്ക ല, Accaõ de furto	The act of theft
അ പ ഹ ാ ര ം, Furto	Theft —

അ

അപഹാരം, Accaõ de furto	The action of theft
അപലക്ഷണം, Fealdade ruim Sinal, Item maõ agouro	Deformity – Ruin
അപലക്ഷണൻ ണി, H, ou M. feias	A Deform'd or ugly man or woman
അപചാരം, descortezia de Palavra	Incivility – Uncourteousness
അപമതം, Sentença improatavel	An impossibility
അപമതിക്കുന്നു, ter rum Opiniaõ	to hold or entertain erroneous opinions
അപനുദം, abactio	
അപനുദിക്കുന്നു, abigerse	
അപരം, depois	After – Since
അപമതി, dezestimaçaõ	Disesteem
അപമതിക്കുന്നു, dezestimar	To disesteem
അപമാനം, Injuria, afronta	An insult, an affront
അപമാനിക്കുന്നു, Injuriar, affrontar,	To insult, to affront, to degrade
അപരപക്ഷം, Minguante da lua	The wane of the moon
അപരാധം, Culpa, uzaõ por adulterio	Adultery, ravishment
അപരാധിക്കുന്നു, errar adulterar	To ravish, to commit adultery
അപരാധം ചെയ്യുന്നു, adulear escandalizar	To cause to ravish
അപരിച്ഛേദ്യം, Indeterminavel inexplicavel	Undeterminable, inexplicable
അപഥം, Erro no Caminho	A mistake – to miss the road
അപഭ്യം, Quebra no regimto	Want of diet
അപഗ്രഥം, Solecismo,	A Solecism –
അപഭ്യം,	Descendance
അപവാദം, desproposito	Nonsense
അപഥം അപഥം ഗ്രഹിക്കുന്നു, erro no Caminho	to mistake the way
അപവാദം, desprezo por Palavras	Contempt
അപവാദി, desprezador	Despiser
അപവാരണം, encubrimento	Conceal'd
അപാദാനം, Roubo	Robbery
അപാദ്യം, Falta de remedio ruina	Not to be remedied – Ruin
അപാനം, ou	

അപാനപാൽ, Traque	Breaking Wind
അപാൽ, o q. nada significa	an unimportant or insignificant matter
അപാത്രം, Indigna, incapaz	Unworthy, incapable
അപാലം, Engano ou mal q. se faz	Deceit – mistake
? അപാക്കൎണ്ണൻ, H. Surdo, emudo	A deaf man
അപാഷം, ou	
അപാൎഷവിഗെഷം, Solecismo	Besides – ~~moreover~~ absurdity
അപെക്ഷ, dezejo escolha	Desire, request
അപെക്ഷിക്കുന്നു, dezejar escolher eleger,	to desire
അപെക്ഷിച്ച, dezejo	Desire
അപെക്ഷാ, dezejo	Ditto
അപൊഹം, Juizo temerario	Rash act or judgment
അപൊഹിക്കുന്നു, Julgar temerariamente	to judge rashly
അപൊഹം, Falta q. se impoem sem fundamento	
അപ്രകാശ്യം, Secredo	Secret
അപ്രയൊജകം, vel	d.o
അപ്രയൊചകം, vel	d.o
അപ്രയൊചനം, Inutilidade	Useless, inutility
അപ്രയൊജനം, Idem	d.o
അപ്രസംഗം, Falta de conexaõ	Unconnected
? അപ്ര, Couza pouca	A trifle
അപ്രബുദ്ധി Entendimento rude	A weak understanding
അപ്രഭാ, deslustre e puride	A blemish
അപ്രധാനം, Inferioridade	Inferiority
അപ്രകാശം, Escuridade	Darkness, obscurity
അപ്രമാണം, Obra q. naõ he recta, Item mentira	A wrong act – a lie
അപ്രമാണിക്കം, Idem	d.o
അപ്രമാണിക്കൻ, H. que naõ tem palavra	A liar
അപ്രാപ്തം, Impossibilidade Inconseguibilidade	Impossibility
അപ്രജ്ഞൻ, Aljava	A Quiver

[illegible], disciplina	discipline
[illegible], desgosto inimizade	disgust, displeasure, inimical
[illegible], Coreza nova, q.e p.r não ouve	Any thing novel
[illegible], rara exquesida	Rare, exquisite —
[illegible], Rara Substantive nimpha de agoa ---	An unusual or rare thing water nymphs
[illegible], Agoa Elemento	The Element of Water
[illegible], os 4. Elementos	The 4 Elements
[illegible], May	Mother
[illegible], Certos bollos, absolute pão	Particular kind of wheat or rice cakes, or bread —
[illegible], Ser Incomprehensivel, inenaravell	to be incomprehensible
[illegible], Pay entre Christ. entre Nambury Irmão de pay	Father (with Xtians) but (with Namburys) Fathers Boother
[illegible], Incomprehencão	Incomprehension
[illegible], Incomprehensibilis	An incomprehensible man —
[illegible] Avo, may do Pay	Grandmother
[illegible], Interjeicão de q.m se espanta	(Interjection) significant of fright
[illegible], Indignidade, Incap.de	~~Indignity~~ Unworthiness
[illegible], Immunditia Immunda	Uncleanliness
[illegible], Sugidade, palavra da crianças	D.e Childrens talk —
[illegible], Interjectião de Espanto	The interjection signify.s surprize
[illegible], Para então	Just then — at that exact time
[illegible], a cada Passo	Here & there
[illegible], Ja então	Even then — at that time
[illegible], Então	Then
[illegible], Então	Ditto
[illegible], Entam emquanto	To that time
[illegible], a cada passo a cada Ora,	Here & there — every hour —
[illegible], Idem	At that instant or period
[illegible], Ja naquellas horas	D.o —
[illegible], Ulterius, alem, trans	On the other side — beyond —

[illegible], Idem. [illegible] Alem do Rio	On the other or opposite side — On the other side the River —
[illegible] vel [illegible] vel [illegible], Cabaja	A Garment (Turkish Kind)
[illegible], Cabaja Curta	Short Garment —
[illegible] pilado o Moido Saltar ano rosto idest não apertar muito com o Inimigo	(a proverb)
[illegible] Moer trigo arros,	ta grind Wheat or Rice
[illegible], Cavallos doença	~~Complaint~~ bubo or sickness of Horses
[illegible] vel [illegible] Moerse, Trigo, arros, Sandalo Temporas,	ta grind
[illegible], Lima de Ferero	A Blacksmiths file
[illegible], Seu	d.o
[illegible], Pos da Limadura	File dust
[illegible], Ser Perverso	ta be perverse
[illegible], Maldade, perversidade	Malice, Perverseness
[illegible], Perverso	A Perverse man
[illegible], Matto	A Shrubbery
[illegible], Teatro donde brincão Item panno com q. se cobrem os q. brincão os bonifrates	A Theatre or play House
[illegible], ou [illegible], Cuncura de Porta	A Plank of the Door, socket
[illegible], Cinta de Mental	A Girdle
[illegible], Cinto prata, ou ouro, Item Cinto q. os meninos trazem	A gold or silver Girdle
[illegible], Bicho Bramne	A ~~worm~~ Lizard
[illegible], Ornato, aparato, Fortaleza, inexpugnabilidade Fortificação	An ornament, Pomp, state,

[illegible]

[illegible],	To Ornament
[illegible],	an adorned Person
[illegible], Pilarse brandamente	to be bruised or gently pounded to be broken
[illegible], Pilar brandamente de sorte q. naõ quebre o nelle	to bruise or pound
[illegible], Qualquer erva que faz despedir o azeite da cabeça	A particular Herb applied to the Head
[illegible], Lacre Crit	Wax, Lac
[illegible],	red Nymphaea
[illegible],	Crimson
[illegible], Tempestade	~~Tempest~~ serpent
[illegible], Mullas, doença	a Swelling, a disease
[illegible], Vel or	
[illegible], Cinta	A Girdle
[illegible], Cinto que abrocha	A Girdle & Clasp
[illegible], Lima naõ val p.a lima Prov.	
[illegible], Pegar no tal pano para encobrir	
[illegible], Certas appas	Particular Kind of ap (rice Bread)
[illegible], Vel or	~~do~~
[illegible], Coveiro da porta, Gangano	socket of door
[illegible], Cintura, Item amcatade, ou meyo de outra Couza	The Waist - half
[illegible], Cinto, ou Correa, que aperta na cinta, Item enfiador	A Leather Girdle or Strap
[illegible], Moer, Trigo, Aros,	to grind, to bruise
[illegible], Rey no Jogo de Xadre	The King at the game of Chess
[illegible], Senhor, Item palavra de verso	(Sir) as commonly used
[illegible], Vel	
[illegible], porem ordem algũa Couza indereitata	to make any thing right

[illegible], está sem ordem a Couza a terra	
[illegible], Molher de Cabeça de Maqua	Chief of the Macquas or Fish Women
[illegible], [illegible], [illegible], Pescador Macua, Mulher de Pescador	A Fisherman – a Fish woman
[illegible], Moer trigo a ros	To bruise or grind Rice
[illegible], Arrcios com q.e se brinca	
[illegible], por assento, assentar em alguã [illegible]	To ~~assent~~ settle give a head
[illegible], he necessario, que a terra tenha assento, idest concertar a terra	The Country must be ~~made~~ under a head ~~to assent or [illegible]~~
[illegible] Passar o limite do q.e se tem assentado	Beyond the limited time of assent or agreement
[illegible], Casta Raijo	a Cast of Kings
[illegible], Fecho de pão das portas	A part of a Door
[illegible], he o pão com q.e se fecha	Wooden bolt
[illegible], Arros crua, Item semente Miudas, Item grande Inimigo	Rice – enemy
[illegible], Vel	On
[illegible], Tirar a pedra de Aros	To separate the Stones from the Rice
[illegible], Andar a Cobra, piolhos, e mais insectos	to creep as a snake & many other insects
[illegible], Conjuncção, oportunidas	Conjoined
[illegible], Perto, Junto	near, close at hand
[illegible], Coar, Tocirar	To strain
[illegible], Escolher, Coadura, escolhedura	Strain'd liquor
[illegible], Verruga vel	A Wart
[illegible], Idem	d.o
[illegible], Ou	Sand – Rice dust
[illegible], Arêa pouco mais grande	Coarser Kind of Sand or Rice Dust
[illegible], Carne nova q.e	new flesh on part of a swelling

nasce nas chagas como grãos de arros final q. vay tarjando

അ നി ച്ച ഞ്ഞ, Corrupcaõ de chaga
അ നി ച്ച, Municaõ Item botaõ
അ നി ച്ച ഞ്ഞ ര്ദ, Sahio a tal Carne
അ നി ഖി, Agoa que vay Correndo na Rocha, Ribeiro, ou rego

carne viva q. nace nas feridas

അ നി ഖി, Item demon, P. Imundo, Anjo

Chocarices

അ നി ക്കാ ര ണ. അ നി ക്കാ ര ണ
അ നി ച്ച ന ഞ്ഞ, Cortar covas, em pedaçinhos, cortar com foices
അ നി ത ാ ന, Jazer de veado
അ നി മ ാ, difficuldade
അ നി മ ണ ൽ, Area fina
അ നി മ ു ാ ൾ, Area da
അ നി ച ം, Agastamento de Colera, Ira
അ നി ച ച ു ണ ു ട്ട, Agastarse
അ നി ച ു ു ണ ു ഞ്ഞ, Fazer agastar
അ നി ച ം ൊ ു ണ ു ത ള ങ ണ a Mainarse a Ira

അ നി ു ം, Vel
അ നി ു ത ാ), Trabalho Corporal
അ നി ു ി ക ണ ു ച്ച, Trabalhar Jatigar
അ നി ു ി ി ക ണ ു ച്ച, Fazer trabalhar
അ നി ാ ാ ൾ, Foice
അ നി ാ ി, Alfabeto
അ നി ു ാ ം ൊ ാ ങ ു ു ാ ാ Tola
അ ൊ ാ ക ം, hua febre Com vomitos
അ ൊ ാ ഗ ൾ, Sad
അ ങ ു, Perto
അ ങ ക, Perto, Junto, Item borda de vestido taboa
അ ങ ൻ ൾ, Sol, Cocheiro de Sol

& indicating an intention to heal –
Corrupted wound – putrid flesh occasioned by a wound –
bird, smallshot

Rivulet stream of water Jorn rocks or brooks –

a Demon or infernal Angel or invisible or evil Spirit
Scurrilous saying
to mow or cut the grass
to sow. – – – –
arsenic flavum
difficulty
Sand
a Deer
Passion – Anger
to be angry
to make angry
to appease, to abate anger

Corporal or bodily pain or trouble
to trouble, to fatigue
to cause or make trouble
a Scythe – a Sickle for cutting rice
Alphabet
a Bird called a Tintle Sicknesses
Weakness – a Fever with
a Sound or healthy man

near, hard by border
Arrayen or Coachman Charioteer
of the Sun –

[illegible], Couza Invesivel	Invisible
[illegible] Junto borda Item parte	Very near – the edge, side or brink – also a part
[illegible], de Ambas partes – –	From both sides
[illegible], acabarse, extinguirse deminuirse –	to be finish'd, to be ended, to be over, to be diminish'd –
[illegible], Graça, da divina misericordia	Divine grace or favor, mercy
[illegible], Fallar de Pessoas Reaes –	language us'd when speaking of Sovereigns i.e the Prince said so & so
[illegible], Omesmo	Dittor The Sovereign speaks, says or commands – literally, to speak –
[illegible], Palavra Real	Royal language
[illegible], dignarse de fazer alguia Couza, a Juntase aqualq.r verbo, falando de pessoas graves	to condescend, to vouchsafe,
[illegible], Receber, acordar	to receive; to direct
[illegible], difficuldade	difficulty
[illegible], Ameaço	a threat, a menace
? [illegible], Ameaçar Meter medo, Molestar	to threaten, to molest, to put in fear –
[illegible], Agoa que vem Correndo na rocha Ribeiro ou rego	Water running from the Wells, a Stream or rivulet –
[illegible], Verruga	a wart
[illegible] seu [illegible] H. Invisivel, Anjo, os gentios applicaõ ao diabo	a Demon, evil spirit –
[illegible], Incorporidade	Immateriality
[illegible], Incorporeo	Incorporeal
[illegible],	it is awful – must not
[illegible] seu [illegible] Auta, baleo	
[illegible], Pregar, espancar, encravar	to nail; to prick or hurt by shoeing &c
[illegible], aborrecer ter nojo	abhor
[illegible], Fazer encravar	to have, make, or cause to be nail'd or prick'd
[illegible], H. audaz	a bold, daring, confident man
[illegible]	
? [illegible], fazer	to adopt, or make certain ~~[illegible]~~ heathen customs or ceremonies –

arta Ceremonia gentilica

[illegible], Caza, terrea, repartimento Cubiculo	A ground floor, a low House, a compartment, a Cell
[illegible], Pregar, espancar encravar	to prick; to nail
[illegible], Fazer encravar	to cause d.o
[illegible], Asco, fastio, nojo, encolhimento do Animo	Loathing, a qualm,
[illegible], Audacia, atrevimto	Audacity, boldness, impudence
[illegible], Aborrecer ter nojo	to loath
[illegible], Causar asco, nojo	to make loath, to cause hatred
[illegible], H. Auda	An audacious man
[illegible], Ignorancia falta de Conhecimento	Ignorance, want of Knowledge
[illegible], Ignorancia	Ignorance
[illegible], Ignorante	An ignorant man
[illegible], Ignorancia	Ignorance
[illegible], H. Conhecido famozo	A man of understanding, an intelligent man famous
[illegible], Saber	To Know — Known
[illegible], Saber, entender, Conhecer	To Know, to understand, to comprehend —
[illegible], Saber, entender, Conhecimento noticia	Notice, Knowledge
[illegible], Fazer entender dar saber revelar Couterizar	To make Known, to reveal
[illegible], Revelamento Couterização	The thing revealed or made Known
[illegible], Conhecimento entendimto	Understanding, Knowledge
[illegible], Fazer dar a saber	To make Known, to cause to be Known
[illegible], H. Letrado, sabio prudente	An experienced prudent man
[illegible], M. Letrada	d.o Woman
[illegible], Ignorancia	Ignorance
[illegible], Idem	d.o
[illegible], Morte violenta, aqui del Rey	A violent death, as sometimes happens to a King

അ ര പ ക്കാ ണ്ട, Sesenta Annos — Sixty years

അ ര പ ത ാ ണ്ട ത, Idem — Id.

അ ര പ ത, Sesenta — Sixty

അ ര പ തി ത, A cada hum, ou por cada huma Secenta — The sixtieth, by bos

അ ര പ തി ാ ാ ണ്ട — Id.

അ ര പ തി ന ാ ഴി ര ം, Secenta mil — Sixty thousand

അ ര പ തി ാ ാ ഞ്ച, 60 vezes Sinco — Sixty times five

അ ര ക്ക ൽ, Cortamento — a niche in a wall, a ditch in an entrenchment

അ ര തി, Termo — Firm, steady

അ ര തി ഇ ടു ന്നു Firmar, establecer — ta establish, ta place firm

അ ര തി വെ ക്ക ന്നു, Por ultimo termo V.G. p.a pagar a Divida — (Sometimes termed) ta pay a debt

അ ര ക ം ഷ ല, Grama Erva — Grass, Heel

അ ര ക്ക ല, Matanza, Palavra q.e uzaõ os q.e pedem Justiça V.g. — Slaughter, massacre

അ ര ക്ക ല ാ പ ടു ക്ക ല, a q.e del Rey accudy q.e me mataõ

അ ര ം പ ാ, Tempo de fome Vinra rebendira, Cainheza — Time of hunger

അ ര ം പ ൻ, P. Cainho birrento — an outrageous, also covetous man

അ ര ന്നു ാ ര, Ser Cortado: quebrarse a Corda, Item acabarse, deslindarse ã negaõ ajuntandolhe palavra Competente — ta be cut, ta break a Cord

അ ര ല, Cortedura Serradura — a cut, or impression with a Saw

അ ര ക്ക ന്നു ക്കു Cortar, Serrar madeira — ta saw or cut Timber

അ ര ക്ക, Serramento — The thing saw'd

അ ര ക്ക ാ ര ൻ, Serrador — a Sawyer

അ ര ക്ക വ ാ ൻ, Seira de Serrar — a Saw

അ ാ ാ ക ാ ഴ്ച, Negocio acabado — Commerce, traffick, trade which is settled

അ ാ ാ വ ാ ക്കി, Como se estivesse acabado

ക ാ ൾ ം അ ാ ാ വ ാ ഴി ഴ ാ ഴി, o negocio esta tambem como — The business is well done or accomplished

അ

Como acabado —

അ ൨ ൨ ം, Fim	The end
അ ൨ ൨ ം പ ൨ ര ൨, Naõ se ha de acabar —	Unfinish'd
അ ൪ ത ം അ ൪ ത ം, Milagre novidade —	a miracle, a wonder
അ ൫ ക ൻ, Pequeno na Idade menino	Little, a dwarf on Court Page
അ ൬ ദ ം, Cancro, Chaga	a wound
അ ൭ ന ം, Culto, veneraçaõ	Worship, veneration
അ ൭ി ത ം, Reverenciado	Reverence
അ ൭ി ശി ൭ ൻ, digno de Culto	Worthy on respectable or clever Pupil
അ ൭ി ന അ ൭ി, Sacrificio de flores	Sacrifice on offering of flowers
അ ൭ി ക്ക ന ൭, venerar, Sacrificar, flores, Sacrar —	ta pay respect, ta sacrifice ta make an offering —
അ ൭ി പി ക്ക ന ൭, Fazer venerar	Ta cause ta be respected on offered
അ ൭ി ക്ക പ ൪ ന, Ser Sacrificado	ta be sacrificed —
അ ൭ ം, Santidade	Sanctity, holiness —
അ ൭ ശി ൪ ച, Santidade	ditta, ditto —
അ ൯ ന ം, o ajuntar, o acumular	Junction, accumulation
ആ ൯ പ ൬ ക ൻ, Cordeiro branco	A white lamb
അ ൯ി ക്ക ന ൭, ajuntar	ta collect, ta join, ta unite
അ ൯ ന ം, brancura, prata grand,	Whiteness
അ ൯ ന ൻ, homo celebre ca Cantiga	A Man celebrated ~~as a~~ in Songs
അ ൩ി ക്ക ന ൭, repartir em dous a meatade	ta divide, ta halve viz arjunan
അ ൩ ം, a meatade	a half
അ ൩ ന ാ രി, Hermafodrita	An Hermaphrodite
അ ൩ ര ാ രി, Meya noite	Midnight
അ ൪ ം, doença dos Olhos	Sore Eyes
അ ൺ വ ം, Agoa	Water ocean
അ ൺ വ ം, Mar	The Sea
അ ൬ ന ം, a Alcançar o proveito dar grande	(Great of the) profit — comitting
അ ൯ ൻ, Sol	The Sun
അ ൬ ം, Significaçaõ, fruito	Signification, meaning of anything, such as the fruit

riqueza, fazenda, proveito, peticaõ, em grande Materia, gloria do Ceo, negocio, excellencia, nome	the benefit, the wealth derivd from any source —
[illegible], pompa despropositada	Pomp, absurdity, nonsense without meaning
[illegible], Peticaõ	a Petition
[illegible], pedir	to intercede, to explain, to ask
[illegible], Significaçaõ sentido da palavra	Signification or meaning of a speech —
[illegible], H. rico abundante	A rich Man
[illegible], H. Pobre	a poor Man
[illegible],	nonsense, absurdity
[illegible], Pedir	to pray, to ask, to intercede
[illegible], Almorremas	The Piles or hæmorrhoids
[illegible],	
[illegible], Falta de Soberba	Devoid of pride
[illegible], Couza ou palavra que se naõ póde dizer diante de gente	what cannot be spoken before people of respectability —
[illegible], Impasciencia	Impatience
[illegible], Cousa Insofrivel	Insufferable
[illegible], Impasciencia	Impatience
[illegible], Insofrivel, e Naõ poder	to be insufferable
[illegible], Soffrer, Mentira	a Faleshood, a lie
[illegible], Sem Conta sem numero	Countless, numberless
[illegible], Zombaria, escarneo	Jest, ridicule, derision
[illegible], Zombar	To ridicule, deride, jest, mock
[illegible], Pacacidade	Tranquillity, peace of mind
2 [illegible], H. pacato	A tranquil or peaceable Man
[illegible], Inimigo	an Enemy
[illegible], Inimizade	Inimical, Enmity —
[illegible], Mentira	Faleshood —
[illegible] vid. [illegible]	
[illegible], dissensio	Dissention
[illegible], Mulher ruim	A bad Woman
[illegible], Homemaõ	A bad or wicked Man —

[illegible], Inconsideração	Inconsideration
[illegible], Impossivel doença desesperada	Desperate illness, incurable
[illegible], Impossivel doença desesperada	Dt. serious illness
[illegible], Impossibilidade Infaticabelidade	Impossibility
[illegible], Pouquidade, sem sustancia, vid [illegible]	Very little
[illegible], He de poucas posses	A man of small property
[illegible], Idem	Ditto —
[illegible],	Vide below
[illegible], vida no plural	Life
[illegible],	
[illegible], H. de Casta de [illegible] inimiga dos deoses, homens mais, Crueis	A man of the Cast of Dethy an enemy of the Gods, bad man & very cruel
[illegible], desprego	Disdain, scorn, contempt
[illegible], Inveja	Envy
[illegible], Occaso, Por do Sol, Lua	Sunset
[illegible], boca da noite	Night fall, Dusk
[illegible], o cahir de Sol, lua, estrella	The setting of the Sun, moon or Stars
[illegible], Cahir Sol	To become Sunset
[illegible], mão, Item hua estrella,	A Star (A hand [illegible])
[illegible], o q. escreve Sogeito a outrem	A Clerk, a Secretary
[illegible],	
[illegible], existencia	Existence
[illegible], Arma, Frecha	An Arrow — A Rocket —
[illegible], Setta, bomba, fogetche [illegible]	An Arrow, a Rocket, a Bomb
[illegible], home q. não dorme vigilante, assim chamados deoses	A Devotee who allowing himself but little sleep, ~~constantly~~ ~~invoke~~ (the Gods) —
[illegible], alicerse	The foundation of a building
[illegible], o que não tem fundo, item o q. não tem substancia	One who has neither money nor property
[illegible], osso, [illegible] Tutanos	A Bone —
[illegible] Tutanos	Manow

അസ്ഥി ഉഴുക്കൽ, esquentamento	Gonorrhea
അസ്ഥി യാവം, Idem	Ditto
അസ്ഥി ഉഴുക്കുന്നു, ter a tal doença	to have the above complaint
അസ്ഥി ഉരുക്കുന്നു, Fluxu seminis	A venereal running or Gonorrhea
അസ്ഥി ചുടു, Doença de Fluxo pati	The flux or heat from Gonorrhea
അസ്ഥി ചെരിവ,	do
അസ്ഥി ജ്വരം, Elica	Hectic
അതതു, Cada qual cousa cada hua	Each, every one thing
അതക്കിതം, Cousa naõ duvidada naõ advertida	Undividable, not to be divided
അതു, Aquillo	That
അതതുടവക്കലിൽ, em cada freguezia	In each Parish; each place
അതക്കുന്നു, Lançar o comer a hua parte da boca p.a fallar Engolirsem mastigar, como velho, meter medo	To swallow whole without chewing or masticating, to gulp
? അതരം, Carepa, farfures	Dandriff
അതരവെദം, Hua das 4. Leys dos Brammanes	One of 4 Braminical laws
? അതളി, Matinada	A noise
അതാവതു, Isto he, ttheomesmo q.a scilicet	Forsooth; that is it
? അതെന്നം, Iracionabilidade, insensibilidade	Irrationality, insensibility
അതിക്രമം, excesso, desordem	excess, disorder, turbulent
അതിക്രമിക്കുന്നു, exceder	to exceed in turbulence
അതിപ്പരം, Sobre isso, ഒരുപ്പരം	moreover; besides this
അതിമദം, luxuria, prezunção	luxury, presumption
അതിഭയങ്കരം, muito horrivel	very on exceeding horrible
അതിഭൂശം, muito com excesso	Too much by far
അതിർ, termo limite	A limit or boundary
അതിരെക്കം, muito	much
അതിവന്നിക്കുന്നു, passar levar passado	to pass

അ

അതി, Muito, Item excesso	Much, an additional amount or quantity
അതിസാരം, Falta de Calor natural Cursos Cameras	Deficiency of natural warmth, looseness, flux —
അതിസരിക്കുന്നു, Cursar	to ease the Stomach
അതിപതി, Senhor, dominador	A Master, Lord or Governor —
അതിപനം, Fome, Vontade comer	Hunger, appetite
അതിദൂതൻ, Arcanjos	Archangel
അതികാലം, de Madrugada	Early in ye Morn, break of day
അതികാരം, Senhorio Capaci=dade de Capitulo	Lordship, Chief office, appointment or situation —
അതികാരപം, Idem	do —
അതികാരി, H, Capas, apto, Item governador das aldejas q. ancada as rendas	An able man also applied to Magistrates & Collectors of Revenue, a Superintendant
സർവ്വതികാരി, vedor geral da fazenda	The Supravisor or Chief of a Province or Department — Official Person
അതിമധുരം, alcacus	
അതിമാത്രം, Muito nem pouco	Just sufficient
അതിമൃഗം, Colera, grande raiva	Anger, Passion
അതിനാലെ, por isso	Therefore
അതിനിടയിൽ, Naquelle comenos	In the mean while
അതിപ്പരം, Sobre isso	For this
അതിക്രം, Crueldade	Cruelty
അതിക്രമം, Castigo dezordenado, tormento, dezordem	Punishment, Chastisement, torment. —
അതിക്രമിക്കുന്നു, Atormentar vencer, levar ventagem	to torment, to commit any enormity —
അതിരം, Temor Item demarcaçaon	Awe, fear
അതിൎക്കി, Tremor	Tremour
അതിരവെക്കുന്നു, demarcasas terras	To mark out or survey the land.
അതിരവെടി, Camara bomba de fogo	A Bomb — a Rocket
അതിൎക്കൽ, Pedra de Sevar	A Stone
അതിരുന്നു, Tremor	To fear

ಅ ತಿ ಕ್ಕ ಅ. ಕ್ಕಿ, Fazer tremer,	To cause to fear, to tremble, to shake
Hem ponbaliza	also to set up a land mark
ಅ ತಿ ಕ್ರ ಂ, Crueldade	Cruelty
ಅ ತಿ ಕ್ರ ನ ಂ, H. Cruel	a Cruel Man
ಅ ತಿ ಂ ಪ್ಪಿ ತ, Coitado, digno	Miserable, pitiful, worthy
de compaixaõ	of compassion
ಅ ತಿ ಸ ಾ ಅ ಂ, Curros, Camaras	Aboveness, a Fleet &c
ಅ ತಿ ಪ ಾ ರ ಂ ಅಕ್ಷರ್ಕ್ಷ, Vira	to Remove a Fleet
tal doença	
ಅ ತಿ ಶ ಭ ಂ, Espanto ventagem	Fright, also surprize, admi-
Vigaõ Medonha	=ration, advantage, addition
ಆ ಪ ತಿ ಶ ಪ ಕ್ಕ ನ್, H. de	a Man of excellent understanding
excelente entendimento	
ಅ ತಿ ಶ ತಿ ಕ್ಕ ನ ಪ್ಪ, levar ventage,	to surpass, to surmount, to exceed
ಅ ತಿ ಶ ಪ ಪ್ಪ ನ ತ್ತ, espantarse	to be frighted, surprized,
admirarse	also to be admired
ಅ ತಿ ಶಿ ಪ್ಪ ಂ, presa grande	great haste or speed
ಅ ತಿ ಷ್ಠಾ ನ ಂ, Seu	The Station chief Station, place
ಅ ತಿ ಷ್ಠಿ ತ ಂ, V. supra	The chief place of worship
ಅ ತಿ ಮಿ ಕ ಂ, aque passa aos	Principles, foundation of a sentiment
ಅ ತಿ ತ ಂ, Sentidos	The past
ಅ ತಿ ತ ಂ, Passado	Very little
ಅ ಲ್ಪ ಂ, muito pouco	much
ಅ ಭ್ಯ ಧ ಂ, Muito	d.o
ಅ ಭ್ಯ ಧ ಂ, Muito	d.o
ಅ ಭ್ಯ ಧ ಂ, Muito	a distributor of any thing
ಅ ಭ್ಯ ಧ ನ್, despenseiro	so much
ಅ ಭ ಂ, Tanto	an intrepid Man
ಅ ಭ ಯ ನ್, H. Intrepido	so far
ಅ ಮ ತ ಂ, athe cola	That's all, so much, no more
ಅ ಯ ತ ಷ್ಟ ಂ, so isto ha	only that
ಅ ಯ ತ ಂ, Outro tanto	As much more
ಅ ಯ ಂ, Somente,	Only — so much —

ആ ഒരു കാ, Outro tanto	As much more —
ആ കി, Certa estrela	a particular Star
ആ ട്ടു ക്കു ക ആ ട്ടു ക്കു amulgar	squashd, bruis'd, also humbled, subdued
ആ ട്ടു ല, Couza disigual	unequal
ആ ട്ടു ക്കു ല, Amolgamento	humble, subject
ആ ട്ടു ക്കു ന്നു കു, amolgarse	to be humble, to be crushed
ആ ട്ടു ക്കു ന്നു കി, Amolgar activo	to make humble, to shake or make less steady or confident
ആ ട്ടു ക്കു ൻ, Sobrejo	
ആ ക്കു ൻ, tristeza	Sadness
ആ ക്കു ന്നു കി ക്കു ന്നു കി, Vario fatto	
ആ ക്കു ൻ ചു ട്ടു, esta com tristeza	to appear sad or sorrowful
ആ ക്കു ന, Certa estrella	a Star
ആ ക്കു ൻ ട്ടു ന്നു, entristecerse	to be sad or sorrowful
ആ ക്കു ൻ പു ന്നു,	&c —
ആ ക്കു ന്നു ഷ, Cea	Supper
ആ ക്കു ന്നു ഷ ക കി ക്കു ന്നു ഷ ന്നു fear	to sup
ആ ക്കു ന്നു ഷ, Cea	Supper
ആ കി, Certa Arvore	a particular tree
ആ കി,	ditto —
ആ വ ട്ടു, desproposito	Pensense
ആ വ ധ ന്നു, Consideraçaõ pensamento	Consideration, thought, pensiveness —
ആ വ ധ നി ക്കു ന്നു, Ter Considerar	to consider, revolve, think
ആ വ കി, Termo, Fim	The end
ആ വ കി ട്ടു ന്നു ട്ടു, estar em aperto	to approach or be near the time fixed upon —
ആ വ കി ക്കു ന്നു കി ഷ, Passa o termo	the agreed upon, time past —
afinado p.r alguem negocio,	
ആ വ ക്കു ന്നു കി. Deng.r ആവശ്യക്കാരൻ	The owner to any property
ആ വ ക്കു ന്നു, Occaziaõ, lugar, motivo	The Right also a place
ആ വ ക്കു ന്നു ക്കു ന്നു ൻ, aquelle	The rightful owner or proprietor
Pus a agua Couza	
ആ വ ട്ടു വ, Membro	a Member, limb
ആ വ ൻ, Arros torrado	Bak'd or roasted Rice
ആ പ ക്കു ന്നു, desprezo	Contempt

അവലോകനം, attenção	Attention
അവലംബനം, Opego	A whirlpool, pit, also ye Sea
അവമൻ, H. Baixo	A low, mean Man
അവമനുഷ്യൻ, Idem q.	Do
അവനി, terra	The Earth, land, the Goddess of the Earth
അവജ്ഞം, Fecundidade	Fecundity, fruitfulness
അവജ്ഞാവം, Idem	Do
അവൾ, Ella, fallando de gente Baixa	Her, She (a term used by the lower Cast people)
അവമതി, Dezestimação	Disesteem
അവമാനിക്കുന്നു, dezestimar	to Disesteem
അവമനുഷ്യൻ, H. desprezivel	A despicable Man
അവമാനം, deshonra, affronta	Disgrace, Affront
അവൻ, elle, aquelle	Him, He
അവൻ, അവൻ, Cada hu Cada qual	do
അവന്ധ്യം, Fecundidade	Fecundity
അവർ, Elles, aquelles	Them, They
അവരാധം, Vid. അവ	Ravishment
അവൎണ്ണം, desprezo de palavra	Contemptuous
അവരാധം, erro, tomão p. adulterio	Adultery
അവരാധിക്കുന്നു, errar adulterar	to ravish, to commit adultery
അവരോധം, Gynecuum Serralho das Mulheres	Seraglio for Women
അവരോഹം, Odescer	Descent
അവരോഹിക്കുന്നു, descer	to descend
അവൎണ്ണിതം, Couza inclinador	Anything ~~indin'd or bent~~ permitted
അവൎത്തം, idem q. അനൎത്ഥം. trabalho desgraça	trouble, disgrace, confusion
അവസനം, fim	An end
അവസ്ഥാനം, estado das Couzas de gente	A place of business, public Station
അവസ്ഥാ, Negocio, Couza, estando em q. estão as Couzas, fim, termo artigo de Morte occazião	Business of any Kind
അവസാരം, lugar, tempo, ocazião	leisure, opportunity

അവസരക്കാരൻ, H. desocupado, moço de Recados	An unoccupied man
അവജ്ഞൻ, H. desprezivel	A contemptible, mean or sordid man
അവഷതം vid. ഔഷധം, Meazinha	Medicine
അവകൗഷധം, unica Meazinha	One particular or only Medicine
അവതരിക്കുന്നു, Encarnar agazalharse no Cam	to become incarnate, to assume the human form
അവതാരം, Encarnaçaõ os Xutres na Costa, ouçaõ por അവരാധം	Incarnation
അവറ്റയെറ, daquellas Couzas	Of that thing
അവാപ്തി, Consecutio fructus, oter provito	The consequent fruit, profit
അവറ്റകൾ, ചൂതിലെ, olhos de dado de Jogar, dados	The spots on the Dice
അവശം, despovoaçaõ	Depopulation
അവ, aquellas cosas	That thing
അവാമി, Mudo	Dumb, speechless, mute
അവാച്യം, desproposito, non advem	nonsense
അവെ, Invenies post അവ്യാ.	
അവിച്ചിൽ, Cozimento no fogo ou no Estomago	boiling Heat in the fire, or Stomach
അവിഘ്നം, libre de Obstaculo	
അവിനയം, Seu	Incontinence
അവിനെയം, Incontinencia	Incontinence
അവിശേഷം, Indiferença	Indifference
അവിവെകം, Imprudencia	Imprudence
അവിവെകി, Imprudente	Imprudent
അവ്യയം, Couza indeclinavel	Indeclinable
അവീൻ, Afiam, Anfiam	Laudanum - opium
അവിയൽ, Cozimento ao fogo, ou no estomago	Heat of the fire, or in ye Stomach
അവിയുന്നു, Cozerse ao fogo com agoa, Caris, peixe	to boil water on the fire
അവിക്കുന്നു, Cozer ao fogo	to make ditto
അവിയുന്നു = അവിക്കുന്നു, fazer cozimento no estomago	to thirst with heat
അവിനെയം, Incontenencia	Incontinence

അവിടെ, Ally, naquelle lugar	There, that place
അവിടെ പവിടെ, em cada lugar em cada passo	in every place or passage
അവിടെക്കു, Para ally p.ª aquelle lugar	to that part or place
അവിടെന്നു, daly daquelle lugar	from that part or place
അവിടെനിന്നു, Idem	Ditto
അവിടക്കെ, അവിടക്കെത, Subs. Couza dally, daquelle lugar	From that, from that which
അവിശ്വാസം, Incredibilidade, desconfiança de alguem	Incredibility, incredulous, mistrustful
അവിശ്വാസി, H. Incredulo	An incredulous, or distrustful man
അവ്യവസിതം,	
അവ്യാകൃതം, ou	
അവ്യാകൃതം, Cosa inexplicavel	Inexplicable
അവ്യാജം, falta de engano	Artless, simplicity, without deceit
അവെശപ്പെടുന്നു, Ser destruido	to be destroyed
അവെശം, destruicaõ, trabalho	destruction, trouble
അവെച്ചിൽ, Pilamento do arros	the grinding or beating rice
അവ്വെക്കുന്നു, Pillar Arros.	to beat rice
അവുഗം, destrago, dezastre	Devastation, havock, waste, disaster desolation
അവണ്ണം അവ്വണ്ണം തന്നെ, daquelle modo, emaneira, daquelle mesmo modo	In that exact mode or manner
അവ്വ/പ്പം അക്കാം, vide അവ്വപ്പം	
അശക്യം, Couza imposibel	Impossible, impracticable
അശക്തൻ, oque naõ pode	An unable man, an impotent man incapable
അശെനെച്ചു, H. faminto	A famished man
അശനെക്കാ, desejo de Comer	Hunger, appetite
അശരീരം, Incorporea	Incorporeal
അശരീരി, Incorporeo	A Spirit — incorporeal
അശതി, Esquecimento	Oblivion, forgetfulness
അശതിനിദ്ര, Sono profundo	profound, or deep sleep
അശനം, Comer	Dinner or any thing to eat — sustenance

അ

അഗ്രഹിക്കുന്നു, Esquecerse	Ta ~~forget~~ be enrag'd
അഗ്രഹം, dezabrimento	Rudeness, harshness, bitterness
അഗ്രഹൻ, H. froxo, impotente sem vigar	A weak or impotent man
അഗ്രഹ്നം, Zombaria, escarneo	Mockery, Decision, ridicule
അഗ്രഹ്നൻ, H. Ipotente	An impotent man; powerless
അഗ്രഹ്നി, Impotentia	An impotent woman
അഗ്രഹ്നീനി, Incorporeo	Incorporeal
അഗ്രഹ്യം, Maravilha cuidado q he	Marvellous, wonderful
അഗ്രഹ്യ, Como estupor ~~ficando~~ ficando fora de si	A kind of apoplexy
അഗ്രഹ്നിഷം, espanto, admiração	Surprize, admiration
അഗ്രഹ്നിഷപ്പെടുന്നു, Espantarse	ta be surprizd, ta be admird
അഗ്രഹ്നിഷപ്പെടുത്തുന്നു, fazer espentar admirar	ta cause ta be ditta
അഗ്രഹം, destruicão total desuassão	Destruction
അഗ്രഹപ്പെടുന്നു, ser totalmente destruido, arruinado	ta be entirely destroyd or ruin'd
അഗ്രിക്കുന്നു, Comer	ta dine, to eat
അഗ്രുദ്ധി, Couza Suja Immundiça	An impure thing
അഗ്രുദ്ധം, Idem	Impurity, uncleanness
അഗ്രുദ്ധം, Mal	Evil, bad, unholy
അഗ്രുദ്ധമാകുന്നു, estar Sujo	ta be unclean, or impure
അഗ്രുദ്ധം, Fazer immunda	Uncleanly, unholy
അശ്വതി, Certa estrela, Item hum dos 21 dias destes gentios	
അശ്വനിദേവകൾ, Os medicos celestes	The celestial Physicians
അശ്ലേഷം, Abraço	An embrace
അശ്ലേഷിക്കുന്നു അശ്ലേഷം ചെയ്യുന്നു abracar	ta embrace
അശ്രീതൻ,	
അൽപ്പം, Pouquidade	Very little of any thing
അൽപ്പൻ, H. apoucado	A little man

അൽപ്പജലം, Necessidade breve — Unnecessary Urine

അൽപ്പജ്ഞൻ, H. de Pouca Sciencia — A Simpleton

അൽപ്പപ്രജ്ഞ, Simples Pouco entendido — A man of small understanding

അൽപ്പബുദ്ധിക്കാരൻ,

അൽഭുതം, Couza Maravilhoza, Maravilha, V. Supra — Any thing marvellous

2. അഷ്ടനി, Secular, Leigo — Secular, temporal Syr

അഷ്ടൈശ്വൎയ്യം, Outo modo de grandezas as quaes são

അണിമാ, Sutileza pequenhes — Subtilty; Craft

മഹിമാ, Grandeza, — Greatness, grandeur, power, dignity

ലഘിമാ, Velocidade — Velocity

ഈശിത്വം, Senhorio — Lordship, power, dominion

വശിത്വം, habilidade — Ability, Capacity

പ്രാപ്തി, Alcançar — Understanding, capable, capacity

പ്രാകാശ്യം, resplandor — Brightness, splendour

Suplementum litre അ

അമരക്കപാമരം, Mastro de pouca

അണിയക്കപാമരം, Mastro de Proa — The mast of a Prow (native Vessel)

അണ്ടക്കപാമരം, Idem — idem

അസ്ഥിഷ്ടപഞ്ചം, Reliquias — Reliques, remains of the Bodies or clothes of Saints

അരയാൽ, Arvore de pagodes que tem as folhas brancas e pequenas — A Pagoda tree, distinguished by small white leaves

അരിതവിട, Farello que se tira do Arroz quando Opillão — Husk of the Rice when bak'd.

അ, Proporcaõ antes dos nomes e verbos Grand: significa o mesmo que വളിപ്പൊലെ, muito assaz q.e duvida, ou Couza naõ inteira — Letter is placd before nouns & Verbs

അ, Interjecçaõ de tristeza — Ah! Interjection signif.s Sadness

അഭരണം, Joya, Colla de ouro, vid. അവരണം — Joys or Necklace of Gold

അഭോജനം, Agoa q.e os Bramanes bebem nas maons por Ceremonia — Water drank by the Bramins in particular ~~[illegible]~~ from their hands in a ceremonious manner

ന്റ

അ ച ക ല്ല, ou അ ച്ച് ല്ല, moda Moinho — a mill Stone

അ ച മ ന ം, Ceremonia, gl. as gentios Jazem, lançando Cam a mão na boca — Ceremony observed by them of Cast on Earth in Honour of Vata Jeen ty hand to the mouth —

അ ച മി ക്ക ന്ന ക്ക, Fazer tal Ceremonia — To perform ty said Ceremony

അ ച ാ, ou അ ച ക്ക ല്ല, moda Moinho — a mill Stone

അ ച ാ ര ണ ാ ം, Sell,

അ ച ാ ര ം, Reverencia — Reverence, respect —

അ ച ാ ര്യ ൻ, Mestre de doutrina de ley — master or Doctor of Law

അ ച ാ ൻ, Idel — Ge —

അ ച ാ നി യ ൻ, Mestre de escolas que ensina — a Schoolmaster

അ ച ാ ര ം, Costume politico, politica, e Cortezia, Comprese trata Hum ponto do passo ou templo, — Custom, habit — policy

അ ച ാ ര ക്ക ട, Descortezia — Incivility, Unmannerly

അ ച ാ ര ൻ, H. politico, Cortezão — a Politician, a Courtier

അ ച ാ ര ക്ക ു റ വ അ ന ാ ച ാ ര ം, Falta moral — Immoral

അ ച ാ ര പ ാ തി ൽ, Porta principal do Paço, — Principal Door of a Passage

അ ച ാ രി, Carpenteiro — a Carpenter joiner

ശി ൽ ച ാ രി, Carpenteiro de Marcenaria joiner's work — a Carpenter of a religious order of ~~Marcenaria~~

അ ച ാ രി ക്ക ു ം, — a Carpenter profession

അ ച ് ച ൻ, Mestre grn — a Carpenter

അ ച ാ രി ക്ക ു ന ്ന ു, guardar Cortezia, guardar Costumes politicos — to preserve good manners — or good policy —

അ ക ാ ട ു മ ം, Encobrimentos — Concealment —

അ ക ാ ടി ക്ക ു ന ്ന ു, Encobrir — to conceal

അ ു ക ്ക ം, Excellencia — Excellency

അ ക ്ക ി ൽ, Arremeço — a Stone, hurl or cast

അ ു ന ു ക ി ച ്ച ു ക ാ ക്ക ു ന ്ന ു, Durantar — Lift

ആദരം, Veneração Reverencia	Veneration, respect
ആദരവ, Reverencia, Amparo, encosto em q. algum se estriba Item ancia, fervor, Consolação	Protection, support, defence, consolation
ആദരിക്കുന്നു, honrar tratar com Cortezia	to honor or pay respect, to treat with courtesy
ആദൎശം, Espelho	A mirrour, telescope, looking glass
ആദാനം, O receber	The thing received
ആദാനംചെയ്യുന്നു, receber	to receive
ആദെശം, Mandado	A Command, an Order
ആദെശിക്കുന്നു, Mandar	to command
ആദികാരണം, Cauza primeira	The Chief Person or thing
ആദി, Principio	The beginning or first
ആദിഭൂം, vel	The same as above
ആദിഭൂൻ, Sol,	The Sun
ആദിക്കാവിഴം, hum livro das historias de Romano Roman	A Book of ~~the Roman History~~ ancient History, romance
ആദ്യൻ, O Primeiro	The first
ആധാരം,	Refuge, protection
ആധാരം, Refugio	
? ആധാനംധരിക്കുന്നു, O Imprimir meter dentro arismo encosta	to imprint
ആധാരംവിടിക്കുന്നു, refugiarse	to take refuge
ആധാരം, Arrismo, Subjectu Sustentos	Sustenance, maintenance
ആധാരംവിദ്ധിക്കുന്നു, Sostentarse, firmarse em alguma Cauza	to get employment, or protection
ആധെഴം, Scribe	
ആധിക്യം, Excesso	Excess
ആധി, Tristeza	Sadness, grief
ആധി, estado de principe	The first, principal, foremost
ആട, Cabra ou Ovelha	A Goat or a Sheep
ആടൽ, Baile ou Inquietação	Uneasiness, inquietude
ആടഭാഭരണം, vestido ornato	Ornaments for dress

ಆ ಡ ಣ ರಿ, balhar, dancar, dajar — ta dance
abalansare

ಆ ಽ ಾ ಽ, Gado grade — Cattle

ಆ ತ, Baile o Gisto deante dos Reys — Dance or play before Royalty

ಆ ತ ಂ, Idem, Item, Moedura da azite — the Olive frame or beet Oil is pressed — or Olive pressing mill

ಆ ತ ಾ, Sanguesugas — A Leech

ಆ ಡ ಣ ರಿ, aber azeite, bolir, mover y otar passaros — ta grind or press ye Oil.

ಆ ರಿ ಕ ಣ ಚ, Seu Effectivo — ta cause or make the Oil pressed

ಆ ತ ಮಿ ಡ ಕ, Estercо de Cabras — Goats dung

ಆ ತ ಣ ಾ ಜ ಕ, — oil man

ಆ ತ ಂ ಪ ಾ ತ ಂ, Baile e Canto — Dance & Song

ಆ ಡ ಣ ರಿ, Gritar diante do Rey — ta implore Royalty

ಆ ಕ ರ ಂ, Mina das pedras preciozas, metaes, Item Salina — A mine of precious Stones

ಆ ಕ ಷ ಂ, Apuxar — The draught or string drawn in

ಆ ಕ ಷ ಣ ಂ, Idem — ditto — —

ಆ ಕ ಷ ಕ ಣ ಚ, puxar — ta draw, ta pull, ta drag, ta impel thro' influence of passion — —

ಆ ಕ ಎ ಂ, Venda — Sale of any thing

ಆ ಕ ಮ ಾ ಣ ಂ, Universidade, Comunidade — An University, Religious Society

ಆ ಕ ರ ಂ ರ ಣ ಂ ಡ,

ಆ ಕ ಲ ಂ, Lombaria, escarneo — Mockery, derision, ridicule

ಆ ಕ ಾ ರ ಂ, Forma, semelhança &c — Form, Figure, likeness

ಆ ಕ ಾ ರ ಂ, Figura visivel — The visible Figure

ಆ ಕ ಾ, Seu — Je

ಆ ಕ ಾ ಜ, Cuja Vacca, Cuja g.^ra prata — Any bird or Beast or thing

ಆ ಕ ಾ ಜ ಕ, Idem — Je —

ಆ ಕ ಾ ರ ಂ, Ce, ar, Elemento — Sky, Air, Element

ಆ ಂ ಕ, Universalmente — Universal, all, the whole

ಆ ಂ ಕ ಣ ಾ ಕ, Idem — All the days, the whole time

ಆ ಕ ಗ ಲ ಂ, Travessura, Lombaria — Mockery, ridicule —

ആ കു ടു ം, Angustia Aflicçaõ — Angusti, Affliction —
ആ കു ന്നു ആ കി, Ser, Jagerse, — To be, been, to become
Ser feito existir —
ആ കൃ തി, Forma, Figura — Form, Figure —
ആ ക്ര മ ണ ം, Domar, Sugeitar — Subjection, subdued —
ആ ക്ര മി കു ന്നു ു, Domar, — to subject, tame, overcome, subdue,
Sugeitar, abbattar —
ആ ക ു മ ം, Soberba — Pride —
ആ ക മി കു ന്നു ു, Enobrecerse — to pride one's Self —
ആ കി ട ം, Conjectura — Conjecture —
ആ കു ം, Crecimento — Augmentation, all
ആ കു ം, Persistencia — Presence, persistance, continuance
ആ കു മ ം, Força, violencia — Violence,
ആ കു മി കു ന്നു ു, Tomar por força — to take by force or violence
ആ കു ന്നു കി, Fazer, ser — to make, made
ആ കി കു ന്നു, Fazer por em algum — to cause to make
ആ കു ന്നു, Por em algum lugar — to make, to settle in a place —
ആ കു ഷ ം, Zombaria, escarneo, — mockery, ridicule, jest
ആ കു കി കു ന്നു ു, Zombar — to mock, to ridicule, to jest
ആ ൈ കു ച ം, Empugnaçaõ desprezo — Opposition, contempt —
ആ ൈ കു ചി കു ന്നു ു, Empugnar — to oppose, to contemn —
ആ കു കി, Persistencia domal, — ~~Foresight of evil~~ Persisting
pessoa Sagegida — in evil conduct —
ൊ ന്നി കു ആ കി ം ാ കി നി കു ം ട — Let this remain as it is,
deixame ficar isto pr. sempre — whether good or bad for me
ആ പ ാ ം, Palavra, Fabuloza — Talk, any thing fabulous.
ആ ഗ മി കു ന്നു ു, Vir — come
ആ ഗ മ ം ആ കാ മ ം കാ ം. — the Advent or time coming
Vinda, adventa
ആ ഗ ഹ ം, Dezejo — Desire —
ആ ഗ ഹി കു ന്നു ു, dezejar — to Desire
ആ ൈ ഗ ം, Caza de Fogo — The fire place
ആ ു ാ ം, Osentido de — The sense of something —
alguẽ

ആ ലൊ ര ം, horivel, Medonha, e terivel	Horrible, terrible, frightful —
ആ ലൊ ര മാ ഖി, horivelmente	Horribly
ആ ലൊ ഷ ം, Festa de estrondo	Feast
ആ ലൊ ഷി ക്കു ന്നു, Festejar comq.	to Feast
ആ ഹ ങ്കാ ര വി ഷ ല ക്കാ വ ം Hiprocrezia, vangloria	Hypocrisy, vainglory —
ആ ഹ ങ്കാ ര ം, Soberba, malicia atrevimento	Pride, malice, assurance, impudence —
ആ ഹ ങ്കാ രി, Mulher Soberba, atrevida	A proud on impudent woman
ആ ഹ ങ്കാ ര ൻ, H, Soberbo atrevido	A proud on impudent man
ആ ഹ ങ്കരി ക്കു ന്നു, ensoberbarse	to pride one's self —
ആ ഹ രി ക്കു ന്നു, Comer o arros	to dine on eat rice
ആ ഹ ത ം, batida	Beaten
ആ ഹ ന ന ം, ~~Obter~~ O bater	A beating; a hammering
ആ ഹ ാ ര ം, O Comer	Dinner, meal
ആ ഘ ാ ന ം, Chama	A ~~flame, bright fire~~ call
ആ ഖ ന ം, Crecimento	Augmentation
ആ ഖ ൻ, H, baixo, Pastor	A low man — a Shepherd —
ആ ഖ ം, ligeireza	lightness —
ആ ഖ മാ ന ം, Partes vitaes meth. o intento de cada hum interior q. outro lhe descobre, o q. dizemos, dailhe no vivo	
ആ ഖ നി, Angelim, Arvore	A particular tree in Brazil named ayanny
ആ ഖാ സ ം, Trabalho dificuldade	Trouble, difficulty —
ആ ഖി ര വ ൻ, Regimento de Mil	One of a thousand
ആ ഖി ര ം, Mil	A thousand
ആ ഖി ര ച ന ം, Candiero de mto. bicos	A thousand Branches, a Lamp of di
ആ ഖി ന്ന ം, vid. ആയും.	
ആ ഖ ധ ക്കാ ര ൻ, H. de Armas	An armed man on Wanion
ആ ഖ ന്നു ആ ഷ്ട, Inclinarse Começar a fazer algua Cosa	to be inclined to any thing bend for a purpose
ആ ഖ ഷ, Vida, tempo de vida	Life —

ആ ൾ ൎവ ൎദ്ധ ന ം Acrecetamento de vida	the increase of life or years
ആ ൾ ന ഞ്ഞു, voar vid. infra	to fly, to slip away
ആ ൾ ധ ം, Arma,	Arms, such as Sword, musquet or nairs knife
ആ ൾ ധ കൊ ൎപ്പ, Vestido de Armas	Armour, or all the appointments or accoutrements of an armed man
ആ ൾ ധ ശാ ല ാ, Almazem	a Storehouse
ആ ൾ ൽ വ ൎദ്ധി ൎക്ക ന, viver mte	to increase greatly in years
ആ ൾ ൽ വ ഞ്ചി ൎക്ക ന, acabar tempo	to terminate life
ആ ൾ ം, leite de Ovelha avida	Sheeps milk
ആ ൾ ക ം, Ovelha, Cordeiro branco	a Lamb
ആ ൾ വ ൽ ക ൻ, Idem	Ditto
ആ ൾ വ ം, vida Ocupação	Existence, Employment as long as life lasts
ആ ൾ വി ത ന ം, A the amorte	
ആ ൾ ം, O Mantejga	Butter
ആ ൾ ാ ദ്ധ്യ Providencia, Mandado, Castigo	The command, or Chastisement of Providence
ആ ല ം ൎ ന ം, a Colhimento	a taking, gathering or receiving
ആ ല ക ട്ട ാ, Seu	Hail
ആ ല ം ക ട്ട ാ, Granizo	Hail
ആ ല ൽ വ ാ ൻ, Preguiçozo	Slothful, lazy
ആ ലെ ൽ ം, Grandão p.a reservar	writing
ആ ല ൾ ം Caza, ദെവലയം. Templo	a House — ദെവലയം a temple
ആ ല ം, Largura, Peçonha	Breadth, Width, also Poison
ആ ല ം ദ ം, Morte violenta	Violent death
ആ ല ം ദ വി ൎത്ത,	
ആ ല ൽ, Troxidão, Perguiça Item doença, Corrupção	Sickness, great uneasiness, corruption
ആ ല ൽ ൻ, H. Troxo, perguiçozo	a Slothful, idle man
ആ ല വ ട്ട ം, abanador por modo de Sombreiro pequeno de pennas de Pavão	An fan in shape of Umbrella or Skreen from the Sun
ആ ല ാ, Officina de Ferreiro	a Blacksmiths Shop
ആ ല ാ ൾ, Amarra de Naõ	Cable of a Ship
ആ ല ാ ൎക്ക ന ൎക്കി, Gritar, vocear	to bawl, to halloo, to cry out

ആ

ആലാകിക്കുന്നു, seu effectivo	ta cause ta bawl
ആലാരം,	
ആലെക്കരെരുന്നു, hir pª Officina	ta go ta a Shop, or office
ആലിപ്പഴം, Neve Granismo, saraiva	Snow, hail
ആലിക്കുന്നു, Gritar Com muitos Como algazarra e festa	ta shout or proclaim ta a feast,
ആലൊകനം, Ver Contemplar Considerar	Contemplation, consideration
ആലൊചനം, Idem	ditto —
ആലൊകം, vid. 3 ൾനാം. vista	Sight, interview —
ആലുനുലി, Amontoar കിണ്ണലുന്നു achamse augmenta	ta heap up, ta augment
ആളാപം, Toada que se da na Muzica	A tone in music — melodious.
ആൽത്തറ, Payal a sua Toda	A ~~particular~~ wall around a figtree Wheel —
ആൽ, Arvore de Pagodes de 3 Castas	A Pagoda tree of 3 Casts of Hindoos
ആരെക്കാൽ, വെരാൽ, തവുട്ടാൽ,	
ആൽത്തറ, Poral que fazem a roda desta Arvore,	The shold
ആത്മം, Alma	The Soul
ആൽ	
ആത്മാവു, Idem	d.º —
ആത്മശക്തി, Potencia de alma	the power of the Soul
ആത്മജ്ഞാനം, Sciencia Intelligencia	Knowledge, Intelligence
ആൾകൊള്ളുന്നു, Comprar escravos	ta purchase a Slave
ആൾ Pessoa ആളാക്കുന്നു, Fazer alguem gente que seja homem,	A man, a Person
ആൾചിതം, Proporção de pessoa bem posta	Proportion of a man, good appearance —
ആൾക്കാശ, Veneciano	A Venetian (gold coin Value 5 rupees)
ആഴം, Fundo, altura da agoa	The foundation, depth of Water
ആഴമുള്ളവൻ, dissimulado, tt, profundo	A man of profound Knowledge
ആഴാക്ക meyo 4 da parte ഉഴക്ക hum quarto	A 8th part
ഉഴി, meia medida	A measure

[illegible], tres quarto [illegible] hua medida	three parts or quarters
[illegible], mar e terra	Sea & Land
[illegible], ou	
[illegible], Semana, ou dia de Semana	day of the week for instance
[illegible], ou	Monday [illegible]
[illegible], Semana	Weekly
[illegible], dia da Semana	day of the week
[illegible], Afundirse, irse ao fundo	ta ~~[illegible]~~ be drown'd; ga to the bottom
[illegible], Julho	The month of July
[illegible], Idem	Ditto
[illegible], Chamamento	A Summons, warning
[illegible], Chamar	ta call, ta summons, to warn
? [illegible], Figueira de Inferno	A ~~figure or representation~~ castor oil plant of Hell
? [illegible], Verde, fresca Item grilhaõ	Green, Cool, also fetters
[illegible], Ervilheira = [illegible]	
[illegible], Figeira do Inferno	A ~~figure of Hell~~
[illegible], Casca de Tartaruga	Tortoise Shell
[illegible], Cagado, tartaruga	A Tortoise
[illegible]	
[illegible]	
[illegible], ducado mourisco	A Dollar (Coin)
[illegible], Carne	Flesh
[illegible], o que come Carne	~~[illegible]~~ Flesh eater
[illegible], Contentamento	Contentment

[illegible], Principio	The commencement - the principle from head to foot
[illegible], Manga, Mangueira	A Spout, A leather Pipe
[illegible], Possum, Licit	It shall or can or will be done ability; capacity
[illegible], Interjecçaõ de tristeza	Om! - interjection signify^g - sonour
[illegible], adductio	bringing
[illegible], adocerse	ta sweeten bring
[illegible], Inclinarse, abaixarse	ta incline one self, ta submit ta humble one-self
[illegible], Alegria	Joy
[illegible], Alegrarse, Gozarse	ta enjoy, ta receive pleasure
[illegible], ofazer alegre bom recebimento	Welcome or good reception of another
[illegible], Traseiro, [illegible] Elephante	The breech
[illegible], Marfim	Elephants tusk, Ivory
[illegible], Estrevariado Elephante	Elephants Penn
[illegible], Alegria, Gozo	Joy, pleasure
[illegible], Cornaca	Elephant Keeper
[illegible], Seu	Elephants Penn
[illegible], Estrevaria do Elephante	
[illegible], Baixeza, Inclinaçaõ	~~Low mean inclination~~ lowering, inclining
[illegible], Rosto quod [illegible]	The face or countenance
[illegible], Bezerinho	a young Cow
[illegible], Vitula, vitulus	A Calf
[illegible], Cule, trabalho de cada dia, Vitella	Constant or the same trouble daily Coolyhire
[illegible], Tristeza afficaõ	Sonour, affliction
[illegible], entristecerse estar afflicto	ta suffer or ta be afflicted
[illegible], Vel	
[illegible]	ruptures
[illegible], Doenças de Almoxemas	~~the Piles~~
[illegible], atacarse o fogo	fire to rise

[illegible], Tripas, almorreimas	the Bowels
[illegible], dor de Almorreimas	Pain from Piles, or complaint of Dº
[illegible], Virilia, Modeste	the groin
[illegible], Caldo	Broth
[illegible], Jurrar [illegible]	to swear, to take an Oath
[illegible]	to swear by the Church
[illegible], Jurey pella Igreja, por meo Pry	by a Father
[illegible], Juramento falso	A fale Oath
[illegible], Juramento	An Oath
[illegible], Batter no prego	to strike a Nail
[illegible], Pregar	to nail
[illegible], Prego	A Nail
[illegible], Arais Principal que vay direita abaixo, donde nace mais e mais	The original ~~founders~~ tap root of a family, from whom the name [illegible] lineal descendant is deriv'd
[illegible], o Escolhido de qualquer Couza	the select or chosen of any thing
[illegible], Canos para regar nelle	A conduit, or tunnel or channel to water the Nella (vice in ye Husk)
[illegible], Virilia Modeste	the groin &c Virilia modeste
[illegible], Anno, Item oq. tem adject [illegible]	the year — [illegible] he that has
[illegible], oq. tem poder	~~the time or year past,~~ powerful
[illegible] oq. he bom	~~Happy new year, New years Day~~
[illegible], oq. possue oq. tem he pouco usado	~~An aged Man~~
[illegible], Cada Anno de Anno em Anno	Every year, yearly
[illegible], hua Casta de Jogues	A Cast of Jogees (Religious Mendicants)
[illegible], Certo baile	A particular Kind of Ball or dance
[illegible]	

[illegible]

[illegible], Tomar por força	to use force or violence
[illegible], Fruyo violencia	Violence
[illegible], Macho, em q.to oposto a femea	male
[illegible], Sumitur pro virilibus	
[illegible], Irmaõ da Irmaa	Brother
[illegible], Vinda, Assalto	arrival, assault
[illegible], Vir, assaltar,	to come, to arrive, to assault
[illegible], Vel	
[illegible], desgraça miseria, Perigo, aperto, Necessidade	disgrace, misfortune, loss,
[illegible], Couza aquatica	aquatic
[illegible], Palavra de q.e se pode sitar	Authentic language
[illegible], Confiar, Item, o alcançar	Confide, entrust — obtaining
[illegible], Verdadeira por natureza	true, honest, natural
[illegible], a q.e falta verdade por natureza	A man naturally addicted to truth or honesty, an ingenuous or candid man
[illegible], Palavra que naõ pode falhar, como a de Deos	Certain — undoubted, indubitable language not to be spoken being dedicated to the Gods —
[illegible], buxa das Camaras	wad
[illegible], bunha, buxa da espingarda	the wad of a Gun
[illegible], Colher	~~Gather~~ A Spoon; a Ladle
[illegible], o Comecar Item Obra	the commencement — also, action, deed
[illegible], a que Costuma fazer obras	work or act performd —
[illegible], Principio, Esperteza no fallar Estrondo, Matinada	Chief, principal, first — alacrity, a noise
[illegible], Acompanhamento apparato	Retinue, attendance, accompanyment, pomp, state —
[illegible], Principiar	to begin
[illegible], Principiamento	Beginning
[illegible], Voz	Voice, sound, report —
[illegible], Lasca Aguda de paõ bambu, o arequeira [illegible] lasca de Bambu	A lance, or sharp pointed Bamboo stick — sharp splinter
[illegible]	

Vide P. 357 for a Continuation of the Letters ಅಆಇ down to ಅಆಇಈಉ.

ಅ ಆ ಇ ಈ ಉ

ಅಆಇಈಉ, o subir, item degrão — ascent

ಅಆಇಈಉಊಋಎ, Subir — to ascend, to raise, to prefer

ಅಆಇಈಉಊಋ, Ascenção — Ascension

ಅಆಇಈಉಊ, Saude — Strength — health

ಅಆಇಈಉ, Contralto na voz — The raising of the Voice

ಅಆಇಈಉಊಋಎಏಐಒಓಔಕ, oquenão tem ascendentes, nem Parentes — a man without Relatives or Parents

ಅಆ, Ninguem — Nobody

ಅಆ, Seis, Item rio — Six also a River

ಅಆಇಈ, Seis mil — Six thousand

ಅಆಇಈ, de seis em seis — Every six

ಅಆಇಈಉ, o Sexto — the sixth person

ಅಆಇಈ, Sexta Cauza (as) — the sixth number

ಅಆಇಈಉ, Idem — do.

ಅಆಇಈಉಊ, o Septohomen — a — sixth man

ಅಆಇಈಉಊಋ, Ceremonia gentilica — Particular Ceremonies upon practicing the six Days from or
ps. Saber as Cauzas Ocultas, — by Hindoos — the occult Sciences

ಅಆಇಈಉಊಋಎ, Costa Costella — the sixth Rib

ಅಆಇಈಉಊಋಎಏ, Sesenta — Sixty

ಅಆಇಈಉಊಋಎಏಐ, Esfriarse, Item Serrar — to be cold, also to Heal (around)

ಅಆಇಈಉಊಋಎಏಐಒ, Aveque traz as outras achaga arede, Item outras aves piquenas — a Decoy Bird
also small Kind of Birds

ಅಆಇಈಉಊಋಎಏಐಒಓ, Fazer esfriar — to make cold; to cool; to allay

ಅಆಇಈಉಊಋಎಏಐಒಓಔ, Esfriar, activa — to be cold; to cool; to allay

ಅಆಇಈಉಊಋಎಏಐಒಓಔಕ, Gritos que se dão diante do Caimal — a custom amongst the Hindoos when a man is employed to precede a great person [illegible] with loud Bawling, Vociferation

ಅಆಇಈಉಊಋಎಏಐಒಓಔಕಖ, Grito, Vociferação — Bawling, Vociferation

[illegible], Para ninguem	For no one
[illegible] Gritar [illegible]	(to save) to hallow, to wail, to scold
[illegible] quod [illegible], H, Insolente principal, Item hua Casta	A Chief also, a Cast or Sect
[illegible]	
[illegible], os desta Casta	a man of the above Arria Cast
[illegible], Sol	The Sun
[illegible], o Ajuntar, a cumular	Junction, accumulation
[illegible] Ajuntar	to join, to assemble, to add
[illegible], Justiça	Justice
[illegible], Gritto	(Sawed) Shriek, Shout, wailing
[illegible], Vociferaõ	Vociferation, bawling
[illegible], Gritto, Tristeza, Trabalhos afflicçaõ	Sonow, trouble, affliction
[illegible], H, Affligido	A man of affliction
[illegible], Menstruo	the Menses
[illegible], Quem, quis,	Which, Who
[illegible], Assento, Existençia	sitting Resolution, Statute, Decree, existence
[illegible], Assento, idest lugar p.ª assentar de la vem	Seat, Station Throne – posteriors
[illegible], trono Corrupte tomaõ por trazeiro, mas isso he –	
[illegible]	
[illegible], Existençia, Sessio	Existence, ~~[illegible]~~
[illegible], Couza alcansada	a thing Obtained, or possess'd
[illegible], que se pode, deve alcançar	In ones power
[illegible], H, Assentado	A man seated
[illegible], Rosto	the face, countenance, frontispiece
[illegible], vel	
[illegible] Firmeza capaced. lugar, sustentado [illegible]	Firmness, certainty, capacity
[illegible], None est locus dubitationis	Undoubted, indubitable

[illegible], Assalto Batalha	assault, battle, fight
[illegible], Pano p.ª estender	Linen, Cloth
[illegible], Estender panno	to extend or spread d.º
[illegible], Aparelho	Apparel - Sails, riggings, the rope of a crane
[illegible], Aparelhar	to apparel, to prepare, to saddle
[illegible], Aparelho disposição	disposition of any thing;
[illegible] para alguã Couza	preparation
[illegible]	
[illegible], Vel	
[illegible], estar aparelhado	to be ready, to be prepared
[illegible], dezeio diligencia arrimo riquezas aver	riches, diligence, support, defence
[illegible], Homem rico	A rich or man of property
[illegible], lugar onde se ajunta gente grave, e Conselho	A Court House, a Council Room
[illegible], Idem	d.º
[illegible], Sombrio	Shady
[illegible], Tristeza, Medo,	Sadness, melancholy, fear
[illegible], Comer absterndose de peixe	to abstain from fish
[illegible], Subjectum q.d aballo sustentatur	
[illegible], Estrondo, Matinada	noise, buzz
[illegible], Ganho Item receita idest dinheiro q.e se recebe p.ª despender	Gain or money received for expenditure
[illegible],	
[illegible], lançar em rosto	to throw or cast in the face
[illegible], Cosa pegada, tomada posta no seu poder	taken, fixed
[illegible], Necessidade de Aperto q.e obriga alguã empenharse no negocio	
[illegible], Ha arvore, seu attedra	A fruit tree call'd Âtta

അത്തക്കാ, Sua fruita,
അത്താണം, lugar, Sitio, Situs,
അത്തിക്കാ, Ata fruito
അത്തി, Sua
അത്തിമരം, Certo Arvore
അത്തുപക്കു, Peixe pampano
അത്തുപാഴികാ, Aliara
അത്തുപാഴികാണ്ടിരുക്കുന്നു
അത്തുപാനം, encobrir desaparecer
അത്തുപാരം, Observancia ofazertaso
അത്തുപാർക്കുക, Jazer Caso guardar, exercitar
അത്തുപാർ, Posse, poder ഉണ്ടാകുന്നതുപോലെ.
എന്തുചെയ്യുവാൻ, que posseve, que remedio tenho, que posse fazer
അത്തുപാൽമരം, Figueira de Inferno
അത്തുപാൽ, Naõ posso; naõvos posso remediar
അത്തുപാർക്കുന്നു
അത്തുപാലാഹം, Scandalo, rumor, Comq.a couza he publica
അത്തുപാറക്കൽ, Pedra Junto do poco pa. Receber agoa
അത്തുപാത്തം, Necessidade
അത്തുപാത്തം പോക്കുന്നു
അത്തുപാലാഹം പോക്കുന്നു
to be necessitated to go
അത്തുപരണം, ornato de Sajas, Coltares,
അത്തുപാഴികം, രാപ്പകൽ നിൽക്കുന്നു
അത്തുപാർക്കുന്നു, Aliara ariarse e mantimento
അത്തുപാർക്കുന്നു, Aryar activo
അത്തുപിലി, Peixe Pamfila
അത്തുപുരം, Entrada, Vinda,
അത്തുപുക്കുന്നു, Entrar, vir,
അത്തുപുരം, Apoderaçaõ Vg. do demonio em algum Corpo de ഒരുവനെ.

The Fruit of the Âttathee
Place or Station
The Atta fruit

a particular tree call'd Attee
The Pompret Fish
quiver ചഞ്ചലം

to pray
Concealment, disappearance
Observance or care of a House
to guard, extrip, observe regularly on visit a House; to guard against accidents
repeat
able-power - what can I do in this matter - what remedy have I -
Figueira de Inferno Castor oil plant
Not possible - not to be remedied
to pray
Scandal, Rumour, public report
a Stone plaid near a Well for receiving Water
Necessity - Want -
A Necessary place
deliver from pressure

Jogis, Ornaments
Sajas
quiver
Attiaree
to dress provisions or victuals
Do. to make Dress &c
The Pompret Fish
Entred, arrived
to enter, to come, to arrive
a Body or Person supposed to be possessed by the Devil

ആപ്പൊസ്സെന്തരുത്, Apoderarse	ta seizze, ta take, ta possess
ആപ്പൊടപ്പാളം, quanto puder	Sa Jan as that place
ആപ്പിരസ്സം, Opublicar	Publication
ആപ്പിരസ്സകരുക്ക, declarar publicar	ta proclaim, ta publish
ആപ്പു: ആവി, vapor baffo bocejo	Vapour, breath, yawning
ആപ്പികരുക്ക, dezejar	ta Desire
ആപ്പാളം, quanto puder	Sa Jan as possible
ആപ്പാളംക്കിമപ്പകരം, Soffrir quanto poder	Itmust be suffered as patiently as Jan as can be
ആശകം, Receptaculo, intento, arrimo	Receptacle, support, Defence
ആശപ്പാ, Suspeita	Suspicion
ആശപ്പിക്കരുക്ക, Suspeitar	ta suspect
ആശാസ്സാ, Dezejo	Desire
ആശാസ്സിക്കരുക്ക, Dezejar	ta Desire
ആശാ, dezejo item regiaõ	Desire also a Region
ആശ, Vea de (Poeta)	Poets way, a taste for Poetry
ആശകല്ല, Pó de Moinho	Mill Stone
ആശിഷ്ക്കരുത, dezejo	ta Desire
ആശാനം, Couza insensivel, q. não he vivente como pao	Any thing of an inanimate or insensible nature as wood.
ആശാ, dezejo Item regiaõ	desire as above
ആശിക്കരുക്ക, dezejar	ta desire
ആശിപ്പ, o dezejar	desire
ആശിർവ്വാതം, abendiçoamento	Benediction
ആശിർവ്വതിക്കരുക്ക, abendiçoar	ta bless
ആശിർവ്വാദം, Bençaõ	Blessing
ആശിർവ്വാനം, Benedictio	Benediction
ആശിഷ്, indeclinabel: Appreciatio boni,	
ആശൈ, Muito Dezejo pouca vontade	
ആശ്രയം, Asilo, Abrigo	an Asylum
ആശ്രയിക്കരുക്ക, dar Asylo	ta grant protection or refuge
ആശ്വാസം, Consentimento	Consent
ആശ്വസിക്കരുക്ക, Asentir	ta assent
ആശ്വസിക്കരുക്ക, Respirar desabafar	ta respire, ta breathe, ta take fresh air

[illegible] vel	
[illegible], Sogeiçaõ	Subjection; Protection; Refuge
[illegible], Sogeitarse	to become subject; to take refuge or protection
[illegible], Instituto, Item Caza de Religiosos, Saniazes, em q. elles moraõ	Institution also a Religious place of ~~Deceased~~ Saniazes
[illegible],	
[illegible], H. de grande Sciencia	A Man of great science
[illegible], Maravilha	Marvellous, wonderful
[illegible], Respirar	to breathe
[illegible], Respiraçaõ [illegible] Idest	Respiration, breath
[illegible], estou mais aliviado da doença	Breath is returning, or the illness is alleviating
[illegible], Espanto, admiraçaõ por Ironia, esta bem feito	Admiration, fright (ironically used for "thats well done — wonderful! surprizing!
[illegible], Luce	Horrid, strange, marvellous
[illegible], Espantozo, admiravel	A surprizing or wonderful man
[illegible], Fazerse, ou ser digno de admiraçaõ	to make oneself, or to become worthy of admiration
[illegible], q. esta bem feita, en este sentido significa admiraçaõ	Admiration, surprize
[illegible], Abraço	Embracement
[illegible], Abraçar	to embrace
[illegible], Setembro	September
[illegible], Respiraçaõ Consolaçaõ	Respiration, Consolation
[illegible], Caminho de Cavallo em hum dia	
Supplementum litere [illegible]	
[illegible], da banda dálem do rio	On the opposite side
[illegible], naquelle Come nos	Within that period or time
[illegible], Gerrabriga de elefantes	An Elephant Shed
[illegible], Caõ,	A Dog
[illegible]	
[illegible], Magnificencia, grandeza, Excellencia, Item riqueza	Magnificent, grand, excellent, also rich
[illegible],	

[illegible], Riquezas	Riches, Wealth
[illegible], Decencia	Decency
[illegible], Terribilidade	Terribleness
[illegible], Resplandor	Brightness, Splendour
[illegible], dezejo	Desire
[illegible], Altura	Height
[illegible], Justiça, bom Costume	Justice, equity
[illegible], Meazinha	Medicine
[illegible], huca Casta de farinha	Rice flour
[illegible] de arros, Undas da tal farinha	
[illegible], Surdo	A deaf Man
[illegible], Appresarse	ta bein haste, ta incite, ta trouble
[illegible], Applicaçaõ ocupaçaõ	application, occupation
? [illegible], [illegible] Raiva, agastamento, Ira, odio, vide [illegible]	rage, fury, passion, anger
[illegible], ohir para fora	going out
[illegible], Muito [illegible] vageaçaõ entendimento vago	Much, many, great talent or understanding
[illegible], home honoravel	An honorable Man
[illegible], Dignidade honra	Dignity, honor
[illegible], honoravel	Honorable
[illegible], honra	Honor
[illegible], honrar	ta honor, ta respect
[illegible], deshonra	Dishonor
[illegible] dezatino, doudice, braveza	Madness, folly, heedless
[illegible], H, dezatinado	A rash, foolish or heedless Man
[illegible], Agastarse, ter medo	ta be rash, or passionate
[illegible], dezatino fernezes	Anger, Madness

ബഹുമാനം, Grandeza
ബഹുക്കാരൻ, Espia
ബഹുത്വം, Seu
ബഹുത്വം, Multidaõ, grandeza
ബഹുവായി, muito adverbio
ബഹുശായി, Certo baile, Contrajo ridiculo
ബലഭക്തിൻ, Irmaõ de Christus
ബലംപ്രയോഗം, Força
ബലമാബലമായ്, Idem
ബലശാലി, ത, forçozo poderozo
ബലഹീനം, ബലഹീനത, Fraqueza
ബലാത്കാരം, Força
ബലാൽക്കാരമായ്, Obrigar por força violentar
ബലാൽക്കാരിക്കുന്നു, meter medo, fazer força
ബലിയൻ, ബലിയാൻ, de Baldo
ബലി, Sacrificio, ou dar o Comer aos q. chamaõ ഭൂതങ്ങൾ Item o ajuntamento dos dadas gralhas e afidezem ബലി
ബലിക്കുന്നു, dar tal arros
ബന്ധിക്കുന്നു, Chegar a alguma parte
ബന്ധം, Conjunctaõ, Connexaõ, Corda, parentesco
ബന്ധനം, Ammarar vinculo
ബന്ധിക്കുന്നു, atar, tambem dizem താൻ ഇതിൽ ബന്ധിച്ചു ഞാൻ മെതേരse no negocio
ബന്ധൻ, Fiança de outro p.a fazer ou ter maõ de alguma Couza
ബന്ധുരാജ്യം, Rey Coligado
ബന്ധുത്വം, Parentela por afenidade
ബന്ധു, Afinitas, parentesco, Amigo
ബന്ധുവ്, Seu
ബന്ധു, affinidade, Amizade
ബാധ, Aflicçaõ
ബാധ, Tristeza, tormento

Greatness, grandeur, State
a Spy
A Multitude
a great Deal
a particle Dance
Brethren of the God Cristna
Force, power, strength
Bibo
a strong, powerfull man
Weakness, Frailty
Force, Strength
to use force, or violence
to put in fear, to threaten with
a show of force
In vain
Sacrifice or the give Charity
to offer sacrifice in Charity
to bind, annex or come to any
part
Connexion, bound, affinity,
consanguinity
An entail, a Bond, a tie
to tie, to fasten, to join, to bind
to lay an obligation or to take an
interest or a part in any business
Security, or bail
Confederate King or Kingdom
Kindred by affinity
affinity, Kindred, friend
Connexion
affinity, friendship
Affliction
Sadness, torment

ബാധിക്കുന്നു, Entristecerse, afligir estar triste, atormentar	ta become sad, sorrowful, afflicted or tormented —
ബാഹു, Muito	~~Much~~ [illegible]
ബാലസ്വഭാവം, Condicaõ de Menino	Infancy or infant state or infantine
ബാലിശൻ, Homem rude	A rude, ignorant man
ബാല്യം, Meninice	Infancy, childhood, puerility
ബാലക്കാരൻ, Moço rapaz Servidor	A young man, a servant. —
ബാലി, Bugio q. esta no Matto	An ape, a monkey Nyr
ബാലൻ, Seu	A young Priest
ബാലകൻ, Mancebo pastor	
ബാലവം, Seu	Youth
ബാലിക്കം, Mocidade	
ബാലവയസ്സ്, Seu	The days or age of youth
ബാലിവപ്രായം, Idade de Mancebo	
ബാലിവക്കാരൻ, Mancebo	A youth
ബാലിവസ്വഭാവം, Condicaõ de Mancebo	Youthful
ബാണം, Frecha, foguete Bomba de fogo	A rocket,
ബാണൻ, Filho de Beli	Son of Bali or Belus (call'd Bahnen)
ബാരബാരകൻ, vid. ഭ	
ബാന്ധവൻ, aliado	an ally —
ബാഹുകൻ, Cortopenitente	Buddhist A Penitent
ബെരണം, Cortadura, ferida, desmancha	A wound
പ്രണമ്പുന്നു,	
ബഹുലം, Tergiversaçaõ	Tergiversation
ബെല്ലം,	Water, force, strength —
ബിന്ദു, ou വിന്ദു, Gota Item Mancha de Cores	A drop, a stain, a spot
ബിംബം, Semelhança, imagem, estatua	Likeness, resemblance, an image a statue —
ബിംബുനുമ്പി, latejar do licenço, soluçaõ dos Meninos, q. Choraõ	ta sob or cry as infants
ബിങ്കം, Semelhança, imagem	Re~~semblance, likeness~~ seed, semen. —
ബോധകരം, Instruccaõ	Instruction
ബോധക്കേട, o perder o Juizo —	Insensible

[illegible], Persuaçaõ Inteligencia	Understanding, intelligence comprehension
[illegible], Instruiçaõ Espiritual	Spiritual instruction
[illegible], Instrutor, Mestre	Instructor, teacher
[illegible], Entender persuadirse	To comprehend, to understand
Cahir na rezaõ, Instruir, persuadir	to shew the reason —
[illegible], Instruir, persuadir	to persuade, to instruct
[illegible], Idem, fazer	to make understand or
Cahir na rezaõ	comprehend — to bring to reason
[illegible], Tomar em sy	to lose one's senses
[illegible], Endoudecer	to madden
[illegible], Sciencia da ley, austeridade	Science of the Laws, austere
penitencia, Item o verdadeiro entre	penitence — also significant
superior, [illegible] o q. chamaõ [illegible]	of truth undeviating between superior people call'd [illegible] (tatwum) or [illegible] (parra-brammum)
[illegible] castid.e o pr.o instituto	Custom or Braminical insti-
dos Bramines, Scilicet [illegible]	tutions — signifying Chasteness
[illegible] dos que naõ saõ Cazados.	at the first institution of the Bramin Cast
[illegible], Theologo	Theology
[illegible], primeiro Deos da Trind.e de estes	First God of the Hindu trinity
[illegible], Homem Casto	A ~~man of high Cast~~ young Brahminical student
[illegible], Castidade	Chastity
[illegible], Bramine	A Bramin
[illegible], Idem	Ditto
[illegible], grande grossa	Grand, great
[illegible], fome, apetite de comer	Hunger, Keen appetite
[illegible], Estrella, Item H. formozo sabio	A Star, also a handsome man a learned man
[illegible], Entendimento Concelho	Understanding, Sense advice
[illegible], Dar Concelho	to advise, to counsel
[illegible], ter uso de Rezaõ	to have or to possess reason or sense to understand
[illegible], o naõ ter uzo de Rezaõ	not to have sense, to be ignorant
[illegible], se diz dos tontos, e varios	Variable or unsteady
[illegible], assento na rezaõ	Reasonable, according to reason

[illegible], e	to soften excitement; or bring to reason.
[illegible], Persuadirse fazer vir o rezaõ, dandolhe para isto rezoens, Item satisfazer cabalmente ao que outro pertendia vid. [illegible].	to persuade; to bring to reason — to satisfy
[illegible], Home de grande entendimento [illegible] bom entendimento Item bom Concelho	A man of superior understanding. good understanding good advice
[illegible], dar Concelho	to give advice
[illegible], Couza Sabida	Any thing evident, satisfaction
[illegible], em que todos assentaõ	A general concurrence or assent
[illegible], Mercurio Signo Celeste	Mercury (call'd Booden) a Planet.
[illegible], Quarta feira	Thursday
[illegible], Certo muni penitente os Gentios dizem que os Christaons saõ discipulos deste, e por isso, os chamaõ [illegible].	A religious Sect call'd Booden in the Sing & Boodenman in the Plural — as Christians are nam'd by the Hindoos —
[illegible], Assento	Assent, concord
[illegible], Idem ac:	to give assent
[illegible],	
[illegible], Pouco entendido, he palavra de desprezo	Shallow understanding
[illegible], Homem de excell.te Intendimento —	A man of a strong mind or of excellent understanding
[illegible], Ceremonia que fazem nas doenças e Sacrificio do Gallo	Ceremony of sacrificing a Cock on account of ye Sick
[illegible], Goma	Gum
[illegible], Huma Deoza	A Goddess named Badrakally
[illegible], Couza boa, bondade	Any thing good, goodness —
[illegible], Trono, Real	A Throne, Royalty
[illegible], Tento, resguardo, firmeza [illegible]. vid.	Care, caution, circumspection, firmness, resolution, stability, strength —

[illegible], Soldado	A Soldier
[illegible], Devocaõ	Devotion
[illegible], Homem devoto	A Devout Man
[illegible], Comer q. naõ he Arros	A meal of ~~[illegible]~~ any eatable excluding rice
[illegible], Passaro, Ave	A Spanow
[illegible], Comer	to eat
[illegible], Couza Comestivel	Any eatable substance
[illegible], Marido [illegible]	A Husband
[illegible], Celebridade, Magnanimidade, diligencia, resplandor, riqueza, libido Item partes Muliebres	Celebrity, Magnanimity, diligence, Splendour, riches happiness
[illegible] Santo por Antonomasia [illegible] Item [illegible], Item [illegible] por Sua Significaçaõ he Santo	A happy or sacred Man, figuratively applied to Shevan and Vistrue
[illegible], Santa por Antonomasia he [illegible] Molher de Xiven	A happy or sacred woman figuratively applied to describe Parravutty the mother of Sheva
[illegible], Irmaa	Sister ~~[illegible]~~
[illegible], Couza horrivel	Horrible, dreadful
[illegible], Medo	Fear
[illegible], Horrivel	Horrible
[illegible], Medo	Fear
[illegible], Temer	To fear, to be afraid
[illegible], Medo que se mete, horror	to be in dread, horror
[illegible], Medonha, e horrivelmente	Horribly, dreadfully
[illegible], H. temido, que mete medo Item homem, que tem medo	A timid or fearful man — terrible man
[illegible], H. temerozo, medrozo	A fearful, a timorous man
[illegible], Servir, obsequiar	to serve, to follow
[illegible], Escarneo, facecia, que dizemos heide matar	mockery, railery, jest, banter, merry conceit
[illegible], Illuder, escarnecer	to mock, to rail, &c &c
[illegible], ruptura, frustracio, rota na guerra, molestia, avexaçaõ	Rupture, frustration, molestation, a rout of an Army
[illegible], Ser molestado, avexado atormentado	to be molested, vexed or tormented
[illegible], [illegible] Molestar, avexar, atormentar	to molest, vex or torment

[illegible], Tormento Molestia	Torment, molestation
[illegible], Formozura	Beauty
[illegible], Fealdade	Deformity
[illegible] Cofre real da Igreja, fazenda	Royal Coffer of a Church
[illegible], Servidores do Rey de Cochim de menor esfera	Servants of the King of Cochin
[illegible], Rota na guerra desgraça perda	Rout of an Army, disgrace, loss
[illegible], Ficar roto perdido quebrado	ta route, ta lose
[illegible], Conservação protecção	Preservation, protection
[illegible] hua Estrella, Item hum dos 21 dias destes Malabares	The Star (Barranny) also one of the 21 Days peculiar to ye Malabars
[illegible], Fiança	Security or bail for another
[illegible], Quatro Rey Irmaõ de Ramen	Râmens four Royal Brothers (Kings)
[illegible], trabalho por Jornal	Labour, trouble
[illegible], Ornato, [illegible] [illegible], Ornato de diamantes	Ornaments Diamonds
[illegible], Cuidado da Caza ou Governo sic de outra Couza	Government or control of a House or any other thing
[illegible], ter Cuidado de Algua Couza, atentar, governar	to have the care or control of any thing
[illegible], Seo Affecto [illegible], Governar a naõ [illegible] ter Cuidado das Cabras	To cause to control, govern or attend to or command any thing; to command a Ship, to attend to or have the care of Sheep or Goats
[illegible], Governo	Government
[illegible], oq. tem cuidado ou tento	Care, ~~caution~~ rulers
[illegible] morreo por naõ ter, quem tivesse Cuidado delle	He died for want of care or due attention
[illegible], que se deve ter Cuidado della, governar proteger	A Person who ~~[illegible]~~ The property or thing is in charge, a Governor, protector
[illegible], oque governa favorece	~~A Governess~~ ruler

[illegible], Marido, Item que governa protege, sustenta	A Husband - also a governor or protector -
[illegible], Cinza	ashes
[illegible], o q.e costuma fazer Couza de novo	the adoption of new Customs
[illegible], inclinado a fazer Couza novos	A man given to adopt new Customs
[illegible], Vossa mercê, sua mercê	you ~~[illegible]~~ permission
[illegible], Existencia, o aver de alguã Couza	Existence
[illegible], Fincaõ engano	Cunning, artful
[illegible], Morada, habitaçaõ, vazo, vazilha	House, dwelling, habitation
[illegible], Gravidade, e pezar no andar	Gravity
[illegible], Couza futura	relating to the future
[illegible], Existir, haver	to exist, to have, to suppose, conclu
[illegible], o tempo futuro	the future time
[illegible], Elemento	Element
[illegible], venturoso	A lucky man
[illegible], venturoza	A lucky woman
[illegible], voto dignid.e subjectum, Item obsequiar	A vow, ~~a vote~~ very far vessel worthy
[illegible], Conceito, sentença	An opinion, sentence, decree, judgment
[illegible], Intento fingimento realidade prout distinguitur a nihilo	Intent, design,
[illegible], determinaçaõ da vontade	determination
[illegible], Idem	d.o -
[illegible], determinar fazer alguma Couza intentar, acometer fingir Item representar, imaginar	to determine, to intend, to imagine -
[illegible], Taça ou Copo p.a beber	a Cup or Goblet
[illegible], Palavra sem proposito abie, palavra	Frivolous talk or conversation
[illegible], lingoa que se fala, lingoagem	Language,
[illegible], hua Casta de Atheos	A Cast of Atheists
[illegible], Homem que falla	a talkative man
[illegible], Fallamento	Speech
[illegible], Fallar	to speak
[illegible], verter hua lingoa a outra	to translate one language into another

ಅಂಜಿಕೆ ಅಂಜಿಸು ಅಂಜಿಸಿದ

ಅಂಜಿಕೆಯಾದ, horrivel — Horrible

ಅಂಜಿಸು, dar
ಅಂಜಿಸುವ, ಅಂಜಿಸುವವನು. vide } Anger, passion
ಅಂಜಿಸುವಿಕೆ, Paixão &c.

ಅಟ್ಟಿ, Cousa de terra donde vem — The Earth
ಅಟ್ಟಿಯ ಅರಸು, ಅಟ್ಟಿಯ ಒಡೆಯನಾದ ಅರಸು Imperador
ಅಟ್ಟಿಯತನ, Felicidade — Felicity
ಅಟ್ಟಿಯವು, Terrestre — Terrestrial
ಅಡಲ್, Elemento sentido certa trombeta comprida — an element, sense, alsa a kind of trumpet
ಅಡಸು, Cousa que se pode ou deve distinguir duvidar, emendar — any thing to be doubted of & not sure
ಅಡಿ, differença divisão — difference, variation
ಅಡಿಸು, comer — any thing edible
ಅಡಿಸುಗೆ, Imaginhe — Medicine
ಅಡಿಕೆ, differença — different, difference
ಅಡಿಸಿಕೊಳ್ಳು, distinguir, differenciarse, diversificarse, mudarse andar de corrente vid. ಅಡಿಸು. — to distinguish, to make a difference, to change, to alter
ಅಡಿವು, Imaginhas Remedios soltos — Physic, Medicine alsa vogueus
ಅಡಿಸಿಕೆ, Seu Effeito — to physic, to give medicine physic
ಅಡಿ, parte, pedaço — a part, a piece, a fragment
ಅಡಿಕೆ, Esmolla, pedir esmola — to beg, to beg Charity, alms
ಅಡಿದು, Idem — Bitta
ಅಡಿದ, Idem — Bitta
ಅಡಿಯಿಸಿಕೊಳ್ಳು, Pedir esmola — to beg charity
ಅಡುಕ, ಅಡುಕನ್, Vel } A Beggar
ಅಡುಕಿಯನ್, Pedinte }
ಅಡುಕುತನ, o Andar pedindo esmolla — Charity, Alms
ಅಡಿವಿದ್ಯೆ, Certa sciencia destes — a certain science of begging
ಅಡಿಗ, Sanjaõ — Sanjaõs (a religious mendicant)
ಅಡಿಯ, Horrivel — Horrible
ಅಡಿಯನ್, Homem terrivel — a terrible or horrible Man
ಅಡಿಯಮಗನ್, Idem, filho de ditos. ideo terrivel guerreiro — Bemasanen, Son of Vanmel the cruel Warrior
ಅಡಿ, Inda — Hear

ഭീഷണം, Terrivel	Terrible
ഭീഷ്മം, Idem	D.o
ഭീഷ്മൻ, H. celebre nas historias destes	A man celebrated in History / Bishme
ഭീരു, Medroso, Medo	Fearful, timorous
ഭീക്ഷം,	Charity
ഭോഗം, deleite, gosto, luxurioso visio da Serra, Item gosto das riquezas	delightful, luxurious,
ഭോഗ്യം, Idem	d.o
ഭോഗിക്കുന്നു, deleitarse in reverencia, ou ter qual quer acto nesta Materia	to be delighted
ഭോഗം, Parte de Caza, q.e pertence ao Senhor da terra, Item Contentamento de Corpo, Cabelle de Cobra, preço q.e se da as mas Mulheres	Part of a House belonging to the Lord of the land - also Contentment the portion on dowry given to a woman -
ഭോഗിനി, Concubina	A Concubine
ഭോഗി, Cobra	A Snake
ഭോഗ്രനം, Bonifrate [illegible]	A Puppet
ഭോഷൻ, Tollo	A foolish, or simple man
ഭോഷിച്ചം, Tolice, tontice	Folly, simplicity, dotage
ഭോജനം, Comer Arros, iguaria,	A meal of Rice, or other victuals
ഭക്ഷം, Couza Comida	any thing eaten
ഭക്ഷിക്കുന്നു, Comer, Comer arros	to eat
ഭക്തി, Manjar	Food
ഭുവനത്രയം, Tres Mundos, Ceo terra e Inferno	Three Worlds viz, The Sky, Earth and Hell
ഭൂ, ou ഭൂവ a terra	The Earth
ഭൂവൻ, Rey de terra	Boovan or King of the Earth
ഭൂവാലകൻ, Idem	Ditto
ഭൂതം, que houve, item Alento	~~Breath~~ being element
ഭൂതൻ, plur ഭൂതന്മാർ, Certos diabos, Servidores de Rutren	Certain Devils, Servants of Ruthen
ഭൂതയജ്ഞം, Sacrificio a estes deoses	Sacrifice to the Gods infernal

ഭൂതി, Excellencia	Excellence
ഭൂതം, Corranca q. se pinta	Colour used the paint with
ഭൂവെന്നുകം, [illegible]	
ഭൂതകാലം, Tempo Passado	The time past
ഭൂതകാൻ, Pé inchado	A Swell'd foot
ഭൂതി, Cinza	Ashes
ഭൂപതി, Senhor do Mundo	Lord of the World
ഭൂപാലൻ, Governado de Mundo	Governor of the World
ഭൂലോകം, Este mundo, terra	The Earth or World
ഭൂമി, terra	the land
ഭൂവനം, Mundo	The World
ഭൂവാസനം. habitação na terra	A Dwelling on the earth
ഭൂവാസി ഭൂവനവാസി, Morador na terra	A resider or inhabitant of the earth
ഭൂഷണം, Ornato de Joyas e peças de ouro et Similia	Gold or Silver or other Ornaments
ഭൂമയലം, Terra Elemento	The earthly element
ഭൂമം, Medo, ouramento	Fear,
ഭൂമം, ohir as voltas a rodas ao redomoinho [illegible] redemoinho de Agoa	Round, Circular A Whirlpool
ഭൂമണം, Idem	Do
ഭൂംഗം, escorregamento Cahida	A fall, a slip
ഭൂമിക്കുന്നു, hir as voltas, a roda ao redemoinho, sim atinar	to go round, as a Whirlpol
ഭൂംഗിച്ചവൻ, o q. descahio escorregou Cahio do seo Lugar	A fallen man, a man fallen from his place
ഭൂമിക്കുന്നു, Temer ficar pasmado ourado, alvorocarse com medo	to frighten, to astonish, to be overpowered with fear
ഭൂവാദി, Theologo	Theology
ഭൂസൻ, o mesmo q.	A Divine or Theologian
ഭൂംഗിച്ചവൻ [illegible] o q. perdeu a casta	An Outcast or man who has lost cast
ഭൂംഗിക്കുന്നു, escorregar descahir	to slip, to fall
ഭൂമ്പാ, descahimento, perda de alguã couza	A misfortune, loss of any thing

ഭ്രാതാവ, Irmaõ absolutamente	The real or actual Brother
ഭ്രാത, doudice	Foolish, Silly
ഭ്രാതൻ, doudo	A Fool
ഭ്രാതപിടിക്കുന്നു, Ficar doudo	to become foolish
ഭ്രാത, dezatino	Folly, madness
ഭ്രമം, descahimento do Lugar	Any part sunk or fallen
ഭ്രൂവ, Sombrancelha	eyebrow
Suplementum litere ഭ	
ഭ്രാസൻ, Tronos Coros angelicos	An Angel - Angelic Choir
ഭ്രൻ, bom	Good
ഭ്രാക്ഷാത, sem medo	Fearless, without fear
ഭ്രമിപ്പിക്കുന്നു, effº ഭ്രമിക്കുന്നു	to cause fear
ഭ്രാഗ്രവതി, hua deoza vid. ഭ്രാഗ്രവത.	(Bagavathy) goddess of fortune or happiness
ഭ്രമിക്കുക്കി, tremeo a terra, estremeço a terra	trembling of the Earth
ഭ്രമിക്കുക്കം, Tremos da terra	An Earth quake
ഭ്രഞ്ചാരവൊരുഭ, dinheiro e efeito del Rey	money & effects of a King
ഭ്രഞ്ചാരം, tambem he Corpo morto das Bexigas	The small Pox
ഭ്രഞ്ചാരി, Thezoureiro, Item cumulo dispenseiro da embarcaçaõ	A treasury, also a monks cowl - Overseen of an embarkation
ഭ്രഞ്ചാരക്കാരി, Cofre del Rey e da Igreja	Royal treasure of a Church
ഭ്രഞ്ചാരപിള്ളാര, Soldados del Rey	Kings Soldiers
ഭ്രഞ്ചാരിക്കുഞ്ചം, Couzas de comer Item bucho de estomago	Any thing eatable also the craw of ~~the stomach~~ bird

ಎಂಬಾರ್ಕೇಷನ್, Sorta embarcacas
ಎಸ್, Corpo, vivo e morto
ಎಸ್ಎ, Corpo prout distinguitur a vida
ಎಸ್ಎ, Corpo vivo e morto
ಎಸ್, Idem
ಎಸ್ಮಗ್ರೆಸ್, Emagrecer
ಎಸ್ಎ, Magreza
ಎಸ್ಫಾ, Farfalhadas da faza
ಎಸ್ಫ,
ಎಸ್ಟ, Dobrar do prego ou rache, Item Cabello de Sagues, Item Implicatio Crimium
ಎಸ್ಟ, Vide ಜಸ್ಟ್.
ಎಸ್ಟಾಲ್, home de pernas tortas
ಎಸ್ರಾ, dezavença, teima
ಎಸ್ರಾ, Idem
ಎಸ್ಎ, Magreza
ಎಸ್ಎ, Idem
ಎಸ್ಮಗ್ರೆಸ್, Emagrecer
ಎಸ್ಪ, depressa, descuido, ಎಸ್ಪ Item
ಎಸ್ಪ, of alar amorozo meiguices
ಎಸ್, Exemplar, por onde os meninos fazem a materia Item a mesma materia, molde p.a os officiaes molldura do retablo, as 4 Paos de Catre, modo de viver, modo absolute ಎಸ್ಪಾಲ್ಲಾ ಎಸ್ಪಾಲ್ಲಾ ella tem modo de viver, ಎಸ್ಪಾ ಪಾಲ್ಲಾ ಎಸ್ಪಾಲ್ಲಾ não ay modo de alabar isso Item molde dos pedreiros, para lavrar pedras Item testiculos ಎಸ್ಪಾಲ್ಲಾ, ogrão do gato de algalia donde se tira a algalia Item Contas que se dão das rendas das terras,

91

a Kind of Devil
A Body with or without life
A corpse
A live or dead Body
De
fa ma Mulan - fa grave Hair, fa emaciate -
Leanness
the shotting of a Horse - rustling - crarkin
a double or bent nail - alra
hair ~~alse crimin implicatio~~ knotted
~~ostage~~ -

a lame Man
Discord, dissention, positiveness
Jc
Leanness
De
fa emaciate
Depression, sadra, negligence
mildness, Kindness, pleasantly -
Exemplary - Mede, manner, custom, habit -

[illegible], Vestido Como Roupete, Cabaya, ou Semilhante, o mais uzado he tomar pello bajie [illegible] Bajie da Molher	A Garment for man also a Chemise —
[illegible], Manga da Veste	Sleeve of a Waistcoat
[illegible], Calua	Baldness
[illegible], Colher grande de ferro e Cobre	A great Spoon made of iron & copper —
[illegible], Tizalla	
[illegible],	
[illegible],	
[illegible],	
[illegible], lodo, lama	Clay, loam, mud, mire
[illegible], pano de Laa	Woollen Cloth
[illegible], Agouro, Cauza. vid [illegible]	divination, cause
[illegible], Ter agouro.	to augur, to divine
[illegible], Caza Com o lugar	A particular oilpress kind of House
[illegible], Idem	ditto
[illegible], o paó Com q. moem	A mill ~~Stone~~ roller
[illegible], Jaca, Fruita	The fruit named the Jack
[illegible], Bagos de Jacas	The seed or stone of ye Jack fruit
[illegible], os fios a roda da Bago de Jaca	the threads or filaments around the Jack fruit
[illegible], Casca de Jaca	the rind of the Jack
[illegible], Sua grude	the liquid from ye Jack
[illegible], do Meyo da Jaca em que estaõ pegados os bagos —	The ~~inside~~ centre of the Jack containing the stone —
[illegible], Nome proprio destes gentios	A proper name of men called Châkler
[illegible], Jagra de Palmeira	Sugar or Jaggry extracted from the cocoanut tree —
[illegible], Moinho, ou lugar de azeite	An Oil Mill —
[illegible], Maõ de Pilaõ de azeite	A hand Oil Mill
[illegible], Nome proprio de Gentio despresivel ao Christaons —	A ~~proper~~ name of contempt as applied to people by Xtians
[illegible], Porca sive Pova	A Sow

ചക്രം, Roda	A wheel, orb, period.
ചക്രവാളം, Redondeza	Rotundity —
ചക്രവാളം, Roda de fogo	An orb of fire — A rocket
ചക്രം, Roda di ferro dos Jogues	An iron wheel
ചക്രവാകം, hum Passaro	A Spanoue. ruddy goose
ചക്രവാളം, Monte ao redor do qual vay o sol e a lua മഹാമേരു Item as 32 regiones em q. estes repartem o mundo.	A mountain leading to the Sun & Moon — Mâhâmaru — 32 Regions including the Earth —
ചക്ഷസ്, Olho	The Eye
ചലം, Materia da Chaga Item	The matter from a wound
ചലനം, o abalar o andar moverse	to shake; to walk; to move; (more properly of Subst. walk —
ചലവാദം, Teima	Positive-ness
ചലവാദി, Home teimozo	A positive man dropsy?
ചലാചലം, o q. se abala ou pode abalar	anything mov'd or shook
ചലിക്കുന്നു,	to move or shake
ചലിക്കുന്നു, Morrerse, abalarse	ditto to die.
ചലിപ്പ്, Sinal, que se da aos que vaõ na embarcaçaõ,	Signal given to such as are about to embark
ചളിക്കുന്നു, estar com Moffo estar toccado do Moffo, Corrupçaõ estar azedo,	to become mouldy, or corrupted —
ചളി, Estalcidio, lodo	Dirt, mud
ചളുങ്ങുന്നു, ficar amolgado	to squash, bruise or beat be bulged
ചളുക്ക, Amolgamento, Amolgadura	Squashing
ചളുക്കുമോതിരം, Anel batido	A beaten Ring —
ചള്ളക്കൻ, H. Colerico	A passionate or choleric man
ചള്ളക്കം, Colera muito	great Anger
ചള്ളത്തം, Baixeza	lowness, meanness.
ചള്ള, Bamboo ou Outro qualquer outro Paõ que esta ainda tenro	Slack or tender or young Bamboo &c
ചള്ളാ,	
ചള്ളുന്നു, Affroxar	to slacken
ചമക്കുന്നു, Consertar, fazer	to concert, dispose or put in order, to compound. —

ꠀꠁꠂ Adem gſ. ꠀꠁꠂꠃꠄ. The Appointments or Ornaments
ꠀꠁꠅ꠆ ꠇ, Adem gſ. ꠀꠁꠂꠃ of a Horse or other Animal
To put on the above; to Ornaments
ꠀꠁꠂ ꠇ ꠈ, Ornarse, estar ornado. Item to adorn the ornament.
Jazerse

ꠀꠁ ꠇꠃ, Prudente, avizado Prudent, wise

ꠀꠁ ꠇ, Atiladeza, Chiadise, Industria, Fine, adorned, Cunning, industrious
prudencia, avizo prudent, wise —

ꠀꠇꠂꠂ, Ornato vestido de festa The Separates or paraphenalia of a
ꠀꠄꠀꠁꠃ ꠀꠄꠇ ꠈꠇ armas Feast —
de Guerra — Warlike Accoutrements or Appointments

ꠀꠇꠂꠂ ꠇ ꠈ, Ornarse, estar ornado to adorn yourself — to be adorned
Item Jazerse

ꠀꠇꠂꠅ꠆ ꠇ, Ornar enfeitar to adorn

ꠀꠇꠂꠅ꠆ ꠇ, Fazer ornar ꠀꠁ to cause to adorn
ꠀꠂꠁꠂꠃ, Giralo Caril

ꠀꠁꠃ, Azorrage de couro, Scutica A Whip, or Scourge made of Skin

ꠀꠁꠃꠄ, Marrao de ferreiro para A Blacksmiths hammer
Fazer pastas —

ꠀꠇꠁꠃ, Soldo que se paga Soldiers Pay

ꠀꠄꠇ ꠇ, Conceberem os Animaes to conceive or be with young
ꠀꠄꠁ, estarem prenhas
ꠀꠇꠄꠇ, Concebimento penhor de animaes the conception, or taken pair of
ꠀꠄꠇ ꠇ, Conceber os Animaes, e an animal —
estarem prenhas to conceive or be taken with young

ꠀꠄꠄꠇꠂ, Azebre The Aloe

ꠀꠄ, Saturno, Planeta Saturn, a Planet

ꠀꠄꠇꠁꠅ, Sabado vid ꠀꠄ Sabbado Saturday
Melhor ꠀꠄꠂꠃ —

ꠀꠁꠄ, Sandalo, ꠀꠄꠂꠃ Bras. Sandalo Sandal wood; Red Sandal
Vermelho wood —

ꠀꠃ, Trazeiro proprie as nadegas Breech or Buttock

ꠀꠄ, ꠂꠄꠃ. Formozura vid. ꠀ Beautiful

ꠀꠄ, ꠅ꠆ꠃꠇ, se diz dos gſ. no dia antes To be shaved the day preceding
do Casamento fazem a barba a Wedding

ꠀꠇ, Sumiturne etiam pro viribus. Veg. post To submit to the loss of
infirmitatem reassumere vires, virility under the hope of a happy
formarse resurrection, or Camden.

ചരം ചൎത്തുന്നു, Fazer a barba ao Rey de Cochim, ou a hum noivo Mapola dos quaes se diz isso por privilegio	to shave Royalty (as ye King of Cochin) or a new Convert to the Mopla to whom this word is applied as a privilege
ചന്ദനം, Sandalo paõ	Sandal
ചന്ദ്രകാന്തൂവ, Flor do Cahir	The flower of Carnation
ചന്ദ്രൻ, Lua	The Moon
ചന്ദ്രകാവി, Cor encarnada	Carnation colour
ചന്ദ്രകാന്തൂവ, Flor donde tiraõ a tal tinta	The flower from which the above is produced
ചന്ദ്രൻ	The Moon
ചന്ദ്രികാ, Luar,	moonlight
ചന്ദ്രാദൎശം, Nascimento da Lua	The rising of the Moon
ചമ്പകം, vid. ചെമ്പകം Arvore Champa	A particular tree
ചമ്പളം, Soldo, (he tamul)	Pay or subsistence money
ചമ്പാക്ക, hũa embarcaçaõ	Embarkation a boat
ചന്നി, Idem quod സന്നി	
ചന്നി, Ar, doença	Air, sickness, palsy
ചന്നിവാതം, Idem	d.o
ചണം, Certo linho grosso, com q. fazem	A coarse kind of linnen
ചണാ ou ചണ്ടം.	
വട്ടചണ്ടാ.	
ചണാൽ,	
ചണ്ടിക്കു, fazer bulha	to wrangle, to make a noise
ചണ്ടു, Gram falido	Great failure; Bankruptcy
ചണ്ടാ, briga, bulha	Strife, quanel, brawling, scolding
ചണ്ടിനെങ്ങു, Ouve hũa dezavença, briga, descontento	Dissention, quanel,
ചണ്ടാളം ചണ്ടാളം baixeza, vileza, Maldade,	low, vile, wickedness
ചണ്ടാളൻ, H. vil e baixo nath homem mao q. faz vilezas	A vile & low man
ചണ്ടാ, bulha o Achar no principio	A quanel
ചണ്ടാ, Tambor dos gentios, por isso avendo alg.a desgraça dizem ചണ്ടാവെടുത്തു rompeose o tambor	A Drum (an Indian Tom tom) any public disgrace is by ചണ്ടാവെടുത്തു beat of Drum

ചങ്ങലനങ്ങ, Idem	as before
ചങ്ങാലതാ, Idem q. ചണ്ടാളം	ditto
ചങ്ങി, Sujo da agoa das vargens, táques Item Homem ou Mulher ruim q. naõ presta	Dirt of water in the fields also A bad or good for nothing man or Woman
ചങ്ങിവാക്കവരക്കുന്ന, Palavras mãs e baixas	to use love & bad language
ചഞ്ചം, Excesso Grandeza	Excess, greatness
ചഞ്ചൻ Homem muito raivozo	A very outrageous man
ചഞ്ചാലൻ, Idem q. ചണ്ടാളൻ	A vile low man
ചഞ്ചാളത്വം, Idem q. }	ditto
ചഞ്ചാലത്വം, Idem q. }	
ചഞ്ചാളം, baixeza, vileza, maldade	Wickedness, lowness, vileness
ചഞ്ചാലത്വം, Grande debilitaçaõ	great debility –
ചഞ്ചാലൻ, Paréa Casta baixa	Pariah or low Cast
ചഞ്ചികാ, Parvati molher de Xeven	Chandytha or Parvutty the Wife ~~mother~~ of Sheva –
ചഞ്ചാ, ചണ്ണവകം, Coxa da perna ou quadril	The thigh or the hip
ചഞ്ചവലിച്ചിരിക്കുന്ന, o nervo da perna se vay encolhendo –	the Shrinking or contracting of a nerve or Sinew – or properly the nerve is contracted
ചങ്ങലാ, Cadeya	a chain
ചങ്ങാടം, Jangada	A float or junction of two Boats call'd a Jungar
ചങ്ങാട്ട, Amigo	A friend
ചങ്ങാതം, Naire que se toma por Protector nos Caminhos ou Caza Item familiar, parceria, amizade	A friend or Partner, particularly applied to a Nair when employ'd as a Protector of a House or on a journey –
ചങ്ങാതി, Parceiro Amigo	A friend, a Partner
ചഞ്ചലൻ, Intendimento fluctuante	Unsteady, vacillating –
ചഞ്ചലിക്കുന്നു, vacilar, afligirse	to vacillate, to afflict
ചഞ്ചലം, vacilaçaõ, duvida	Vacillation, dubious
ചഞ്ചലം, vacilaçaõ Item afliccaõ	Vacillation also affliction

ലവലം, Inconstante Item Azouge	Inconstant
ലവടാക്കി, Inventar mentiras de sua Cabeça	Fabrication of lies
ലവടാക്കി, Mentiras, ficçaõ he palavra ridicula	Faleshoods, also ridiculous speeches
ലവങ്ങം, Sapaõ paõ com que se tinge de vermelho	Sapan wood, used for painting the Bodies &c of Hindoos red
ലവിഷ, o marchar Comendo	March
ലവിഷനുച്ചു, fazer marchar comendo	to make march
ലവുനുഷ, Marchar Comendo ou fazer Comendo	to march
ലവും,	
ലരരം, poupamento escacer, guardar dinheiro ലരരിക്കുന്നു	Oconomy, care of money
ലരക്കനുച്ചു, Encrespar fazer enrusgar	to curl, to plait, or make plaits
ലരച്ചനുങ്ങു, Idem	ditto
ലരൻ, Espia	A Spy
ലരലരം, Movel, e Immovel	movable & imm.
ലരവം, Poupamento guardamento de dinheiro	Care or preservation of property
ലരവിക്കുനുച്ചു, Poupar e guardar dinheiro	to save or preserve property
ലരമം, Zombaria, graça q. se diz	a jest, mock, Derision
ലരമി, Home faceta, que disgraças	A facetious man
ലരാൻ, ഇന്ദ്രപ്രാൻ Idem	do
ലരം, Setta Item frada de flores Item Costas, ഗരം	a Dart, an arrow
ലരവാടൻ, ഒരണമ്പുവാട, Tiro de huma Trecha	An arrow shot - A Darts length
ലരക്ക, Mercadoria, Fazenda, de Comprar e vender	Merchandize
ലരക്കഴിരുന്നു, കയറുന്നു embarcar a fazenda	the embarkation & disembarkation of merchandize
ലരക്കഴിരക്കുന്നു, dezembarcar a fazenda	to disembark merchandize

ചരണം, Amparo, encosto Esperança vid. ശ escreve ശരണം.	Protection, countenance, suppo: hope — also written ശരണം.
ചരണം കുണ്ടിക്കുന്നു, dezesperar	ta Despair
ചരണം, Pé, item Observancia Grand.	The foot also great observation
ചരണൻ, Home de pé	A foot passenger
ചരണകരാദി, Pés, emaons, eos mais	Feet & Hands etc
ചരൽ, Pedragulho, Cascalho	gravel
ചരൽവഴി, Caminho de pedrinhas	a Gravel way
ചരട്ടാ, Casca de Coco, Xaveta	The rind of the cocoanut
ചരട്ട്, Fio	Thread
ചരാ, Encrespadura da roupa	twisting or turning of Cloth
ചരാൻ, Home, faceto ?	a facetious Man
ചരക്കുന്നു, Encrespar fazer enrusgar enrusgarse o corpo ചുരുണ്ടുന്നു —	ta turn or twist the Body
ചരക്കുന്നു, encrespar fazer entrusgar	ditto
ചര,	
ചരിതം, Obra, gosta, accois,	a Work, action
ചരിക്കുന്നു, encostarse inclinarse ആനചരിക്കുന്നു, Morrer o Elefante	ta lean, ta rest, ta bend The Elephant is dying
ചരിക്കുന്നു, Encostar, inclinar para hua parte	ta lean ta incline to one part —
ചരിപ്പിക്കുന്നു, Fazer encostar	ta make lean, bend or incline.
ചരിത്രം, Obra, gesta, vida q.e se escreve	Work, action
ചർമ്മം, Couro pelle, Espada	A Hide, a Skin
ചർമ്മപാദം, Sapato ou qualquer Calçado de Couro	A Shoe or any thing made of Skin —
ചരുക്കുപ്പ, Endro	The Herb Dill
ചരക്കുപ്പ, esmagar, Machocar	A bruise, or contusion, a quast
ചരക്കുന്നു, esmagadura, pizadura	ta bruise, ta crush, ta pound —
ചരപ്പചരവ, fazer pizar a alguem, uzão sa na pratica —	Bruized, pounded or crush'd
ചരവവരുത്തുന്നു, Idem	ta become pounded &c
ചരയുന്നു, ficar machugado	ta be bruised or crush'd
ചരയം, Certa estrella in medio aquarij	One of the Stars of the Zodiack named (Chathyum) in Aquarius

ചതയംവരുന്നു, ചതയപ്പെടുന്നു, humilarse	ta humble, or become humble
ചതൽ ചിതൽ, Carea, white ants	
ചതെയ്യുന്നുണ്ടു, Esmagarse, machucarse, hizarse, pisarse	ta be bruised, pounded, ~~bruised~~ or thresh'd. — ta bruise, thresh or pound
ചതെക്കുന്നു, Esmagar, machocar	
ചതിരായം, trapassa, trapaça	Cheat, fraud
ചതിരായം, Idem	
ചതി, Traiçaõ Engano	Deceit, trick, treachery
ചതിയൻ, ചതിയി, Home mulher atreiçoados	A deceitful man or woman
ചതിയായി, Traiçaõ	Treachery
ചതിമരണം, Morte Subita	Sudden death
ചതിമാനം, Treiçaõ	Treachery
ചതിപ്പ, Treicoamento, traimenta	Treachery, treason
ചതിക്കുന്നു, Fazer treiçaõ enganar	ta betray, ta deceive, ta cheat;
അവൻ എന്നെ ചതിച്ചുകളിച്ചു elle me enganou	He deceiv'd or cheated me
ചതുൎത്തി, quarto dia de lua	4th day of the moon - last quarter
ചതുരൻ, Home deligente	A diligent or industrious man
ചതുരംഗം, Jogo de Xadre	The game of Chess
ചതുരക്കള്ളി, Leiteiras de 3. 4. quinas milkplant?	A particular game
ചതുരം, quadrado, ou quadrangulo	Square or quadrangular
ചതുരൻ, Home deligente, habil, bom	A diligent, capable or good man
ചതുരംഗം, q. Consta de 4. partes	Square
ചതുരംഗപ്പട്ടാ, Exercito q. Consta de Carros, Cavallos, Elephantes, Infantes, Item Xadres	An army composed of Carriages, Horse, Infantry & Elephants it is also applied to Chess
ചതുരംഗം വൊങ്ങുന്നു, Jogar o Xadres	ta play at Chess
ചതുൎത്തി, Quarto de Lua	The 4th quarter of the moon
ചതുപ്പാത്ത, quadrupedes	A quadrupede
ചതുഷ്ഠാലാ, quadro de 4. Cubiculos	The square of 4 Cells or Departments
ചതുൎഷ്ഠം, verdade riqueza, concupisencia e gloria do Ceo	The truth, richness, lust and glory ~~of the Sky~~
ചതുരം, quatro Grand	Square

ചതുരമാടം, Nicho, ou Almario Cavado no parede	A Square upper room House, also a square cupboard or square hole in a Wall
ചതുരകട്ടാ, Pedaço de pão ou pedra quadrado	A Square piece of timber or Stone
ചതുരംഗം, Xadres	Chess
ചതുരംഗപോര, Jogo de xadres	The game of Chess
ചതുരംഗംപോരുന്നു: ആളുണ്ടു, Jogar o Xadres	ta play at Chess
ചതുൎത്ഥി, o quarto dia da lua	4th day of the Moon or 4th Quarter
ചതുൎദ്ദശി, o 14 dia da lua	14th d.o or half Moon
ചതുൎക്കാലം, as Quatro temporas	the 4 ember Weeks
ചതുഷ്പാതുകൾ, Quadrupedes	Quadrupede
ചതുരാൎപ്പം, Traça	Deceit, treachery
ചതുരാൎപ്പക്കാരൻ, Traçista	A treacherous Man
ചതുങ്ങുന്നു, Amolgarse, ചതുങ്ങുന്നു ഉണ്ടു Idem	ta crush, ta humble, ta subdue, ta squash, ta bruise, ta be or ta have crushed &c &c
ചതുക്കുന്നു, Amolgar	ta crush &c &c
ചതുപ്പം vid. ഇളുപ്പം inertia o não prestão p.r nada	Sloth; inactivity
ചതുക്കവെലി, Agoas Mortas	Neep tides
ചവളുന്നു. ഇ. ഉരിക്കുന്നു, desfigurarse de modo, que não seja conhecido estar Lugio, മുഖം ചവണ്ടിരിക്കുന്നു este esta desfeito por Magreza	ta be disfigured, ta become more homely, ta lose one's Shape or complexion — not recognizable
ചവിട്ടു, Pizadura Com os pez	A Contusion, bruise, or Kick with a foot
ചവക്കുന്നു, Mastigar para tomar o gosto, Mastigar absolute	ta mastigate, ta chew
ചവച്ചിൽ, o tal Mastiga	Mastication
ചവടി, Colar de Ouro Com lavores	A gold Collar with embroidery
ചവക്കുന്നു, travar ter gosto desabrido	ta taste unpleasant or disagreable as unripe fruits &c
ചവൎക്കുന്നു, Idem se diz tambem da fruita que não esta bem madura	Ditto
ചവൎപ്പ, Travamento Gosto, Saibo desabrido da fruita q.e não esta bem madura	Unpleasant taste

ലവടി, Pizadura com os pes	A Kick with the foot
ലവതിക്കുന്നു, lavar as partes depois de fazer necessidade naõ se dizem publico —	to bathe or wash particular parts after the evacuations of nature
ലവരി, Cairo depois de cortado cabelos postiços de que uzaõ as Molheres ലക്കരി of fios de Casca de Coco de que se faz o Cairo	The Husk of the Cocoanut which after being steep'd in Water forms false hair us'd by Women
ലവരവാ, boca destestada	A disagreable mouth
ലവറ, Cisco da Caza antes de se varrer sujo da terra ou lama	Dust or sweepings of a House, mud or dirt —
ലവൎക്കുന്നു, se dis da fruita que naõ esta madura,	to taste unpleasant
ലവടുന്നു Enfadar a outrem [illegible]	to disgust, or give offence
ലവ [illegible] Idem	
ലവടിക്കടുക്കൻ, hum modo de guarg-antilha de ouro	A Kind of gold Necklace
ലവെച്ചിൽ, Mastigamento p.a tomar o gosto absolute mastigar	mastication
ലവെക്കുന്നു, Mastigar p.a tomar o gosto absolute mastigar	to masticate
ലവിട്ടു, Couce, pisadura do pé	A Kick with the foot
ലവിട്ടിക്കളക്കുന്നു, lançar fora a couces	to Kick out
ലവിട്ടുന്നു, dar couces, pizar com os pez vg. [illegible] naõ puz pe naquella casa,	to Kick I did not Kick that House
ലവിളം, lança comprida	A Pike, Spear or lance
ലവിളക്കാരൻ, lanceiro, Item huns e outros q. naõ usaõ de outra Arma	A Spear man; a lancer
ലവിണ്ടു. Tanaz	Pincers
ലവിക്കുന്നു, Brandarse, dobrarse	to wound with a lance or spear be flexible
ലവിട്ടുന്നു, Brandar dobrar a lança —	to Kick make

[illegible], Couce, [illegible] aos Couce	a Kick
[illegible], Sopear, pizar com os pes, dar Couces	ta Kick
[illegible], Seo Effectivo	ta make Kick
[illegible], Ser escouceado	ta be Kick'd
[illegible], botar aos Couces	ta Kick out or away
[illegible], palavras amorozas	Soft or amorous language
[illegible], Saltar [illegible], Saltou a seve e fugio [illegible] Salta o Sangue esguicha Item arremecar, atirar com lança ou fisga	ta leap — he leapt'd over the fence & ran away — ta bleed or the spirting out of blood —
[illegible], Mortandade	Havock, plague, destruction
[illegible], Commediante nambures que perdeo a Casta	A Player or Namboory who has lost Cast
[illegible], Inclinação	Inclination
[illegible], Tinta,	a Dye
[illegible], Forma, [illegible] Formozura	Beauty — Beautiful
[illegible], Tintureiro dos pannos	a Dyer of Cloth
[illegible], [illegible] Inclinar obter	ta incline
[illegible], Cubiculo onde o tecto esta mais baixo	
[illegible], Fecho de Espingarda	the butt end of a musquet
[illegible] Idem q. [illegible]	
[illegible], Janella he [illegible]	a Window
[illegible], Airosamente (rregoa)	With grace, furrow
[illegible], Idem q. [illegible]	a Weaver
[illegible], Idem q. [illegible]	
[illegible], huma semente ou milho	a Kind of Seed, Millet
[illegible], abano do Rey feito de pennas,	a Royal fan made of feathers.
[illegible], Fazer o Arroz Branco pilando	ta whiten Rice by pounding

[illegible], Fazer Pilar	ta pound in a mortar
[illegible], Serviço no Pagode pello Sacrefício	Sacrifice, religious ceremony
[illegible], Palmo, Home desta Casta q.e tira Sura das Palmeiras bravas	Palm or Date tree
[illegible], Duvida, abalho	Doubt
[illegible], Idem	ditta
[illegible], Idem q.e [illegible]	
[illegible], Arco de Atirar	A Bow to shoot from
[illegible], humas Meazinha	A medicine
[illegible], q.e [illegible] Papagayo femea	A female Parrot also a female Pappaye tree
[illegible], Fazer encostar	ta support
[illegible], grande Couza formoza	Very beautiful
[illegible], Caldo Sumo grosso que se tira pilando, [illegible] dar a sustancia	Hot moist essence of rice ta give sustenance
[illegible], Espremer, apertar, por a alguem em grande trabalho	Squeeze, bind
[illegible], remendo	A Botch, a patch
[illegible], encaixar hum pao com outro remendar, Item untar cinza Sandalo Item apontar, Item vestirse o Rey de Cochim e semelhantes [illegible] ou [illegible] fazer a Barba o Rey de Cochim	ta join one piece of wood to another also ta paint with Sandal ashes, also ta note on reckon, also ta shave royalty as the King of Cochin
[illegible], Choriscamento	drizzling
[illegible], Sahir por terceiro na briga	ta become mediator in a quarrel
[illegible], ceremonia aos 11 dias da Morte [illegible] q.e fazem athe aos 41. dias ou os grand, hum Anno os Christaons dizem [illegible] que fazem no primeiro anno cada mez [illegible] q.e fazem cada anno: no primeiro anno,	Eleven days Ceremony for ye Dead also 41 days for people of distinction

Chamad [illegible]

ചാത്തം ഉൗട്ടുന്നു, Fazer esta Ceremonia	ta observe ye foregoing Ceremonies
ചാത്തം ഉഴുന്നുണ്ട്, Assistir a ella	ta assist at ditto
ചാത്തൻ, Gallo, macho dos aves Item Certo diabo Spirito privado	A Cock, male of Birds, also certain infernal Spirits —
ചാവദോഷം, Pecado mortal	Mortal Sin
ചാവപോരുട്ട, Testamento	A Testament or last Will
ചാതനാ, Teima negado	Obstinacy, positiveness
ചാതിപത്രി, Massa de nôz ou folhas da flor da nôz Noscada	The mace of the Nutmeg
ചാതിക്കാ, Nos Noscada, ou nos de	The Nutmeg
ചാതിക്കാരം, Malaca, apertamento na briga	mediation
ചാദിക്കാരൻ, Terceiro na briga	mediator in a quarrel
ചാദിക്കാരം എടുക്കുന്നു, Ser terceiro na briga para apostar	ta become mediator of Ditto
ചാവല്ലം,	
ചാവ, ചാവൽ, Morte,	Death
ചാവപ്പെരുക്കൻ, Testamento	A Testator
ചാകാത, Couza imortal	Immortal
ചാകാതവയം, lege ചാകാതവണ്ണം Immortalmente	Immortally
ചാകാതവരം, Immortalidade	Immortality
ചാകുന്നു, Morrer Aplicavse as Couzas irracionaes, ainda q^e na pratica muitas vezes se Confunde fallando de gente ordinaria, porq^e fallando de gente nobre baõse de uzar de [illegible], e outros	ta die — this Malabar term is applied to irrational Animals confounded with ordinary people but to those of a higher the latter term or [illegible] is us'd
ചാഞ്ഞു, Inclinarse, encostarse acamarse നെല്ല ചാഞ്ഞിരിക്കുന്നു onelle esta acamado, [illegible] ചാഞ്ഞു. ao vosso falar inclinuyme deo por vencido	ta bend, ta lean the Nella falls or bends down, When you were talking I was leaning down — —

[illegible], Inclinar, abater abaixar [illegible] abater a cobra a cabeça, [illegible] arrumar a linha	to incline, to lower, to decrease ~~to take off~~ the head of a snake –
[illegible], Inclinação da Couza pendente a banda decida da Serra, ou Couza que esta ingreme –	Inclination of any thing pendant – descent of ~~[illegible]~~ or of any Land or any thing steep –
[illegible], lugar ingreme	A steep place
[illegible], Idem, q. [illegible], Item encosto	ditto
[illegible]. [illegible] Saya de Malhas	A Coat of Mail
[illegible], Canal de agoa que faz o rio, Caminho limpo, q. aparece nas varges, que tem agoa	A Canal of Water
[illegible], Pano fino, e largo	Fine & broad Cloth
[illegible], Fresta Cano de agoa	window A Water conduit –
[illegible], o q. tecem os panos Item tentureiros	A Weaver of linnen
[illegible], Tinta vermelha de escrever e com q. tinguem as rodellas –	A Red or vermillion Colour which is usd to paint wheels. dyed shield
[illegible], Rodella tinta de cor vermelho	A Vermillion colour'd Cloth
[illegible], Hum pano vermelho, que os Senhores embaraçaõ como capa pellos hombros –	
[illegible], Canal que faz agoa –	A Canal
[illegible], Caldear hua Couza com outra	to make hot boil together
[illegible], Pello Caminho Direito adverbio	By or through the straight road
[illegible], Idem Itembrandamente paulatiam	Ditto, also, softly, gently, by degrees. –
[illegible], Sardinha, Cavalla	A Pilchard, ~~A Fisherman~~
[illegible], Caza de Poleas –	A Polian's (veylon Cast) House

[illegible], lagarta, que come onelle feijoens &c	A small worm which destroys the Nella
[illegible], dar o tal bicho no nelle	to be worm eaten
[illegible], ler	
[illegible], Mó de amolar, e moer meazinhas	A Mill
[illegible], Idem	A Mill Stone
[illegible], Espada preta	A Sword
[illegible], Amolador, Lapidario	A Cutter, a polisher of Stones
[illegible], Bosta de Boy ou Boi	Dung of the Ox or Cow
[illegible], quod [illegible]	
[illegible], Palma da mão [illegible] Palmo pequeno com o dedo polegar e Indixe	Palm of the hand
[illegible], Bosta, Item mestre que ensina os Cavallos a Andar	~~A Cane~~ Dung also the instructor or drill master of Cavalry
[illegible], Semen humano, torpe,	~~Bowe, vike, [illegible]~~ Semen Human ~~Seed~~
[illegible], Home de hua Mapula	~~[illegible]~~ A Man of 7th Mopla Cast
[illegible], [illegible]	ta castrate, ta make an Eunuch
[illegible],	
[illegible], Massa de Argamaça absoluta Massa	
[illegible], Curso da lua vid.	the Course of circuit of the Moon
[illegible],	
[illegible], [illegible], Sinete, Mutra,	Sign, Seal
[illegible], Mutrar	ta seal
[illegible], Doença incuravel	incurable disease or illness
[illegible], [illegible] tempo da morte	moment or time of Death
[illegible], Encosto, uniaõ, mistura Chegamento	Support, prop, unction, mixture
[illegible], Cinza	Ashes
[illegible], Cor de Cinza	Colour of Ashes

ചാരിതം, Vos que Canta	A musical or singing voice
ചാരിക്കുന്നു, q. ചാലിക്കുന്നു	ta sing mix
ചാരുന്നു, Encostarse, estar junto unido ഏകീഭവിച്ചിരിക്കുന്നു estar a porta Cerrada	ta prop, ta unite together, ta be shut within, the Door is shut or lock the Door
ചാരിക്കുന്നു, Cerrar a Porta	ta lock the Door, ta shut the Door
ചാരപ്പുന്നു, Sahir Sumo	ta ~~[illegible]~~ run out as juice
ചാരപ്പുന്നു, Idem	ditto
ചാരവ, Ladroeira	theft
ചാറ, ആണം, Caldo	Broth, ~~[illegible]~~
ചാറുന്നു, Escorer, escaparse fugindo	ta run off, ta escape
ചാറിക്കുന്നു, Fazer, escorrer, escapar	ta make run or escape
ചാറുന്നുറി, Choviscar	ta mizzle, ta rain very small
ചാറിക്കുന്നു, Fazer choviscar	ditto
ചാറുമഴ, Chovisqueiro	Small rain
ചാൎച്ച, Parentesco de sanguinidade vid. ആ	Relationship by blood
ചാൎത്ത, huma Erva ചാരണ	A ~~Relation~~ plant
ചാൎന്നവർ, ചാൎച്ചമുള്ളവർ Parentes de Sangue V. ആ	Relations
ചാൎച്ചപ്പുന്നു, se toma pellos q. estão em grande aperto	ta be very urgent
ചാൎച്ചിക്കുന്നു ചലെക്കുന്നു പെടുക്കുന്നു, tirar o Sumo, espremer, apertar com alguem	ta extract moisture or juice, ta strain or squeeze, ta be bound with any one
ചാൎത്തുന്നു, Vestirse, ornarse, assim e outrem, unir, encaixar hum paõ com outro, untar cinza sandalo no corpo	ta clothe, ta adorn, ta unite or join one piece ta another ta put or paint the Body with ashes of Sandal
ചാൎത്തിക്കുന്നു, Fazer encaixar ajuntar, unir Por flores na Imagem മടെയാടചാൎത്തുന്നു vestirse Elkey, ഓലയിൽചാൎത്തുന്നു Escrever na Ola	ta make or cause ta unite ta ~~carve any figure~~ put flowers &c on an Image; ta dress loyalty — ta write upon an Ola
ചാട, Cairo, കൊ, Cable leiteira	A ~~[illegible]~~ Cart

ചാട്ടിന്റെ ഉരുൾ, Rodas do Carro	The Wheels of a Cart
ചാട്ടുന്നു, Saltar Arremeçar com dardo atirar com dardo ou fisga	ta leap, ta throw a lance or dart
ചാടിയിക്കുന്നു, Tomar a Saltos	ta take a leap – ta throw or spirt water – ta leap or escape from any place –
വെള്ളം ചാട്ടുന്നു, ചാട്ടി പുറപ്പെടുന്നു esguichar a agoa, sahir de alguem lugar, esguichando ചോരചാട്ടുന്നു esguichar o sangue, വെള്ളം ഞാറ്റുചാട്ടുന്നു Correr a agoa fresca de algum lugar –	the blood flows – a fresh or cool current of water from any place –
ചാടിക്കുന്നു, Fazer Saltar enviar, e arremeçar com impeto a alguem	to make leap, to hurl with force –
ചാട്ടുകല്ല, ക്രൂപ്പകല്ല ത്രൂപ്പകല്ല, Pedra aonde poem os pés para saltar –	a particular Stone
ചാട്ടു, Arremeço –	Hurl
ആനുചാട്ടു Arremeço de lança	ta throw a Spear
ചാട്ടം, Salto –	leap –
ചാട്ടുന്നു, Arremeçar lança dardo fisga	ta hurl a lance or dart –
ചാട്ടുളി, Fisga	a Harpoon
ചാട്ടുകൊൽ, Zarguncho ആണ്ടാവ ചെറുകാവ dardo, Chuso	A short or small dart –
ചാവുശാസനം, Testamento	a Testament, Will
ചാവുവുരുട്ടുവരക്കുന്നു Testamento fazer –	to make a Will verbally
ചാവറ, Amouquice Mouquice	~~Deafness~~ runniza muck
ചാവടി, Alpendre, ou Caza q. de huma banda he aperta	A House open on the side; a Porch –
ചാവേറ്റക്കാരൻ, Amouco-Mouço	a deaf man
ചൊൎച്ചു Ladraviça ചൊൎച്ചു diabo	a great thief – a Devil
ചൊദനനുരൂപശാസ്ത്രം, Sciencia especulativa	Speculative Science or Philosophy –
ചൊദ്രൊന്നു, Manteiga	Butter
ചൊടിക്കുന്നു, ~~estrangeiro~~ estar sujo fazer sujo	to make dirty

[illegible], Sujo de Pó	Dirt
[illegible] Escravo	A Slave
[illegible], terra que nem he barro nem pedra, barro vermelho,	A red sort of Earth without clay or stones —
[illegible] Moça, Cativa	A Captive, a Slave
[illegible], Mercadoria	Merchandize
[illegible], Mercador he propria casta de gente, Canarinos	A Cast call'd Chetty a respectable body of Merchants —
[illegible], Força.	Force
[illegible], Sugidade, indignidade bucalidade	Nastiness, sluttishness, indignity
[illegible] vid. [illegible], Irmaõ primeiro Cunhado Irmaõ maior do marido. abre superior	An elder Brother
[illegible], [illegible] Irmã major pr.ª maior, respeito das mulheres	The eldest Sister
[illegible], Cunhada M.r do Irmaõ maior	Sister in law
[illegible], Aparadeiro	A Sink; a Sewer
[illegible], Idem q. [illegible] Mulher dos Chegos	
[illegible], Queixos do peixe	A Sickness peculiar to fish — gills
[illegible], Idem	ditto
[illegible], Subir nelle poleiro	to raise the nella on rice roost
[illegible], Madrugada	Day break, dawn
[illegible], Idem	ditto; the day break
[illegible], Vivo Soldo	To enlist; to accept Pay
[illegible], Soldo	Pay; allowance
[illegible], Receber o Soldo	to receive Pay

ചെകവൻ Soldado, vid. സെവകൻ Item Casta Chego	A Soldier
ചെകാരം	
ചെക്കവൻ, Soldado കുതിരചെക്കവൻ, Soldado de Cavallo	A Soldier of Infantry A trooper
ചെകൊൻ, Chego	
ചെകൊത്തി, Chegota	
ചെക്കുന്നു, കുതിരക്കുചെക്കുന്നു	to serve as soldier
ചെക്കട, Surdeza	Deafness
ചെക്കടൻ, Homé Surdo vid. ചെവുട	A deaf man
ചെക്കടി, Mulher Surda	a deaf woman
ചെക്കട്ട, Couza Surda	deaf
ചെക്കര, Escama	Scale of a fish
ചെക്കിരാ, se diz a armação que fica sobre os Cantos da Caza	Furniture for a part of a House
ചെക്ക, Lagar Item azeite Item poleiro das Aves	Wine or Oil Press also a Hen roost
ചെക്കുന്നു, Moer azeite em largar	to ~~press~~ extract the Oil
ചെക്കൻചെക്കലെ, de Madrogada	By dawn of day
ചെക്കൻ, Lagareiro	The extractor of Oil
ചെക്ക, (Casy) maior dos mouros Sheikh	Kazee or Chief Priest of ye Musselman
ചെക്കുന്നു, Sobir as aves ao Poleiro പറവ ഇറുകിക്കൂ	to place or raise the fowls on the roost
ചെക്കുന്നു, As Aves sobem ao poleiro	ditto
ചെയ്തിൽ, O Fazer	any thing done - an action
ചെയ്യുന്നു, ഉ, ചെയ്തുന്നു Fazer	to do
ചെയ്തിക്കുന്നു, Fazer	to have done
ചെയ്തൽ, Fazimento	doing or making
ചെലവൻ, Home regalado, mimoso	A Regaler, a sensualist
ചെലവി, Mulher regalada, mimoza Dainty, delicate	ditto woman
ചെലവ, seu ചെലവ gasto	Expence, cost, consumption
ചെലക്കുന്നു, farfalhar, gralhar, parlar ചെല്ലപ്പ	to stammer, to stutter
ചെലപ്പിക്കുന്നു, seu effectivo estes	to make stammer &c

estes verbos se aplicaõ tambem ao cantar da galinha do matto, ao raminhos das folhas, e que fazem muitos juntos — it is also applied to the cowing of a Hen —

ചെലൎത്തുന്നു,

ചെലൎത്തുക്കുന്നു,

ചെലെക്കം, Janella — a Window

ചെലവാടിൽ, Idem — Ditto —

ചെലവിക്കുന്നു, vid. ചെലെ

ചെലൎത്തുന്നു,

ചെൎക്കുന്നു, Chupar a Sangue e uga — to suck as a Leech

ചെലവുരവ, Pano, Capa, Tapete — Cloth, a Cloak, a Carpet

ചെൎക്കുടവ, Idem — ditto —

ചെൎക്കുടം, — Dº

ചെലാ ചെലവുടവാ, hum pano branco e largo assim chamado Item good, [illegible], Cacha de Elefante — a large & broad white Cloth — the Cloth covering of an Elephant

ചെല്ലം, Calaõ de Cobre, ou boceta grande de Cobre, em que os Malavares enterraõ o dinheiro — A large brass Pan or Box in which the Malabars bury their treasure —

ചെലവിടുന്നു, Gastar — to expend

ചെലന്നി, vid. ചിലന്നി

ചെലമ, Argolas dos pos cascaveis — A Ring spider plaid on a Hawks Leg

ചെലമുന്നു, ന്നി, Tanger aquebrando — to sound a musical instrument

Soar aquebrando, [illegible] o Sino tange aquebrando — to sound or ring a Bell

ചെലെക്കുന്നു, Farfalhar, garalhar, parlar — to stammer to stutter

ചെല്ലു, Chegada — animal

ചെല്ലുന്നു, ന്നു, Chegar ao termo, andar aliquando, Convir, bastar. [illegible] quanto se gastou. [illegible] Fore muito gasto [illegible], Tardar — to be within a certain limit, to walk, to become, to suffice. for instance. What has been the expence of this work? Great has been the expence — it is becoming late.

[illegible], Comprir o prometido Chegar activo fazer Correr a moeda pello preço ordinario, Satisfazer, meter dentro	to perform a promise, to come speedily, to hasten
[illegible], Fazer Comprir "[illegible], Meteilhe isto na Cabeça	to cause the performance of a promise, "remind him of this —
[illegible], Mimo regalo deleite	Expence, pleasure, Delight —
[illegible], Bicho que Come o olho de Palmeira, traça, pulga gergulho Sanguesuga	A worm which eat sent the heart of the Palm tree, a moth, a flea also a leech —
[illegible] Lama, "lodo [illegible]	mud, mire, "Clay, loam
[illegible], aolarse, cravarse no lodo	to stick in the mud —
[illegible], Immundicia, lama	mud, uncleanliness
[illegible], bucalidade [illegible].	
[illegible], Idem	
[illegible], [illegible], [illegible] [illegible]. Home Parvo, bas baque vid [illegible]	A Simpleton, a stupid fellow
[illegible], Everter de humor da Chaga Fertilidade.	Opening a wound, fertility
[illegible], se diz da Chaga que esta lançando humor estar fertil	this term is applied to a wound which when lanc'd discharges copiously
[illegible], Roedura da traça Mordedura da pulga	the gnawing of a moth; the bite of a flea.
[illegible], Chupar a Sanguesuga	to suck as a leech —
[illegible], Capa, Tapete,	A Cloak, a Carpet. —
[illegible], quod [illegible]	
[illegible], lançar ou pegar Sanguesugas a outrem	to fix a leech upon another Person
[illegible], Terra vermelha,	Red Earth —

[illegible], Veado Vermelho	A Red Stag
[illegible], Camarão	A Shrimp
[illegible], barrar olhar com os olhos fitos	to cover with Clay, to eye attentively or with fixd Eyes
[illegible], barrar olhar fittamente	ditto
[illegible], Ovelha	An Eve - a female Sheep -
[illegible], vid [illegible]	
[illegible],	
[illegible], Certa Casta de Inhames	A particular ~~Cast called Jain~~ root Arum
[illegible], Dores de Olhos	Pain in the Eye - Sore Eye
[illegible], Boy que com Cornada matta outro Boy pertence ao Rey	A horned Ox -
[illegible], Escouparo - Escopro	A Chisel septre
[illegible], bibo, de que fazem tinta preta, fruto dos Mainatos	A Substance of which black paint is made - also a fruit
[illegible], hua flor	Flower of the above
[illegible], Arvore Champa	The Jamba tree
[illegible], hua flor	Flower of ditto
[illegible], Fulla Capato arvore	Roeflower
[illegible], Cadereiro	A Brazier
[illegible] vid. [illegible]	A ~~noisy~~ man
[illegible], Paparaõ Passaro	A Bird
[illegible], Cobre Item Certo inhame	Brass - [illegible] a root
[illegible],	
[illegible], hua flor amarella	A yellow flower
[illegible], Fullieras de flores vermelhas	A Shrub with red flowers called Chembanatty -
[illegible], As flores della	Flowers of ditto
[illegible], a Meatade	a half, a moiety
[illegible],	copperhail
[illegible], Hua flor	A flower
[illegible], ter Cor de Cobre e loura	to brazen, or brighten
[illegible] Homem ruivo	A ~~noisy~~ reddish man

ചെമ്പാരു, huum Passaro Papparaõ	a Bird, a Sparrow
ചെമ്പരലുടൽ, Cabello vermelho	Red Hair
ചെമ്പകാൽ, Calderaõ	a Brazier
ചെമ്പുസൂചി, Agulha de Cobre	a Brass needle
ചെങ്കാടമുല, Jula de tanque vermelha	Red Flower of the Avenda tree
ചെമ്പിലക്കാ, Capas das Allas Geneive	Outside or cover of leaves for writing
ചെങ്കുരുത്ത, Palmeira vermelha	Red Cocoanut tree
ചെങ്കരുക്കാ, Coco de Palmeira braba	The wild Cocoanut tree or Nut of ditto
ചെന്നീല, Jelle vermelho	Red Jelly or Juice of Grass
ചെന്നായ്, Lobo	a Wolf
ചെന്നകാലം, Tempo passado	the time past
ചെന്നി, Fonte de testa	The temple
ചെന്നായകം, Ar doença q. faz traer a boca	[illegible]
ചെന്നിയൻ, Homem agastado, raivoso	an angry or passionate Man
ചെങ്കി, Fundo q. sabe pa. fora	the Fundament
ചെണ്ട, Tambor	a Drum
ചെണ്ടകൊട്ടുന്നു, tocar tambor	to beat the Drum
ചെണ്ടമല്ലി, Madarta	Sort of Cotton or side Flower, a Cotton
ചെണ്ടയടിച്ചു, Sucedeo de sastre ou ചെണ്ടിമൊഞ്ചി	
ചെങ്കിരുൾ, Lusco Fusco	twilight
ചെണ്ടാ, huã Esda de Bronze	a Round instrument of Bronze
engue batem tocando matella	a Gong or Indian Bell
ചെന്തീക്കുക, estar podre tor Materia Combustella	to be putrid or rotten
ചെങ്കാലി, Tolla ?	a Bird call'd a Turtle
ചെങ്കാലിക്കുരുവി, vid ൽ	The Turtle Bird [illegible]
ചെമ്പു, Brio Item huã erva	Braveny also an Herb or Flower
ചെമ്പുക, ou flor (na presença q. aõ se veja muito)	in the presence, or in presence of (not much us'd)
ചെന്തുടുക്കുക, Estar Vermelho	to be red
ചെന്തുടുത്തു, estar com a cor vermella ou vermelho, Tinta	to become or be made red

ചപ്പടം, ho Sul Calaõ de sobre — a Copper Pan
ഉ, നാണയം.

ചപ്പിടിയൻ, Ligueira de maons — Legerdemain, slight of hand
cinque fincas

ചപ്പ, Boceta Caixa de tabaco — a money or tobacco Box

ചപ്പടി, Cuidam to vegetos — Cuidar to vegetos
Cuidar os Olhos dos Olhos

ചപ്പടിയാട്ടം, Jogo de papel Papa — a Play at
ചപ്പടിയാട്ടക്കാരൻ, Jogar do Jogo — to play at ditto

ചപ്പടം, vid. നാണയം

ചപ്പാടി, a fruita Bibo — a fruit called Chaninga

ചപ്പാരൻ, Tapar Telar — to scrape, to shave.

ചപ്പിരി, Bicho, bazaruco — a Worm, a small indian Coin

ചപ്പിരി, Casca dura de Coco — Shell of the Cocoanut

ചപ്പിരിപ്പാമ്പ, Cobra Cheretta — a Snake of the hooded Species, a Cobra Capella

ചപ്പുരം, Tapadura &c — Shavings or Scrapings

ചപ്പുരക്കാരൻ, Home Tapado — a Shaved man
ratinare

ചപ്പുരി, Cobra de Capello — a grater to scrape the Cocoanut

ചപ്പുരുപ്പടി, Palo p.a Telar Coco — iron against, straighten, direct

ചപ്പുര de fronte em direitura, rentamente

ചപ്പുരപ്പുര, Couto — a place of Refuge, a Shelter

ചപ്പുരപ്പണിക്കാരൻ, Sapateiro — a Shoemaker

ചപ്പുരത്തോൽ, Sola de sapato — the sole of a Shoe

ചപ്പുരുന്നു, Unirse, Combinarse — to unite, to combine, to join
ajuntarse, Sossegarse Fiar — to become Security for money
fiador por fianzas

ചപ്പ, Arvore da fruita Bibo — a fruit tree
Leite Jazmal

ചപ്പാരി, Navalha — a Clasp Knife
ചപ്പിരി, Bicho Bazaruco — a Worm, a small Coin
ചപ്പിരിപ്പാമ്പ, Cobra Capella — a Cobra Capella
ചപ്പുരുപ്പടി, Palo de Telar Coco — a grate to scrape Cocoanuts
ചപ്പുരുമ്പ, Farinha vid. — the victo
ചപ്പുരുന്നം, Antipatia discordia — Antipathy, discord.

[illegible], Almofaçar o cavallo relar coco, raspar a taboa	ta curry comb a Horse; ta scrape a Cocoanut
[illegible], Almofaça do cavalo	Curry combing Horses, currying Horses
[illegible], Rentemente	Close
[illegible], Cortar rente da terra	ta dig or cut the land closely
[illegible], [illegible] Rapar vid. [illegible] rapar a Cabeça relar coco	ta shave, ta scrape
[illegible], Rapadura, [illegible]	Shaving or scraping instrument
[illegible], Home, rapado	a shaved man
[illegible], Couto, ut [illegible]	a place of security or shelter
[illegible], Sapatos, [illegible] Cheripo de Paõ	a Shoe
[illegible], [illegible] Sapateiros	a Shoemaker
[illegible], Sola de Sapatos	the sole of a Shoe
[illegible], Encaixarse ajuntarse unirse, Item darse humbem com outro [illegible] elles daõse bem, Concordaõ entre sy	ta fit in a frame or Box; ta unite &c
[illegible], Lama, Lodo, Sujo, Pó	Dirt, mud &c
[illegible], Sujarse de lama opó	ta become dirty
[illegible], Sujar a outrem com lama	ta make any one dirty
[illegible], Vallado grande, em comprido que serve de Assude açude	A Fence or ~~Hedge~~ dam
[illegible], Tapar o tal valado	ta form or make a ~~Hedge~~
[illegible], Cassaõ peixe v. [illegible]	An annulated fish
[illegible] Cassaõ que tem cornos naboca	A thorny mouth'd fish
[illegible] Couza piquena	Very small, very little
[illegible],	
[illegible], Home de Casta polea baixa	A Cherrumen, or Polian - a low Cast Indian & Slave

ചെരമി, Mulher da mesma Casta	A Cherrumee (Woman) Wife to ye forme
ചെരക്ക, Assa de Passaro vid. ചി	The Wing of a Bird
ചെരുത, Pequena	Small, little —
ചെരുതാക്കുന്നു, Apoucar deminuir	to diminish, to lessen
ചെരുതരം, Pequena Couza	Any small substance
ചെരുതെൻ, Mel de mosquitos	Honey
ചെരുതാലി, linha que as Molheres noivas levaõ ao Pescoço	A ~~Cloth or veil~~ String to cover the neck of a Bride
ചെരുകടുക,	
ചെരുനാരകം, limoeiro Gallego	A lime or lemon
ചെരുനാരങ്ങ, limaõ Gallego	
ചെരുനാവ, ഏരുന്നാവ, ഗുണ്ണുക്കിന്റെ ഗുണ്ടി, Campainha do Ceo da boca	the palate of the mouth uvula
ചെരുനീർ, മൂത്രം, ദ്വാഭ്യ, Ourina com esta diversidade, optimo e ultimo nome aplicase aos racionaes e മൂത്രം aplicase aos irracionaes, e assim dizemos ദ്വാഭ്യ മൂത്രം Ourina de vaca	Urine, as applied to rational Beings it is calld മൂത്രം and to a Cow ഗോമൂത്രം —
ചെരുനീരമിഴുത്തുന്നു, പെടുക്കുന്നു ദ്വാഭ്യ ഉന്നു, Ourinar —	to make water
ചെരുനീരമിനപോക്കുന്നു, ദ്വാഭ്യൻപോക്കുന്നു, hir fazer necessidade breve pa palavra mais grave	to do —
ചെരുമാ, Pequenhos	Very little or small
ചെരുമ്പം, Idem ചെരുമ്പപ്രായം Idade de Menino, Mocidade	little people, dwarfs — also a little Boy —
ചെരുമ്പക്കാരൻ, Moço, Mancebo, rapaz	A young man; a Boy.
ചെരുമ്പംകാട്ടുന്നു, Fazer rapaziadas travessuras	to prove young or inexperienced to be naughty — to act Childishly —
ചെരുക്കൻ, Moço, Servidor, Item noivo	A Boy, a Servant. —
ചെരുക്കുന്നു, Olhar com olhos meyos fechados pescar, olhos —	to eye askance —

ചെരക്കാ-ളിക്കുന്നു, Idem — ta eye at Kance -
ചെരക്കനാക്കുന്നു Olhar Combum — ta look with one Eye, ta wink
do olho തുറന്നുചുരുട്ടുന്നു — at. — ta agle -
Acenar de olho

ചെരുന്നു, Diminuir, encolher, — ta diminish the Eye sight,
Jazer pequeno — ta spy
ചെരുട്ടു, Certo Inhame — a small Kind of Jam
ചെരുവട്ടാ, Certo grão, Brango — a small Kind of Bean, Pulse
ചെരുക്ക, ചെട്ടുകാടി, Vinagre — Vinigar
ചെരുന്നു, തവിടുനീക്കുവാൻ വീശുന്നതുമായ
നു, Supar, peneirar ou primeiro — Winnow, sift
com no choute ou ultimo, no
Sul -

ചെരുവിരൽ, Dedo Minimo — the little finger
ചെരുന്നു, Preterdicta, encolherse, — ചെരുകിടന്നു-വീണു
Jazer pequeno
ചെരുങ്ങുക, Olhar തുറന്നുചുരുട്ടുന്നു — ta agle, ta wed, ta beckon
Acenar Acenna.
ചെരുകടുക, Mostarda pequena — Mustard -
ചെരുനാക്ക, Idem ഗ്രാ ചെരുകുരു — Small Kind of Beans, Pulse -
ചെരുപ്പയറു, Mungo legume — a thatched House -
ചെരുരാ, Palhota, palhoça -
ചെരുരുന്നു, Supar, Peneirar = വീശുക
ചെരുരുവട്ടി, Cheteira, terra, — a Rud, irregular N. Vr adeiro elevado en beggy -
ചെരുരുക്കി, Lameiro, — a Puddle, a Marsh
ചെരുരാ, outhouse
ചെരുരുവടി, Patente da porta. — the side Post of a Door threshold
ചെരുന്നുക്കുന്നു, Jazer Supar
ചെരുരുക്കുന്നു, Jaca Congi, aparado — വരിക
ao redor na das palmeiras,
ചെരുന്നു, Unir ajuntar, encaixar — ta unite, ta join, ta bind -
encadernar,
ചെന്നുരുരാചെന്നുരുരാ, Parentes — Kindred, Connections
aparentes,
ചെന്നുള്ളി, Cuia de cabaça — a Vine

[illegible], bom Concerto, elegancia	Fit, well adapted, quite proper
[illegible], Parentesco de Cazamento	The Relations at a Wedding
[illegible], Estarse Concertando	to become properly disposed, an adapted
[illegible], Concertar bem	to be made proper
[illegible], desconcerto, deslustre	d.o
[illegible], Idem	to be ill-dispos'd, anang'd, an adapted
[illegible], Encadernamento, encaixamto. uniaõ	Bound up, mortoised on one piece of word fastend on fix'd to another
[illegible], estar desconcertado	to be disconcerted, to be in disorder
[illegible], Encadernar, unir, encaixar	to bind up, to match, to unite, to fix
[illegible], seu effectivo	to cause to be bound, an fix'd together so as to match
[illegible], Vinagre	Vinegar
[illegible],	
[illegible], Arentes e Parentes	Kindred, affinity
[illegible], Caria bicha	A White Ant
[illegible], Entendimento	Understanding
[illegible], Espalamento	Scatter
[illegible], Espalhar, derramar	to scatter, to spread, to diffuse
[illegible], Espalhar	to cause to scatter &c
[illegible], Manteiga [illegible] above	Butter
[illegible], Escama de Peixe	Scales of a fish
[illegible], Caixol q. fica no Canto de Caza	
[illegible], Vontade	Will, inclination
[illegible],	
[illegible], Lixo dos dentes, moscas	Dirt, dung
[illegible], quod [illegible] acepillar, aparar	to plane, to smooth, to pare fruit
[illegible], mandar acepillar	ditto
[illegible], Effectivo, vid. [illegible]	to cause to plane &c
[illegible], Maravilhas p.a o fogo de Couza dura, como garavato [illegible]	little sticks, for kindly fire

ചെമിള, queixos do peixe	the ~~tooth~~ gill of a fish
ചെമിട, vid. ചെവുട, orelha p.ª dentro	the Ear; the inner part of the Ear;
ചെമിമുരടൻ, vid, ചെവിമുരടൻ	
ചെമിഇരക്കുന്നു, മൂളുന്നു, Zunir os ouvidos	ta buzz or tingle in the Ears, ta give ear ta, ta listen, ta hearken
ചെമിടുക്കുന്നുടുക്കുന്നു, dar bofetadas	ta slap with the hand
ചെമിടുമ്പി, Sujo de Orelhas	Wax from the Ears
ചെമി, Orelha, s. aparte de fora	The outer part of the Ear.
ചെമ്പിട, Aparte de dentro onde esta o ouvido, കാത് parte q.e se fura	This word ചെമിട is applied to the inner part of the Ear — and കാത് to the exterior of the Ear
ചെമിവഴമ്പൻ, Surdo	A Deaf Man
ചെമിമിനുവൻ, Home de Orelhas Caidas	A Man with long or fallen Ears
ചെമിമൊരടൻ, Home de Orelhas Caidas, Torcidas	A Man with deformed or twisted Ears
ചെമിഞടക്കുന്നു, Taparse as Orelhas	ta shut or close one's Ears
ചെമിഇരക്കുന്നു, മൂളുന്നു, Zenir as orelhas	ta listen, ta give ear ta.
ചെമിവെക്കുന്നുകളക്കുന്നു, വെട്ടുന്നു Cortar as orelhas	ta cut off the Ears
ചെവുട, Ouvido	The Ear
ചെവുടൻ, Surdo	A Deaf Man
ചെവുടുമ്പി, Sujo de Orelha	Wax or dirt from the Ears
ചെമിലാസം, സെവിലാസം. ചെവിലാസം, doença del Rey	applied to the ~~Ear~~ kidney Ache of Persons of Royal blood
ചെമിലാസംവാരം, El Rey esta molesto doente	ditto when attended with extreme pain
ചെമ്പ, He hua conta dos que compraõ evende ouro	the account of Buyers and Sellers of gold.
ചെമ്പാ, Marte Planeta	(Charya) the Planet Mars
ചെമ്പാഴ്ച, Terça feira	Tuesday
ചെമ്പാരം, Partilhas de meias de doixhum no arrendamt.º das terras	Partition, division into two parts.

മി, ou ഇല്ലി adverb: pouco	Little
മിപാക്കണം, he necessario esperar hum pouco	It's necessary to wait a little —
മികസാ, Cura da doenta	Medicine
മികസകൻ, Medico	A Medical Man
മികസ്സം, o que se deve curar	Physic administered for relief —
മിക്കൽ, Espalhamento de grão	Dissemination (scratching) of grains one by one
മിക്കുക്കി, estender o nelle grão (ഒരു ഗ്രന്ഥം) a galinha come esgarvatando —	to spread or disseminate the Nella or Rice Seed — as the fowls eat the sown Rice Seed —
മികസം, Cura aplicação de Meazinhas	application of Medicine —
മികസിക്കുന്നു, Curar	to physic, or administer Medicine
മികസക്കാരൻ, Medico	A Medical Man —
മികസചെയ്യുന്നു, Idem	to physic
മിക്കരം, Cabeleira	Hair —
മിക്കുന്നു, fazer estender o nelle o grão para se enxugar (വെയ്ക്കുന്നു)	to spread the Nella Seed for the purpose of drying it — to spread the Nella in the Sun or in the Paddy or Rice Grounds —
മിക്കുന്നു estender o nelle ao Sol	
മിഹ്നം, Sinal — ഹ Composto de ഹ, ന,	Signal; Sign, mark
മില, alguns, adject,	Some
മിലർ, Alguns, absol:	Several
മിലവ, Alguas Couzas	Something
മിലരു, Idem	D.o
മിലകാലം, Algum tempo	Sometime.
മിലമ്പ, Argola dos pes no vazio da qual estão granitos de metal para fazer estrondo —	An iron Ring or Bangle for the feet, with small pebbles — made of a particular metal for the purpose of making a noise —
മിലമ്പം, esgrima	Fencing, the art of fencing
മിലമ്പി, Esgrimador	A Fencer
മിലന്നി, Aranha	A Spider
മിലവ, gastos, despeza	Expence, charge, consumption,

മിലവരുഴിക്കുന്നു, gastar de minumdo	ta expend
മിലവരുഴിക്കുന്നു, gastar o dinheiro et similia, despender	ta make or cause to expend money &c
മിലവിടുന്നു, Gastar	ta spend
മിലവഴിടുന്നുടു, Idem	d.o —
മിലഴിക്കുന്നു, Gastarse	ta be spent or expended
മിലാക്കാ, Arame	~~A Sword~~ wire
മിലാനം, o reste	the remainder, the remnant. —
മിലാനം, bege, മിലവാനം mais Item demazia, que se fica incerta de numero certo, ou sobre a conta certa	more than, all beyond a certain number —
നൂറവരിഷം മിലാനം, mais de cem annos	more than or above 100 years —
മിലാ, Algica (neutro, adjec:	
മിലപ്പരുമ്പർ, alguns homens	Some men
മിലപ്പോഴ, alguma vez, algumas vezes —	Some time or times
മിലക്കാൽ, algua ves	ditta
മിലംപ,	
മിലംപം, Esgrima Item exercicio de Luta	Fencing; also the practice of the harp —
മിലംപി, Esgrimidor	A Fencer; a Musician or performer on y.e Harp —
മിലനി, traversa de paõ que abrange de hua para a outra da Caza p.a sustentar o Sobrado —	A beam of timber extending the whole length of a Room for the purpose of sustaining a floor or Ceiling —
മില്ലാ, Ramos finos da Arvore	The slender boughs of a Tree
മില്ലി, buraco na louça de Barro	A Hole or place ~~for~~ in Earthen Pots
മില്ല, Graos de Municaõ, Item tabolas Item cunea, Jogo	Small Shot; also Draughts — Drafts
മില്ലം Idem q.e ശില്പം Formosura Idest acuyo da Couza miudeza	Beauty, nicety, delicate
മിളിട, vid, മിവിട, Cigarra	A Cricket (chirping insect)
മിളാക്കാ, ?	
മിളുനുളി,	
മിളു,	

ಅಲಬರ್ ಕಾಸ್ಕ ಒಳಗೆ ತೆಗೆದ ಕಾಸ್ಕ ತೆಗೆದ — to opening the bark or Rind of fig tree a Casca tirada

ಅಲಬರ್ ಕಾಸ್ಕ ಹಣ್ಣು ಹಸಿ ಹಣ್ಣಿನ ಕಾಸ್ಕ ತೆಗೆದ — to open or break off the Rind or Shell of any fruit

ಅಲಬರ್ ಸಬೆಡೋರಿಯ ಗ್ರಾಂಡೆ, ಎಟೆಂ ಸಬಿಯೊ — Wisdom; Knowledge.

ಅಲಬರ್ ಸಬೆಡೋರಿಯ, ಪರ್ಫೆಯಿಸಾಂ, ಅಸೀಯೊ, ಬೊಂ ಕಂಸರ್ತೊ — Perfection, neatness, in good order any thing handsome —

ಅಲಬರ್ ಫಿಗುರ ದೆ ರೆತೊರಿಕ — A figure in Rhetoric; Rhetoric, eloquence —

ಅಲಬರ್ ಪರೆಸೆ ಬೆಮ್ ಪೊಸ್ತೊ — a neat or well looking man — to be well disposed; to be perfect; to be neat; to be handy

ಅಲಬರ್ ಕೊಬೆರ್ತರ್ಸೆ, ಒ ಎಸ್ತರ್ ಕೊನ್ಸರ್ತದೊ, ಪರ್ಫೆಯಿತೊ, ಅಸೀದೊ — to do any thing to perfection

ಅಲಬರ್ ಅರ್ಸೆಯಂ ಅ ಪರ್ಫೆಯಿಸಾಂ ಅ ಕಾಂಜ — The trade or art of a Joiner or Engraver or Sculptor

ಅಲಬರ್ ಆರ್ತೆ ದೆ ಮಾಸೆನರಿಯ — a Joiner; a Sculptor

ಅಲಬರ್ ಮಿಂಡ್ ಯುನಿವರ್ಸಲ್ — an edging or welt also the eye lash

ಅಲಬ ಪೆಸ್ತನ ಇಡೆಂ ಕಪೆಲ್ಲ ದೊ ಒಲ್ಹೊ — to Jear; to dread

ಅಲಬ ಸೆಕರ್ — to wink

ಅಲಬ ಪೆಸ್ತನ್ಯಮೆಂತೊ — to twinkle, to wink the Eye

ಅಲಬ ಪೆಸ್ತನ್ಯಂ, ದಾಂ ದೆ ಒಲ್ಹ — Fear

ಅಲಬ ರೆಸೆಯೊ. — to Jear

ಅಲಬ ಇಡೆಂ. — to twinkle or wink

ಅಲಬ ಫೆಚರ್ ಒ ಒಲ್ಹೊ; ಪೆಸ್ತೆನ್ಯಂ. — A Bamboa Jence

ಅಲಬ ಕರ್ಕದೊ ದೆ ಬಂಬು ಒ ಅರೆಗೆರಿಯ ಕೊಂ ಎಸ್ತಕಸ್ ದೆ ಪಲ್ಮೆರಿಯ. — Soap

ಅಲಬೊ ಸಬೊ — A Fije or Flute

ಅಲಬೊ ಫ್ರಾಂತ, ಗೈತ, ಚರಮೆಲ — to sprout, the sprouting of herbs or green Rice

ಅಲಬೊ ಬ್ರೊತರ್ ಒ ಅರೆ ಒ ಮೆತ್ ಫಿಲ್ಹೊಸ್ — Beauty.

ಅಲಬೊ ಗೊಮೊರ — Gomoera.

[illegible] M. fermosa bem ordenada —	A handsome Woman; a Well conducted Woman —
[illegible] Fermosear	ta beautify
[illegible] certo, brinco	Certain, a jest
[illegible] Fecharos olhos, pestanejar	ta close or shut ye Eyes; ta wink at any thing
[illegible] effectivo	ta cause the above &c
[illegible] o q sempre pestaneja	A man always winking
[illegible] olhos q sempre pestanejão	Constant winking or twinkling Eyes.
[illegible] pensado	~~[illegible]~~ Advisedly
[illegible] Pensamento com cuidado	~~[illegible]~~ A thought carefully digested
[illegible] Idem. cuidado, dezejo" [illegible] Tenho hum grande dezejo —	Careful — Desire, aim, design "I have a great Desire
[illegible] Cuidado — — — —	Care, diligence, Desire
[illegible] Cuidar, ter cuidado estar pensativo, imaginar, item fazer deiramar	ta be cautious, ta be pensive, ta imagine, ta scatter
[illegible] Fazer cuidar	ta make careful &c &c
[illegible] deiramar, entornar anos	ta scatter or let fall, ta drop
[illegible] espalhar sem proveito	ta scatter unprofitably
[illegible] Entornamento do nelle esraimento.	the scattering or spilling of any thing
[illegible] Entornar o nelle, anos esvaise	ta scatter, or spill
[illegible] Curumi dos bramanes	[illegible]
[illegible] Figueira de s Fano	A fig tree
[illegible] Seus figos verdes	A fig unripe
[illegible] Seus figos maduros	A ripe fig
[illegible] ou [illegible]	The month of Chingum
[illegible] ou [illegible]	
[illegible] Vidin [illegible]	
[illegible] Chipo de Aljofra Casca de ostra	A Pearl Oyster
[illegible] Cascas de ameyos de q se fas Cumaia —	The Pearl Oyster Shell

ಬಹಳ. Mto muito tempo — considerable
ಬಹಳ ದಿವಸ ogavise Mto — Whole days a long time
ಬಹುದಾರಿಯ. Avagaroza — a stout or pro active man a vagrant.
ಬಹಳಕಾಲ. Cousa antiga — — Ancient
ಬಹಳಕಾಲದ. O passada de muito tempo — a long time ago
ಬಹಳನಕ್ಕನು Fazer rir — to make come
ಬಹಳನಗು o rir — animal laugh
ಬಹಳ vizada sem beiços — The lip
ಬಹಳಬೋಳಿಸು Rapar a cabeça — to shave the head; to shave
Relan coco vid ಬಹಳಬೋಳಿಸಿದ
ಬಹಳಬೋಳಿಸಿದ H: da cabeça rapada — A man with a shaved Head

ಬಹಳನಕ್ಕನು Rir, dar vizada — to laugh
ಬಹಳಚಿಪ್ಪು Chaneta a metade de coco uazio
ಬಹಳದಡ Alto da aza — rotof wing
ಬಹಳದಂಡೆ A bank ta stop water — a bank to stop water
ಬಹಳದಾರಿ Vallaõ para este agoa — the middle or part between
ಬಹಳಮೇಲೆ Meyo entre os beiços ambos os beiços — the lips — also the lips
ಬಹಳವಾಸನೆ Vasso, tambem guarda hum. esta mais alegre do custumado por ter bebido, se diz esta con- - sente, sem força — dam
ಬಹಳರೆಕ್ಕೆ Aza de passaro — The Wing of a Bird
ಬಹಳವಿದ vid: ಬಹಳರೆಕ್ಕೆ ಬಹಳರೆಕ್ಕೆ
ಬಹಳವಾದ Pelejar — to fight, to dispute —
ಬಹಳವಾಸಿಕೆ Obsequio, serviço — Obsequiousness; servility
ಬಹಳವಾಳದಗಿಡ ha figueira do inferno — a Figueira of Hell castor oil plant
ಬಹಳವಿನ್ಯಾಸ Perfeição acerto da cousa bem concerto, belleza — Perfection, cleanliness, neatness good arangement.
ಬಹಳವೊಕ್ಕು Defeito desconcerto — Faulty, disorder, disarangement
ಬಹಳವಾಕ್ಯ Palavra mal entendida para a alguem — to ill treat or abuse any one
ಬಹಳಾಭಿಪ್ರಾಯ Vontade de pessoas graves tem pura franqueza de fica das contas — Will or sentiment of Men of consequence also reducing an account to its smallest degree —

ചിത്രക്കാരൻ H. q'athe Desta pergui: - dade de pinturas contas pede
ചിത്രം. Lavor ornada, entre talho An Ornament, a painting
ചിത്രവേല - Obra de mecanaica Work of an artist
ചിത്രം. pl. Embulhada Perturbation, disorder, confusion
ചിത്രകർ Embulhadeira a Disturbe, a perturbator (Radical)
ചിത്രമൂലം. Hua erva. a particular Kind of grass
ചിത്രാ hua estrella nos pes de Virgo a Star at the foot of Virgem
ചിത്രക്കാരുക Fazer obra Desenha- to work as an artist - alta
=talho - mecanaica - melh to spoil a work alsa
Jazer embulhada ചിത്രം to concert together to
ചിത്രം s ചിത്രം Anadão entressi metendo embulhadas ingine or spoil any work -
ചിത്രവേലക്കാരൻ mecanaica Pinter An artist - a Painter
ചിത്രം. Maravilha diffirença de cor - Surprising - wonderful
ചിത്രക്കാരൻ entre talhador a Sculpter, a Painter
ചിത്രവേല obra miuda lavor Sculpture or any artistly work -
ചിത്രംകുരുവേലചെയ്ക Jazer to paint or work as an artist
obra de mecanaica
ചിത്രായിരി escultor a Sculpter
ചി Interjeitio de abhorrecimento Che! an interjection (sign. of) Disgust
ചിക്ക Chita a Chit, a Note (India term)
ചികണ്ണി Olhos chorosos Weeping Eyes, melancholy Eyes
ചികൻ O de olhos taes Olhos a man with the above
ചികനാറ്റം. cheiro de cousa podre a bad smell
ചികിച്ച Dezejo de Jazer Desire of doing
ചിക്കാ Pitelão malabar mint Malabar Betelam called Cheeka
ചിക്കൽ apodrecimento Putrefaction
ചിക്കിൽ o Jazer apodrecer - o Jazer dezJazer apodrecimento the State of becoming putrified
ചിങ്കം lagarta de casta pequena A small cast of Vine allegator worm
ചിണ്ടൻ leite pl. depois do parto The beastings or first milk from 3d time after Calving
ചിത്തിരൈ Doença da Rej de Cochim A term applied to 3d Moon of a Sovereign
ചിനപ്പാറ്റം Sabão Soap
ചിനക്കാരം. pedume, pedrahume Alum -

[illegible] Charamella, Franta, gasta [illegible] tangar	A Fife or Indian Pipe to play on
[illegible] estacas agudas de arequeira em cima para deffender a fortaleça	Pointed or sharp Stakes placed for the Defence of a fortification
[illegible] lançar ancora	to let down the Anchor
[illegible] D.º	Ditto to Anchor
[illegible] plaina	A Carpenters Plane
[illegible] rasgarse, alimpar	to tear,
[illegible] assoar a naviz	to wipe the nose
[illegible] pentearse	to comb ones head
[illegible] Cominhos brancos	White cummin Seed
[illegible] Cominhos preto	Black D.º D.º
[illegible] Juncha	Fennel
[illegible] breda	Badjee, an Indian Vegetable
[illegible] pelejar, roncar, assoprar cobra, bufar pello naviz	to puff, to distend
[illegible] assoprar pello naviz como cobra	to swell out as a Snake
[illegible] Cousa q não val não merece estimação	any bad or unserviceable thing
[illegible] apodrecer	to be rotten or putrid
[illegible] seu effectivo	to make rotten or putrid
[illegible] apodrecimento de carne peixe	Rottenness
[illegible] Anos frios papas	Rice boiled to a jelly
[illegible] Pano	Cloth
[illegible]	Fine Cloth — Pano fine
[illegible] Pano grossa	Coarse Cloth

[illegible] estacas agudas de Arequeira	Pointed or sharp Stakes
[illegible] Jateixa de pano, ancora da nao	A Grapnel, An Anchor
[illegible] Ancorar	to Anchor
[illegible] levantar Ancora	to weigh Anchor
[illegible] Pedra hume	Alum
[illegible] resgar, fazer em tiras [illegible]	to tear to pieces the Cloth is torn
[illegible] fazer rasgar	to cause to tear
[illegible] Pente	A Comb
[illegible] Pentear	to comb
[illegible] Estender o nelle ao Sol. item esgaravantar o galinha	to place or spread the nella in the Sun — scratching for food as a fowl. —
[illegible] Fazer estender nelle	to cause to spread or scatter
[illegible] O estendimento do nelle	Scattering
[illegible] Bredo	Badjee
[illegible] ?	garden bed
[illegible] vid [illegible]	
[illegible] or [illegible] digestão	disgestion
[illegible] tomar humores na Corpo inchar	to swell or inflame as the bodily humours
[illegible] o instigar o perguntar	interrogation; enquiry — question
[illegible] perguntar	to enquire; to ask
[illegible] pergunta a resposta	A reply to a question

ചൊ

ചൊകപ്പ	Red, Vermilion	Cor vermelha
ചൊക്കുപൊടി	ditto powder	Pos, q encantão e fazem ficar forados sentidos
ചൊക്കപൊടി	d°. —	d°
ചൊക്കവിളക്ക	A sort of lamp	hu candiero
ചൊക്കുവിളക്ക	—	d°. —
ചൊക്ക	Any thing of no value	Cq nada val
ചൊക്കി	A Bitch	Cadella
ചൊൽവടി	Pronunciation, as അവന്റെ ചൊൽവടി കൊള്ളാം his pronunciation is good. or എന്റെ ചൊൽവടിക്കൊത്ത പൊലെ നടക്കണം you must conform to my Directions or advice.	modo de fallar; o seu fallar a sua pronencia he boa; deve fazer como eu dizer
ചൊല്‌വിളി	A Command, Order, Obedience —	mandando, ordem, obediencia
ചൊൽപ്രമാണം	Conformably to orders or direction — ചൊൽപ്രമാണം കല്പിക്കു fez mais de q se the disse - made according to direction —	a forma na qual se fala
ചൊല്ലുന്നു	to tell, to speak, to say — as യാത്ര ചൊല്ലുന്നു to take leave	Dizer; Despedirse falar
ചൊല്ലുമുട്ട [?]		incapadoda
ചൊല്ലിയയക്കുന്നു	to send word, as ചൊൽക്കുറിപ്പിക്കുന്നു [?] to send a message	mandar dizer; mandar recados a outrem
ചൊല്ലുന്നു [?]	to promise	prometter
ചൊറ്റ	Stone, Seed or Kernel	bago
	as ചക്കച്ചൊറ്റ [?] the stone of the Jack fruit —	bago de jaca
ചൊട്ടൻ	A Cripple	Manco
ചൊരൻ	A thief	ladrão
ചൊരക്കുന്നു	to bleed	tomar cor de sangue

ചോരക്കുന്നു ta make bleed	sangrar
ചോരിക്കുന്നു effective de ചോ-രിക്കുന്നു	
ചോരിക്ക enjoamt.º	Sea sickness, inclination to vomit
ചോരിച്ചിൽ goteiamto [illegible]	flux —
ചോരിച്ചിൽ fluxo de sangue das molheres	menses of women —
ചോർച്ചാ gotejamento	Dropping
ചോവരനാമം hª pouoação de nambury	The habitation or dwelling of a Namboory (Malabar Bramin)
ചോവ Direito, Direitura, item marte planeta —	Straight, direct also the Planet mars —
ചോവ Direito [illegible]	Straight, Direct
ചോവാക്കുന്നു Estar Direito	to be straight
ചോവാക്കുന്നു encheitar	to make straight
ചോവാപിടിക്കുന്നു ta mar linha pº endireitar	to take a straight Direction
ചോവാപിടിച്ചതുണ്ടാടി Bazar rua Direita —	The direct or straight Bazar road —
ചോവാ muito bem, se diz do baile ou acto quando fica bem	Exceeding well or good, applicable to a Ball or any act well conducted
[illegible] hoc est, ficou muito bem	these Malabar terms are each applicable to any thing well done or conducted —
ചോവാ gosto ruim dos comeres agoa	bad taste of water drinkers
ചോവ Conta do ouro, id est, o pezo de tu fanão de ouro, de tomates q he o sumo —	A Weight to ascertain the exact quantity of gold in any Coin —
ചോവാഴ്ച terça feria	Tuesday
ചോവിച്ചാഴ്ച doença do Rey de Cochin	this term is applied to the illness of any Sovereign
ചോക്കുരുന്നു Roçar com a unha em alguma parte pª fazer advertir e auizar de alguma coiza	to beckon to any person for the purpose of acquainting or advising him of any thing

[illegible] seu effectivo	ta make becken
[illegible] o roncam.to com a unha	beckoning any one
[illegible] Fazer vermelha vid [illegible]	ta make red
[illegible] vid [illegible]	
[illegible] vid inf. verbo [illegible]	
[illegible] Bosque - Sombrio -	A Wood; a shady place
[illegible] Idem	D.o — D.o
[illegible] Chão ou palmaro sombrio fresco -	A Shady Retreat under the cool Cocoanut trees - usually call'd a Paramba ground or Garden
[illegible] Agoa q esta em lugar sombrio fresco.	Water in a cool shady place
[illegible] detença ou obra o q a demanda	harrassing work ~~effective of the Verb~~ to speak -
[illegible] dito, reçado, mandado de iguaes	A Speech, a message,
[illegible] chamão mandado	A Summons.
[illegible] obedecer	ta obey or pay obedience to a call or summons
[illegible] Recado ou mandado de palavra -	A message or verbal order
[illegible]	A superior speech
[illegible]	A verbal order
[illegible] Proverbio	A Proverb
[illegible] Embaraçao	Embarrassment
[illegible] Por dito	~~For the same~~ by word
[illegible] Propter [illegible]	On account of
[illegible] Por esta cauza	For this or that cause
[illegible] Fazer dizer	ta oblige or make speak
[illegible] declarar dizer, ensinar a 3.o pessoa -	ta declare, tell or instruct
[illegible] declarar dizer, ensinar a 1.a ou 2.o pessoa -	ta inform or instruct one or more persons -
[illegible] que cauza vos prometeu	a promise
[illegible] dar vos heitudo, que me pedires	You shall have all that I promised.

[illegible] Farei obedeco a tudo o que me mandares	Ta pay attention ta on listen ta the whole Direction
[illegible] baga de jaca	~~the rind of~~ inside of the Jack fruit
[illegible] hum bago de jaca [illegible] dente de alho	the ~~rind~~ of one Jack A ~~root~~ layer of Garlick
[illegible] Milho grande, vestido	Indian Corn; a Garment
[illegible] vento sul	The South Wind
[illegible] o seus compostos, vid [illegible]	
[illegible] Catarro, toce	A Catarrh, a Cough
[illegible] tassir, ser catarro e tosse	ta cough
[illegible] Parede vid [illegible]	A Wall
[illegible] ser abendiçoado	ta bless or be blest
[illegible] Euge d.os vas saude	may God preserve yr health
[illegible] Benção q os Pays lanção aos filhos	Blessing bestowd by Parents on their Children
[illegible] Benzer, rogar saude lançar benção	ta bless or bestow a blessing
[illegible] se dis de deos, que da Saude e fas bem	the blessing of health bestowd by the Gods
[illegible] Rogar saude	ta entreat for health
[illegible] lançar a benção abendiçoar	ta bestow a blessing
[illegible] mouro [illegible]	A Mopla (Malabar Mahometan & Arab Descendant)
[illegible] Limoeiro, gallego	A lime or small lemon Tree
[illegible] seus limoens	Fruit of the foregoing
[illegible] Vermelho	Red colour
[illegible]	ta make red
[illegible] fazer vermelho	ta cause ta make red
[illegible]	Redness
[illegible]	A Red or ruddy man
[illegible] manchas do corpo branchas e pretas	White & black spots on the body

ചൊക്ക	
ചൊക്കൻ, ചൊരണ, കൊരണ - bugio	a monkey
ചൊക്കാണം Leme de embaraçaõ	The Helm of a Ship
ചൊക്കുന്നു	ta make red
ചൊക്കിക്കുന്നു	ta cause ta make red
ചൊക്കുപൊടി Pos vermelha	Red powder
ചൊരാ sangue ഉതിരം രക്തം	Blood
ചൊരകൊത്ത Sangria	Letting of blood, bleeding
ചൊരകൊത്തുന്നു Sangrar	ta be bled, ta let blood
ചൊരകൊത്തുന്നവൻ Sangrador	One who bleeds
ചൊരകൊത്തുന്നകരുവ lanceta	A lancet
ചൊരകൊത്തിക്കുന്നു Seu effectiu	ta cause ta bleed
ചൊരമുയരം Parentesco de sangue	Consanguinity
ചൊരമിരളുന്നു Ensanguentarse	ta be bloody ~~ta bleed oneself~~
ചൊരമിരട്ടുന്നു Ensanguentar a outrem	ta make bloody ~~a other~~
ചൊരണ്ടൻ Rela dura	A Scraper
ചൊരിക്കുന്നു Deitar, Agarnel vid	
ചൊരിക്കൻ Aruoramto. da cabeça	the raising of the head
ചൊരിക്കുന്നു Enjoar, ficar uirar a cabeça aruoddo da cabeça	ta vomit or cause to vomit, ta change countenance, ta become dizzy with sickness
ചൊരുന്നു Gotejar, chouer gotei-ras em caza, irtea janella por estar quebrada	ta drop or drip, ta mizzle, ta rain drops into a house,
ചൊരിക്കുന്നു Fazer gotejar, Item fazer deitar agarnel	ta cause ta drop
ചൊരിച്ചിൽ Goujamento ഉതിരം ചൊരിച്ചിൽ fluxo de sangue	Dropping of Rain - bloody flux
ചൊരിക്കുന്നു Goardar algua couza pregandoa espetandoa ou ~~metendoa~~ entre outra metendoa	ta guard or watch over any thing ta nail or fix any two things together - shove

[illegible]	Arros cozido	rice, food, cookery, boild rice
[illegible]	Granos de Anos, cozido	A quantity of boild rice
[illegible]	Cozinheiro de Anos cozido —	A Cooker of rice
[illegible]	Come m.to bem anos	the rice tastes well —
[illegible]	fruita, bichoza disse da canna de assucar, bredos	~~A fruit~~ Worm, eaten, also ~~found in~~ of the Sugar Cane
[illegible]	coçeira ~~cosseira~~ do corpo impingem —	The itch
[illegible]	coçarse ~~cossarse~~, ter coçeira ~~cosseira~~	ta itch, ta scratch
[illegible]	coçamento ~~cossamento~~ do corpo	Itching, scratching —
[illegible]	tinha da cabeça	Sore or scald head
[illegible]	ortiga [illegible]	a nettle
	ortiga braua q̃ lança ramos compridos —	A wild nettle
[illegible]	coçarse ~~cossarse~~ com a mão ou coçarse ~~cossarse~~ a outrem	ta scratch oneself or another
[illegible]	see effect	ta cause or make scratch &c
[illegible]		ta cause ta be scratched
[illegible]		
[illegible]	coque	A slap, buffet or blow
[illegible]	dar coques	ta give ditto —
[illegible]	fazer dar coques	ta cause ta slap
[illegible]	dar coques	Slap or slaps
[illegible]	pergunta	A question, an enquiry
[illegible]	pergunta a reporte	A Reply; an Answer
[illegible]		The Reply must be heard or attended to
[illegible]	perguntar	ta question; ta enquire
[illegible]	dia do juizo —	Day of judgment — of enquiry of trial; of examination

ചൊതിക്കുന്നു Pergunta	to enquire
ചൊദിപ്പിക്കുന്നു see effective	to make enquiry
ചൊതന Vid ഗൊധന	
ചൊതന hua medida	A measure
മലചൊതന Camara; obra da natureza	~~A Chamber~~; going to ease nature
ചൊദ്യ, നൊദ്യ direito	Straight, Direct
ചുടലാ lugar onde queimão os mortos Item fumo de quando queimão os mortos	The preparation or place whereon a deceas'd body is burnt — also the smoke from the same —
ചുട, വെക്കാ Eventura	Heat
ചുടുവൊണ്ടുന്നു levantar o Sol levantarse a quentura do Sol	to encrease with heat
ചുടുന്നു queimar, assar	to burn
ചുടുക്കുന്നു see effective	to make burn
ചുടുക്കാട Cemeteiro	A Cemetery or place for burning the Dead. —
ചുടുന്നു queimar, assar, abrazar	to burn, to roast, to set fire to,
ചുടുകൊൽ Espeito	A Spit
ചുട്ട Amarrado de olas secas com q alumião de noite	A bundle of dried leaves to form a torch
ചുട്ടുവൊടിക്കുന്നു queimarse desfazerse em cinza	to burn to ashes
ചുട്ടുവൊടിക്കുന്നു see effect.º	to make burn to ashes
ചുട്ടുവൊട്ടിവൊക്കുന്നു queimarse asolarse	to burn oneself —
ചുകട pegada vid ചുവ	a footstep
ചുകപ്പ vid ചുവപ്പ cor vermelha	Red
ചുകക്കുന്നു fica vermelho	to make red
ചുകപ്പിക്കുന്നു see effect	to cause to make red
ചുക്കാ gingibre secco	Ginger, dried ginger
ചുക്കാ borra da urraca, pe do vinho	Dregs of Anack or Wine
ചുക്കിക്കുന്നു fica secco magro	to make dry
ചുക്കാൻ Leme da embarcação	A Rudder

[illegible] Tomar e governar o leme	to guide the Helm
[illegible] canheza, Heme cainha	a Stingy or covetous Man
[illegible] Vassoura	a Broom
[illegible] Pincel de caiar	a coarse brush to white wash
[illegible] uarrer	to sweep
[illegible] o scorregar o pe, o nervo	wrenching or twisting a foot or nerve
[illegible] fazer baquear Item torcerse, estorregarse o pe o nervo	to twist, wrench, or put out of joint
[illegible] doer as solas das pes, latejar a postema chago	to be afflicted with acute pain
[illegible] assovian	a Whistle
[illegible] assovian	to whistle
[illegible] assovian	ditto
[illegible] Enrugarse [illegible]	to entreat; to request; to ask; to tell
[illegible] Fazer enrugar	to cause to entreat &c
[illegible] Rugas	Wrinkle
[illegible] linha pequena	a small fire place
[illegible] maravalhas pera o fogo	a fire place
[illegible] uana delgada com q se açoutão os mininos	A small stick or twig
[illegible] Furar a jaca ou pateça para aprovar	to pierce, to sew or stitch
[illegible] Fazer furar a jaca	to cause to pierce
[illegible] Encotherse o corho, enrugarse encotherse	Pret of the Verb: to shrink up
[illegible] Fazer baquear Item torcerse, estorgearse o pé nervo	to cause to wreathe or stretch
[illegible] o tal estorgeamento	Writhing
[illegible] Impaciencia	Impatience
[illegible] M: arremessado, impaciente	An Hasty or impatient Man

[illegible] dover as solas dos pes	ta cause pain in the sole of the foot — ta puncture
[illegible] Picar e Cover a Postema ou chaga	ta ~~puncture~~ pain an impostume or wound —
[illegible] mal caduco	Epilepsy
[illegible] tufão	a Hurricane, a typhoon
[illegible] o andar a roda	round, circuitous
[illegible] Idem	ditto
[illegible] tarafa rede	a Casting net; a fishing net
[illegible] rodear	ta encompass; ta enclose
[illegible] volta q se da a roda	a Swing —
[illegible] redo moinho vagado	a ~~net, a mill~~ Whirlwind-pool; giddiness in ye head
[illegible] ~~Rede moinho~~ de venta	a ~~windmill~~ Whirlwind
~~[illegible]~~ [illegible] redo moinho de agoa	a ~~water mill~~ Whirlpool
[illegible] Redo moinho	~~a net, a mill~~ Whirling
[illegible] virarse a roda andar a roda	ta turn round
[illegible] Agoa q lancão a roda de fogo os ourives	Water thrown upon or around a goldsmiths fire or work —
[illegible]	
[illegible] rodear andar a roda	ta turn or walk round
[illegible] virar a roda, andar a roda	ta take a circuit
[illegible] Fazer andar a roda	ta cause ta turn
[illegible] viramenta a roda volta	turning about; changing;
[illegible] virar com a colher mexer	ta turn with a spoon; ta stir
[illegible] Redo moinho rodizio Item pao q se poem de baixo da couceira da porta, em q anda a porta	a ~~net, a mill~~ Whirl; millrine; a piece of plank forming the threshold of a house pivot

ചുഴലുന്നു andar a roda em pé de moinho — to make turn

ചുഴലം os 4 paos q̃ se poem sobre a parede em xadres em q̃ estriba a mais armação da caza — — the 4 principal pieces or Posts of a square ~~...~~ chief support of ye House

ചുമക്കുന്നു tossir — to cough

ചുമ — ചുമട്ട. digo ചുമെക്കുന്ന tosse tossir vid ചെയ്ക — A Cough

ചുമര parede — A Wall

ചുമട carga — ചുമട്ടുകൂലി Ft. de carga — A load — A Carrier

ചുമല Carga, frete — A load on the head or Shoulder

ചുമക്കുന്നു acarretar a cabeça ou hombro — to place a load on the Head or Shoulder —

ചുമന്നുകൊണ്ടുപോകുന്നു levar a carga — to take or carry off a load

ചുമ

ചുമപ്പിക്കുന്നു mandar a carretar — to order off a load

തലച്ചുമട Carga q̃ se leva a cabeça — a load on the Head —

ചുമടു ഇറക്കുന്നു descer a carga, Des-carregar, pouzar a Carga — to loose or discharge a load or cargo

ചുമടകൈപിടിച്ചു കൊടുക്കുന്നു Ajudar a outrem, alevantar a carga, pollo a costas — to assist to load, to raise a load

ചുമാട ചുമട്ടുശ. Rodilha para a carga da cabeça — A linnen fold on which the load is placed on ye head —

ചുമാ as above — A Cough

ചുമാശ. as above

ചുമാശം ditto

ചുംകം Juncão direito q̃ se paga — ~~Junction~~ Custom, Revenue

ചുംകക്കാരൻ Juntaneiro — a Collector of excise duty or Customs

ചുംബനം beijo — A Kiss

ചുംബിക്കുന്നു beijar — to Kiss

[illegible] Cachimbo pipa de tabaco — A Pipe, a tobacco pipe

[illegible]

[illegible] doença q se diz pano — a Disease, particular complaint

[illegible] bicho Item bicos da fruta verde bicos do talhoda abobara, da urtiga Item a comichao q causão Item arrifam.ª — an insect found upon unripe fruit upon Gourds & Nettles

[illegible] arrofarse, desconfiar — to be angry, to suspect

[illegible] h: desconfiado — a suspicious man, a distrustful

[illegible] certa doença Item manchas brancas e pretas do corpo — a certain disease; also black & white spots on the Body

[illegible] Cenugen de fruita verde — ortigas The fine down outside green fruit

[illegible] bico. [illegible] Lip Beiço [illegible] bicos de passaro — Beak – the beak of a bird

[illegible] ditta

[illegible] bringella do mata — causing madness A Shrub suppos'd to produce apples

[illegible] Idem — d.º

[illegible] dedo indice — the fore-finger

[illegible] rata piquena — a small rat

[illegible] Idem — ditta

[illegible] Focinha de animaes — the snout of an Animal

[illegible] Esporão de navio [illegible] Esporão de manchua — the beak head of a Ship also the fore part of an Munshoa (Indian Barge)

[illegible] Bringeleira do mato — as above

[illegible] Bringela do mata — d.º

[illegible] Index — as above

[illegible] Arco de pelouro — a Cross Bow

[illegible] Beiçudo Beiçuda — a blubber lipt'd man or Woman

[illegible] Apontar, e mostrar com o dedo, pescar ao anzol atirar com arco de pelouro — to point at or shew with the finger; to catch or fish with a hook; to shoot with a Cross Bow

[illegible] seu effectivo	ta make or cause ta point at &c
[illegible] mostrar com o dedo	ta shew with the finger
[illegible] anançar os olhos	ta scratch or tear out the Eyes
[illegible] Fallar por entre os dentes	ta lisp or talk between the teeth
[illegible] Chunamba de betle	Chunam (taken with the Betel leaf by Indians)
Item copula viri cum femina	also copulation of male & female
[illegible]	
[illegible] membra viril turpiter	The masculine member
[illegible] dedo indice	the fore finger
[illegible] fazer descer o leite	ta draw down the milk
[illegible] abobra branca calaça	a white Gourd; a Pumpkin
[illegible] Canastra	A great Basket
[illegible] Idem	Ditto
[illegible] abobreira branca [illegible] abobreira do mato	a white gourd
[illegible] abreviar, compendiar, emolher.	ta abbreviate
[illegible] enroscamento: rolo	Twisting; rolling; wriggling like a snake.
[illegible] enroscarse, enrolarse encolherse.	ta fold, roll or wriggle about
[illegible] Rolo enroscamento, molho de nelle Item certo doce dos Xpos de S Thome	roll, fold, wriggle, the ~~moistes~~ sheaf ence of nella (rice in the Husk) also some particular spiritual sweet doctrines of St. Thomas
[illegible] Certa casta de cobras	A particular kind of Snake
[illegible] Enrolar embrulhar envolvendo	ta roll about; ta involve ta wrap up.
[illegible] Enrolar esteira	ta roll up a mat or Carpet
[illegible] Fazer enrolar	ta cause ditto
[illegible] raspar roçar com a unha relar coco	ta scrape, ta rub
[illegible] seu effectivo	ta make ditto

[illegible] Raspaduras, Reladuras — Scraping, rubbing

[illegible] enroscarse, enrodilharse — ta wind or roll about

[illegible] Mina na guerra — A mine (applied by ye military)

[illegible] Cocero leite — ta milk — ta extract the milk

[illegible] Abobra branca — A white Gourd

[illegible] cabaça — A Pumpkin

[illegible] Abobreira branca — A small Gourd

[illegible]

[illegible] Rota — A Bamboo Cane — Rattan

[illegible] Idem — A Bamboo Vine (of which ye Cane is made)

[illegible] Bordão de rota — A Cane Stick

[illegible] buraco na ola para enfiar na outra Item lama — A hole pierc'd thro' an Ola ta Brab leaf thread others to it

[illegible] Enjoar Enrugarse — to make vomit

[illegible] Enjoam.to pregado vestido — A qualm; Sickness, also a Garment

[illegible] Franzirse, encolherse, encurcovinharse — ta gather into plaits; ta shrink; ta twist about

[illegible] see effectivo [illegible] demenuir se Agoa — ta make shrink, ta diminish ta lessen the quantum of water

[illegible] Falhar em segredo ~~alguma causa~~ Viver em colhido passar estreitam.te a vida — ta live strictly, carefully or in a limited manner

[illegible] Falhar em segredo alguma causa — ta speak little or cautiously

[illegible] Em breve tempo — In a short space of time Shortly

[illegible] Idem [illegible]

[illegible] Pouco, pouquidade, brevidade recopilação cousa pouca ou rara — little, small, with brevity

[illegible] quod [illegible] encourtar encolher, abreviar, enjoar — ta shorten; ta shrink ta abreviate;

[illegible] seu effectivo	ta make shorten
[illegible] Abreviar a pratica	ta abbreviate
[illegible] Entulhouse [illegible] o caminho esta tapado o mato	ta fill with rubbish — the road is block'd up or impeded with bushes or jungle
[illegible] amizade, amizade ruim	friendship
[illegible] parede a roda	any thing round
[illegible] Argola de ferro q se poem no pilão, ou cabo da lança [illegible] Argola do pilão	An iron ring form'd round a mortar, or the end or handle of a spear.
[illegible] Amigo	a friend
[illegible]	ta form friendship
[illegible] Martello	a Hammer
[illegible]	
[illegible] Coroa de espinhos ou olla, ou qualquere cousa que poem em sima dos paredes para as defender da chuva —	A covering of Olas (Codjan leaves) for a defence against rain
[illegible] Aroda	Round about; around
[illegible] Rodeo	A place encompassed,
[illegible] Cerca de parede de pedra	A ~~round~~ enclosd stone or the wall an enclosure or fence
[illegible] Panno, q amarrão pella cintura —	A long Cloth worn round the waist of Indians (call'd moondoo)
[illegible] cerca de parede de barro —	A round mud wall
[illegible] Andar rodeando	ta take a Circuit; to go round;
[illegible] Rodear, incoredor Item envolver dentro de alguma cousa	ta encompass; ta enclose; ta envelop
[illegible] see effect — [illegible] Andar a Cabeça a roda	to cause ta encompass ta encompass the head
[illegible] pegada, sola do pé	the bottom or sole of ye foot
[illegible] pegada o mais baixo, o fundo	the lowest part of the footstep or undermost. —
[illegible] De baixo	Under underneath
[illegible] sabor, ruim sabor	Taste; bad or destructive taste.

ചുവക്കുന്നു ter sabor, ordinarie não ter bom gosto	ta taste; ta relish;
ചുവക്കുന്നു Ficar vermelho } tambem ചുകക്കുന്നു Ficar vermelha }	ta make red; ta be red
ചുവന്നുകചുകന്നുക O vermelha	any red substance
ചുവപ്പിക്കുന്നു Fazer vermelha	ta make red
ചുവർ Parede	a wall
ചുവപ്പ് gosto desabrido travamto	An unpleasant or sharp taste
ചുവരുന്നു Gostar desabrido	ta taste sharp &c
ചുവക്കുന്നു travar o gosto	ta taste rough, sharp or unpleasant
ചുവടുന്നു boscar, buscar	ta track, or search after
ചുവാ as before	
ചുവക്കേട ma sabor ma gosto	bad taste or flavour
വെള്ളത്തിന്നു ചുവക്കേടുണ്ടു a ago he salobra mal	the water has a bad taste or flavour
ചുവക്കുന്നു se dis da Junta q trava por não estar bem madura vid ചുവക്കുന്നു	ta taste acid or sharp (as said of Junt when unripe)
ചുവപ്പ് Cor vermelho, gema de ouo	red colour;
ചുവപ്പുന്നു Ser ou estar vermelho	ta be red
ചുവരുന്നുരു Fazer vermelho	ta make red
ചുവന്നുവൻ H: vermelho	a ruddy man
ചുവരിച്ചിൽ Gotejamto da beira vid ചെടരിച്ചിൽ	the droppings of water
ചുവരുന്നു Gotejar cair beira na caza, revera panella	ta drip or leak into a house
ചുവട Rasto pegada de homens animaes Item fundo	the track or footstep of a man or animal
ചുവടന്നാക്കുന്നു Ir rastejando olhando o rasto e pegadas	ta trace or go in search of
ഇന്നിന്റെ ചുവട്ടിൽ De baixo de alguma couza	the undermost part of any thing
ചുവടുന്നു buscar	ta track, trace or search for

ചുവടിക്കുന്നു ചു buscar esquadrinhar escarafunchar.	ta cause ta search
ചുചുകം ponta da testa	the forehead —
ചുടുന്നു coroarse com flores, ou por flores na cabeça Item cobrirse ao sombreiro, rodela	ta crown or adorn with flowers on the head. —
ചുടിക്കുന്നു seu effectivo	ta cause ta be crown'd
ചുടൽ o cobrirse v.g. ao sombreiro	A Covering such as a Hat &c
ചുട amarado de olas para ascen=der de noite Item crista de gallo	A torch made of Olas ~~para~~
ചുടാമണി pedra preciosa p.a por na coroa.	Precious Stone
ചുൽ vassora	A Broom
ചുല Idem Item quadraxe do Elefante	A square Elephants Pen colick
ചുലശംഖ chanco femea	
ചുലാചുലെക്കട്ട correnca doença	Diarrhea
ചുലുന്നു emprenhar	ta impregnate
ചുലാചുലക്കെട Correnca	Diarrhea
ചുളാ pombo verde	A green Pigeon or Dove
ചുളിക്കാ raiz da orelha do Elephante	The root of an Elephants Ear
ചുളുന്നു furar a jaca p.a ver se esta madura Item കണ്ണുചുളുന്നു tirar os olhos	ta prick or pierce fruit — ta extract the Eyes
ചുളിക്കുന്നു see effect	ta cause the extraction of d.o
ചുണൽ Anzol	A Hook
ചുണൽചരട linha do Anzol	Hook line
ചുണ്ടുവിരൽ dedo indice	The fore finger
ചുണ്ടൊന്നു Idem	ditto
ചുണ്ടുന്നു mostrar com o dedo pescar com anzol a tiçara candea	ta point with the finger; ta sneeff the Candle; ta fish with a Hook
ചുണ്ടിക്കുന്നു see effect	ta cause d.o
ചുണ്ടിക്കാട്ടുന്നു mostrar com os dedos	ta point with the finger
ചുര Roim Cheira	Bad smell

ആൺ. po	Dust, powder
ആൺനം. o fazer em po	ta reduce anything to dust
ആൺക്കുന്നു ആ fazer em po	ta make dusty
ആൺകരിക്കുന്നു ആ Idem	ditto
ആത jogo de tabolas, brinco, chiadice	(Chutha) or game of tables; a trick
ആതക്കാരൻ amigo deste jogo trapas-seiro	a juggler,
ആതപലകാ	a play Board or plank
ആതാളി	
ആതാവാരികാം. o jugar tal jogo	ta practice legerdemain or tricks
ആതുവാരുകം.	
ആലൻ Vassoura	a Broom
ആലം. Tridente vid ആലം.	a Trident
ആലി Mr: prenhe ആലി Prenhes de porcas, gatas e cadelas	An impregnated woman — ആലി impregnated Animal
ആളാ Forno de oleiro	An Oven; a furnace
അപ്പം. ആക്കുന്ന ആളാ Forno de pão	An Oven ta bake bread
ആളാ Item apito assovio	a Whistle or Pipe ta make whistle
ആളാവിളിക്കുന്നു tanger o apito	ta blow the Whistle
ആളാവാക്കുന്നു assoviar	ta play a tune on ye Pipe
ആളിക്കു a rais da orelha	the root of the Ear
ആനാ barriga inchada por idropizia	A Stomach inflated with Dropsy
ആട Quentura vid ആട	Heat
ആഡാ Coroa കുടുമി Curumi crista do gallo	a Crown; the Comb of a Cock
ആഡാമണി quod ആടിമണി	a precious stone
ആഡുന്നു coroarse atar flores na cabeça	ta crown or form a garland of flowers on the head
ആഡിക്കുന്നു ആ see effectivo	ta cause ta crown &c
ആട്ടുന്നുടി ajuntar ആക്കുടി ആട്ടുന്ന Coroar	ta join; also ta crown ye head
ആടിആട്ടുന്ന Coroar	ta crown
ആടിക്കുന്നു ആ fazer ajuntar	ta make join; ta annex
ആങ്ങൽ Anzol	a Hook
ആങ്ങൽചരട linha do anzol	a Hook line
ആങ്ങൽകണാ Cana do anzol.	a fishing rod

ചൂങ്ങൽകൊളുത്ത	Gancho da anzol	The handle of a Hook
ചൂങ്ങൽവന്നാ		
ചൂങ്ങ		
ഷെദനം	cortadura	a Cut; a jag;
Supplementao litere ച		
ചെന്നുകളെയന്ന	botar fora aos açoutes	to cast off or turn out to ward off a lash or blow
ചെരുതെന്നീച്ച	mosquito abelha d Jazmal	a small Bee
ചരക്കമെന്നി	Janoens noves q se corem entre os mercadores	New Janams (an Indian Coin)
ചെരുവയറ	mungo	a sort of Bean or Pulse
ചാചക്കാവഴം	Jaca papa	Jack (an Indian Fruit)
ചന്നനവാഴ	Serrote parrar serrar sandalo	a Hand Saw
മിനക്കുഴൽ മീചിനക്കുഴൽ		a tube
ചെരാമ്പെരുമാഴ	Imperador q avia do Malabar	Cherrumal Perrumal or Charaum-parumall - the first Sovereign and founder of Malabar
ചൊരമ്പെരുമാഴ	Imperador q avia do coromandel	Choraparumall, the first Sovereign & founder of Coromandel
ചെംപ	Stane. he	
ചൎന്നാം	o pronunciar bem as palavras eas lethas, bona prononunciatio	A good pronunciation of words or lettas -
ചുദനം	Folha	a leaf
ചുദി	assenta, lugar banco p.a assentar	a Seat; a Bench;
ചുണം	lugar segreta, secreto	a retird place or retreat
ചുദ്ദനാം	o vomitar	Vomiting
ചുദ്ദി	vomito	Vomit
ചുദ്ദിക്കുന്നച്ച	vomitar	to vomit, ~~to make~~
ചുദ്ദിപ്പിക്കുന്നച്ച	fazer vomitar	to make vomit
ചുത്രം	Sobeiro.	

ഒളിക്കുക. ô encabrir	to conceal, judgment
ഒളിക്കുന്നു encubrir occultar	to conceal; to hide
ഒളിച്ചു C. occultar	concealed or they hidden
നിഴൽ Sombra	Shade
ശിഷ്യൻ Discipulo	Disciple
ഒരുമ്പട്ടവൻ Rambury de casta baixa	low cast Rambourry
നഷ്ടം perda, dana	loss
മുറിക്കുക. ô cortar	a cut
ഇടർച്ച. grandenico cavema. ordina. ô pie Desavença	a great cavern; a common disaster or misfortune
ഇടർച്ചക്കുക Ateimar pelejar Desconcordar	to be positive, obstinate, to differ, to vary, to dissent to cause Discord;
ഇടർച്ചകൾ Fazer Discordias meter rizanias	
നിർണ്ണയം. Teima, Experiencia, exercicio agravo Jança	Positiveness, Experience, false or feigned assumption of gravity
നിർണ്ണയിക്കുക Ameaça, renicar	to threaten; to bully
നിർണ്ണയിക്കുക Teimar, Fazer Jança Fingir aprender a Gramatica, Cantar, dançar	to be positive, to use force or violence, to learn to read; to be musical; to dance
നിർണ്ണയിക്കുക Seu effectivo	to cause to be positive &c &c
നിർണ്ണയം. ഒക്കുമെന്നു കാൺക. നഷ്ടം de levar isto per rapinas não se effectuaro neg	The business will not be effected by the use of threats
നിർണ്ണയം. ഒക്കുമെന്നു കാൺക. നഷ്ടം Levar per rapinas	to threaten, to proceed to threaten
നഷ്ടപ്പെടുക പir a ter perda	to lose; to be about to lose.
നഷ്ടപ്പെടുത്തുക causar perda	to cause or occasion loss
നഷ്ടം. നഷ്ടപ്പാടു. Perda	Loss
നഷ്ടം. Cortadura	a Cut; a jag
നഷ്ടപ്പെടുക Desfalcar pecar ou cortar a erva com peçadoura	to Defalcate, to cut the grass with a sharp instrument
നഷ്ടപ്പാടു Desfalcamento	Defalcation
നഷ്ടപ്പെടുത്തുക. ചിതറുക്കുക Espalhar Fazer espalhar	to spread or scatter — to cause to spread or scatter

ಚಿ. C. pouca	any thing small, little, trifling
ಚಿಟ Tairo Jarro - - -	a Pot or Dish
ಚಿಕ್ಕನ Destro, diligente	a Dexterous or diligent Man
ಚಿಕ್ಕಣ. C. do sul banda direita	South side
ಚಿಕ್ಕಿಣ Da dirsa ao mestre o ensino	a Gift
ಚಿಕ್ಕ. Cortadura Ferida rid ಕ್ಕ	a Wound; a cut;
ಚಿಟಂ C. queimada	any thing burnt
ಚಿಡಿತ. O queimar, consumir di- gestaõ, cozimento	inflagration; consumption; digestion; baking;
ಚಿಡಿಕ್ಕನಾಕ್ಕ Digerir, consumir, abrazar, queimar	to Digest; to consume; to inflame; to burn;
ಚಿಡಿಪ್ಪ Digestaõ, consumimento abrazamento	digestion; consumption; inflamation;
ಚಿಣಾಕ್ಕ. Misericordia	Pity; compassion; mercy; A Lover
ಚಿಣಿಕನ್ Amador	
ಚಿಣಾವ Misericordia, clemencia	Pity; mercy; clemency &c.
ಚಿಣಾವರ. Idem	
ಚಿಣಾವರನ್ M. Pio clemente	a Pious compassionate Man
ಚಿಣಾವತಿ M. Misericordiosa, pia	a compassionate pious Woman
ಚಿಟ್ಟ Mandedura	a bite
ಚಿಟ್ಟ. Mandedura, cuza mendida	Bitten
ಚಿಟ. modestia	modesty
ಚಿಟಂ. O sujeitar, respeitar	Subjection; restraint subjection;
ಚಿಟಿನ O q se deve sujeitar, respeitar	a Person under restraint or
ಚಿ. ಟ. Engano	deceit;
ಚಿ. ನ. armes brancas - - -	Coat of Mail; armed at all points
ಚಿ. ಮ. o morder	Bitten; corroded;
ಚಿಕ್ಕಾಟ್ಟ. Pao de Dentes	a Stick to clean teeth
ಚಿಕ್ಕಿಕ್ಕ Idem	ditto
ಚಿಕ. Dente, marfim	a Tooth; Ivory;
ಚಿಕ್ಕನಿ Pao de dentes	Tooth Ache
ಚಿಕ್ಕನಿಕ್ಕಿಚ್ಚನ Agiçar o pao de dentes	to mitigate the tooth Ache Sharpen the tooth pick
ಚಿಕಾಟಿ. O ranger de Dentes	gnashing the teeth
ಚಿಟ Elephante macho	the grinders or wisdom teeth Elephant

[illegible]	bordao	a stick; a Cudgel
[illegible]	~~bordão~~ trabalho grand.e Castigo	trouble, pain, annoyance
[illegible]	trabalhar	to trouble
[illegible]	seu effectivo	to cause trouble,
[illegible]	o esprimir	troublesome, painful
[illegible]	o fender	Cleav'd; cut; split
[illegible]	tt. pobre	A poor man; a Beggar
[illegible]	Cousa fendida	A part; any thing cleft or cut
[illegible]	Pobreza	Poverty
[illegible]	Pobreza	Poverty
[illegible]	espelho, oculos	A looking glass, a minour, a telescope
[illegible]	presumido	a presumptuous man
[illegible]	o q guarda, vigila	a Guard or watchman
[illegible]	perspicaz guarda	Charge; custody.
[illegible]	Vista, vera outrem, Item visão item sonho	Sight; view; also a vision
[illegible]	Ver a alguem item contempla	to see any thing; to contemplate
[illegible]	Espelho	A minour, a telescope
[illegible]	contemplar estar de rosto a rosto	to contemplate; to stand or see face to face
[illegible]	soberba, presumpção	pride presumption
[illegible]	dadiva	A gift
[illegible]	cousa dada	ditto.
[illegible]	filho adoptivo	An adopted Son
[illegible]	adopção	adoption
[illegible]	adoptar	to adopt
[illegible]	ser adoptato	to be adopted
[illegible]	frustrarse o adopção	to prevent adoption or to be frustrated in adopting any one
[illegible]	dez	ten
[illegible]	o decimo da lua	the tenth day of the Moon
[illegible]	mordedura	a bite;

153

ಬಯಲು a caso	By accident
ಬಳು Successo	Success
ಬಲ್ಲಿ. P: muita forte, fortaleza grossura	any thing very strong; weighty; strength, greatness
ಬಯಸು. se de desejo go: combustão	great thirst;
ಬಯಸು. ಕೆಡಿಸುವ matar a sede	to quench one's thirst
ಬಯಸುಳ್ಳ bem modesto continente	a modest man; a continent person
ಬಯಕೆ modestia	modesty
ಬಯಸುವಳ್ಳ assuriem, inimigo dos deoses	Asurien; Enemy of the Gods
ಬಯಸುವ. o cortar fenda	Cut, split
ಬಯಲುಮನುಷ್ಯ H: pobre	a poor man; a Begga
ಬಯಲುಹೆಣ್ಣು Mulher cazada	a married woman; a Wife
ಬಯಲುಕೆಯ Cochino (os Christaõs	The Swine of the God Christ (os Christaõs Christaõs)
ಬಯಲಾಳ. P: terrivel	Terrible
ಬಲ್ಲಿದ. P: muito forte	Strength
ಬಳುವಳ: escravo: servo	a Slave
ಬಳುವಳಿ escrava	a female Slave
ಬಳುವಳಿ. escravidaõ	Slavery
ಬಳಗ Procura	a Compass (Malabar Jistheme)
ಬಳಕ Pulso	The pulse
ಬಳಿಯಾಸೆಯ Tem sede (cobiça	to thirst
ಬಳಲಿ. ಕೆಡಿಸುವ Para a sede e o desejo.	to allay the thirst
ಬಳುವಳಿಯ. Escravidaõ	Slavery
ಬಳುವಳ Escravo	a Male Slave
ಬಳುವಳಿ Escrava	a female Slave
ಬಳುವ. dadiva	a gift
ಬಳುವಳಿ. Esmola	Alms; charity
ಬಳುವಳಿ mulher cazada	a Wife.
ಬಳುವಳಿ nação, condiçaõs, e dictames (de cada hum, pouco usado.	Nation; estate
ಬಳುವಳಿ Chuva, no fig: da fazenda chuvisco em fig:	Fine or drizzling rain
ಬಡತನ. ಮನುಷ್ಯ(ಳ). Pobreza	Poverty
ಬಡವಮನುಷ್ಯ(ಳ) H: pobre	a poor man

ദാരിദ്ര്യപ്പെടുന്നു Empobrecer, ser pobre	ta be poor
ദാരു Pão aguilhada: Farão digud	A pointed Stick: Grain distill'd into liquor
ദാരുകൻ Acheiro	A Charioteer
ദൈന്യം Miseria	Misery
ദൈവം Fortuna, divinidade C: de deozes	Fortune; divinity: appertaining to the Gods.
ദൈവനിലാ Devoção bom modo de proceder	Devotion: devout acts
ദൈവീകം Divinidade	divinity
ദൈവം Idem	idem
ദൈവത്വം Idem	idem
ദൈവീകമാകിപോകുന്നു Morrer; corre esta palavra entre gentios por terem para si q. a alma se converte em deos	ta die: this expression is used by ye higher class signifying ye soul ta have ascended ta Heaven - or ta be ~~changed~~ assuming a divine form
ദൈവനിലഉള്ളോരുത്തൻ Al: Devoto q. guarda a lei dos Deos	A Devotee & preserver of the divine ordinances.
ദൈവഉദ്ദേശം divinitas	divination
ദൈവ്യം raina.	rage, fury
ദൈവ്യപ്പെടുന്നു Ficar com raina	ta be enraged
ദൈവൻ Deos	God; the Deity
ദൈവർ Os Deosses	the Gods
ദൈവനാ o affligirse por causa a conterida	ta be afflicted at any event
ദൈവതാളി hª mezinha	Medicine
ദൈവതാരം Cedro arvore	A Cedar Tree
ദൈവവിക്കുതം C: agrada a Deos	Any act pleasing to the Divinity
ദൈവം Corpo ശരീരം മേൽഉടൽ ഉടമ്പ	A Body; a Corpse
ദൈവദൈവം trabalho corporal	Corporal or bodily pain
ദൈവദൈവിക്കുന്നു trabalhar corporalmente	ta give bodily pain
ദൈവണം Digestão de comer no estomago Vid: ദഹണം.	digestion of sustenance

ദെന്ത Dente vid ദന്ത	a tooth
ദെഷം Trabalho, pena	trouble; pain
ദെഷനമസ്കാരം Oração e venerencia q se faz prostrado por terra	A Prayer offerd to the Divine Being with the body prostrate on the Earth.
ദെഷിക്കുന്നു Trabalhar	To trouble, to give pain
ദെഷമാകിക്കുന്നു Estar m.to mal com perigo de morte por causa de doença	to be ill; to be dangerously ill;
ദെഴിക്കുന്നു ദെഴുതം vid: ദ്വെഴ	
ദെഷിച്ചം Ibidem	
ദെന്നു Viracao frescura do ar	A Breeze; fresh air
ദെവം divinidade	Divinity
ദെവപൂജാ o sacrificio q se faz a deos	Sacrifice made to the Gods
ദെവതാ Divinidade	divinity
ദെവതാസംകെപ്പം	
ദെവന്മാർ Deos deozes aplicase aos pagodes.	Gods superintending the Pagodas, Hindu places of Worship
ദെവദ്രവ്യം Graça divina	Divine grace
ദെവവ്രാക്ക C: dita por deos	Divine blessing, prediction or foreboding of good
ദെവദാസി Escrava balhadora dos Pagodes abstem.a publica	Woman belonging to a Pagoda to ~~proclaim certain ceremonies & public days of abstinence~~
ദെവദാസ്യം idem	idem
ദെവത്വം divinidade in abstracto	
ദെവവശം Trasformacão em deos	Assuming a divine form; transformation into a divinity
ദെവവശമാകിക്കുന്നു estar trasformado em deos	to be chang'd into the divine form
ദെവാധിനമാകി a cazo	
ദെവാലയം Caza de deos; Templo	A Pagoda; a Hindu Temple
ദെവശിക്കുതം consagração, applicação offerecimento a deos	Consecration; sacrifice; offering to the Deity;
ദെവിക്കുതൻ H: consagrado a deos	A man devoted to the Gods
ദെവി deoza	A Goddess
ദെവിലനം Semen Grandaon	
ദെശം Territorio o sitio distretto applicado ao Pagode: coretto	A particular part of territory also sitio or place of a Temple

ദെശകാലം Tempo lugar — Appointed place
ദെശം തൊറും പാൎക്കാം തൊറും — Every place
തൊറും പാളാ cada terra com seu uzo

ദെശാൽ (dezastre cazo — disaster; by accident
ദെശാലെ (dezastradamente, cazo = almente — unhappily; accidentally;

ദെശാലെ വരുന്നു ഉണ്ടാകുന്നു succeder a cazo — to occur accidentally

ദെക്ഷണം Sul hoc est 3 ക്കണം — South.
ദെക്ഷണമൂൎത്തി home de hum pagode — A man belonging to a Pagoda
ദെവാരം deza q os gentios fazem aos pagodes — A Hindoo religious Ceremony or prayer
ദെക്ഷണായണം curso do sol para o sul — The course of the Sun to ye South
ദെവാരത്തിനു ഇരിക്കുന്നു estar em oração os gentios — to pray or to be praying

ദ്രി. ദ്വന്ദ്വം

ദെംതൻ Travessa — A lane; an Alley
ദിക്ക p.te da terra, Região, Reine — Any part of land, Region or Kingdom
ദിനാന്തം Vesper 3 ഷ്യൻ discipulo disciple — The Evening Star
ദിവസം തൊറും cada dia — Every day - daily
ദിവസന്തതി Idem — Idem
ദിവസി idem na dia item dia — Idem
ദിവ്യം C. divina Celeste vid 3 — Divine, Celestial
ദിക്കം C. de alguma terra — A place or a portion of land
ദിനംപ്രതി sempre, sempre cada dia — daily
ദിനംദിനം Idem — Idem
ദിക്ക parte, lugar, sitio — A part, place, situation
നാലദിക്ക as 4 partes do mundo — 4 parts of the world

ദിക്കമുട്ടുന്നു Ficar a tordoado, fora de si, perder o rumo, sizo — to stop up a place, to impede a place. to lose the way, to be stunn'd
ദിക്കമുട്ടിക്കുന്നു Fazer ficar ourado — to hinder or impede or give trouble to a place
ദിക്കമുട്ടിയവൻ കെട്ടവൻ H. q perdeo o sizo — A man who has lost his senses.

ഇതിനു ദിക്കിലുമില്ല S: nao esta nas 8 partes do mundo — there are not 8 parts here

[illegible] Rumo Rumbo	Course, way, place
[illegible] não saber em q rumo esta	Ignorant of the way or place
[illegible] dia aniversario dos defuntos	Day; anniversary of the deceased
[illegible] Cada dia	Daily
[illegible] Necessidade	Necessity
[illegible] H: necessitado	A necessitous man
[illegible] Misero	A miser; a sick person
[illegible] Miseria	avarice; illness
[illegible] Miseria pobreza	Wretchedness, poverty
[illegible] aflição destroça nas armas	Affliction; destruction clever in the use of arms
[illegible] destroça nas armas	Destruction or havock
[illegible] Paixo de Xpto	~~Spiritual~~ passion of Xt (Syr)
[illegible] Cantar em trabalhos	to cry out from pain
[illegible] Mostrouse destro nas armas	to prove or show dexterity in warfare
[illegible] ficar afligido	to be afflicted; to be ill
[illegible]	Dear
[illegible] Candieiro	A lamp
[illegible] o q alumia ou candea	A lamp lighter
[illegible] luzir	to give light;
[illegible] Luzimento	light
[illegible] Item o q ver longe-sabio	Wisdom, sense
[illegible] prophetissa	A Prophetess
[illegible] rancor, odio	Rancor; hatred.
[illegible] morte	Death
[illegible] Suspiro	Breath
[illegible] C: celeste	Celestial
[illegible] Anjo	An Angel
[illegible] do, aplição abstinencia relig.ª	Abstinence from principles of religion
[illegible] abstese de varios comeres por dor ou por religião	to abstain from a variety of food or to be abstinent either from illness or religion.

ബ്രാഹ്മണൻ s bramane q presyde ao sacrifício de ഓണാട്ടുകര

ബ്രു. vel

ബ്രുതാ vel

ബ്രുപാട vel

ബ്രുതപാട Trabalho cançaçaõ

ബ്രുഹ്മ. Comprimento longitudo

ബ്രുഹ്മദ Projeta

ബ്രുഹ്മദൻ Projeta

ബ്രുഹ്മൻ A: cumprido

ബ്രുഹ്മസ്ഥാൻ A: vaga prezo

ബ്രുഹ്മായുസ് Vida cumprida

ബ്രുഹ്മശ്വാസം Suspiro

ബ്രുഹ്മ. Divindade

ബ്രുഹ്മൻ A: Divino

ബ്രുവ. 3 വീടു Tocha

ബ്രുഹ്മരത്നം Pedra preciosa

ബ്രുഹ്മരത്നം Luzir

ബ്രുഹ്മ 2 കീഴ്മ baixeza, vileza

ബ്രുവ Ilha vid ഓ

ബ്രുക്കാ do luta Item aplicaçaõ

ബ്രുക്കാൻ s bramane q presyde ao sacrificios ഓണാട്ടുകര

ബ്രുക്കരത്നം Estanq(de)do aplicarse ofFerecendo dita sacrificio

ഓടായ് mao

ഓടായ്കൻ A: sabio, mao

ഓടായ്ക്കാരാം. Jalso q se levanta

ഓടായ്ക്കാരാം. ചെയ്യുന്നു levantar Jalso

ഓടാരം. Camaçaõ Simpatia

ഓടാനി Voz: som: Vid ഓണാട്ടുകര

ഓടായ്മ. Peccado, Jalha ou Jalta

ഓടായ്മ ഓടിയ്മ. peccado mental

ഓടായ്മ ഓടിയ്മ. peccado venial

The presyding Bramin at the sacrifice named Samaçaçaguem

Petrin of Bitten Verbs

as follows

d°

d°

d°

dearinesss; Debility; pain; trouble

length; long; also q sound ur by putting the accent over q letter, as simple ഓ becomes, urga with q accent, as ഓ

a Prophet

a Prophet

a tall Man

a negligent, idle Man

long life

long breath

Divinity

a Divine Man

a Torch

a precious Stone

to give light; to shine

lowness, meanness, vileness

an Isle or Island

mourning also application

The presyding Bramin at the sacrifice named Jadyaguem.

to present an offering at the named Sacrifice

arm

Cailiyickeli

a wicked Man

a False report or rumour

to raise a False report

Connection, sympathy

Voice; sound

Sin; wickedness

mental Sin

Excusable or venial Sin

ഉൽപ്പന്നദോഷം peccado original	original Sin
ഉൽഭവദോഷം idem	idem
ക്രിയദോഷം peccado actual prout distinguitur a peccato originali.	actual Sin, as distinguish'd from original Sin
ദോഷം പൊക്കുന്നു ആഴിക്കുന്നു absolver dos peccatos	ta absolve from Sin — to give absolution —
ദോഷത്തിൽ അകപ്പെടുന്നു Peccar	ta be sinful
ദോഷം ചെയ്യുന്നു Peccar	ta sin or commit Sin
ദോഷപൊരുതി Remissão dos peccados. Indulgencia	Pardon; remission of Sins: Indulgence.
ദോഷക്കാരൻ peccador	A Sinner
ദോഷക്കാരത്തി M: peccadora	A female Sinner
മനദോഷം malicia, ma vontade	malice; ill will
എന്നോടു മനദോഷം വെച്ചിരിക്കുന്നു tem me odio e ma vontade	he means me some harm: he has some malicious intention against me —
ദോഷം ചെയ്യുന്നു fazer peccado	ta Sin
ദോഷനിരം destruição, anihila:ção do peccado	Destruction or annihilation of Sin —
ദോഷിപ്പ Malignação	Malignity
ദോഷിക്കുന്നു malignar se	ta be malignant, or make Sin —
ദോഷം doença ദോഷം	Sickness
ദൂരിക്കുന്നു correr	ta run
ദൃഷ്ടം (q) se deve ver	Any thing seen, perceptible
ദൃഷ്ടാവ oqve, inspector	An inspector; beholder. —
ദ്രവ്യം Riqueza (dinheiro	Riches; money; also any property by which riches may be procur'd. —
ദ്രവ്യക്കാരൻ ഐശ്വര്യക്കാരൻ H: rico abastado	A rich man
ദ്രവ്യം ഉദ്ദോക്കുന്നു നെടുന്നു aquirir gagnar dinheiro	ta amass riches; ta gain riches.

[illegible]	despender dinheiro	to expend money
[illegible]	Ajuntamento do dinheiro	accumulation of wealth
[illegible]	tentação de cobiça	Covetousness
[illegible]	adoecer	to fall sick
[illegible]	hum mestre de esgrima	Npr a fencing master
[illegible]	dano o affligir, maligni-dade, doença, por isso	detriment; injury; affliction, malignity, sickness &c
[illegible]	doente	an afflicted, injured, or malicious man
[illegible]	o intento de fazer mal o alguem	Evil intention
[illegible]	H: achacado, doente	A mischievous, sickly, wicked man
[illegible]	C: forte, grossa	Strong
[illegible]	fortaleza	Strength
[illegible]	olho	The Eye
[illegible]	C: vista	Sight; view; 7e object seen
[illegible]	Scientia, intento, demos-tração	Science, intent, demon-stration
[illegible]	Evidencia demostração	Evidence demonstration
[illegible]	Comparação	Comparison
[illegible]	Idem demostração	idem
[illegible]	vista olhos, perspicacia	Eye sight, perspicacity
[illegible]	"Por estes dois olhos juramento	"these are two eye witnesses to this
[illegible]	Janella	A Window
[illegible]	H: de vista hoc est of preve e penetra as difficuldades	A man of penetration
[illegible]	Ver	to perceive
[illegible]	Ação de ver	Sight
[illegible]	olhado	Bewitching
[illegible]	Vista	The Sight
[illegible]	olho	The Eye
[illegible]	Tristeza; dor	Sadness; pain; grief
[illegible]	Tristeza	Sorrow
[illegible]	dor do corpo	Bodily pain
[illegible]	Triste	Grief; pain
[illegible]	leite	Milk

ദുരാത്മാവ	H: mao	A bad or wicked man
ദുരന്ത	mao fim: q tem ma fim	A bad untimely end
ദുരിത	peccado	Sin
ദുരാശാ	mao dezejo	Evil desire
ദുരിതവിനാശന	destruição do peccado	Annihilation of Sin
ദുഷ്ല	fraqueça	Weakness; frailty;
ദുഷ്ത	peccado	Sin
ദുഷ്ഠ	difficultoso p.a caminhar	A difficult, rough, or bad road.
ദുഷ്ത	Inferno, miseria	Hell; misery
ദുഷ്ട	mother de Xiven, h.a deorsa	(Doorga) mother of Shewa
ദുഷ്ട	C: difficil p.a alcançar	Difficulty
ദുഷ്ഠ	Caminho ruim	a bad road
ദുഷ്ത	teima determinação ma	bad or evil intention
ദുഷ്ക	Injustica	Injustice
ദുഷ്ല	obstinacão	Obstinacy
ദുസ്ത	o q se nao pode tolerar	not to be tolerated
ദുസ്ത	C: intoleravel	intolerable
ദുസ്ത	mao dezejo	Evil inclination
ദുസ്ത	tormento, desordem & cem	torment, cruelty.
ദുസ്ത	atormentar	to torment
ദുസ്ത	o atormentar	torment
ദുസ്ത	peccado	Sin
ദുസ്ത	peccador	The Sinner
ദുസ്ത	infamia	Infamy
ദുസ്ത	Dificil de alcançar	difficulty
ദുഷ്ത	ma vida ma obra	Bad sight; bad work
ദുഷ്ല	ma condiçao	Bad condition or appearance
ദുഷ്ല	H: de ma condiçao	A man of bad or ill look
ദുഷ്ക	Anguro ruim	A bad Omen; bad destiny
ദുഃഖ	Rosto triste	Sorrowful countenance
ദുഃഖ	Tristeza, o entristecerse	Sadness
ദുഃഖ	Entristecerse	to be sad or sorrowful
ദുഷ്ട	Cagado Semea	made dirty; foul
ദുഃഖ	mar de tristeza	
ദുരാ	Senhor ou fidalgo em qualquer dignidade, superior	A Superior, a man of high rank & consequence

ദുഷ്ടം. Mal Desashe ദുഷ്ടത്വം. — Bad, evil, wicked, distasteful
ദുഷ്ടമായിട്ടുള്ളത് tu mal tratadi — to suffer or be ill treated
ദുഷ്ടസംഹാരം. L: ദുഷ്ടനിഗ്രഹം. Destruição — annihilation of Sin
Do peccado ദുഷ്കർമ്മം.

ദുർഗ്ഗമം. Perigo, mao augure — Danger; hazard; bad appearance.
ദുർഗ്ഗം. Fortaleza Castella ദുർഗ്ഗനിർമ്മാണം. — a fortification; a Castle

ദുഷ്ക്രിയ — a bad act; evil; ~~disposition~~ Man
ദുഷ്കർമ്മി — a bad Man
ദുഷ്കർമ്മം. Maldade item heme mao — wickedness
ദുഷ്കർമ്മൻ H: mao — Abusive language.
ദുഷ്കർമ്മം. Maldade — Bad or evil disposition
ദുഷ്കൃതം. Descomprezição — Injustice
ദുഷ്കൃതം. ദുഷ്കൃതി: ma vontade — Positiveness; bad condition;
ദുഷ്കൃതി. vid ദുഷ്കൃതം. — to be cruelly treated or tormented
ദുഷ്കൃതി ma condição Femea — Divider; confusion; evil act
ദുഷ്കൃതാനുഭവം Padecer tormentos — Pain; grief; pulk
ദുഷ്കൃത്യം. Dezgraden, ma obra vid ദുഷ്കൃതം. — Cruel; wicked; perverse;
ദുഷ്ടം. (Sere
ദുഷ്ടത. Travessura crueldade perversidade

ദുഷ്ടജന്തു. Fera animal bravo — a savage animal
ദുഷ്ടത Maldade travessura — Wickedness;
ദുഷ്ടൻ H: mao — a wicked Man.
ദുഷ്ടത Maldade travessura — Wickedness
ദുഷ്ടശിക്ഷ Castigo ou repreamento — Chastisement; punishment
Dos mals — of the wicked.

ദുഷ്ടസ്ത്രീ quod ദുഷ്ടൻ — a bad or wicked Man
ദുഷ്ടാ Fe: ma, herege, velhaca — a bad Woman
ദുഷ്ടത Cousa ruim — ~~Slander, malice~~, Jatsehoos
ദുഷ്ടത Fraqueza — Weakness; weak minded;
ദുഷ്ടൻ H: Fraco — a man wanting fortitude; a weak Man
ദുഷ്ടസ്ഥാനം Mao costume Descantezes — Uncertainty; an incivility
ദുഷ്ടാത്മാവ് H: ruim — a wicked man or lost Soul
ദുഷ്ടാലയം. Castello Fortaleza — a ~~Fortress~~ Temple of Durga
ദുഷ്ടഗന്ധം. Ruim cheiro Fedor — a fetid, stinking smell
Enxofre

ദുൎമ്മ. ma condição	Unsuccessful; bad fortune;
ദുൎമ്മാൎഗ്ഗ. Engano, refolho, malicia	Dissimulation; malicious
ദുൎമ്മാൎഗ്ഗൻ H. refolhado mao	A bad or malicious man.
ദുലവ. ദുലവ. trabalho, difficuldade	trouble; difficulty
ദുരുവൻ polo	The Pole
വടക്കുരുവൻ Polo do Nort artico	The North or Arctic Pole
തെക്കുരുവൻ polo do Sul antartic	The South or Antarctic Pole
ദുൎമ്മില. ദുൎമ്മിൽ. obstinação teima	Obstinacy; Perverseness
ദൂത recado	A message
ദൂൎമ്മ. idem	idem
ദൂരദൎശി. o q̃ ve longe, sabio, propheta,	A long sighted & discerning man
ദൂരദൎശന. o ver longe, sabedoria	Wisdom; long sight; discern^t;
ദൂരസ്ഥ. o q̃ esta longe	Anything distant;
ദൂഷകൻ inimigo	An Enemy
ദൂഷക. idem	idem
ദൂഷിത. despreçado affeado	Despised
ദൂഷ്യ. C. aborrecivel desprezivel	Detestable, horrible
ദൂതൻ embaixador moço de recados	An embassador, a messenger.
ദൂതർ Coro dos anjos	Choir of Angels
ദൂതി Acoviteira moth: de recados	A female messenger
ദൂത്ര recado q̃ se manda item al=covitaria	A Bawd;
ദൂര C. longe idem longe adverbio	Long; far. - (Adverb)
ദൂര. longe Substantivo	A long distance; far; (Substantive)
ദൂരമാകിരിക്കുന്നു Estar longe estar mulher sem mestruo	To be a far or at at a distance
ദൂഷണ. Contumelia desperdicam^to	Contumely; abuse
ദൂഷണിക്കുന്നു Injuriar por palavras	to scandalize; to abuse;
ദൂഷിപ്പ Abominação desprezo de palavra escarneo	Abomination, contemptible language.
ദൂഷിക്കുന്നു Abominar, contumelia escarnecer desprezar	to disdain; to scorn; to abuse; to mock or rail at.

ദൂഷിവദം	Palavra injuria; blas=femea, escarnea —	Blasphemy; scorn, mockery;
ദൂഷിവശനം	Blasfemia	Blasphemy
ദൂഷിവാൎത്താ	Palavra injuriosa De desprezo —	Contemptible
ദ്വയം	ha par	two; a pair; a couple
ദ്വാദശി	O ir da lua — —	the Moons Orbit
ദ്വാരം	Porta	A Door.
ദ്വാപരയുഗം	o 3º seculo destes	The 3.d Age of the World according to the Hindoo System
ദ്വിപം	ellefante	an elephant
ദ്വിപാതുകൾ	bipedes	Bipeds
ദ്വെഷ്യൻ	h: aborrecivel	a horrible man
ദ്വെഷിണം	inimizade	Enmity
ദ്വെഷിണൻ	inimigo	an Enemy
ദ്വിഷിനൻ	Eunuco	an Eunuch
ദ്വിട്ട	Inimigo	an Enemy
ദ്വിഷ്ടം	C: aborrecido	abhorred; detested
ദ്വനിധനി	Som	Sound
ദ്വനിക്കുന്നു	Soar	to sound
ദ്വെഷിച്ചം	Agastam.to vaiva	Anger; passion
ദ്വെഷിച്ചപ്പെടുന്നു	Agastarse	to be angry
ദ്വെഷിപ്പ	Aborrecimento	hatred
ദ്വെഷിക്കുന്നു	Aborrecer ter odio	to cause to hate
ധനം	Riqueza — —	Riches, wealth
ധനാധ്യക്ഷൻ	Thesoureiro — —	A Treasurer
ധനി	h: rico	A rich man
ധനുസ്സ	Arco — —	A Bow.
ധനുമാസം	Dezembre	December month
ധനുൎവ്വദം	Sciencia p.a atirar	A Science of archery
ധനുൎക്കൻ	Frecheiro	an Archer
ധനുൎമ്മാൻ	Idem	Idem
ധന്യൻ	h: afortunado — —	A fortunate man
ധരണം	O receber o tomar sobre si	

[illegible]	terra	Earth, land, ground.
[illegible]	perceber tomar sobre si, entender lembrar —	to perceive; to comprehend; to understand
[illegible]	terra — — —	Earth, land —
[illegible]	Observancia das regras ou do modo conveniente a seu esta do o proceder justo virtude	Charity; Observance of rules or of just & virtuous acts
[illegible]	deos da morte — — }	
[illegible]	Theologia moral	moral theology
[illegible]	Prudencia — — —	Prudence
[illegible]	Marido — — —	A Husband
[illegible]	brancura	Whiteness
[illegible]	Arco de atirar — item Sagittario Signo	A Bow also ye Planet Sagittarius
[illegible]	Arte de atirar bem com arco Abcë arte de milicia —	The art of drawing the Bow (in other words) the art of War
[illegible]	o ficar na memoria trazimento — }	bringing to memory —
[illegible]	Ficar na memoria preceber Trazer joyas v: g: e vestidos com sigo. Parar na viagem aliq. pati prout oponitur agere. —	to make comprehend; to remind; to make remember;
[illegible]	de cor de memoria —	instill'd or imprinted on ye mind —
[illegible]	memoria Item lugar aonde se para na viagem }	memory —
[illegible]	Virtude, obra virtuoza, meritoria esmola	Virtue, a virtuous act, charity, alms.
[illegible]	Obra pia, esmola —	A charitable pious act; alms —
[illegible]	H: virtuosa	A benevolent virtuous man or soul. —
[illegible]	H: virtuoso Item esmoler	A Charitable man
[illegible]	M: virtuosa — — —	A Charitable Woman
[illegible]	Gente virtuosa —	Charitable Cast
[illegible]	h: virtuozo — —	A Charitable virtuous man —
[illegible]	Caza, resplendor	A House
[illegible]	Arteria, pulso	An Artery; pulse
[illegible]	nele	Nella; Rice in ye husk
[illegible]	Operis, Susceptio	A work; ~~a subject~~ conception

ಎಚ್ಚರಿಕೆ	Memoria
ಎಚ್ಚರು ಪ್ರ. ಚುರ, ಜುಮ್ಮನೆ ಹರಿಯುವ ಹರಿತವಾದ ಆಯುಧ ಮೊದಲಾದವು ಅಡ್ಡಿಯಿಲ್ಲದೆ ಹರಿಯುವ ನೀರು	Memory Heavy rain; a sharp iron instrument; an incessant fall of water
ಎಚ್ಚರುಳ್ಳ ಪು. ವಿವೇಕಿ	a good & virtuous Man -
ಎಚ್ಚರಿಕೆ. ಜಾಗ್ರತೆ, ಜಾಗರೂಕತೆ	Prudent; careful
ಎಚ್ಚಲು ನಾ. ಮೈಯ ಕೊಳೆ ತೆಗೆಯುವ ಹುಡಿ	a Word; also the Humours of the Body -
ಎಚ್ಚಲಿಸು ಕ್ರ. ಮೈಯ ಕೊಳೆ ತೆಗೆಯುವ ಹುಡಿಯಿಂದ ಉಜ್ಜಿ ತೊಳೆಯುವದು ಇತ್ಯಾದಿ ಮಾಡಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು ಎಚ್ಚಲಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಕ್ರ. ಎಚ್ಚಲಿಸು ಎಂಬ ಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳು	to wash or bathe another; to throw or sprinkle water on or upon the Body -
ಎಜಮಾನ ಪು. ಒಡೆಯ	The World; the Universe;
ಎಜಮಾನಿಕೆ ನಾ. ಒಡೆತನ	Riches; Wealth;
ಎಡತಾಕು ಕ್ರ. ಅಡ್ಡಾಡು	Constancy; Assiduity
ಎಡತಾಕುವಿಕೆ ನಾ. ಅಡ್ಡಾಡುವಿಕೆ	& Diligence, & Attendance
ಎಡತಾಕುಳ್ಳ ಪು. ಅಡ್ಡಾಡುವ	Generosity; greatness of Soul
ಎಡವಟ್ಟು ನಾ. ಅವಮಾನ; ತಿರಸ್ಕಾರ	Contempt, scorn; naughtiness
ಎಡವಟ್ಟು ಮಾಡು ಕ್ರ. ಅಪಮಾನ ಮಾಡು	to make babel; to insult
ಎಡವಟ್ಟು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳು ಕ್ರ. ಅಪಮಾನಕ್ಕೆ ಒಳಗಾಗು	on to cause another to be despised -
ಎಡವಟ್ಟುಗಾರ ಪು. ಕೆಟ್ಟ ಸಂಸ್ಕಾರವಿಲ್ಲದವನು	Pride; contempt; bad education;
ಎಡವಟ್ಟುಗಾರಿಕೆ ನಾ. ಕೆಟ್ಟ ಸಂಸ್ಕಾರವಿಲ್ಲದೆ ಮಾತನಾಡುವದು	to speak proudly or dis= =dainfully of others -
ಎಡವಟ್ಟುಗಾರಿಕೆ ನಾ. ಕೆಟ್ಟ ಸಂಸ್ಕಾರವಿಲ್ಲದೆ ಮಾತನಾಡುವದು	Idem
ಎಡವಟ್ಟುತನ ನಾ. ಅವಿವೇಕ	a Man of understanding, ability
ಎಡವಿ ನಾ. ಅವಿವೇಕಿ	Idle Woman -
ಎಡೆ ನಾ. ಅವಕಾಶ	generous; noble
ಎಡೆಯ ನಾ. ಅವಕಾಶ; ಔದಾರ್ಯ	Room; generosity
ಎಡೆಯರ ನಾ. ಅವಕಾಶ	Idem
ಎಡೆಯಾಟ ನಾ. ಅವಕಾಶ	Idem
ಎಡೆಯಾಡು ಕ್ರ. ಅವಕಾಶ	Idem

ധിരമ. Valor; generosidade —	Valour; generosity —
ധിരൻ H: Firme costante valente.	A valiant bold courageous man —
ധിരാമാവ H: Firme	A daring bold man.
ധ്യാന. Meditacão contemplacão encantamento —	Meditation; contemplation enchantment.
ധ്യാനം അഴിക്കുന്നിക്കുന്നു desencantar	to disenchant; to discover
ധ്യാനിക്കുന്നു Meditar; contemplar; encantar.	to meditate; to contemplate; to enchant. —
ധ്യാനം നിരക്കുന്നു കെട്ടിനിരക്കുന്നു Encantar	to enchant
തമ്പുരാണെ ധ്യാനിക്കുന്നു Fazer oracão lembrarse de Deos —	to worship or pray to the almighty —
ധ്യമി Intendimento; Fortaleza	Understanding; Fortitude (a cardinal virtue)
ധ്യക്കുൻ Prudente	A prudent Person
ധ്യക്കുതാ Descrecão Prudencia dize തിരുടുതാ	discretion; prudence
ധ്യാ. Juizo, sizo uzo de rezão	Sense; judgment
ധ്യാതാ idem	idem
ധ്യാതാ ഉണ്ടാക്കുന്നു vir o sizo e uzão da rezão	to possess sense and judgment.
ധ്യാത Prudenza ധ്യതി	Prudence; Wisdom
ധ്യാ. ധ്യാത Firmeza —	Firmness —
ധ്യാ Os principes no Pandi	This word is applied to ye chief of the Pandy Cast & respectable people
ധ്യാക്കുന്നു roar po	to sweep; to remove dust.
ധ്യാ Occupacão	Occupation
ധ്യാകാള Cometa	A Comet
ധ്യാ. Fumo	Smoke; vapour;
ധ്യാന. Abalo; movimento.	Motion; shaking
ധ്യാ. Fumo Cheiroso	Odorous fumes or scents
ധ്യാക്കുന്നി thuribulo	A Censer or incense Pan;
ധ്യാൻ Enganador	A deceiver
ധ്യാ l ധ്യാ Po Fino	Fine dust.
ധ്യാക്കുന്നു Assoprar o vento	to blow;
Desperdicar alimpar o nelle ao vento നെല്ല ധ്യാ പോയി o nelle ficou limpo	to expose the Nella to ye Wind; the Nella is blown down: rice in ye Husk

[illegible] levantar o nelle ao vento p.ª se limpar Fazer assoprar o vento Fazer desperdicar —	ta expose the Nella ta the Wind
[illegible] Assopramento do vento desperdiçamento	Windy
[illegible] Intento pro [illegible]	Intent; ~~design~~ incense
[illegible] Thuribulo	A Censer
[illegible] Incensar, perfumar.	ta perfume; to use incense
[illegible] Bandeira —	An Ensign; a flag
[illegible] Exercito	An Army;
[illegible] Voz; Som.	Voice; Sound.
[illegible] Soar;	to sound
Suplementum litere ʒ. w	The supplemental letters ʒ dah. w. dê
[illegible] Pao da aguilhada	a gallochium a medicinal wood
[illegible] Cedro arvore	A Cedar tree
[illegible] afugentar desterrar	ta chase; ta banish; to drive away
[illegible] seu effectivo	ta cause ta banish &c
[illegible] Obstinacão teima	Obstinacy; positive

[illegible] [illegible]

[illegible] Certo tambor q̃ tocão diante dos Geraes ou Principes	A sort of drum which is used in honor of Generals or Princes. —
[illegible] escopro p.ª pedras	A steel instrument ta work stones
[illegible] hua medida dizem	A measure —
[illegible] Dungaia medida	A Dungally, or measure containing four Pounds of any thing —

[illegible] Namburry q faz o sacrificio	A Namburry (Malabar Bramin)
[illegible] acometerse hua aos outros	is ta attend to sacrifices — ta be attacked
[illegible] Connexão	Connections
[illegible] o q falla desproposito	A silly nonsensical man
[illegible] enlaçar atar	to entangle; ta tie; to bind
[illegible] Soldo acrescentando	Soldiers Pay
[illegible] Fiança	Security or Bail
[illegible] acabarse afiça tirarse afiança	To settle or terminate or release the Bail
[illegible] Sujo de passaros, lagartixes	The dirt of Birds or lizard
[illegible] Trazeiro	The Breech
[illegible] Soldo acrescentado	The Pay or Soldiers subsistence
[illegible] Sobejos de comer q foi a boca, e de beber sujo q em se tocando empolea cisco estercos	any particle sticking to the mouth after eating or drinking dirt — — —
[illegible] Fazerse sujo —	ta be dirty
[illegible] Fazer sujo —	ta make dirty
[illegible] nexus, nexio, connexus connexio — —	Union, connection —
[illegible] O tu H: — —	O thou man!
[illegible] O tu mulher	O thou woman!
[illegible] Zizania	
[illegible] Idem	
[illegible] O tomar, levantar, levar	taken up; raised
[illegible] Cozer hua c: com outra u: g. hua rede cõ outra por remedo	ta ~~boil~~ patch jew or dress diffa materials together
[illegible] Folha de livro de olha Item o mesmo livro —	A leaf of a Malabar Book
[illegible] lugar	A Place
[illegible] o ultimo ajuste do preço ou negocio	Final adjustment of a price or business
[illegible] O maldade	Wickedness.

[illegible] H: q falla maldades: Cauzador de discordias pello fallar	A talker of lies on wickedness — A promoter of discord and of evil reports —
[illegible] Meia sorte vid [illegible]	Middle, half, medium —
[illegible] Desordem	Disorder; confusion
[illegible] Tiramento	
[illegible] Tomar levantar al=gua couza do chão	To remove; to take away —
[illegible] Toma isto e hazeo	Take & bring this away
[illegible] Empo=larse e embraveserse o mar	to swell, rise or rage as ye Sea —
[illegible] vir lux=uria	to excite desire
[illegible] Endoudecer	to madden
[illegible] Adoecer	to fall sick; to sicken
[illegible] trabalhar	to work; to labour
[illegible] Braveza e elevantamento do mar.	the rising of the Sea

[illegible] Soberba Anogantia	Pride Anogance
[illegible] H: Soberbo	A proud Man
[illegible] Fazer levantar do chão e acarretar	to cause to be removed, carried or taken away —
[illegible] O tu fallando con gente baixa o per dispreço	Oh thou; this expression is applied to people of low cast — pronounc'd Eddee —
[illegible] O um.ce o vos ou hos fallandos com honrados	This expression (Eddo) is applied to people of Distinction —
[illegible] alevantar e levar ou has m.tas palavras q ordinariamente se pronuncião com e no principio se escrevem com [illegible] e por ista la se devem buscar	To take and carry away —
[illegible] Oito	Eight

[illegible] Oita vezes oita, item de oita em oita	Eight times eight or every eight
[illegible] de oito em oita fallando (de couzas rationaes	Every eighth as applied to rational things
[illegible] Oitavo Adject	Eighth
[illegible] Oitava Subst	An eighth
[illegible] Peixe bagre	A species of long fish
[illegible] União de sentimentos das vontades	Union of sentiment
[illegible] hua so vontade	of the same or one will
[illegible] União de vontades	of one will
[illegible] hua so natureza	of one or the same nature or origin
[illegible] H: unico	A single individual
[illegible] Unitas absolute	Unity; Oneness
[illegible] Unico hum só, Substantivo	Only (Subst)
[illegible] Couza unica. Adject	Only thing or material (adjt)
[illegible] em parte partim	Almost
[illegible] Pouco mais ou menos	More or less
[illegible] Pō	Deest
[illegible] aos 11 da lua	the 11. day of the ~~moon~~ lunar fortnight
[illegible] ou dia da lua cheia e minguante	The full or wane of the Moon
[illegible] Solidu	A Solid
[illegible] Solitario	Solitary
[illegible] Mt.º gr: prosperidade	Very great; prosperity
[illegible] prosperidade e abundancia	Abundance
[illegible] idem	Idem
[illegible]	to be prosperous
[illegible]	to make prosperous
[illegible] buscar a chaques p.ª não fazer algua (vid: [illegible])	
[illegible] Certo jejum dos Malabares	A Malabar fast Day

[illegible] Certo confeição de materias q vem de fora	A particular Preserve or confectionary
[illegible] misturas os taes materias	to mix ye materials of the foregoing preserve
[illegible] Couza a clive	
[illegible] Setim seda	Satin, Silk
[illegible] certo profumo de solhias com q perfumão as pagodes [illegible]	A particular perfume made use of at Pagodas
[illegible] perfumar os pagodes	to perfume
[illegible] Pelejar de palavra como os mulheres lançar em rosto dizer remoques piques	to Scold like Women; to scoff or use sharp words
[illegible] See effectivo	
[illegible] o brobrio remo que lançam.to em rosto	Opprobrium
[illegible] Asma, boa conjunção, a remetedura do gallo quando peleja e foge, tornar a pelejar. Medo pavor q tira os sentidos	
[illegible] Area, ou susco, q o mar ou na lança na praia	Sand, Sea sand;
[illegible] H. inerte, ou feio	An idle Man
[illegible] desordem	Disorder
[illegible] Que tempo	What time
[illegible] Foge para arremeter	
[illegible] boa conjunção.	proper; fit;
[illegible] He o ultimo refolgo da doença, quando morre	
[illegible] Soluço	A Sob; a hiccup; convulsive sigh;
[illegible] Soluçar	to sigh; to sob
[illegible] Cossegas	A tickling

[illegible]	
[illegible] Soluço	A Sigh; a hiccup
[illegible] Exirir hum pao com outro ao comprido	ta join or insert one piece to another
[illegible] Soluçar	ta sigh or sob, to hiccup
[illegible] Encolher a barriga	ta shrink; ta draw in ye Stomach
[illegible] Seu effectivo	ta make shrink or draw in
[illegible]	
[illegible] Encolhim^to ou fallar pao	Shrinking or failing
[illegible] Sisco de barriça o mar	Sea sand
[illegible] Soluço	Sob; Sigh
[illegible] a tirar com arco o flecho	ta shoot an Anow
[illegible] Tiro de frecha	An anow shot
[illegible]	
[illegible] tira da seta	~~Shot the Anow~~ Archery
[illegible] Exercitarse em atirar com frecha	to learn the Art of shooting the Anow or of archery
[illegible] o atirar com frecha	Shooting an Anow from a Bow
[illegible] a tirar co seta	ta let fly an Anow
[illegible] espinho do porco	A Porcupine Quill
[illegible] Fazer a tirar	To shoot an Anow
[illegible] Porco espinho	a porcupine
[illegible] Espinho do porco	A Porcupine Quill
[illegible] lustre resplendor (dig=nidade [illegible] Item idem [illegible]	Lustre, Splendour, Dig=nity
[illegible] Senhor	Sir; A Gentleman; appli=cable to a Master
[illegible] Cardamomo	The seed Cardamum
[illegible] Cardamomo com casca	The Cardamum in the Husk
[illegible] Grão de cardamomo	A Cardamum grain
[illegible] o rozalgar	Arsenic (Poison for Rats)
[illegible] roedura do rato	gnawing of a Rat
[illegible] Rato [illegible] rato piqueno	A Rat; a small Rat
[illegible] Ratoeira	A Rat or Mouse trap
[illegible] Arman Ratoeira	ta bait a Rat trap

എലിക്കെണിവെക്കുന്നു (vide before) — to bait a rat trap
idem, e Armalazo

എലികരളുന്നു — Roer o rato — to gnaw as a Rat

എലികരളൽ — Roedura do rato — gnawing (as a Rat)

എലിമരുന്ന — Rozalgar — Rat poison (Arsenic)

എലിപാഷാണം. — idem — idem

ഏലത്തോൽ — Cazula do Cardamomo — the husk of the Cardamum

എല്ല. എലുമ്പ — Osso — a Bone

എല്ലുകൂട്. — Ossadamento de ossos — Skeleton

എല്ല. — Termo limite das terras — Bounds or limit of any land

എല്ലാ — tudo (adject) — all; the whole

എല്ലാവൻ — todo omnis — A man of them all (particularized)

എല്ലാവരും. — todos homens — the whole number

എല്ലാനാളും. — Sempre — Always

എല്ലാം. — Tudo — All

എല്ലാം. — idem — idem

എല്ലാംകൊണ്ടും. ഒക്കെക്കൊണ്ടും. — com tudo — With all or the whole

എല്ലാറ്റിലും. എല്ലാറ്റെയും. — tudo em ablativo — From all

എല്ലാവരോടുംകൂടെ. — Com tudo, universalmente — With the whole number

എല്ലാരും. — todos — All; every one

എല്ലാറ്റിന്നും. — Para tudo — For all

എല്ലായ്പോഴും. — Sempre — Always

എല്ലാടം. എല്ലാടത്തും. എല്ലാടവും. — em todo lugar. — in every place

എല്ലാടത്തിലും. — Em todo o lugar — Superior ta; above all in estimation

എന്നാ — Pois não — no! without doubt! surely!

എലുന്ന എലും — Poder — to be able

ഇളകുന്നു e seus compostos vide ഇ — to shake; to move

ഇളതാകുന്നു എളുതാകുന്നു — esfriar a animo a-cerca do q tinha preposto e concertado com outro — (mind) to grow or became cool

എളിമ. — Fraqueza cortadeza — Weakness, frailty, humility

എളുപ്പ — idem — idem

[illegible] — this merchandize is ~~become~~ bad, poor, fallen
[illegible] esta fazenda he ruim — ~~or decreased in value or estimation~~;
[illegible] esta vinho e fraco — this wine is become flat or insipid;

[illegible] não haja falta, mudança — not to be changed, or altered
[illegible] cozinheiro de Rey — a Kings cook
[illegible] Juntura da caixa — ~~the impression on a Coin~~, the junction, hip
[illegible] Derrear — to break the back
[illegible] Coitadeza — Harmless; pitiful; wretched; miserable;
[illegible] Idem — Idem
[illegible] Idem — Idem
[illegible] H. coitado mesquinho humilde — A pitiful, miserable or humble low man
[illegible] humiliarse — to humble one self
[illegible] ser humilde e baixo — to be humble or mean
[illegible] Facilidade — Facility; easiness.
[illegible] Facilmente (adv) — Easily; without difficulty
[illegible] Inercia — Sloth
[illegible] Inerte — A slothful man
[illegible] facilidade — Facility
[illegible] Isto he facil — this is easy
[illegible] quod [illegible] supra — Facility: easy
[illegible] Isto não he facil — this is not easy
[illegible] Brevidade; breve, curto — Brevity, short also humility
[illegible] Prancha — A Plank.
[illegible] H. baixo; vil(?) — A low mean man
[illegible] humiliarse — to humble one self
[illegible] pouco animo acanham(?) — to timidity; bashfulness.
[illegible] perder o animo envergonharse — to be ~~un~~ deficient of spirits, to be ashamed, bashful or timid
= [illegible] — [illegible] Andar o Rey Samorim — (this word is applied to the walking of a Sovereign or Prince
[illegible] o tal andar — walking of ditto)
[illegible] facilidade — Facility

[illegible] Facil [illegible] — Easy

[illegible] Por prancha — to fix a Plank

[illegible] Surriada de tiros juntos — A volley of shot.

[illegible] Canudo de prata q̃ trazem a cinta com fanoens — A silver clasp

[illegible] Gergelim — Sesame - a sort of Indian Corn

[illegible] Semear gergelim — To Save the above Corn

[illegible] Folha de gergelim — A leaf of the same

[illegible] tomanha como hum grao de gergelim - pouco — A grain - a little

[illegible] Gergelada — Any thing mixd with Seasame

[illegible] Cazulos de gergelim — The husk of ye Seasame

[illegible] Semear gergelim e feijoens - feiçoens — to sove sesame and beans

[illegible] Aparar as maos receber [illegible] Tomar entregua de alguma couza; — to receive; to engage; to become security for any thing;

[illegible] Aceitar a promessa [illegible] Aço Tem este verbo varios modos e significaçoens q̃ com o uso se saberão entre as quaes hũa he tomar sobre si alguma couza, ficar por fiador (vid infra) P.e 103 — to accept an offer or promise

[illegible] Seco effectivo — to cause to accept &c &c

[illegible] Cazulo de Gergelim — the Seasame husk

[illegible] tanto como hũ grão de gergelim — As much as a grain of Sesame

[illegible] Setimo - Adject.o — Seventh

[illegible] peita pena em dinheiro — A fine; a penalty

[illegible] Seite — Seven

[illegible] Septimo - Adjectivo — The Seventh

[illegible] 7a die da lua — the 7th day in Quarter of the moon

[illegible] de 7 em 7 Item 7 vezes — Every seventh

[illegible] Vem de sete em sete — From seven to seven

[illegible] De sete hum — One from seven

[illegible] Sete centos mil — Seven hundred thousand

[illegible] torre, Caza de sete tobrados — A Tower: A Fort

[illegible] hua linha — A Seventh thread

[illegible] hum Cabela da cabeça [illegible] — Every seventh part of the hair of the head

[illegible] Pana singulo de hum sa Jio — One seventh Cloth

[illegible] Arrastarse e seus compostos vid in [illegible]

[illegible] Setima — Seventh

[illegible] peita, pena — penalty

[illegible] Andar o Rey de Cochim dos q nao são Xetris ou Nambures se diz tambem [illegible] — This expression is only applied to the walking of Kings

[illegible] leventarse — to rise

[illegible] idem — idem

[illegible] Seu effectiva — to cause to rise

[illegible] levantarse de madrugada — to rise by day break

[illegible] levantarse — to rise

[illegible] Estão para vir Jana Igreja

[illegible]

[illegible]

[illegible] Setenta — Seventy

[illegible] Setenta mil — Seventy thousand

[illegible] Setenta vezes sete — Seventy times seven

[illegible] Andar del Rey aplicasi tão bem aos bramanes e hambures e tão bem a Deos ut [illegible] sobre a Ceo tão bem se pode aplicar a V. S.ª [illegible] El Rey andou foi, veia	to walk (this language is only applied to Sovereigns, Bramins and hambourias also to the Divinities
[illegible] Ida, e vinda del Rey	The departure or arrival of a Sovereign
[illegible] foi com em Rey	gone with the King
[illegible] Fazer q el Rey anda	to cause the King to walk or take exercise
[illegible] O meter medo	Fear; dread;
[illegible] ou [illegible]	
[illegible] Seuza, querendo dizer pouco me vaina quillo: ou tanto monta hum como outro	This term is us'd to express fruitless talk
[illegible] Abrir e fechar dos olhos momento pouco tempo	to open & shut the Eyes; in a twinkling of the eyes; Squinting
[illegible] Arroto vid [illegible]	Belch
[illegible] peccado	Sin
[illegible] Casta dos animaes	The Animal Cast or Species
[illegible] itaque, ergo, igitur	Therefore,
[illegible] Esta vaca he de boa casta	This Cow is of a good Cast, or is reckon'd good
[illegible] Ave couza	Why, for what reason
[illegible] idem	idem
[illegible] Por q couza	For what cause; wherefore
[illegible] Que remendio	What help is there for it? What can be done?
[illegible] Paraque	From whence; for what or to what purpose?
[illegible] Porque	Why; for what purpose
[illegible] Isto porque	What is that for?

[illegible] Porque — —	Why? for why?
[illegible] Sustentar nas ma=os v. g. o prato pª comer ou beber. Item apavar as maos pª receber	ta sustain or hold any thing in the hands —
[illegible] sese effectivo	ta cause ta sustain &c
[illegible] o tal sustentar nas maos &c	Sustained or held in the hands
[illegible] Cedula, q se da com alguma couza escrita o vid [illegible]	A Cedilla;
[illegible] Ola escrita dos cai=males q amarrão ao pescoço braças &c Item sino samão ou couza semelhante para feiti=carias, Engenho, traça de obra	A written Ola or Letter bound with a Skin
[illegible] Pro de moer farinha	A mill Stone to grind flour
[illegible] Se, si	If (Conjunct)
[illegible] Masq, aindaq, posto q	Though; yet; still
[illegible] Se, Interrogativo ergo	why, wherefore, in case
[illegible] Ainda q seja isso	Tho' this is so; notwithstand. this.
[illegible] Arrota	Belch
[illegible] Arrotar	ta belch
[illegible] Sentidos interiores	The Senses or ideas
[illegible] H: sujeito as paixoens	A passionate man
[illegible] Victoria das paixoẽs	Subdual of the passions —
[illegible], Quando, Scilicet. Item m.tas vezes se uza so por elegancia, outras vezes serve de partici=pio de sum, est, fui	When
[illegible] A qual C.º o q he — Scilicet	For that reason
serve tambem em lugar de participio de [illegible]	
[illegible] sendo assim [illegible]	tendo — therefore
sido asim	
[illegible] depois q foi assim	Since it is so

181

എന്നാലും ainda q assim seja! quid ergo - todavia	However; nevertheless
എന്നെക്കും idem q എന്നെന്നെക്കും	For ever
എന്നിയെ a fora തന്നെ എന്നിയെ	Besides; without, excepting
ആരുമില്ല fora de V.M. não ha outro	There is no one but you
എന്നും nunca	Never
എന്നത്രെ Porventura q assim he assim convem dizer	Thus, so far
എന്നാൽ എന്നാലും Comtudo mas em fim todavia	therefore; notwithstanding; nevertheless. —
എന്നെന്നെക്കും എന്നെന്നെയ്ക്കും Para sempre - eternamente	For ever; eternally
എന്നിയെ Poeter	Besides
മാർഗ്ഗമെന്നിയെ Extraordinaria	Extraordinary
എന്നിട്ട Por este negocio - por este respeito.	For this matter; on this account
എന്നാരെ Sendo isto assim	therefore, thus
എന്നാലൊ Quid ergo	Why? Wherefore?
എൻപെരുമാൻ Nome de d.os Perumal	Name of y.e God Perumal.
എണക്കുന്നു estar remisso	to be remiss
മഴ എണക്കുന്നിൽക്കുന്നു chorisca -	it a mizzle; the rain mizzles
കരഞ്ഞ എണക്കിരിക്കുന്നു não acabar de chorar nem chora bem	to cease crying -
എണമാനം Diferencia nas contas diminuição nas contas, mais ou menos	A diminution or difference in accounts -
എണിക്കുന്നു	
എണെട്ടു Oito vezes Oito	Eight times eight - every eight -
എണങ്ങൻ Amigo pessoada mesma casta vid.	A friend - A connexion -
എണി Escada de bamboo	A Bamboo step ladder
എണിക്കുന്നു	
എണമാനം Vid supra	
എണ്ണൽ Contar, numeratio, metaphor. cuidado.	A whole or complete number or account. — Care or trust

[illegible]	Numero — sic — Number — a numerical account	
[illegible]	hum numero da conta — as one number — part or portion	
[illegible]	Contar	ta reckon; ta see reckoned
[illegible]	dar contar	ta cast up or give or settle an account
[illegible]	Sair a conta com numero justo	ta prove or adjust an account
[illegible]	Contador adevinhador	An Accountant
[illegible]	Assim como, porem na composiçao sempre se lhe junta hum [illegible] assim como habalhadores achaveis cule [illegible] conforme a rerão [illegible] conforme o parecer de 4 pessoas	So, thus — of this word is composed [illegible] by adding [illegible] in lieu of [illegible] — 1st according to ye work, will be the pay — 2d conformably to reason or justice — 3d Conformable to the opinion of 4 people or decision
[illegible]	Azeite de gergelim	Oil of Seasamum
[illegible]	Sair azeite de gergelim	ta extract Oil from the Sesamum Seed
[illegible]	Bojao de pao em q se lança a manteiga	An Oil Cake
[illegible]	Gamela em q se poem as medidas de azeite	A Kind of trough in which the Oil is mixd
[illegible]	Azeiteiro	An Oilman
[illegible]	Untar o corpo com azeite de gergelim	ta anoint with Oil
[illegible]	Aquentar o tal azeite, mistirando lhe mezas	ta heat Oil
[illegible]	de contado	Reckoned; accounted
[illegible]	dar de contado	ta give an account; to count
[illegible]	Receber de contado	ta receive an account
[illegible]	Estimaçao	Estimation; design

Intento cuidado conta

[illegible]	da conta de si, apresentarse a soldado quando se faz rezenha
[illegible] ta account for; ta give ta another ta sum up	
[illegible] Fazer lista fazer alardo	ta take a list; ta muster any number
[illegible] Fazer contar	ta count; ta reckon
[illegible] Contar	d°
[illegible] 8000	Eight thousand
[illegible] Oita centos	Eight hundred
[illegible] Oitenta	Eighty
[illegible] 80,000	Eighty thousand
[illegible] 80 vezes	Eighty times
[illegible] de donde	from whence
[illegible] p.a onde	whither
[illegible] em alguem lugar	in some place; somewhere
[illegible] Aonde, em lugar esta?	whence
[illegible] P.a onde foi	whence has he gone
[illegible] donde veio	From whence has he come where has he come from
[illegible] Para onde? para q lugar	whither; to what place;
[illegible] de que modo	In what manner
[illegible] de que modo ha da ser isto	In what mode or how do you wish it
[illegible] em toda a parte, item, em nenhua parte [illegible]	At the most; also, in no place; nowhere.
[illegible] Eu de q modo me hei de haver	In what manner should or must I have it
[illegible] Em nenhum lugar	In no place
[illegible] Asma	Asthma
[illegible]	
[illegible] ter asma Item ficar pasmado fora de si	to be asthmatic also to astonish; to bewilder
[illegible] Alguns	Somewhere
[illegible] haheves ezeptar e uti serpentes et alia insecta [illegible]	to go any way or any where

[illegible] pro [illegible] pedra preta q he boa p.a os olhos	A white Stone said to be good for the Eyes
[illegible] Amizade, conversação	Friendship
[illegible] Amizade	Friendship; Amity
[illegible] Engonço juntura	A jointure, anything joined
[illegible] Engonços, junturas, articuli masculini	Plural of d.o — masculine Article
[illegible] Juntura da mão	Junction of the hand
[illegible]	
[illegible] des conjuntarse	to enjoin; to separate
[illegible] Dazengançar	to disengage, to disjoin
[illegible] Apartarse da juntura	to be or become disjoined
[illegible] Anoto, em tamul	rice or belch wheat Cake
[illegible] todos	All; the whole
[illegible] todoas as couzas	Every thing included
[illegible] todas as couzas ou pessoas	Every one
[illegible] Omnes	All
[illegible] P.a quando	to what time?
[illegible] Mandar soldar, em caixar madeira serves, ajuntar hua couza com outra, precipue madeira	to join or unite together
[illegible] Seu effect.o	Effective of d.o
[illegible] Quando	When
[illegible] Sempre	Always
[illegible] idem	idem
[illegible] em q occazião, em q sempre	On what occasion? to what date?
[illegible] De q sorte que modo	In or after what manner or method

എ ഴ ര. Que parte para ir? Que parte	What place? whither? To what place?
എ ന ന ർ Folego, embaraço de fleima	Breath; difficulty of breathing
എ ന ങ്ങ Mareca, pardaes	a Bird
എ ന്റ്റ. Secreta c. Secreta	Secret
എ ന ക. Bzaege [illegible]	Quicksilver
എ ന ല Ancias da morte	Pains of death
എ ന. Ramo	a Bough
എ ക ന ന. Pena da amor	a Bough or branch of a Tree
1va 2da എ ന ച്ച, എ ന ച്ച ള്ള എ ന എ ന വിരല	a Petition; a Beggar; to beg alms
എ ന ക. വി ന ക. Sangue cor vermelha	Blood; Red Colour;
എ ന സ. എ ന സ ക ന സ വി ന സ.	Taste; to taste
എ ന ട്ട വി ന ട	
എ ന ക ക. വി: എ ന ക.	Ideas; Conscience;
എ ന ന്റ്റ. വി ന ന്റ്റ. Segredo	Secret
എ ന ന ന വി ന ന രസം, amar	to Anoint; to rumble: to roar
എ ന എ ന ർ Hum peixe	a Kind of Species of Fish;
എ ന ള്ള ർ Caril de Jogo abobra e pimenta	Curry to smear it with Cayen Pepper
എ ന ക ള്ള Aticas de Jogo	a torch; a Firebrand
എ ന മ ള്ള Cabeça ? da Folhas dita lingua de cão	a Milk woman
എ ന കി Chama de Jogo	a Flame
എ ന ക ന Cabo caril	A meat Curry
എ ന Margem, Vallo	The margin; limit; Mark; Boundary
എ ന മ Cabra Femea എ ന മ ന Cabra macho	a Female Buffalo a male Buffalo
എ ന ങ്ങ ന ങ്ങ Acender Jogo a pimenta a chama	to burn; to blaze. to cause to burn; to blaze.
എ ന ങ്ങ ന ങ്ങ Fazer atiçar,	to make burn;
എ ന ച ങ്ങ ന ങ്ങ Fazer atiçar o Jogo para abrazar	to cause to burn or be consumed with Fire
എ ന ന Cabeça do Jogo (da calma) da pimenta (das chagas)	Heat of Fire

[illegible] I set fire to burn any thing

[illegible] hei queima
alguma cousa porem da caza
se diz [illegible] the House burns

[illegible] H. zeloso — A zealous man

[illegible] Chama de fogo — A Torch

[illegible] boi de carga — A Beast or Ox of burthen

[illegible] Cafila de bois — A body or multitude of Oxen

[illegible] } Agravo, menos-
[illegible] } cabo, sombranceria — offence, contempt ~~more or less~~

[illegible] Fazer sombrancerias — to evince or do more or less

[illegible] Aza — A Wing

[illegible] Aza de ave [illegible] abaten as azas vid [illegible] — A wing of a Bird — to lower the wing

[illegible] Junta de bois u: g [illegible] — A Yoke; a Yoke of oxen

[illegible] Tão bem tomarse pello tiro de pedra [illegible] — Throw; hurl as with a Stone

[illegible] Pouco mais ou menos — more or less

[illegible] Fazer agravo — to do ~~more or less~~ wrong offend

[illegible] Carne — Flesh

[illegible] e seus compostos [illegible] — ~~compound of do~~

[illegible] H: mais grande — A greater man

[illegible] Mais primeiro — A higher or greater Chief

[illegible] Fallar muito — to talk more

[illegible] Palavras afrontosas — Insulting language

[illegible] beirada caza vid [illegible] — the bound or border of a House

[illegible] O Zamorim e el Rey de Cochim — address of the Zamorin and King of Cochin

[illegible] Mais pesante — Heavier

[illegible] Isto he melhor q a quillo — This is better than that.

[illegible] Mais [illegible] principalmente — more; principally

[illegible] effect de [illegible]

[illegible] Gavião, passaro — a Spanoue Hawk

[illegible] quod [illegible] Arreço, tiro de pedra pão — a Bow — throw

[illegible] Tirar com pedra arremeçar — to hurl; to throw; to shoot an arrow —

[illegible] Fallar como dizem como pedras na mão — to intend or threaten to throw

[illegible] Arremecar — to throw

[illegible] Fazer a tirar com pedra — to cause to throw

[illegible] desbastar, e alimpar madeira para serrar — to rough hew or clear Timber for sawing —

[illegible] desbastar o pao tirar the a casca e branco — to rough hew or clear off the bark from a Tree —

[illegible] seu effect — Effect.e of d.o —

[illegible]

[illegible] zelo

[illegible] Sobir Crecer — to encrease; to grow larger;

[illegible] Ser demaziado; fora da marca — to exceed; to be beyond the limit;

[illegible] Subir, interne, agmentarse, to augment —

[illegible] Saber o Rey de cochim — this majesty or the Prince learns or knows —

[illegible] Saber o Caimal; to learn (applicable to Chiefs or men of rank)

[illegible] Augmento [illegible] Augment; rise; mare crescente high tide;

[illegible] Mais Item excesso [illegible] more; excess; [illegible] favor do caimal favor of the Chief.

[illegible] Subida ou C. pr. subir — Ascent; high;

[illegible] Fazer subir levantar — to raise; to make higher

[illegible] ou [illegible] — to talk; to converse; falar com os Reys; Principes (this mode of speaking is only applicable to Princes & men of rank)

[illegible] a fora — Without; besides;
[illegible] peixe bagre — a species of fish
[illegible] Fazer sobir, crecer — to encrease; to raise the
levantar o prezar p.a pura cabeça — price of any thing
[illegible] Fazer levantar — to cause to encrease
a prezo augmen
[illegible] Augmento, sobida, demazia — Augmentation; superfluity
[illegible] Armadilla, ratoeira et simil — A snare; a gin; a rat trap
[illegible] dar a saber — to teach the King or Prince
[illegible] a el Rey —
[illegible] ser demaziado — to exceed the mark or limit
fora de marca
[illegible] Muchas Agravo — Offence, aggravation
[illegible] Agravar — to offend.
[illegible] Arma offensiva — Offensive or warlike weapons
[illegible] Receber demaziado — to receive or suffer
receber agravo — an encrease assault, insult
[illegible] H: maior ou mais grande — A greater man
na homa —
[illegible] Por cordas p.a sobir
inhamas, ewilhas &

[illegible] a mar — The tide is at its
esta de todo cheia — height.
[illegible] A fora — Without
[illegible] Isto a fora — Besides this
[illegible] idem [illegible] Conscientia — The Senses, ideas,
o interior — feelings of conscience

[illegible]
[illegible] Qualquer Couza — Which
[illegible] Alguma — Some; any
[illegible] Propriedade natural
[illegible] Semelhança comparação — Resemblance; comparative

[illegible] Folha (de Flor) — the Petal of a Flower
[illegible] de fronte ao encontro — fronting; opposite
[illegible] idem — d.o
[illegible] Adversario — Adversary
[illegible] Por onde — which way
[illegible] de fronte genit: ou dat: in front of; contra queve
[illegible] Ht. fronteiro; contrario — an unruly headstrong man
[illegible] de fronte qd [illegible] — in front of
[illegible] de madrugada — Early; by Day break
[illegible] Coura fronteira — Fronting on contrario
[illegible] Encontrarse, sahir ao encontro — to meet
[illegible] Idem fazerse encontra disso — to cause to meet
[illegible] Resposta objecçois — Objection
[illegible] Fallar sem respeito ao q̃ se dis — to talk disrespectfully
[illegible] Barra fronte ira — a contemptuous, disdainful countenance
[illegible] Fantasma, sombra ruim q̃ he ve efica a sombrado — A Phantom, a Shadow
[illegible] Encontramento — a meeting
[illegible] Encontrarse — to meet; to encounter
[illegible] Nihil — Nothing
[illegible] Coura [illegible] — Something;
[illegible] Não he nada — it is, or there is, nothing
[illegible] Quanto Quantos — How many
[illegible] Quanto sera.e — How many may there be
[illegible] Quanto a cada pessoa
[illegible] Mt.o — most
[illegible] Reveren-dissimo Mt.o honoravel — most Rev.d or Humble
[illegible] por quanto — For how much or for what
[illegible] Quanto a cada pessoa — How much or in what proportion

[illegible] encontrarse — to meet; to encounter
sahir ao encontro

[illegible] idem — idem —

[illegible] effectivo — effect.

[illegible] chegar item estar — to arrive; also to accomplish
desocupado as vezes significa — anything
não querer — not to will

[illegible] Baba vide [illegible] — An ~~infant~~ spittle

[illegible] Correr a baba — to slabber as a child

[illegible] Engenho de tirar agoa — A machine for draw.g water

[illegible] Armar o tal engenho — to fit up the said machine

[illegible] Outra casta de engenho — p.a o another kind of machine
mesmo — or Engine for the same purpose

[illegible] o balde de tirar agoa — A Bucket

[illegible] Alcançar chegar [illegible] — to reach; to obtain —
[illegible] — By walking quick you
[illegible] Andando de presta chegareis a Cochim — will reach Cochin by the commencement of night —
a boca da noite [illegible] — I am so short that
[illegible] — I cannot reach it or
[illegible] Eu sou curto não chego alie — cannot arrive there —

[illegible] Fazer chegar — to cause to arrive, to reach &c

[illegible] — to perform a prayer.
comprir com a reza

[illegible] — to perform penance
comprir com a penitencia

[illegible] comprir — to perform a vow or promise
o voto ou promessa

[illegible] comprir — to perform Church
as Ceremonias da Igreja — or holy Ceremonies

[illegible] Que Couza — What? What's the matter

[illegible] Frechada tiro de frecha	Arrow Shot
[illegible] [illegible] q homẽ q molher	Which man or woman
[illegible] Que lugar	Whae? which place
[illegible] Em q lugar ou aonde estar	In which; Whence
[illegible] Ubi adverbio	Whae
[illegible] [illegible] da donde de q lugar	From whence; From what part or place
[illegible] Para onde sa q parte	to what part
[illegible] A the onde	Until what place; to what distance
* [illegible] Evangelho	the Gospel
[illegible] Incitamento, exortação	Incitement; exhortation
[illegible] Incitar, mover, exortar	to incite &c &c
[illegible] seu effectivo	Effective of idem
[illegible] Fama, gloria, celebridade	Fame, glory, celebrity
[illegible] Idem	idem
* [illegible] Evangelista	Evangelist

Supplementum litere [illegible]	Supplental letter [illegible]
[illegible] Receber [illegible]	to receive — to become surety
[illegible] Jicar por fiador [illegible]	(literally to bear a weight)
[illegible] revidar pancada	to receive a blow
com outra [illegible] [illegible] dar batalha	to give or offer battle
[illegible] tomar entrega	to receive any thing
[illegible] elhes travarão bulha entre si	they met or agreed together

[illegible] Zurida de tiros	A volley of Shot
[illegible] baixeza, afronta	Mean, low, vile

കബന്ധം Golo	
കബന്ധം Corpo sem cabeça	A headless Body
കബന്ധ Filha do mulher dos deozes	Son of the Mother of the Gods
കമ്മക്കയറ a corda do pescoço do Elefante	Rope attach'd to the Neck of an Elephant
കച്ചാ pana assi chamado touca q amarão na cinta em cabeça precinta de catre	A piece of long cloth to tie around the Waist or Head
കച്ചവടം Contrão, contrato, mercancia	Merchandize
കച്ചവടം ചെയ്യുന്നു Contratar	to trade
കച്ചവടക്കാരൻ Contratador	A trader
കച്ചവടക്കാരെപ്പോലെനടക്കുന്നു tratarse como mercador	to act as a tradesman
കച്ചവടപ്പിരാ പിരാ Botica പിടിക	A Shop
കച്ചവടപ്പിടിയകൾ Boticas em feira	Shops
കച്ചാ Pano, assim chamado തെക്കൻകച്ചാ cacha do sul	Long Cloth — a large piece of Cloth — Southern Cloth
കച്ചാ tão bem touca q amarrão na cinta, faixa, precinta de catre	A Cloth for the Waist
കച്ചാവാൽ Aponta da touca	Point or end of a Cloth
കച്ചാകെട്ടുക്കുന്നു Mandar Raires, feitos amoucos, Item esgrimir ou aprender esgrima രാജാവ നാലരെ കച്ചാകെട്ടുക്കുന്നു o Rei madou & a morer &	to ~~mare~~ command fight accord. to q. hair Custom — also to fence or to learn to fence —
കച്ചാകെട്ടുന്നു Fazer prestes para ir amorrer os amoucos Item andar na escola de esgrima metter — fazerse preste e leste pa alguma cousa —	to get ready to go ~~in any~~ to fight business — Literally to bind or tie a Cloth on the Body —
കച്ചുരം Certo inhame Medicinal	A particular Medicinal Jamb
കച്ചാകെട്ടിഉരിക്കുന്നു estar preotes e lestes	to be prepared or ready dress'd for a journey
കടമ്പ Certa figueira	A particular figure Plantain

കുറുമ്പം multidão, junta	a multitude; an assembly
കുറുനം morte violenta	violent death
കടകം manilha da molher do cotovello p.ª baixo	a Woman's bracelet
കടകം Cutilada pelos pes	a Cut on the foot
കടയാരം Impedimenta	Impediment
കടക്കോൽ o Instrumento co o moe o tairo p.ª tirar manteiga	An instrument for making butter; a Churn
കടക്കാരൻ devedor item acredor	a Debtor
കടൽപ്പന്നി Porco do mar delfino	a Porpoise
കടലോട്ടം navegaçao	Navigation
കടലോട്ടുന്നു navegar	to navigate
കടപ്പടുന്നു fica invidia	
കടമ്പൻ N: birrenta	an obstinate man
കടംപക്കം Birra	Obstinacy; stubbornness
കടപ്പ Agravo item Passagem por onde passa a gente nos valados e vargens. Item divida	a passage or way to any place. Debt
കടപ്പന്നി Porco do mar	a Porpoise
കടപ്പു pro കടപ്പുരം Praya	Shore or Sea side
കടക്കുന്നു Passar por huma parte p.ª outra	to pass
കടപ്പുകാരൻ devedor	a Debtor
കടത്തുന്നു effect. de കടക്കുന്നു passar	to make pass
കടവക്കാരൻ N: de caro	a Ferry man; a Cart Driver a Carrier
കടക്കം levar e passar	a Pass
കടക്കൽ idem	idem
കടവായി Canto da boca	Passage of the mouth
കടവായ	
കടക്കോൽ	
കടകംവെട്ടുന്നു dar cutilada pellos pes. —	to cut or wound any one

കടൽ	Mar Amitem estes se de assucar, sal, manteiga, leite, tairo, agoa	The Sea
പെരിങ്കടൽ	Mar grande	The Sea (on the most extensive scale)
മെൽകടൽ	Golfar do Mar ou mar em fora	A Gulph
മെൽക്കടൽ ഒടുന്നു	engolfar na mar, navegar mar fora	ta sail in a Gulph or in the broad Sea
കടൽഎരപ്പ	Roncos do Mar	The roaring of the Sea
കടൽഎരക്കുന്നു	Roncar o Mar	ta roar as the Sea
കടൽഎടുപ്പ	levantamento do mar	High tide
കടൽഎടുക്കുന്നു	ഉൾവിക്കുന്നു alevantarse o mar	ta rise as the Sea
കടൽമെടപെടുന്നു	Fazer naufragio	ta be Shipwreck'd
കടൽപ്പെർ	Marulhos do mar	the billows of the Sea
കടൽതിരാ	Ondas do mar	the Waves of the Sea
കടൽക്കാ	Graos	
കടലാൻ	Ti. do mar	A Sea faring Man
കടലാനാ	Balea, elefante do mar	A whale
കടലാചട്ടകടലാ	Cano do boys	A Bullock Hackry (Carriage)
കടലെടെ ഉരുളി	Roda do cano	wheels of a Carriage
കടലൊളം		
കടലൊട്ട	Navegacão do mar	Sailing
കടലൊടുന്നു	Navegar Fazer viagem por mar	ta Sail on the Sea
കടൽകെങ്ങാ	Coco de mar de mal ~~inde~~ diry	A Sea Cocoanut
കടം	Divida Obrigacão	Debt
കടംചെല്ലുന്നു	Dever	ta owe, ta be indebted
കടംകൊള്ളുന്നു	Tomar emprestado em dividarse	ta borrow money
കടംപാൎയ്പ കൊള്ളുന്നു	Tomar emprestado	ta borrow a loan of money
കടംപാൎയ്പ	Emprestimo	A loan
പലിശക്കകടംകൊള്ളുന്നു	Tomar a onzena	ta borrow money at interest

കടംകൊണ്ടവൻ H: q tem dividas; devedor —	A man who borrows money; a debtor —
കടംകൊടുക്കുവൻ O acredor	A Creditor
കടമകപ്പെടുന്നു em dividas se chair em dividas	ta be indebted
കടക്കിലകപ്പെടുന്നു idem	idem
കടക്കിൽഞ്ഞുക്കുന്നു metar a outrem em dividas, condenar obregar —	ta oblige, make or force any one ta run in debt —
കടമാകുന്നു Ser obrigaõ ser obrigado	ta owe —
കടംവിടുന്നു Pagar a divida	ta pay a debt
കടംപൊരുക്കുന്നു Perdoar a divida	ta forgive a Debt
കടംപാ Cancellas das vargens	The bar of a gate
കടംപൻ H: birrenta	A furious, outrageous man
കടംപകം Birra	Fury
കടൻകടക്കാരൻ Devedor	A Debtor
കടക്കുന്നു Circumcidar para a q atão hua Corda nar parte para courtar o preputio — [illegible] elle me fes agravo	ta circumcise He offended me, he did me an injury —
കടത്തുന്നു Passar a outrem da outra parte	ta pass ta another side
കടത്തിക്കുന്നു Fazer passar par outrem [illegible] Quebrar os preceitos	ta make pass — ta infringe a command, precept or order —
കടത്തുക്കാരൻ O barqueiro —	A Ferryman; a waterman
കടത്തുക്കൂലി Frete da passagem	Freight or passage money
കടവ Caro do rio ou mar —	The pass or passage or ford of a river or sea —
കടാ Pe da arvore — — —	Foot of a tree
കടാ	
കടാക്ഷം O olhar pelo canto do olho —	Compassion; pity, mercy
കടാക്ഷം olhos de piedade abete	Pity
കടാക്ഷിക്കുന്നു olhar com piedade ter piedade	ta look with compassion ta be merciful

കടച്ചികുഴൻ Amolador de Jacas	A Knife grinder
കടച്ചൽപണി tarneadura	the grinding or turning business
കടെയുന്നുങ്ങ procurare mo= =litiem Item tornear, amo- -lar o Jeiro Item tirar a manteiga do leite com instrumento	also ta turn, ta grind, also ta churn
കടെയിക്കുന്നു Fazer tornear tirar manteiga & his duobus verbis utimur ad significan= =dum peccatum molities	ta make turn or grind - ta milk -
കടിക്കുട്ടുന്നു atiçar p.ª q. se mordião	ta ~~assemble or mingle~~ cause to bite together
കടിങ്ങാൺ Freyo	A Bit; a horse Bit
കടിയാരം Negocio ocupação, trafigo	Trade; occupation; traffick
കടിയുന്നുങ്ങ	
കടി Mordedura	A bite
കടിക്കുട്ടുന്നു Afilar os caens item estimular a outros p.ª q. pelejem picar, atirar a terceiro	ta ~~stamp or impress~~ provoke to fight or bite
കടിങ്ങാണ Freio cabresto	A bit for a horse
കടിങ്ങാണഇടുന്നു Enfiar o Cavalo	ta bridle a horse
കടിങ്ങാണവാരുകൽ Redea do Cavalo	The Reins or Bridle
കടിഞ്ഞൽ Premicias കടിഞ്ഞൽ	First born
കടിഞ്ഞൽപഴം Premicias de fruita	The first fruit
കടിഞ്ഞൽപിലം Premicias de renovos	Newer first shoots; buds
കടിഞ്ഞൽപുത്രൻ Primo genita	First born
കടിക്കുന്നു Morder item mastigar	ta bite; ta mastigate
മെൽ ഒക്ക് കടിക്കുന്നു Toda o corpo me come	
കടിച്ചപരെയുന്നു Picar de palavra, fallar aspero	ta speak bitterly - with asperity -
കടിച്ചഇടെക്കുന്നു Abocanhar	carp ta mouth
കടിപ്പിക്കുന്നു Fazer morder	ta cause ta bite
കടിവാ Boca mordaz	A sharp bite
കടുരസം C.q arde - ardor do comer	Keen taste, an appetite

കടുകരോഹണി	h.ª mezinha	Medicine
കടുകടുപ്പ	grde aspreza dureza	rigid, austere, hard
കടുകെ	de presta	With speed, quickly
കടുക്കകെ	Idem	Idem
കടുക്കുന്നു	apreotarse	to hasten; to prepare
കടുക്ക	hu.ª fruita	a particular fruit
കടുക്കുന്നത്തു	enraivarse	
കടുന്തിരി	muita presta o ser arre=meçado de presta	Very quick; with great speed
കടുന്തിരിക്കാരൻ	N. M. aprestado arremeçado	A speedy man or messenger
കടുന്നില	bespa	A wasp
കടുക	mostarda	Mustard
കടുമീൻ	Certa peixe de tanque	a species of fish
കടു	Couza forte, dura	any hard substance
കടുമനസ്സ	Coração dura, forte	Courageous, inflexible
കടുമാ	Aspreza, rigor, crueldade, dureza	Bitter, cruel, rigid, un=feeling
കടുമയാകുന്നു	Ser ou fazerse duro, rigo, forte, cruel	to be hard, strong, cruel
കടുമയാക്കുന്നു	Fazer a outrem duro, forte &c	to cause or make hard &c
കടുമക്കാരൻ	N. rigido, aspero, cruel	A rigid, bitter or cruel Person
കടുമയാലെ	Aspera, cruelmente	Cruelly, inhumanly
മനസ്സിലെ കടുമാക്കുറെക്കുന്നു	abrandar o coração duro, aco=vandar.	to appease, assuage or diminish anger &c
കടുന്നിൽ	de presta	in haste
കടുപ്പ	dureza, fortidão Item dor m.to aguda como pontada Item nas camaras	fortitude, hard bitterly
കടുപ്പം	Aspreza precipue nas palavras	Bitter; hasty language
കടുകടുപ്പ	Sanha agastam.to do rosto	Fury, wrath, rage

ಕಿವಿಯಲ್ಲಿ ಕಿವಿಯೋಲೆ Orelheira, pendente nas orelhes — Pig eard large hanging Ears

ಕಿವುಚು

ಕಿವುಚಿಕೊಂಡು ಹೋಗು — with speed, quickly

ಕಿವುಚಿಕೊಳ್ಳು Fortidão do pano Item hum modo de papel grosso — Thick, strong kind of Cloth also coase Paper

ಕಿವುಚಿಕೊಳ್ಳುವ papel — Paper

ಕಿವುಡಂಡೆ ó macho dos gatos, porcos, rapoza &c — a male Cat, Hog or Fox

ಕಿವುಡಿ Bespa — a wasp

ಕಿವುಡಿಕಾಯಿ Bespeiro — a wasps nest

ಕಿವುಡುತನ Crueldade — Cruelty

ಕಿವುಡನು Hi: cruel — a cruel man

ಕಿಸಿ ಹೊಂಡು de terra ಮಣ್ಣಿನ ಕಿಸಿ pedaço de ferro ಕಬ್ಬಿಣದ ಕಿಸಿ — a Clod or clump of Earth a lump of Iron

ಕಿಸಿಕಿಸಿಯಾಗಿ ordem ou modo de proceder ಅಥವಾ ಕಿಸಿಕಿಸಿಯಾಗಿ — Order or mode of proceding

ಕಿಸಿಬಿಸಿ

ಕಿಸಿಕಿಸಿ ಪಟ್ಟು miudo: palavra menos grave ಅಥವಾ — Goods and Chattels — (a common term)

ಕಿಸಿಕಿಸಿ

ಕಿಸಿ peso de hu tubão Item ci: incumpada ಇದು ಅಲ್ಲ ಹೆಸರಾದ ಇಲ್ಲಿ ಅಂತೆ — a Weight

ಕಿಸಿಮಂಚ leito ಮಲಗುವ ಕಿಸಿಮಂಚ cadeira de pesta — a Bed or Bedstead a Cott

ಕಿಸಿಯಮ್ಮ Janela de pão — a trough for Kneading Bread

ಕಿಸಿ Amarra dura feixe, tropa molha, Jardo — a Faggot; a pack; a bundle

ಬಿಸಿಕಿಸಿ Trouxa de Roupa — a bundle or bale of Cloth

ವಿಸಿಕಿಸಿ Feixe de lenha — a bundle of wood

ಕಣ್ಣಿಕಿಸಿ Emaim to. dos olhos — a bandage for the Head

ತಲೆವಿಸಿಕಿಸಿ Trouxa da Cabeça

[illegible] Cazamento — A Wedding
[illegible] Parentesco — Relationship; consanguinity
por via de cazamento

[illegible] Apertar o no — to bind strong or firm
amanar rijo
[illegible] Portal da porta — The Portal
[illegible] Pão de ouro — A lump of gold
[illegible] Torrão de barro — Item Earth
[illegible] Pasta de ferro — Item Iron

[illegible] C. mto mal pro [illegible] — Any thing bad
[illegible] pro [illegible] o que grande maldade — Item
[illegible] Fato meudo — Goods
[illegible] Helum certo pezo Item grossura do pano — A Weight
[illegible] Pagode moeda — Money called Pagoda (gold Coin)
[illegible] Catre de Darmin — A Cott to sleep upon

[illegible] Precinta do catre — Cott lacing
[illegible] Portal Porta — Portal
[illegible] Preceito — A Precept; a mandate
[illegible] os Paos compridos do portal — The wooden Portal frame
[illegible] Gamela do pao — A trough
[illegible] duro, immesericordioso — A hard, unmerciful man
[illegible] C. dura sem misericordia — Inhumanity,
[illegible] Aspreza, dureza, rigor — Bitter, rigorous, stern
[illegible] Preço m.to caro — A high or dear price
[illegible] Subida m.to difficultoza — Very high
[illegible] H. cruel — A Cruel man
[illegible] M. Cruel — Item Woman
[illegible] Crueldade — Cruelty
[illegible] Amejoas — A Cockle
[illegible] Arbusto de gairo — A Shrub
[illegible] ou [illegible] gairo — A Shrub

[illegible] Juraco de baixo do braço	armpit [illegible]
[illegible] Pipineira ----	a Cucumber (small)
[illegible] ----	a Cucumber
[illegible] vomitaros animaes lançar as crianças o comer	ta vomit as an animal - to throw up as a Child rejects its sustenance
fora da boca, vomitar sangue cuspir o taboa o prego, dizem tambem [illegible] o sangue esta congelado, Espirar o animal	ta spit blood -- it also signifies ta congeal
[illegible] Furtar ----	ta steal
[illegible] Meloeira	
[illegible] Melão ----	a melon
[illegible] Mata ----	a Shrubby place
[illegible] pelejar suscipere disentionem	ta fight; ta cause dissention
[illegible] Pego de agua Escarro grovo como materia vid [illegible]	a whirlpool - also Rheum or spittle
[illegible] lançar os sobre ditos escarros como materia	ta spit
[illegible] porfia; constraste	contention; resistance
[illegible] ter grandes porfias entre si	a great quarrel or dispute
[illegible] Porfiar, matinar	ta contend, ta dispute
[illegible] Estaiquedo	an unbearable troublesome man
[illegible] Cairo [illegible] madeixa de cairo	Sting or rope call'd Choir & made from ye Cocoanut Husk
[illegible] trocar cairo ----	ta twist, wind or make ye rope
[illegible] seus effectos	
[illegible] hua casta do rede	a species of ~~Cane~~ net
[illegible] subir	ta ascend
[illegible] Fazer subir	ta cause to raise, ta elevate

കൈക്കുനകൈ amargar	ta taste bitter,
കൈക്കാട Manilha de m^er do cotovella p^a cima	A braceled for the Arm
കൈ amargoz Item hua herva q^e da fruta a margoza	Bitter
കൈ Fel	The gall
കൈൽ Colher, see }	A Spoon
കൈൽ }	
കൈൽകന്ന Pao da colher	A wooden Spoon
കൈൻ H. fraco villao terpe baixo	A low mean man, a Clown
കൈൻ Gente baixa villoens ruins	D^o
കൈമിക്കുനൈ Entregar	ta entrust
കലഹം peleja	A fight, a disturbance, Riot
കലക്കുന്നു pelejar, suscipere dissentionem	ta fight, ta be riotous, ta cause dissention
കലലം Embrião	Embryo
കലമ്പം Perturbação	Perturbation
കലമ്പൽ Idem	Idem
കലമ്പുനമ്പി misturarse. Item misturar, embrulharse, embrulhar.	ta disturb, ta quarrel
കലങ്ങൽ o ficar turno agoa, turna	~~A Pan or Vessel for~~ water to be disturbed
കലക്കുനൈ misturar	ta mingle, ta mix
കലവറ despensa	A Pantry; A place for Butter
കലയം Idem q^e കലയൽ perturbação embrulhada	Perturbation
കലശം Panella Item hua ceremonia dos bramenes	A Pan also a Bramin Ceremony
കല Artificio Item parte Item a 400 parte da nossa hora em grand: em malabar veado, a estolho sinal de ferida, quarto da lua	Art; Artifice. the 400th part of an hour A Hart, or Deer the scar of a Wound A quarter of the moon
കലഹം Perturbação do povo	Disturbance by the Mob

കലവിക്കുന്നു Perturbar pelejar	ta disturb
കലവിപ്പിക്കുന്നു Seu effect	ta cause ta disturb
കലവം. ഇ കലവം.	Disturbance, perturbation
കലക്കുന്നു desfazerse, ajunta do pova	ta unda, ta disperse a multitude or mob
കലമിക്കുന്നു Desfazer ajunta de gente, tirar a alguem o seu intento, Exota e fazer levantar os passaros	ta disunite an assemblage of people — ta induce any one ta alter his intention
കല. Panella de barro hua batiga de bronzo com bordar altos e direitas item baixos na rio e mar	An earthen Pot; a brass Pot;
കലംപക. Misselame de varias lingoas, ou couzas escriptas	A mixture of various languages or writings
കലംപൽ കലംപം കലഹം. Perturbação de gente	Perturbation or rising of the mob — a Riot
കലംപുന്നു Misturarse perturbarse	ta disturb, ta trouble ta disquiet — to make a riot
മെൽ കലംപുന്നു Untar o corpo com cheiros	ta anoint the body with perfumes
കലങ്ങുന്നു Turbarse a agoa embrulharse o negocio	Agitation of the water ta be perplexed in business
കലങ്ങിക്കെടുക്കുന്നു boa guerra fas boa Pas	ta make a favorable peace — or it is best ta be peaceable or to make Peace
പെണ്ണ കലങ്ങി പോയി a mulher morreo	That woman is mov'd or agitated
കലങ്ങിപ്പെട്ടു Agoa turba	troubled water
കാര്യം കലങ്ങി ഇരിക്കുന്നു negocio esta embrulhado	the business or affair is thrown into confusion
കലങ്ങിക്കുന്നു Turbar a agoa	ta disturb the water
കലക. Revolta, rebolição	A revolt, tumult, revolution
കലകം ഉണ്ടാക്കുന്നു Cauza revolta revolição	ta cause a revolt or tumult
കലക്കുന്നു Turbar a agoa,	ta disturb water &c

[illegible] embrulhar o negocio	ta interrupt or impede an affair
[illegible] tirar a manteiga do leite	ta milk
[illegible] Misturarse	ta mix, to mingle
[illegible] Mistura de hua Couza com outra	the mixture of one substance with another
[illegible]	
[illegible] Mistura item untar o corpo com Cheiros	ta mix; also ta anoint the body
[illegible] Sciencia	Science
[illegible] M: sciente letrado	A man of Science
[illegible] despensa	A Pantry
[illegible] despenseiro	A Butler
[illegible] mistura perturbaçao	Disturbance; tumult
[illegible] Idem	idem
[illegible] Misturarse perturbarse [illegible] untar o corpo com sandalo	ta disturb, to perplex ta anoint the body with Sandal
[illegible] misturar	ta cause to disturb
[illegible] Acabar alguma couza ou neg.º	ta accomplish any particular business
[illegible] Albarda Item Cella	packsadle
[illegible] Artificio Item parte a 400 parte da nossa hora em grand: em malab: veado, restolho, sinal da ferida, quarto da lua, Item sciencia [illegible] sciencias obra de lavores [illegible]	An Art, also a part as the 400.th part of an hour A Science Husbandry — labour
[illegible] Tem sinal de chaga ou ferida	Mark of a wound; a Scar
[illegible] Caveira, casca da cabeça ornato de ouro, aljava	A Skull; A gold Ornament;

quiver?

കലാശം o acabar	End; termination
കലാശിക്കുന്നു acabar o negocio, a vida	ta finish, to terminate
കലാശി o pao em riba do qual se vara a não	A particular step ladder made for the purpose of ascending a ship
കലാസ്കലാ Monte calvario	Mount Calvary
കലാശി o pao em riba	As above; a step ladder
കലെക്കുന്നു idem q കലശുന്നു	
കലി o seculo de ferro Item perturbacão, peleja	An age; a Century. confusion
കലിപ്പ Ranço Ranço	Rank, rusty as bacon, rancid
കലിക്കുന്നു Endurecer item ser, ou ficar rancozo	ta become hard or to make rancid
അപ്പം കലിച്ചുപോയി o Pao fico duro	The bread is become stale
നെയ്യ കലിച്ചുപോയി azeite ficou rancozo	The butter is become rancid
കലിപ്പിക്കുന്നു Fazer endurecer	ta make hard
കലിച്ചുഗം Seculo do ferro	The Iron Age
കലി good ഉപദ്രവം	
കലിഗുഹ q കല്ലുഗുഹ lapa, caverna	A small Cave
കല്യൻ H: doente, convalescente	A sick or convalescent man
കല്യാണം Festa, bond.e Incorrupcão alegria entre os christãos Festa de casamento, casamento	A festival; a maniage
കല്യാണാലയം Caza de festa e alegria	A House where the festival take place
കല്യാണാലയൻ H: q he alegre	A maniage or festival guest
കല്മഷം peccado, martuo	Sin
കല്കം a mezinha q se deita na agoa	A medicine
കല്ലിക്കുന്നു ficar duro com pedra	ta ~~make~~ be lifestone hard
കല്പജ്ഞൻ Teologo moral	A moral Theologist; a moralist
കല്പം Theologia moral mandad.o Firmeza, justiça	moral theology; justice
കല്പപ്രകാരം	

കല്പകൊല

കല്പനാ Preceito, mandamt.º	An Order; a Command
കല്പനാകല്പിക്കുന്നു Por tributo, promatica, fazer preposito	ta promise or provide for tributo
കല്പനാക്കൊടുക്കുന്നു pagar tributo	ta pay tributo
എന്റെ കല്പനാ o meu fado	my fate or lot or award
കല്പികം Preceito, mandamt.º	Order, command
കല്പിക്കുന്നു Ordenar, mandar determinar, constituir, promatica, assentar com sigo	to Order; ta command ta determine
കല്പലം	
കല്പാടി Pó de pedra	Dust from Stone
കല്പടിപ്പ dor de pedra	complaint of the Stone
കല്പിക്കുന്നു Ficar duro com pedra	ta make hard
കല്പ Pedra	Stone
കല്പരാ Repartimento de pedra despença qd കല്പരാ	a Stone building
കല്പടെപ്പ doença de Pedra	the Stone (complaint)
കല്പടാവ lapa Caverna	a Cave
കല്പെറിപ്പ dor de pedra	the Stone
കല്പിക്കുന്നു	as above
കല്പിപ്പിക്കുന്നു	to cause ta make hard or harden
കല്പുളി Escoupo de pedreiro	a Stone Cutters Chisel
കല്പുപ്പ Sal de Ormus	Rock Salt
കല്പവെട്ടുന്നു Cortar pedra	ta cut Stone
കല്പചെത്തുന്നു lavrar pedra	ta chip Stone, ta work Stone
കല്പകൊക്കുന്നു Fazer molduras na pedra	ta mould or fashion Stone
കല്പിന്റെകൊക്കാ Moldura da pedra	a mould of Stone
കല്പോലം qd.ª onda	wave
കളം eiro, terreiro limpo p.ª alim par o nelle grande voz clara, doce	a threshing floor or place for nella — S. sweet voice
കളകളം Mt.ª vozes, gritaria	a Shrieking
കളംകം peccado: dizem assim നിഷ്കളംകൻ livre do peccado Item sinal	Sinful — a Book or Register of Sins
കളപ്പുരാ Cara de guardar nelle	a House to preserve nella or rice unthreshed

കളരി Caza de esgrima — A fencing House
കളത്രം uxor — A Wife
കളത്രവാൻ habens uxorem — A Husband
കളകളക്കുന്നു vozear mt.os — ta halloa, ta bawl
കളയുന്നു lançar fora dis=perdicar — ta cast out, ta turn away;
കളവ് hum unguento, cheirozo — an oitment
കളം Eira, terreno campo, plaino — A threshing floor,
കളമ് Idem. absolute
കളപ്പുര Caza de guardar o nelle na Eira — A Barn
പ്പോർക്കളം Campo de guerra — A ~~Banack~~ battle field
കളത്രം Molher Cazada — Mistress of a House, a married Woman
കളരി Caza de esgrima — A fencing House
കളവ് Furto, falsidade, mentira — A theft; a falsehood
കളവകാട്ടുന്നു Furtar, falsificar — ta steal; ta ~~[illegible]~~ falsify
കളവപറയുന്നു fallar mentiras, Embofeas — ta tell a falsehood
കളവകാട്ടുന്നു se dix dos obreiros q não trabalhão — ta appear criminal to show guilt
കളാ Bizanha q nace no trigo e nelle — An insect in corn or nella tary
കളാപറിക്കുന്നു mondar o nelle ou trigo — ta weed the nella
കളാ a parte que cada dia cresce
=ഴ ou miriga da lua Item forma=
=ziua resplendor, desmaio
പലികളയുന്നു Ceremonia que fazem nas doenças e sacrificio do gallo — The sacrificial offering of a Cock on acc.t of q.e Sick
കളെബരം Corpo കളെബരം — The Body
കളെയുന്നു lançar fora, desperdicar — ta throw or thrust away — ta throw off a long distance
ദൂരെകളെയുന്നു botar longe
തള്ളികളെയുന്നു lançar aos impulsos
കളെയിക്കുന്നു fazer lançar fora — ta cause ta throw away
പെരുടികളെയുന്നു botar fora aos açoutes — ta kick away

ഇതു കളെയ്യാതെ Nao des manches a quillo	This is stainless, spotless, without disgrace — blemish — dont put away this
കളെക്കുന്നു Cavar	ta dis
കളെയിക്കുന്നു Fazer Cavar	ta make dis
കളി Jogo, brinco, papas de anos, trigo, certo cozimento pa cintar, areca secca por isso dizem	Play, jest — pap preparation for boiling area
കളിയടക്ക areca assi untada	Bette Nut
കളിയച്ചൻ Mo de bailo ou brinco കളിയടം	A Player; a jeste —
കളിപ്പുരാ Caza de recreação	A play House —
കളിപ്പ Gozo, bolhe, alegria	Joy — a play; amusement —
കളിയിക്കുന്നു Fazer bailhar ou jogar Item meter a alguem em debuxos &c	to make play or jest — meddle with one
കളിക്കുന്നു Brincar, jogar de=zem ja dorse —	ta play, ta joke —
കളിച്ചുവരയുന്നു Fallar por zombaria ou passatempo &c	ta talk in jest —
കളിവം Brinco	Jest
കളിനിരം Cor parda fusca	A dark Colour —
കളിവരെക്കുന്നു Mexeras papas	ta make a mixture
കളി Item brinco, baile, desenfado	Play; Jest. —
കളിഉണക്കുന്നു Ensaiar o baile	ta rehearse a play —
കളിക്കാലം Tempo de jogo	Time of Play
കളിപ്പുരാ Caza de brinco, ou de jogo	Play House
കളികട Estrado de brinco	The highest part of the play House
കളിഗുരുൻ-ഗുരുൻ Mestre de jogo	The master of the Play
കളിക്കാരൻ Brincão	A Player
കളിപലകാ Tableiro de jogar	Play table
കളിനിരം	
കളിച്ചുന്നു	to play
കളിമഞ്ഞൾ Bano vermelho	Red Earth

ಕಲಿಂ Anjo que lança o latão que fica verde, azinhabre — Verdigrease

ಕಲಿಯಾಟ್ಟಂ.

ಕಲಿಯಾಟ್ಟಂ. Baile, festivo — a Play; a Jethival

ಕಳ್ಳ Uma. Falsa coisa — Sweet, also Deceitful, False

ಮಧುರಕಳ್ಳ Uma doce — Sweet —

ಕಳ್ಳ ಆತ್ಮಾಂ. Hypocrisia — Hypocrisy

ಕಳ್ಳಕಾಟ Travessura, ladroice — Thievery; Roguishness

ಕಳ್ಳಿ Leiteira, m.ta ladra, travessa, chiada, erva, item arvore — a Milk ~~Woman~~ Plant; a Female Thief

ಕಳ್ಳಿಪಾಲ Leite de leiteira &c: — Milk from it ~~Dairy~~

ಪಾಲ್ ಕಳ್ಳಿ

ಕಳ್ಳಿಕ್ಕಿ Leiteira — — — a Milk Woman

ಕಳ್ಳಿಕ್ಕಿ Idem — do —

ಕಳ್ಳಿಕ್ಕಾಯ್ಪುರ Destilatorio — the distil Room —

ಕಳ್ಳಿಯಂ Chiadice, travessura, manha — Cunning; Stratagem —

ಕಳ್ಳಿಕ್ಕೂಟ್ಟಂ Manchua de ladroes — a Ladrone Vessel or (Pirates) —

ಕಳ್ಳಿಪ್ಪಡ Paz de ladroes — a Thief's Palace —

ಕಳ್ಳನ್ Ladrão, chiado, travesso — a Ladrone, Thief, Pirate —

ಕಳ್ಳನ್ಮಾರ್ Idem — do —

ಕಳ್ಳಂ ಹೃದಯಂ Hypocrita — a Hypocrite —

ಕಳ್ಳಿಪ್ಪಡ Chiada, estratagema — a Stratagem in War
na guerra

ಕಳ್ಳಿಪ್ಪಡೆ Pirataria — — — Pirate, Piratical Thief (like)

ಕಳ್ಳಿಪ್ಪಡಿ Obra travessa — Bad work,

ಕಳ್ಳಿ Leiteira, erva ou arvore — a ~~Cow~~ Plant —

ಎರುಕ್ಕಳ್ಳಿ Leiteira, que tem as folhas mais compridas — a ~~Buffalo Milk Plant~~ Plant —

ಆಡ್ಡಾಕಳ್ಳಿ outra casta de leiteira, lingoa de cão — another Kind of ~~Cow~~ milkhedge (Spurge)

ಕಳ್ಳಿಕ್ಕಿ Ladra por casta — a Female Thief —

ಕಲ್ಪನ Mandar do negro preceito — to Order &c. Jn Suspense

ಕಲ್ಪಿಕ್ಕುಂ Mandar — to order

ಕಲ್ಕುಡ Pedregulho — Gravel

കൽവേല	Obra de pedra	Masonry
കൽവേലയാക	Fazer obra de pedra	To work with Stone
കൽവേലക്കാരൻ	Pedreiro	a Stone Mason
കൽവീടുകെട്ടുക	Fazer edificio de Pedra	to build with Stone
കൽപ്പടവ്	Escadaria de Pedra -	a Masons Ape -
കൽപ്പണിക്കാരൻ	Pedreiro	a Stone Mason
കൽക്കണ്ടം	Piezinha de emparos	a sweet Meat
കൽത്തൊട്ടി	Pia de pedra	a Stone Cistern
കൽത്തൂൺ	Coluna de Pedra	a Stone Pillar
കഴക്കുക	estar o corpo quebrado	To grieve; to tremble
കഴപ്പ്	Quebramento ou dor do corpo	Joint pain or pain of the body - to tremble
കഴമ്പ്	Idem	
കഴവ്	Abertura no rallado ou sebe, Buraco bocio -	an opening in a Hedge or Fence - a gap
കഴൽ	Pe ou Travessa de estaca	foot part in custom
കഴൽതൊഴുക	Fazer Rembaya aos pes do Rey	to humble yourself or bow down to the feet of Royalty
കഴിക്കുന്ന	ser escolhido	to be chosen, selected -
കഴിക്കുന്നു	escolher	to choose
കഴിക്കുന്നവൻ	Idem	d.o -
കഴിക്കുന്നവൻ	idem	d.o -
കഴിഞ്ഞ	Electio	elected
കഴിഞ്ഞവർ	Electos	The Persons elected
കഴിയുന്നു	Eleger	to elect
കഴിയുന്നവൻ	Eleitor	an elector
കഴിവാതിൽ	Cancella de Jardim ou passagem p.a passar	a Gateway; a Stile;
കഴുകാൽ	os pes da cancella	the foot of a Gateway -
കഴുത്ത്	Idem	d.o
കഴുത്തോല	lugar aonde nasce o erizipella ou ferida labirinto	The original place or foundation of the Erysipelas
കഴുത്തൊക്കുന		
കഴുത്തിൽ	Febre de erizipella	Erysipelas
കഴുനം		
കഴുന്ന	bom chão p.a lavoura	good soil or ground

കഴുനി	lavaduras do arroz ou agoa	The washing place of rice
കഴുമ്പ	Miola de qualquer C.	The pith or inner part of any thing
കഴുഞ്ഞ	Certo pezo, dos quaes sete fazem hum palão	A certain weight, of which seven make a palão
കഴുങ്ങി	Calva da cabeça	Bald
കഴു.	escarro de materia	Phlegm
കഴു. കൂപ്പുന്നു	Escarrar vid കഴു.	ta spit blood or phlegm
കഴുമ്പ	amago	Essence; reallity; main point; substance
കഴുഞ്ഞ	pezo de 11 fanois pouco mais ou menos	Eleven fanams weight or a weight of that amo.t more or less
കഴുങ്ങി	olho de gato Arbusta	Cat eyed - a Shrub
കഴു (നുങ്ങു)	Buraco na seve	A Hole or gap
കഴു മുരുന്നു, നുങ്ങു ന്നുടെക്കുന്നു	tapar o buraco da seve	ta repair a fence or Hedge to fence in or enclose a place
കഴെൽ ഞ്ഞഴിക്കഴെൽ	Travessas da escada	The Steps of a ladder a step ladder
കഴെപ്പ	dor do corpo ou membros quebramento	Pain of the Body or limbs or shivering
കഴെക്കുന്നു	doer o corpo lentamente, estar quebrantado	ta be in pain
കഴെപ്പിക്കുന്നു	Fazer doer o corpo	ta cause pain
മെൽ ഒക്കകഴെക്കുന്നു	Todo o corpo me doe	To feel pain on every part of me the Body
കഴെറുന്നുറ്റി		
കഴുറ്റിക്കുന്നു		
കഴിപ്പുണം	Bomba, efoguete de rabo, passea de lança lege	An iron Rocket fix'd at the top of a Cane & fill'd with powder
കഴിപ്പുണം	virote (de cana	
കഴിപ്പ	Fanão cafado Remedio excusa	Remedy; Excuse
ഇതിനു കഴിപ്പ ഇല്ല	P.a isto não ha remedio	For this there is no remedy
കഴിപ്പന്നെക്കുന്നു	Buscar remedio	ta seek a remedy
കഴിപ്പപറെഞ്ഞു	Escusarse	ta excuse one self to make an excuse

കഴിവ ചെയ്യുന്നു കൈക്കാട്ടുന്നു	Pagar pena —	ta pay a fine or penalty
കഴിവ ചെയ്യിക്കുന്നു	seu effectivo	ta cause to pay &c
കഴിവ പടാൎത്ത്	Escusa	An Excuse
കഴി	lama Item canudo de chupar taboco flaste de lança de bambu, rabo de foguete ou de pomba setta, virote de cana vipa	A Bamboo tube; ye handle of a Spear — &c &c
കഴിക്കുഴിയിൽനിന്നു	cahiona, cova de lama	The Spear or tube fell in ye ditch —
കഴിക്കുഴി	Cova de lama	A muddy hole or ditch
കഴിഞ്ഞുക്കു	Passarse, acabarse	ta accomplish, ta be able
കഴിഞ്ഞകാലം	Tempo passado	The time past —
നാവൻ തന്റെ കാലം കഴിഞ്ഞു	elle acabou seus dias	He has finish'd his time
കഴിക്കുന്നു	despregar, tirar fora de alguem buraço passar, active matar fazer acabar	ta unplait, ta loosen, ta open —
വാതിൽ കഴിക്കുന്നു	tirar a porta de sua couceira	ta open a Door —
താഴ കഴിക്കുന്നു	despregar a fechadura	ta open a lock —
കഴു	Espeto dos homens	A Spit. stake
കഴുക	abutre	A Vulture
കഴുകെറ	idem	idem
കഴുകുന്നു	lavar, lavar panos sem os bater Item o corpo sendo por partes pa a limpar da sugidade	ta wash cloth or any other thing
മൈ കഴുകുന്നു	lavar o corpo sem lavar a Cabeça	ta bathe the body —
കഴുമ	hua specie de nelle	A Species of Nella (tice)
കഴുന്നു	Grecha	notch of bow
കഴുങ്ങ	Arequeira	An Arrack nut tree (Beetle nut)
കഴുവ	Espeto dos homens	A Spit, stake

കഴുവെറ്റുന്നു espetar —	to put on a Spit
കഴു Figo	a Fig —
കഴുകൊടുക്കുന്നു dar figas	to give a fig
കഴുവിരൽ dedo do meio	the middle finger
കഴുതാ Jumenta	a male Donkey
കഴുതാകരെയുന്നു Ornear —	to bray
കഴുതാക്കൂ Asneira, burrada —	a Drove of Asses (Spike)
കഴുക Abutre leg: കഴുകൻ	a Vulture
കഴുകിപ്പ lavatorio, ut inf	a washing
കഴുകിക്കുന്നു Fazer ou mandar lavar —	to cause to be wash'd
കഴുകുന്നു lavar pes e maos e outras couras, q não se jão o corpo louça ou roupa:	to wash or bathe the feet & hands &c
Para lavar o corpo se uza de കൊളിക്കുന്നു Para lavar louca se uza de ~~ma~~ കൊളിക്കുന്നു ainda que as vezes se uza tambem do കഴുകുന്നു Para lavar roupa se uza അലക്കുന്നു	to bathe the body — the word കൊളിക്കുന്നു is us'd, to wash dishes കൊളുന്നു likewise കഴുകുന്നു to wash linnen അലക്കുന്നു is us'd
കഴുമ	
കഴുന്നെറ്റി calva do cabeça	a bald Head —
കഴുവ Pao em q espetão os Criminozos	a Plank upon which Criminals are placed and spitted —
കഴുവെറ്റി H: ou M: ~~as~~ revida in malum He ruidade q se chama por desprezo a qualquer gente baixa	an ~~[illegible]~~ man or woman plac'd upon the Kâoo, or plank thro' the middle of which a Spike is fix'd —
കഴുവെറ്റുന്നു Ser espetado no tal Pao	to fix or spit a Criminal upon Kâoo or Plank
കഴുത്ത Pescoço	The throat
കഴുത്തുവെട്ടുന്നു degolar	to cut the throat
കഴുത്തിൽത്തടി Pescocada	a blow on the neck
കഴുത്തിൽത്തടിക്കുന്നു dar Pescoçadas	to give blows on the neck
കഴുത്തിന്റെ എല്ല osso do Pescos	The neck bone

കഴുത്തിലെഞരമ്പ് Ao da garganta — a joint of the throat —
കഴുത്തറ്റം Leg. കഴുത്തിന്റെയറ്റം. — the occiput or hinder part of the Head —
Collação ou Cachaço tentico
കഴുത്തിലെഞരമ്പ് Nervo do pescoço — the Nerve of the Neck
കഴുതപ്പുറത്തുകയറുക jumento — a wild ass —
കഴുതാ Lontra — an otter
കഴുതൽ Cacival e pª cara ou pª mancha
കഴായം Xarope — a Syrup
കഴ്ച C. abominavel, Dor do corpo — any thing horrible; pain of the body —
കഴ്ചയുള്ള C. digna de abominação — detestable —
കഴ്ചരോഗം doença de Phlemia — — — Phlegmatic
കഴ്ചവ്യാധി Dor do corpo cauza suja immundicia C. malfeita — Bad, disagreable, evil —
കഴ്ചയുള്ളവൻ Idem de máo trato — a bad man
കഴ്ചവാഴ്ച Avareza — Avarice
കഴ്ചവെക്കുന്നു Ser avarento — Avaricious
കഴ്ചപ്പെടുന്നു Ser effectivo — to be avaricious
കഴ്ചയാക്കുന്നു Regra, apice das leys — to make avaricious
കമഴ്ത്തുന്നു esta em borca de bruços — A Rule, a point of law
കമല Jula de tanque — to upset; to subdue
കമണ്ഡലു Vaso de cobre pª agoa — a bubble of water
കമനീയം Limpidão do espelho — a Copper Pan
കമഴുക Preguiça — Brightness, clearness of a Telescope
കമനം o anda subst. pª നടപ്പ് — The gait or walk of a Person
കമകം Maneira limpidão do espelho — Brightness &c of a Telescope
കമഴ്ത്തുന്നു esta de bruços — to lie along or lengthways
കമഴ്ത്തുന്നു Idem — idem
കമഠം Abertura na terra, pª cade — a Party wall; an opening or Chasm in y Earth —
കമഠൻ Hum Animal — an Animal
കമഴുന്നു — as above
കമഴ്ത്തുന്നു — to open or form a Chasm
കമ്മൽ കടുക്കൻ — Cupid (called) Kâmen —
കമഴ — Gamotte de Embarca — a wooden Bowl belonging to a Ship (doubtful)
Favens

ಕಳಕಾಯಿ Daraçaganete pumpwood.

ಕಳಕಾಯಿ ಅಣಿಯಾರ Deixeme let the Bowl come on pass
Dar ao gamote

ಕಟ್ಟಿರ Lascarin braga de gale à Lascar, or native Sailor

ಕಟ್ಟಿಯ Modo de gente baixa v.g meanness, a low Cast mann-
chageo Maçaras ouvires, Jereiros as is said by Marques, work-
Jandideres q são ಕಟ್ಟಿಯ men or artificers

ಕಟ್ಟಿಕ Cunho da moeda A Stamp to coin with —

ಕಟ್ಟಿಯರ ಕಟ್ಟಿಯರ Gente de casta A low cast man, low Cast
baixa como muchas vezes supra man —

ಕಟ್ಟಿಕಾರ Emmenguecer, estar rouco to make hoarse, to be
estar o tempo serrado hoarse

ಕಟ್ಟಿಕ Rouquidão, serração do tempo Hoarseness

ಕಟ್ಟಿಕಾಯ Grandeza ostentação da gran. Greatness, ostentation
- deza

ಕಟ್ಟಿಕಾಯಿಕ Embarcar, por de bruços to lie along; to extend
Item embarcar a mão p.a dar alguã to stretch out, to
cousa — lie down lengthways

ಕಟ್ಟಿಕಾಯಿಸ Fazer embarcar & to cause to extend; to lie flat
ಕಟ್ಟಿಕ Debruços flat on the ground

ಕಟ್ಟಿಕಾರಾಯ Estar de bruços to be laying flat down

ಕಂಬಳಿ Cambelin Camelin or coarse blanket

ಕಂಪು Arvore de Jogo, masto of a Rocket

ಕಂಪಿಡಿ Idem grand: medo a fire or shot from a
se anna para bruços Rocket

ಕಂಪಾಗಿಸು Fazer arvore de Jogo to make a Rocket

ಕಂಪಾಗಿಸಿ ಕಂಪಾಯಿಸು Dar Jogo to fire off a Rocket
a arvore

ಕಂಪು Nó do pao, bamba, galhos, a joint of wood, Bamboo
Item thanesa da ponta Item
os paos q se põem nos livros The outside wood of a
De olha Book of Olas

ಕಂಪಿನಕೋಲು Canudo de bamba A hollow Bamboo

ಕಂಪಿಕಂಪಿಕಾಲ Corda grossa, Cabo a thick Cord or Rope
a Cable

കംപാക്കളി Brinco de voltear na corda	Rope dance
കംപത്തുമെൽകളിക്കുന്നു Voltar na corda	ta dance or play upon a rope
കംപലെള്ളം	Bamboo Water
കംപിളി ഉകരിമ്പടം Cambolim	Camelin or coarse blanket
കംപി Arame, corda de arame lista q fazem ao redor do panno	A Copper stripe of clothes
കംപിയച്ച Hum istromento com q puxão e fazem o arame	an instrument to make the above
കനകാട്ടിഷേഷം lavatorio q faz os Reys	Bathing of Royalty
കനകാട്ടിഷേകം lavatorio q faz o Rey a quem quer fazer honra, lancandolhe em sima ouro ou pedras precozas	a Ceremony of ~~the~~ honor ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ observ'd by a Prince in the bestowal of Gold or precious stones upon any Person
കനവൻ vel	
കനകൻ vel Pimenta madura chea	Green Pepper
കനക്കുന്നു engrossar no corpo, ou nas riquezas	ta encrease in size or in riches
കനപ്പം o tal engrossar	engaigement - encrease
കനിയുന്നു ter piedade Item a madurecer a fruita bem frutificar, e dar fruito bem acezoado Item interneserse	ta be pious; ~~pity~~, also ta ripen, ta be fruitful, ta yield ripe fruit
കനി Fruita madura	Ripe fruit
കനിവ Pied.e Benignid.e Firmeza de vontade	Piety; benignity; firmness.
കനിഷ്ടൻ O mais pequeno Item o mais menino	A Dwarf - the least, the youngest
5.1 കനിനികാ Menina do olho	Pupil of the Eye
കനതി Pezo Pêso	Weight
കനതികാരൻ H: rico	A rich man
കനകം Ouro	Gold
കനകപൊടി Pos de ouro	Gold Dust

കനം	Peso aliq.do importancia	Weighty, important
കനം [illegible]	Couza pesada	a weighty thing or matter
	Item Cousa da porte	
കനൽ കനൽ	Braza	live Coal
[illegible]	Chão descampado	Waste land - uncultivated ground
കനക്കുന്നു	Ser pezado, carregado estar pezado	ta ~~make~~ be weighty
കനപ്പിക്കുന്നു	seu effect.a	ta make or cause to be heavy
കനപ്പ	Carregamt.o do Corpo	encrease in size - Bodily encrease weighty -
കനാം	o bambu q encixa na balde, para tirar agoa	A Bamboo or Bamboos fastend ta a Bucket ~~[illegible]~~ to draw water from a well -
കനെക്കൽ	mugido do boi item escarro para dar signal	lowing of cattle, also sight, or view, or make a signal
കനെക്കുന്നു	mugir o boi Item escarar para dar sinal	ta low as an Ox also ta look out & make or give a signal
കനെപ്പ	quod കനെക്കൽ	
കനി	fruita madura	ripe fruit
കനിഷ്ടൻ	A quelle q he inferior; menor Irmão mais moços	the most inferior, the youngest Brother -
കനിഷ്ടക്കം	Inferioridade	Inferiority
കന്യാ	Virgem, Signum Virg.	Zodiaci - A Virgin - Sign of the Zodiac
കന്യകാ	Idem	Idem
കന്യവ്രകം	~~ta live~~ O viver virgem seu conservação da virginid.a vid [illegible]	ta live as a virgin -
കന്യാക്കം	Virginidade	Virginity
കന്ദർപ്പൻ	Cupido	Cupid
കങ്കട്ടി	Terçol swelling near eyebrows	Clear, serene
കങ്കാഴ്ചാ	Vista dos olhos	Eye shot, Eye glance
കങ്കെട	Torcimt.o de vista	Bad sight, cast in the Eye
കങ്കൊണ്ണി	hua casta de cobra verde q vem aos olhos	A species or Cast of green Snake said to attack the Eyes -
കങ്കെട്ടുന്നു	Embair os olhos	ta confuse the sight
കങ്കെട്ട	Feitiços p.a perturbar a vista	Sorcery; charm - to confuse or deceive q. sight
കമ്മൽ	Peccado	Sin
കമ്പാ	Corda grossa, travestas da porta,	Thick rope,

[illegible] no dopão ou bamber	Joint in Wood or of a Bamboo
[illegible] Corda grossa	A thick rope
[illegible] jogo de volteã na corda	Rope dancing
[illegible] Arame lista do pano	A ~~[illegible]~~ copper; also a roll of Cloth; A portion of Cloth (Query)
[illegible] o instrumento de fazer arame	An instrument to form ~~[illegible]~~ a Copper Utensil
[illegible] tremer moverse	to tremble; to shake
[illegible] Marfim do mato	(The ivory part of) a milk plant
[illegible] Cambuli	A Cloak
[illegible] Baza grande	A great Bazar
[illegible] vel [illegible] quod [illegible] Povoacão, bazar.	A Town — A Bazar
[illegible] Abalo	Shake, Jerk
[illegible] vas mulieris, turpissime	
[illegible] pezo [illegible]	Weight
[illegible] H Rico	A rich man
[illegible]	
[illegible] grado grosso	~~Full~~, large, ~~big~~ beasts, cattle
[illegible] Jace Item mina q̃ fazem os ladrões	perforation of walls
[illegible] Virgem, Signum virginis Zodiaci	The month call'd Kanny or virgin, a Sign of the Zodiack
[illegible] Bufara	A Buffalo
[illegible] leite de Bufaro	Buffalo's milk
[illegible] Bufarinho	A young Buffalo
[illegible] gado de Bufaras	Cattle
[illegible]	
[illegible] Fundidor, bateiro	A Brazier
[illegible] Mtos animaes	A large number of Animals
[illegible] etiam si muito	many — an Herd — A multitude
[illegible] peixe muge	A Fish; A mullet
[illegible] vara pa moer azeite pa pescar da picata punhas da espada	A Ladle or Wood to stir Oil — the hilt of a Sword
[illegible] laço, armadilla, figura q̃ se levanta no nascimento, para saber o futuro Item a prima cousa	A Snare; a trick, a Device A figure written out on the birth of a Child to ascertain its future destiny — Also

q se ve em certo dia prevendindo se serão abundancia n'este Anno o dia se chama വിഷു q he o equinoctio do verão — to foretell by the fruit thing which happens on a certain day the fruitfulness of that year, which day is called Vishta വിഷു

കണിക്കുന്നു levantar figura — to ~~make a figure~~ prophecy (by Astrology)

കണി ചൊല്ലുന്നു dizer o q a figura mostra — to explain the figure to prophecy —

കണിയാൻ o q levanta a figura — A Kanniyshen or Astrologer a particular Cast in Malabar

കണിശം Conta ao esmo, pouco mais ou meno — An account taken at a guess or by sight, more or less —

കണിച്ചുണ്ട

കണിയിൽ പിടിക്കുന്നു pegar com a mão em o punho — to take the hilt of a Sword in the hand; to handle —

കണിയാൻ Caniar, panicare — A Cast of men called Kanniar

കണിക്കുന്നു — to point out; to shew —

കണങ്കാൽ Canella da perna — The Shin; fore part of ye leg

കണക്ക Conta arismetica — An account in Arithmetic

കൈക്കണക്ക Conta q se fas com a mão — An account; a written account —

കണക്കെഴുതുന്നു Ajuntar nas contas — to write an account

കണക്കുപറയുന്നു Fazer contas com alguem — to make out an account verbally —

കണക്കൊപ്പിക്കുന്നു തീർക്കുന്നു dar contas. — to equalize or adjust an account to settle an account

കണക്കടക്കുന്നു Acabar as contas — to sum up an account

കണക്കുകൂട്ടുന്നു Somar

കണക്കുകാരൻ Contador — An Accountant

കണക്കൻ Canaca, Casta baixa — A Konnaken (a man of low Cast)

കണക്കപ്പിള്ള Escrivão Tabalião — A Writer; A Clerk

കണക്ക maço, ou — The ball like and hilt

കണ്ഠവും കയ്യും copo e punho da espada — of a Sword

ചക്കക്കോൽ o pão q no pilão do azeite — An Oil Prill

കണ്ണി Junturas das maos pes &c vid കൈണ്ണി	The junction of the hands & feet —
കണ്ണി കെരുവുന്നു ഒക്കുന്നു ഉളക്കുന്നു Desconjuntarse	to dislocate; to disjoin
കണ്ണി കെരുവിപിടിക്കുന്നു soldar a juntura &c	to solder; to cement —
കണവ Peixe, Mugem	A Fish; a Mullet —
കണ്ണെട്ട embainto dos olhos fascinatio	Fascination
കണ്ണാങ്കി Cobra verde	A green Snake
കണ്ണ se ajunta aos verbos negativos u: g വരാതെകണ്ണ ser vir	This word call'd is joind to negative Verbs as വരാതെകണ്ണ not being or not having come or not coming without coming —
കണ്ണഭാത്രം ao parecer, a q parece	as it appears; simply save
കണ്ണവിഭ്രമം Exemplo	Example
കണ്ണവിക്കുന്നു Imita	to imitate
കണ്ണവിക്കം Imitacão, exemplo	Imitation, Example
കണ്ണാവിക്കുന്നു Imita	to imitate; to imagine
കണ്ണാവനാ Imitação	Imitation; imagination
കണ്ണൻ He o macho entre gatos porcos &c	A Male Cat or Hog — Boar
കണ്ണി hu pezo de 20 tulvis ou 500 arateis	A Candy or Weight of 20 Toolams or 500 Rattels or Pounds Maunds
കണ്ണിൽ hua certa medida	A Candy or Measure of 20 Maunds
കണ്ണാഭൂഗം Uicorne Animal	Unicorn
കണ്ണിലവ hua arvore	A Tree
കണ്ണിപ്പാലി O Sujo verde de agoa	Green dirty water
കണ്ണികം Odio Rancor	Hatred Rancor
കണ്ണിപ്പ Idem (d°)	Idem
കണ്ണിക്കുന്നു Ter odio, rancor e impugnar	to hate; to be hated —
കണ്ണനം Impugnacão, contradicão	Opposition; contradiction

കണ്ടൽ	
കണ്ടകം Vestido Espinho	
കണ്ടെത്തുന്നു Encontrar	to encounter; to meet
കണ്ഠം Pescoço	The Neck
കണ്ഠസ്നാനം lavatorio a theo pescoço sem molhar a cabeça	Bathing all the Person but the Head —
കണ്ഠമാലാ Cuta gargantilha item alparcas	A necklace
കണ്ഠനി Minima do olho	The Pupil of the Eye
കണ്ഠകി Esmo conta ao mesmo	an Acc.t taken at sight —
കണ്ഠട്ട കണ്ഠട olhado q̃ se da	
കണ്ഡാട കണ്ണാട Espelho oculos	a Telescope; a looking glass
കണ്ഡാടി കണ്ണാടി Idem	
കണ്ഡാക്ക കണ്ണാക്ക Visita q̃ se faz nos primeiros dias aos parentes do defunto —	The first visit to Deceased Parents
കണ്ണാക്കുകാണുന്നു Fazer a tal Visita	to pay the above visit
കണ്ഡനീർ കണ്ണനീർ seu കണ്ണീർ lagrimas	Tears
കണ്ഡി കണ്ണി laço armadilha para passaros q̃ [illegible]	a Snare to entrap birds —
കണ്ണി വെക്കുന്നു [illegible] armar laço	to bait or set the snare or trap
കണ്ഡ കണ്ണ olho item malha da rede	The Eye; the mash of a net.
കണ്ഡൻ കണ്ണൻ Cristnen Idolo	~~The Image of~~ Christna
കണ്ണാടിവലകാ Talcoa com buracos para verem por elle vid	A looking glass stand
കണ്ണിക്കുകണ്ണികൾ Testemunhas de vista	An Eye Witness
[illegible] olho redondo a galha de pao ou ferro	~~Round Eyes~~ ring of jewels
കണ്ണുചെരക്കുന്നു Abrir e fechar os olhos a meudo	to half open & shut the Eyes
കണ്ണുചിമ്പുന്നു [illegible] Fechar os olhos, pisca os olhos pelos fitos	to shut or close the Eyes; to wink;

കണ്ണ കൊരുക്കുന്നു കാട്ടുന്നു ഇടുന്നു	Acenar com os olhos dar de olhos	ta give or make a significant look
കണ്ണമ്പി കണ്ണുണ്ണി	Minina do olho	the Pupil of the Eye
കണ്ണിന്നു ന്യൂക്കം ഇല്ലാത്തവൻ	H: de nium vista	A man of defective sight
കണ്ണുതാഴുന്നു കണ്ണുതാഴുന്നു	dar olhado	ta lower the Eye; to look down.
കണ്ണാരം കണ്ണാരം	Cabra cega	a species of Snake
കണ്ണുനിരവാക്കുന്നു	Deramar lagrimas	ta shed tears
കണ്ണുകട		
കൺകണിക്കുന്നു	ter cuidado de alguma cousa	ta preserve or carefully watch any thing
കൺഫലം	Olhado q nasce na vista	the result of sight
കൺതാഴുന്നു	dar olhado	ta look down —
കൺതാട	Olhado	Eyed; bewitched
കൺഭൂമ്പി	Olhado q se dar	ta bewitch — bewitch.
കണ്ടാണി	mandato, determinaçao comissão	A command; a commission; a determination
കണ്ടാണിക്കുന്നു	Cometer	ta commission
ന്നാക്കാര്യമവനു കണ്ടാണിച്ചുകൊടുത്തു	Este negocio se cometer a elle determinadamente	That affair is entrusted ta his management —
കണ്ടാണിക്കുന്നു	mandar entregar	ta deliver; ta entrust; ta commission —
കണ്ടം		
കണ്ടംപിടിക്കുന്നു	Ficar o comer pegado na panella em q se coze	To ~~eat from~~ ad perito the Pot in which the rice &c is boild
കണ്ടാം	Empreza resolução	Resolution; Enterprize.
കണ്ടാനം	Hum certo vazo para comer	A cooking Pan or Vessel
കണ്ടൽ	Escuridade	Darkness
കണ്ടൻ	tarafa, item, cozda da rede q fica no mão lançando a rede	A Casting net —

കഞ്ഞി Canja	Congee — Rice gruel
കഞ്ഞിക്കുളി Agoa de Arros cozido	Essence of rice much boild;
mt.º തുടവൻ കഞ്ഞി canja de Arros mt.º comiudo	
പഴം കഞ്ഞി Canja q̃ fica de a noite pella manhãa	Conjee made over night
വാൎത്തു കഞ്ഞി Agoa q̃ se coa do Arros depois de cozido	Extract water from the rice since or after being boild —
കഞ്ഞിക്കുടിക്കുന്നു Beber Canja	To drink Conjee
കമ്പാവ hua folhas q̃ embibedão	An intoxicating liquor call'd Gunja
കമ്പുകി Rouperro	person in charge of clothes
കപാലകച്ചം inha da cabeça	
കപ്പൊണി Cotovello	The Elbow
കപ്പൊകം gr: pombo	~~too as~~ a Pigeon
കപ്പം പ്പം Embofea, engano, falsidade.	Falsehood;
കപ്പം പറഞ്ഞു fallar falso, mentido	to tell a falsehood
കപ്പം കാട്ടുന്നു Fazer embofear —	to appear to speak falsely
കപ്പക്കാരൻ Embofeador falsario se mentido —	A Liar
കപ്പാ Tigelar para comer, como os de bano em q̃ come os podres	An earthen Pan such as us'd by the Poor to eat out of
കപ്പം കെട്ടുന്നു Dar tributa —	to collect the revenue
കപ്പം Vassalagem	tribute; revenue
കപ്പം കാട്ടുന്നു Render vassalagem	to render tribute
കപ്പിയം Embofea, engano	Deceit; falsehood
കപ്പിയക്കാരൻ Embofeador — —	A Liar
കപ്പിയാൻ Sancristão	The Sexton
കപ്പ Ramo ou perna de arvore Item tinta com q̃ os velhos fazem o cabelo preto	A Bow of a Tree, also, a Dye us'd by old men to colour or conceal grey hairs —
കപ്പക്കോഴി Casta de galinha de terra estranha	A large breed of fowls call'd Kullums & brought from the malay Country
കപ്പൽ കൊവൻ പിടിച്ചു A nao tocou nos bancos	A Ship aground — (Literally) the Ship has grounded —

കപ്പൽ	Barco, nao	a Ship
കോടികപ്പൽ		a Galley
കപ്പൽഇരങ്ങുന്നു	Desembarcarse	to disembark
കപ്പൽഏരുന്നു	Embarcarse	to embark
കപ്പൽഇരക്കുന്നു	Rotar a não ao mar ou Rio	to launch a Ship into the Sea or river
കപ്പൽകരെരുന്നു	Varar a nao em terra	to lay a Ship aground
കപ്പലിനുഇരക്കുന്നു	desembarcar active	to disembark
കപ്പൽഏരുന്നു	Embarkar	to embark
കപ്പൽഇരക്ക	desembarcadouro	a landing place
കപ്പൽഓട്ട	navegacão	navigation
കപ്പൽഓടുന്നു / കപ്പലോടുന്നു	navegar governa a embarcacão	to navigate; to manage a Ship; to command a Vessel.
?		
കപ്പി	Semeas ou relão de q̃ as fazem Item Polea, Item bocado de cão	The coarse part of Wheat or other grain
കപ്പിവലിക്കുന്നു	Puxar pella polea	to draw, drag or haul a Ship
കപ്പിക്കുന്നു	mandar furtar	to excite or cause to steal
കപ്പുന്നു	Tomar a bocados pegando com a boca como fazem os canes e mais animaes	to take a mouthful; to swallow voraciously like Animals —
കപ്പുരം	----------	Camphor
കഫം	Fleima humor	Phlegm, humour —
കരകിക്കുന്നു	effectivo de കരയുന്നു tambem se diz do grito dos passeros, tirando pombo e verde e ou men, cavalho vaca	to make cry; to screech as a Bird. — to bellow as an Animal —
കരയെരുന്നു	Subir do mar p.ª terra — Item tomar algu.ª couza por força sem razão, Item subir engrandecer em riqueza	to land ~~rise as the Sea at high tide~~ — also to take any thing by force — it also signifies an encrease of Wealth
കരയെരുന്നു	fazer subir	to cause to rise

[illegible] Navegar a longo da terra	to Navigate or coast along the Shore side — along Shore —
[illegible] Pella terra dentro	to go in land, or along Shore —
[illegible] Ir pella terra dentro, ir p.a o alto	to land from the Sea
[illegible] Vir do mar para terra	to rise as the Sea on the Shore — a high swell of the Sea —
[illegible] Subir do mar para terra, item subir	The rising of the Sea; high tide;
[illegible] Subida do mar para terra dezembarcadouro Item medra de dinheiro, honra ou riqueza, ou estado	Additional wealth, honor or estate
[illegible] Navegar com a proa a terra	to navigate or steer the Ship towards the land —
[illegible] Vento da terra	The land or East wind
[illegible] Dividir as terras	to settle the boundary of land —
[illegible] Barba de rectos, ou linhas	a Tassel — a Pinion
[illegible] Dedo	
[illegible] Figado tomão por corasão	The Heart
[illegible] Roer o Rato	to gnaw (as a Rat)
[illegible] Ruedura do Rato	Gnawing
[illegible] Idem	
[illegible] Mão Item Rayo do Sol	a Hand; also Ray of the Sun
[illegible] Escritura de comprar e vender, assinado de comprar item obra	a written Agreement; an obligation, a Bond —
[illegible] Calvo	a Bald headed Man
[illegible] Roer	to gnaw —
[illegible] Pella banda da terra	Along shore
[illegible] Navega com a proa em terra	to steer towards land or to the Shore
[illegible] Barba de rectos ou linha	a Tassel, a roll of silk twist —

[illegible]	Gorgoleta	A narrow mouth'd Vessel
[illegible]	Fruita engelhada	Dried or shriveled fruit
[illegible]	nome de hum Gigante	Karren (name of a Giant)
[illegible]	Borddadura	Edge, border of anything
[illegible]	Pedaça de Cana de asucar	A Piece of Sugar Cane
[illegible]	Vazo de chonambo para o betelle	A Vessel for containing Chunam and Betel leaf
[illegible]	Abocanhar a fruita	to bite or taste fruit &c
[illegible]	Cabeça Calva	A bald Head
[illegible]	Rever o vazo a vazilla	to examine or review a Vessel
[illegible]		to cause to examine d°
[illegible]	Urso	A Bear
[illegible]		
[illegible]	Arqueiro	A Straw
[illegible]	Odio [illegible]	Hatred
[illegible]	Ter odio, ou dezejo de vingança	To bear hatred, or to desire vengeance
[illegible]	Estar irado contra alguem	to entertain anger or resentment
[illegible]	Choro	Weeping
[illegible]	Chorar	to weep
[illegible]	Fazer Chorar	to make weep
[illegible]	terra pro ut oponitur mari et flumeni Praya, bordo do rio, Item fim, Item sorte,	The Sea Shore; river side;
[illegible]	desta banda de rio ou mar	On this side
[illegible]	outra banda	On that side
[illegible]		From that to the other or opposite side
[illegible]	desta banda do mar ou do rio	On this side the Sea or
[illegible]	a propriedade do chão	The right; ~~[illegible]~~ property; Freehold or Soil
[illegible]	brio altivez	Hauteur; haughtiness

[illegible] dar a mão p.a firmar o negocio	The money for or accord.s to agreement; to complete an agreement
[illegible]	Domain; or freehold right
[illegible]	to be the purchaser or have the purchase, or title to an estate
[illegible] chegar a terra	to land; to arrive on land; to reach the Shore
[illegible]	
[illegible] Sobir	to rise
[illegible] Fazer Subir	to make rise
[illegible] d.o por outrem	to make a Person rise or to elevate any thing
[illegible] Sobida	To rise as the high tide
[illegible]	
[illegible] Carnão item Elefante, item o pao aonde se poem o ferro de arrado, Ferrugem da chemina	Flesh also an Elephant also a piece of wood forming part of a plough
[illegible] Cravo de ceilao	A Pink flower of the Clove or Clove Spice —
[illegible] de presta	In haste
[illegible] passato preto chamado estrangeiro	
[illegible] Cocoa tenro	A young Cocoanut
[illegible] Ferreiro	A Blacksmith
[illegible] Pedra preta dura	A hard black Stone
[illegible] Caza de Ferreiro	A Blacksmiths House
[illegible] Cor preta	A black Colour
[illegible] estar em doendo os olhos como com area Item picar a ferida	to be paind in the Eye (as with sand)
[illegible] Bambu casta piqueno [illegible] he outra casta	A small Kind of Bamboo A Bamboo of any Kind —
[illegible] o q he bastardo do nascimento	A Bastard Kind of d.o A Bastard born

ಕನ್ನಡಿ ದಾಸಾಣ sabastardo	to be a Bastard
ಕನ್ನಡಿ ದಾಸಾಣಿ Filho dº	a Bastard Son
ಕನ್ನಡಿ escuro Item escu-	Dark; Obscure
-recimt ಆಗಿ ಕನ್ನಡಿ	He or She came when
ಆಗ veijo a escurecer do dia	it was dark -
ಕನ್ನಡಿ Escurase,	to blacken, to become black -
Faze preto	
ಕನ್ನಡಿ Faze preto	to make black
ಕನ್ನಡಿ Rejo de arado	a Plough Share
ಕನ್ನಡಿ Peixpedra	a Rock Fish
ಕನ್ನಡಿ Canocico	a Stone Jugg
ಕನ್ನಡಿ Cana de asucar	a Sugar Cane
ಕನ್ನಡಿ Canavial	a Cane Plott; or Place where Canes grow -
ಕನ್ನಡಿ hum Casta veado	a black Deer or Stag
ಕನ್ನಡಿ linha do Carpenteiro	a Carpenters line -
ಕನ್ನಡಿ Cambotim.	Cloak, called Camelin (a coarse Kind of Flannel)
ಕನ್ನಡಿ Bafara	a Buffalo
ಕನ್ನಡಿ Ola Velha	an ancient Ola or Leaf writing
ಕನ್ನಡಿ Cinza preta	a black Substance
ಕನ್ನಡಿ hua casta de Rellu	a Species of Shells or Lice in ye Musk
ಕನ್ನಡಿ Cominhos pretos	Black Cummin Seed
ಕನ್ನಡಿ	
ಕನ್ನಡಿ Espiga	Corn in ye Ear - called Corn
ಕನ್ನಡಿ Jorna da Jurdicao	Jour of a Jourcky
ಕನ್ನಡಿ bexigosa	a Man pitted with small Pox.
ಕನ್ನಡಿ misericordioso	a pitiful Man; a merciful Man
ಕನ್ನಡಿ Man de misericordia	& Compassionate Man
ಕನ್ನಡಿ	
ಕನ್ನಡಿ misericordia	Mercy, compassion
ಕನ್ನಡಿ Tesouro de miseri-	Treasury, or mine of Compas-
-cordia - titulo q se da a Deos	sion - a title given the ye God
	as dispensators of Gods gifts & ye Negro
ಕನ್ನಡಿ Pica Jusco pas	to be burnt by the Sun or Sun
queima do Sol ou Jogo sangue ou cange-	burnt; to be heated with Passion;
-lado ou paixão, estar malencolico	to be melancholy

[illegible] Cor fusca	A dark, brown, or tawny colour
[illegible] Fortalecer, fortificar, animar dar animo	To strengthen; to fortify; to give animation; to animate
[illegible] Fortalecerse, fortificarse, firmar no animo, resolverse, intentar —	to strengthen or fortify one's self; to be confirmed or resolv'd — to be resolute —
[illegible] Perigosa	A Rash Person
[illegible] linhagem ou geracão	lineage or generation —
[illegible] Esforça, forca	Force
[illegible] Farramente de carpenteiro	Iron tools of a Carpenter
[illegible] Peyxe seco	Dried fish
[illegible] Dedo	A finger
[illegible] Cravo espiciaria	Clove; a Spice
[illegible] Izuramoli raiz medici	Karralum. A Medicinal Root.
[illegible] H: Calvo	A bald Headed Man
[illegible] grama erra	A species of grass
[illegible] Prata baixa —	Bad Silver
[illegible] Arvore de canella	A Cinnamon tree
[illegible] Canella	Cinnamon
[illegible] Ordenhar Tirar o leite de vaca e mugir a vaca	to milk; to draw milk from a cow
[illegible] seu effect.º	to ~~milk~~ cause to milk
[illegible] A vaca não consente q̃ the tirem o leite	that Cow does not give her milk down or allow herself to be milk'd —
[illegible] Tirar o leite nos animaes	to milk any Animal
[illegible] nodoa mergimt.º ordenamt.º sangue menstruo des honra	A Spot; a stain
[illegible] Pelejar [illegible] o negocio se desmanhou	to fight; to dispute; that affair ended in a dispute
[illegible] Ordenadura, mugiduza	Milk'd

[illegible] Sujarse fazer se nodoa, metter sem infamado	to be defiled; to be foul; dirty to stain yourself —
[illegible] Sujar, fazer nodoa, metter enfamar	to foul; to stain
[illegible] no norte a choca de jogar	a Kind of Play
[illegible] dar chocada	to
[illegible]	to play at
[illegible] Tirarse a nodoa vid [illegible]	to get out or dispel a stain
[illegible] Tirar a pagar a nodoa	to put out or efface a stain to have a stain effac'd —
[illegible] Caril conducto p.a comer o arros	an Indian meal call'd Curry
[illegible] tudo a quillo de q se fas caril excepto inhames	The ingredients of a Curry
[illegible] Comer caril	to eat Curry
[illegible] Fazer caril cozer iguaria	to dress or cook a Curry in an equal manner
[illegible] Caril de feijoens	a Bean or Pulse Curry
[illegible] Hum caril de carne ou q fazem de figos verdes, feitos em salhadas	a meat also a Curry made with green Plantains mix'd with Vegetables
[illegible] Caril de ervas ortaliça meudas	a Vegetable Curry
[illegible] hum sepo sobre q poem o prata para comer	a Curry Ladle or Spoon
[illegible] effect.o de [illegible]	To make a Person milk a Cow or Goat
[illegible] Ordenamento	milk'd.
[illegible] Pretidão cor preta	Black, a black Colour
[illegible] Comer anfião	to eat ~~with pain~~ Opium
[illegible] Home preto	a black man
[illegible] M: preta	a black woman
[illegible] Fazer preto	to make black; to make dark:

[illegible]	Fazer preta	to blacken
[illegible]	Estar preto estar o tempo carregado	to be black;
[illegible]	C. Preta (adject.º)	Black
[illegible]		Preta baixa — bad Silver
[illegible]		
[illegible]	bezerro ou bexerro	a Heifer
[illegible]	Idem	
[illegible]	Mortand.º de animaes	The murrain or Plague amongst cattle
[illegible]	idem	
[illegible]	Filhinho do Animal	Offspring of an Animal
[illegible]	Manipulo de nelle d'erva	A bundle of grass &c
[illegible]	Animal pequenino	A very small Animal
[illegible]	Erva baboza	Aloes A species of Grass
[illegible]		
[illegible]	lodo	Clay, loam, dirt
[illegible]	Caranguejo	A Crab Fish
[illegible]	Julho	July or Month of Karkeodakom
[illegible]	O Sino do Cancro	The Sign Cancer
[illegible]	idem	idem
[illegible]	Julho	July
[illegible]		Sugar Candy
[illegible]		
[illegible]	C. dura aspero o tudo Aperto do lugar, estreiteza Item difficuldade, trabalho, dureza	A hard substance; harsh; narrow; also difficult, troublesome
[illegible]	H. escarso, avarento	A Covetous, avaricious man
[illegible]		
[illegible]	H. duro sem compaixão	An unfeeling man
[illegible]	H. ~~duro sem compaixão~~ de naviz grosso e largo	A large gross man A large nosd man
[illegible]	Hua ~~de naviz grosso~~ mezafinha de bronze ~~e largo~~ ou pao em q se poé o comer	~~A large, gross man~~ A Bronze or Wooden Pan for eating out of

ಕಕ್ಕಸ Hua Gigante — a Giant call'd Karkāshy

ಕಜ್ಜ ಕಜ್ಜಾರ Con= = cultham o negocio — Pa cause confusion in any business

ಕಪ್ಪ Sentimento grand: ¼ de Palas — a cultham & sentiment — weight of Gold

ಕಪ್ಪಾ Puxar — to influence

ಕಪ್ಪಾರ ser sentimento proprio puxar — to influence; to hold an entertain the same opinion —

ಕಮ್ಮಕ lauradon ou Lauador — a Husbandman

ಕಮ್ಮ Obra Cerimonia da Igreja — Religious rites or Ceremonies

ಕಮ್ಮಠ Soldado Jornaleiro — a Performer of the above

ಕಮ್ಮಠ ೦ trabalha sem jornal — an unpaid Workman —

ಕಮ್ಮಡ bem trabalhador — a good Labourer

ಕಮ್ಮ Praxe uzo — Practice; custom

ಕಮ್ಮಸ Peccado actual — actual or real Sin.

ಕಂದ್ರಿಯ. ಕಂದ್ರಿಯ Sentidos corporaes, os sentidos — The inward Senses or Feelings

ಕಲ್ಲ ಜ್ಞ. Sciencia pratica — Science; the Book of Science

ಕಲ್ಲಿಡ H. amigo do trabalho — a Friend in need, a Friend to the distressed accustomed to labor

ಕಲ್ಲಿಡ

ಕಲ್ಲಿದ ಕಲ್ಲಿದ Heresia, herege. — Heresy; a Heretic

ಕಲ್ಲಿಸ — Vice, uncharitable

ಕಲ್ಲ. ಸ ಕಾಲಕಾಲ Morrer ಸಲಾಲಿಡ — To die;

ಕಲ್ಲ. ಸ ಕಲಿಯಿಸಿ Ja se acabou o termo da sua vida — He has ended his Days; or he has finished his term of life —

ಕಲ್ಲಠ Operario ಜ್ಞಾನ. — a workman

ಕಲ್ಲ — Charity, virtue

ಕಳ್ಳ. ಕಿವಿ — the Ear

ಕಳ್ಳ. Arteria q' desce da cabeça entre a orelha e pescoço — The Artery descending from the Head & Ear to to the Neck

ಕಳ್ಳಡ hu H. celebre fa da Sol — a celebrated Descendant of the Sun

ಕವ್ವ. Vestido, mundo dos trabalhares. — a Dress or garment in trabalha

ಕವ್ವ. Costa da mao Casco da Cabeça — Back of the hand; the Skull;

Ilha pedaço da Selha

ಪ್ರಾಸ್ಯ ಪ್ರಾಸ್ಯ Continencia — Continence; Chastity

ಪ್ರಾಸ್ಯ Canfora — Camphor

ಪ್ರಾಸ್ಯ o q se deve fazer — Work; duty; Superintendance of house or domestic duty

ಪ್ರಾಸ್ಯ o q faz a Senhorio — The Master or Landlord

Principe agente ou seu genro

ಪ್ರಾಸ್ಯ o fazer Factor — Domestic duty; superintendance

ಪ್ರಾಸ್ಯ Senhor a q faz agente ou feitor — Agent in charge

ಪ್ರಾಸ್ಯ Senhor in fl: — Master, Landlord

ಪ್ರಾಸ್ಯ leg: ಪ್ರಾಸ್ಯ — Goods of a House

ಪ್ರಾಸ್ಯ extenuar, quebrantar as forças a outro — to extenuate, to assuage, to lessen — attribute Illness, violent Anger; impetuosity;

ಪ್ರಾಸ್ಯ dizem ಪ್ರಾಸ್ಯ impeto no grand: o damar impingir — A Civet Cat

ಪ್ರಾಸ್ಯ Gato de algalia — trouble; sorrow; affliction

ಪ್ರಾಸ್ಯ Pena, afflição

ಪ್ರಾಸ್ಯ

ಪ್ರಾಸ್ಯ Almiscar — Musk

ಪ್ರಾಸ್ಯ Gato de algalia — Civet Cat

ಪ್ರಾಸ್ಯ ou ಪ್ರಾಸ್ಯ

ಪ್ರಾಸ್ಯ resistencia, peleja, hum caminho do ramo de arecas — Resistance; opposition of Force —

ಪ್ರಾಸ್ಯ Cadilhos, ponta, a metade de hua ponta que se integra de duas — Shaggy end of a woven cloth; the interval of a Doorway —

ಪ್ರಾಸ್ಯ hum Cheiro — A Perfume

ಪ್ರಾಸ್ಯ Idem item hua casta de cheiro — A Species of perfume,

ಪ್ರಾಸ್ಯ cançar — to tire; to be weary —

ಪ್ರಾಸ್ಯ idem — idem

ಪ್ರಾಸ್ಯ dar effectivo — to cause to tire, to make weary

ಪ್ರಾಸ್ಯ cansasso ou cansasso — Wearines

ಪ್ರಾಸ್ಯ agudeza — Sharpness

ಪ್ರಾಸ್ಯ idem — idem

ಪ್ರಾಸ್ಯ resistir peleja — to resist; oppose, fight

ಪ್ರಾಸ್ಯ Augmento. Cresim.to — Augmentation Increase

ಅಕ್ಕರತ್ತ — to encrease, to augment

ಅಕಂಲ Caixa ja feita — A carved Covanut Shell
ಅಕಮ Camara de ferro — An iron Chest or Closet
ಅಕಲ Ponta q se abre e fecha — A Door to open & shut as it is
ಅಕಿರಿಯಾ espiga — to begin to bud; to grow to an Ear as of Rice &c
ಅಕಿಪಿಯಾ seu effeito — to make grow &c
ಅಕಿಪಿಸರಪ್ಪಿಯಾ Espiga e sahir a espiga — to commence to sprout
ಅಕಿಪಿಸರಪ್ಪಿಸಿಯಾ effeito — to cause to sprout

ಅಕಕಪ್ಪ
ಅಕಿಲ್ Espiga item raio de luz — an ear of Corn; a Ray of light
ಅಕಿಲಪಲ್ Pragana — Beard of Corn or Rice
ಅಕಿಲಲ್ಲಿಯಾಲ oq a madurece na espiga — The point of the Ear of Corn or Rice beginning to ripen
ಅಕಿ ಅಕಿಲಲ್ಲಿಸ Figueira cadalin — A Fig tree

ಅಕಿಲ್ಲಿಸ Figo cadalin — A Fig
ಅಕಿಯಂ Q digna de contar — worthy to relate
ಅಕಿಯಾ Contar — to relate
ಅಕಿಸ Fabula, conto, historia — a Fable, a Story, a History
ಅಕಿಂ O falar contar — The History. a Fable
ಅಕಿಸಂ Historias — Histories

ಅಕಿಂಬ Hum sequelhos q dão no principio da chatta — The sequel

ಅಕಂ ascendint ou inscripção — a Note; a Letter
item carta

ಅಕಸ vaso de beber — A small Cup or Vessel to drink out of
ಅಲಿಕಿಕಸ copo de prata — a Silver Cup
ಅಂಬಕಿಕಸ copo de ouro — a gold Cup

ಅಕಕಸಲ್ Copeiro — A Basket; Silversmith &c
ಅಕಿ Faca, Espatha, — A Knife
ಪಿಕಸಕಿ Faca q levão na cinta — A Sheath Knife for the Girdle
ಪಿಕಿಕಿ Faca de ponte — A Knife for sewing & torque
ಅಲಕಿ Faca com que a paixão a mama dos palmeiras — A large Knife used for cutting the Covanut branch

കത്രികം Tizoura	Scissars
കത്തിരിക്കുന്നു Tosquear ou cortar com tezoura	ta cut with Scissars or Shears —
വെട്ടുകത്തി Coita	A large Knife; a War Knife
കത്തിക്കുന്നു Acender o fogo, quod എരിക്കുന്നു	ta light on Kindle a fire
കത്തുന്നു Arder, e ascenderse o fogo arder a lenha	ta burn; ta blaze
കവി Bagio Item certa specie de verso	A particular Kind of Poetry —
കവിഴം Armas brancas vid വഴം	~~White~~ armour
കവർച്ചക്കാരൻ Roubador	A robber
കവിഴിക്കുന്നു effect de കവിഴുന്നു	
കവിഴുന്നു Trasbordar, passar os limites	ta transgress ~~port~~
കവിക്കുന്നു Fazer trasbordar	ta cause to exceed ~~transport~~
കവിച്ചിൽ Trasbordamento excesso	~~transportation~~ excess
കവിഞ്ഞ O emborcar o cahir de bruços	Whelm
കവിക്കുന്നു	ta whelm, ta drown
കവനം Cuidado pensam^to ou intento de fazer alguma couza	Diligence, Thoughtfulness or carefulness
കവനിക്കുന്നു Estar cuidado o pensativo p^a fazer algua couza	Es Tobe diligent &c
കവരം Ramo, esgalho, forca da forquilha	A Bough; forked
കവരുന്നു Robar, saquear, furtar	ta rob, ta steal
കവരിക്കുന്നു Seu effectivo	ta cause to steal
കവർച്ചം Saque da guerra geral roubo furto	Theft, sacking.
വെടുമ്പിൽ കവർച്ചം Saque particular de huas couzas	The theft or robbery of a House
കവടി Forquilha p^a levantar alguma couza, item H: ou M: maliciosa refolhada vid കവടം	A Pitchfork or Pincers ta take up any thing also a deceitful & malicious Person

കവടം vid കപടം

കവാഴം Cabaya	A Garment
കവറ്റകണ്ണ Dados de Jogar	Dice to play with
കവെപ്പിക്കുന്നു	
കവെക്കുന്നു	
കവിതൽ Poeta Poem	A Poet
ഉരകവിക്കുനാലപാദം	Four parts in one Fable
എടുപ്പിൽ hua oitana tem 4 disticos e oito versos (Stoca)	One eighth part
കവിവകച്ചിൽ Poezia	Poetry Poetic language
കവിവകച്ചിൽക്കാരൻ	A Poet
കവിവകച്ചുന്നു കട്ടുന്നു	to compose
കവിത്വം Poezia	Poetry
കവിത്വക്കാരൻ	A Poet
ഇവനു കവിത്വമുണ്ട	He is a Poet, or he possesses the art of poetry
കവിൾ Bochecha face	The hollow part of ye Cheek
കവിളത്തുമെൽ അടിക്കുന്നു dar bofettadas	to give a slap on ye Cheek
കവിളൻ Bochechado	A blub Cheek'd Person
കവിഴുന്നു Emborcarse Cahir de bruços	to whelm; to fall from ~~a Boat~~
കവിഞ്ഞുപിഴുന്നു Item lancarse de bruços por terra	to fall ~~from a Boat~~ on the face, or ~~to jump on Shore from a Boat~~
കവിഴിക്കുന്നു Emborçar	to cause to whelm
കവിണ Funda	A Sling
കവിണാക്കോണ എറിഞ്ഞുന്നു atirar em fonda	to throw from a sling
കവുള quod കവിള	
കവുറ. Sepultura	A Grave; a Tomb.
കവുണ്ണ	
കമ്മല. Trampa des maios	Legerdemain

ಅಮೆಂ ಟ. Sujo — a dirty man
ಅಮೆಂ C. suja — Dirty; nasty; foul.

ಅಂಬೆ Fruita — Fruit
ಅಂಬೆಕ್ಕ Quentura — Heat
ಅಂಬೆಕ್ಕ ಅಂಬೆಕ್ಕ ಅಂಬೆ Norte — north east or hot Wind
ಅಂಬೆಕ್ಕ Fruita quentura — Hot fruit — Heat
ಅಂಬೆಕ್ಕಾಂ esquent. de ಅಂಬೆಕ್ಕ — to make hot
ಅಂಬೆಕ್ಕಾಂ "Cachunde" ?
ಅಂಬೆಕ್ಕಾಂ "Pres.te de ಅಂಬೆಕ್ಕ — to heat
ಅಂಬೆ Ambata canja, agoa de arros — Coxee, & tract of Rice
ಅಂಬೆ mato, Silva, bosque — a Jungle; a wood — a thick Jungle
ಅಂಬೆ ಅಂಬೆ mato grande — an open jungle
ಅಂಬೆ ಅಂಬೆ mato pequeno
ಅಂಬೆಕ್ಕಾಂ Rossar cortar mato — to cut the jungle
ಅಂಬೆಕ್ಕ O macho de gato, tigre, item Homem do mato — a male Cat; a Tiger; also a wild man

ಅಂಬೆಂ Codorniz — a Quail
ಅಂಬೆ lava Lavra do arroz — The washings of Rice
ಅಂಬೆಕ್ಕಾಂ mostrar fazer — to shew; to demonstrate
ಅಂಬೆಂಬೆಕ್ಕ passaro de dois bicos — a bird with two beaks; called a Dobeak —
ಅಂಬೆಕ್ಕಾಂ ಅಂಬೆಂ Mais comparativo, com accusativo — more used comparatively than
ಅಂಬೆಂ ಅಂಬೆಂ Jumento do mato — a wild Ass
ಅಂಬೆಂಬೆಕ್ಕಾಂ Fazer mostrar — to shew; to point out
ಅಂಬೆಂ Sujo Esterco de cão galinha — Dirt; dung
ಅಂಬೆಂ mato Centro do mato — Jungle
ಅಂಬೆಂ Aspreza Crueldade — Bitter; Cruel
ಅಂಬೆಂಬೆಂ Pestonha Peconha — Poisonous
ಅಂಬೆಂಬೆಂ peconha — Poison
ಅಂಬೆಂಬೆಂ
ಅಂಬೆಂಬೆಂ Sua arvore — a Tree of a particular kind

കാക്കരുമ്പുരാൻ Rey dos gralhas passaros — A Bird call'd King of the Crows

കാക്കണമാലാക്ക Anjo da guarda — Guardian Angel

കാക്കൽ o guardar, vigiar — A Guard; a Watch

കാക്ക Gralha — A Crow

നീർക്കാക്ക Corvo marinho — A Sea Crow or Gull

കാക്കാകരെയുന്നു Cantar e gritar a gralha — ta caw as a Crow

കാകരിക്കുന്നു Cacarejar a galinha para por ovos — ta duck as a Hen

കാക്കുന്നു Esperar, vigiar, guardar — ta keep watch, to guard

കാപ്പിക്കുന്നു Fazer esperar — to make watch

കായം Ingo item corpo grand: Item ferida Item certa mezinha — a wound also certain medicine

കായൽ Rio grande e largo Lagoa — A broad River

കായിലാസം vid കൈലാസം

കായുന്നു aquentar aquecerse — ta make hot; to heat

തീകായുന്നു aquecer ao fogo — ta light with fire

കാഞ്ഞുകാച്ചു Frutificar a arvore — ta fructify

കാഞ്ഞുകാച്ചൽ Frutificamento da arvore — Fructification

കാലക്ഷേപം Itermissio temporis — Intermission

കാലക്രമം Vagar decurso do tempo — Leisure time

കാലത്തു Cedo a tempo, depressa — Soon, quickly

കാലക്ഷേപം Vagar — Leisure

കാലലോഹം Aço — Steel

കാലശേഷം "moro" soro do leite — Whey or sour milk

കാലൽ "Vomito — a Vomit

കാലടി Pe sola da pe — Sole of the foot

കാലം ചെയ്യുന്നു Morer aplicase as pessoas graves u-g bispos — to die (a term particularly applied to Persons of rank as Bishops

കാലം Tempo, Anno — Time

കാലദോഷം Degraça — Disgrace

കാലമെ Pella manha cedo — Early

കാലക്ഷയം Gastamento do tempo — Waste of time

കാലം പിൻക്ക Fazer isso antes de anontecer aquillo	to take advantage of the present time —
കാലത്രിയ tres tempos presentes preterita e futuro.	the Present Past & future
കാലം വൈക്കുന്നു Tardar	to Delay
കാലം വരുന്നു vir ou chegar a tempo	the time to come; or the time is coming
കാലം കടക്കുന്നു Passar o tempo	to pass or spend time
കാലം കൂടുന്നു Acabar o tempo	to waste time — to accomplish or complete the time
വാരുന്നകാലം Anno steril	a barren year
പഞ്ഞകാലം Tempo de fome	a year of famine
വൈലകാലം tempo de Sol	The Sunshine time
കുത്തുള്ളകാലം Anno bixesto	Bissexstile
കാലം കണ്ടവൻ H: experimentado.	a man in years; a man of experience
കാലൻ Hum Gigante Item Deos de morte	the Giant Kâlen; also Death —
കാലാൾ Soldado pe	a foot Soldier
കാലാൻ കലാൾ Idem	Idem
കാലാ Restolho Item (കല sinal de ferida ഉ വടുവ) Restello	stubble a Hickle or instrument for dressing flax — also a scar or wound
കാലാകട്ടിയിരിക്കുന്നു Item sinal da ferida ou chaga	to be wounded —
കാലിക്കൂട്ടം manada de vacas, Bezerros.	a Herd of Cattle
കാലി Bezerro pequeno	a Heifer
കാലിമാട manada de vacas	drove An Ox
കാലിന്റെ രവണ്ണം barriga da perna	The Calf of the Leg
കാലിന്റെ മുട്ട Joelho	The Knee
കാലിന്റെ പുറവടി Peito do pe Item toda a parte de sima do pe	The instep
പിങ്കാൽ ഉപ്പുരരിക്കുവ Calcanhar	The Heel
കാലുന്നകാന്നു Vomitar	to vomit
കാളു Idem ഉ കാൾ	~~The Leg~~ compared with
കാളമെഘം nuvem preta	a dark Cloud.

കാളിങ്ങി	Rio santo diso	A Holy or sacred river
യമുനാ	Item hua mulher de Cristen	Also one of Christna's Wives named Yâmuna
കാളി	Parvadi Mer de Xiven	Shevas Wife Parvadi or Kâlee
കാളംകാഴം	Trombeta, c. preta	A Trumpet
കാളാ	Boi novilho	A Steer; A young Heifer
കാളകളി	Jogo de touros	A Bull fight
കാളക്കളിപ്പിക്കുന്നു	Correr touros	ta make the Bulls attack each other
കാളക്കൂട്ടം	Boiada Cafila de bois	A Herd of Oxen
കാളത്തൊക്ക	Bombard	A Bomb
കാളത്തൊക്കലാക്കുന്നു	Fundir bombardas	ta melt or forge a mortar
കാളംനുളി	Queimarse no fogo	to heat or burn with fire
കാൽ	Perna Item hum quarto	The leg; also a quarter or 4th of any thing
കാൽകാൽ	Aos pes juxta pedes	a juxta position of the feet
കാൽക്കൽപ്പിഴുന്നു	Cahir aos pes	ta fall on the feet
കാൽഇളകാതെ	sem dar passo a pequedo	Without moving the feet; firm on the feet
കാൽനനയാതെ	a pe exuto sem molhar pe	Without wetting the feet
കാൽതുടിപ്പിക്കുന്നു	Fazer cahir com cambadela	To cause to slip or tumble ta slip
കാൽനടക്കുന്നു	Andar a pe	ta walk
കാൽനടാ	Andadura de ape tomase pella doença de cursos	Walking; Going
കാൽകഴപ്പ	cantaço dos pes	Weariness

കാൽകൊട്ടു

2. കാൽവാരിനാരവാരി Alçai de herdade — An hereditary magistrate

കാൽകുപ്പായം	Calçoens	Breeches or lower Clothing
കാൽകൊളുത്തിളളുക്കി	Adormecerse o pe	Feet fallen asleep; to have the feet benumb'd
കാൾ	mais	more than
ഇതിനെകാൾ	mais que isto	more than or above
അതിനെകാൾ	mais que isso	~~that~~ this more than that

[illegible] Vista, visita Item presente	Sight, a present or offering
[illegible] offerta q se faz o Deos e os reijs	Offering to the Gods or Kings
[illegible] Vista de olhos	Eye sight
[illegible] vizionem, videre	ta see; ta perceive
[illegible] dar offerta, dar presente	ta give an offering or Present
[illegible] M: de boa vista	A man of good Sight
[illegible] Pedaço de lenha, troncho	A piece of Cloth;
[illegible] lenha	wood ~~Linen Cloth~~
[illegible] Porfia, contenda	Obstinacy, contention
[illegible]	
[illegible] pretidão	Blackness
[illegible] tericia doença, item Tetericia	Yellow Jaundice
[illegible] deos da luxuria	Câmen or Cupid
[illegible] M: luxurioso	A voluptuous man
[illegible] luxuria, dezejo veneres, dezejo	Lasciviousness
[illegible] nome de xiven	Kahmanen, a name given to vishnu —
[illegible] Enveja	Envy
[illegible] C. apetivel dezejavel	Excitement to appetite
[illegible] M: luxuriosa	A libidinous Woman
[illegible] dezejar precipue sensualmente	ta desire; sensually
[illegible] Pe do pomo Bico da tenta Pe da campainha, pao de sombreiro de colher et similia	The foot of any fruit tree; the point of any metal instrument; a wooden Spoon & such like
[illegible] dezejo - - - - - - - -	Desire
[illegible] dezejar - - - -	ta desire
[illegible] Mato	A Jungle, an open forest
[illegible] reflexo do sol que pareco na agoa ao longe	A distant reflexion of the Sun on the Water
[illegible] Mato, charneca sem agoa	A Jungle; an unfrequented place
[illegible] Chão descampado	A deserted Place
[illegible] dezejo	Desire
[illegible] pe de pomo	The root or foot of a Tree —

കാരം C: formosa, lustroza, Pedra de cevar	Beautiful; bright,
കാരൻ marido	A Husband
കാരാ mulher neiga luxuriosa	A wanton woman
കാരി lustre, resplendor	lustre, splendour
കാരിക്കുന്നു	to make splendid or
കാരുന്നു Esturarse ao fogo	to burn with fire
കാണം dinheiro empregado em bens de rais കാണിക്കാണം o prezo q vende a arvore	Mortgaged property the value of trees upon mortgag'd or leasehold property
കാണി vigesima pte de hum morgado o q ve item na conta a oitenta pte de hum	The twentieth part of an Estate
കാണിയാളൻ കാണിക്കാരൻ H: q pessoe ou tem jus a morgado	A man appointed to estimate an estate
കാണാതെ Sem olhar de cor	Without seeing any thing
കാണാചൊല്ലുന്നു dizer de cor	to speak by guess without seeing
കാണാതെയാകുന്നു dezaparecer	to disappear
കാണുന്നു Vir, visitar	to see; to pay a visit
കാണ്ണം കാണ്ഡം lentilha grão, Bordão frecha, ajuntamento de couzas iguaes, ou semilhantes	The lens of a Telescope; The reed of an Arrow; junction of any thing of equal length
കാണ്ണാൻ ~~fruita de seu~~	
കാണ്ണിരകായ ~~Canhere arvore~~ fruita de seu	A fruit call'd Kannyarra
കാണ്ണിരം Canhere arvore	The Kannyarra Tree
കാണ്ണിരിക്കാ Sua fruita	Fruit of do
കാഞ്ചി o cão da espingarda cintura de ouro ou prata	A part of a musquet trigger; A gold or Silver waist band
കാഞ്ചികാഞ്ചകാ quod കാടി	
കാഞ്ചനം Ouro	Gold
കാഞ്ചകയെൻ roupeiro	A Gold Smith
കാഞ്ചകിയൻ ~~Ortiga~~	
കാഞ്ചോറി Ortiga	A nettle
കാഞ്ചുരാ Hua arvore	A tree call'd Konjura
കാപിയിക്കുന്നു dar fruita as arvores	to make fruitful
കാപ്പ Guarda Item lugar de couto no rio aonde se não poder pescar	A Guard; also a place made on the river side for the purpose of preventing ~~of~~ fishing

[illegible] Pagar tributa	to pay the revenue
[illegible] Capa de aspeges	
[illegible] fazer esperar	to lay wait for any one
[illegible] Caffre	A Caffre or African
[illegible] fazer guarda	to keep a watch; or to guard
[illegible] nubecula, nuvem, preta	Cloudy, dark Clouds
[illegible] Carvão item pão aguila preta	Black Coal
[illegible] Solda, item fortidão da pimenta, da tabaco [illegible] ou [illegible] tincal Item p.ª com os medicos qualquer comer quente	Solder also, strength of pepper or tabacco [illegible] ou [illegible] tincal, a mineral
[illegible] debilitação	debility
[illegible] jogo da choca	The game of Chess
[illegible] os mayores mais velhos	Ancestor
[illegible] H. sabio	A man of judgment
[illegible] ajuntarse aos substantivos para os fazer por modo de adjectivos o 1.º no genere masculino o 2.º no feminino como [illegible] peccado [illegible] peccador	This termination is joined to a Substantive either of the masculine or feminine Gender as [illegible] Sin [illegible] a Sinner Masc. [illegible] a Sinner Fem.
[illegible] hu espinheiro Item estuque Item joga de jugar Item hua Casta de peixe Item argamasa	A thorn Tree also Stucco, also a game; also a species of fish also a kind of plastering; Stucco work
[illegible]	
[illegible]	
[illegible]	
[illegible] Solda [illegible] Solda de ceuro	Solder; Sealing Wax
[illegible] Cojado p.ª jogar a choca	A Stick us'd for a particular Game
[illegible] Choca	A Game, Play

ಅರಣ್ಯ Hua arvore com mt.os espinhos — A Tree full of Thorns
ಅರಣ್ಯ Espinhos grandes do mato — large thorns of the Jungle
ಅರಣ್ಯ Causa, motivo — Cause, motive, source

ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Mestre q ensina mo= — A Teacher of a Particu-
-rido do proveito dos discipulos — -lar Science or that
of instruction or motives
Magistery

ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Mistaria quod ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ — Business, work

ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Jnvadir

ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Chumbo — Lead
ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Rorar — to cry, grow, to shed tears
ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ quod ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ — Cause, motive, source: also
mercy; compassion

ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ H: q he — a merciful Man
misericordioso
ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Os mais velhos — Ancestors
maiores

ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Misericordia — a Compassionate Man
ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Ranco com os dentes — to gnaw; also to be rancid
Tem estar e Jicar rancoso

ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Fazer rancoso — to make rancid
ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Ranço — Rankness; rancid
ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Escarro grosso, piguaro — Phlegm
ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Escarrar as tais — to spit blood
ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ hum passaro Martinho — a Bird, a Martin or Swallow

ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ

ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ ou ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ — to break the force
ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ cassar abrandar — of the Wind; abatement
o Vento — of the Wind

ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Vento — The Wind

ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Ventar navio — To get on gain of Wind as
ao vento — a Ship does —
ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Varejo do vento — — — — — Beating of the Wind —
ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Entezarse o vento — to cease or cease of Wind
ಅರಣ್ಯಾಧಿಕಾರ Refregos do vento — A hot or suffocating Wind

ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿ ಕಡಿಮೆ ಆಗುವುದು abrandase o vento	ta lessen or weaken the wind the wind slackens or abates
ಅನುಕೂಲ ಗಾಳಿ Vento bem prospero	a fair wind
ಬಿರುಗಾಳಿ Tormenta	a Storm; violent wind
ಬಿರುಗಾಳಿ ಏಳುವುದು levantase tormenta	Boisterous wind — rising of the wind —
ಕಾರ್ಯ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡಿರುವುದು o negocio esta embulhada	a confused business
ಕಾರ್ಯ ಕಟ್ಟಿಕೊಳ್ಳುವುದು embulhar o negocio	any affair going to confusion
ಕಾರ್ಯ ಕಟ್ಟಿಕೊಳ್ಳುವುದು embulhar o negocio	to cause confusion
ಕಾರ್ಯ ಮಾಡುವುದು Fazer vantagem	to be profitable
ಕಾರ್ಯ ಲಾಭವಾಗುವುದು Ser proveito	to occasion or make profitable
ಕಾರ್ಯ ಲಾಭವಾಗುವುದು Causar proveito	to overlook any business
ಕಾರ್ಯ ವಿಚಾರಣೆ Aventar, ter cuidado do fato,	to hold, any concern the completion of &c —
ಕಾರ್ಯ ಸಾಧಿಸುವುದು Fallar o Negocio	to finish an affair
ಕಾರ್ಯ ಮುಗಿಯುವುದು Acabase o negocio	any business, employ, Power
ಕಾರ್ಯ ಮುಗಿಸುವುದು Acabar o Negocio	A Ruler or Minister of affairs
ಕಾರ್ಯ ವಹಿಸುವುದು Off negodeado	idem - Superintendant
ಕಾರ್ಯ ವಿಚಾರಕ Regedor	
ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ idem	
ಕಾರ್ಯಕರ್ತ M: agente p.a negocio	an Agent
prudente p.a governo	
ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ Despenseiro	A Prime Minister
mordomo &c	the principal, or
	Ruler over affairs
ಕಾಳಜಿ Pretidao	Black
ಕಾವಲು Observaçao, vigia quod ಕಾವಲು	Watch; Guard, over
ಕಾವಲುಗಾರ Omissia id est Cautheza	any thing —
escaves	Watch, Cautiousness
ಕಾವಲುಗಾರ Carcarejas das Galinhas	to clucks as a Hen;
para fazer ovos; item Escarran fazendo	also to void Phlegm;
o escarro com força; item Fazer vigia;	also to make a noise
ಕಾವಲುಗಾರ Escarro com força	as a great —
fazendo o escarro da garganta	to forcibly void Phlegm
ಕಾವಲುಗಾರ idem	&c —

ಅಸ್ಯ. ಅಂಕಾಂ. Anelho g se faz	Council; advice
ಅಸ್ಯಂ. S. g se deve obrar, commu= =niten he negocio, valor provisto	any kind of work en business -
ಅಸ್ಯಗ್ಯ ಅಗ್ಯ ಅಂ. officio do regidor	duty or service of a Ruler
ಅಸ್ಯಂ. totalidade	Total
ಅಸ್ಯಂಅಸ್ಯ Hua estrella mudos 27 (2) dias d'estes	a particular Star
ಅಸ್ಯಂ. Jente	Caught
ಅಸ್ಯಕ legoa	a league or less about 1/4 mile
ಅಸ್ಯಕ Anelha aza da vazo	Ear
ಅಸ್ಯಕ್ಕ substancia da cousa	Substance of any thing;
ಅಸ್ಯಕ್ಕಅಸ್ಯಕಅಸ್ಯಂ. hum anel g poem na parte de cima Das Anelhas	a ring worn on the top of the Ear
ಅಸ್ಯಕಾಸ್ಯಂ Furar as orelhas	To pierce the Ears
ಅಸ್ಯಕ್ಕ substancia do negocio absolute substancia	Absolute Owner or proprietor -
2. ಅಸ್ಯಕಲಂಕಾಂ ಅಂ Jeman Jerça	To use Jarel
ಅಸ್ಯಕಅ Orelheiros Arrecades	Ear rings
ಅಸ್ಯಕಲಸ್ಯಕ	to put on Ear rings
ಅಸ್ಯಕಂ legoa	a league
ಅಸ್ಯಂಅಸ Pla g trazem as Mulheres nas orelhas Item Pla g serve de amarra as outras quando cobrem as caras	an Ola or Palmeira leaf put into a hole pierced for the purpose in the Lobe part of a Woman's Ear
ಅಸ್ಯಕ್ಕ Passaro de Cabrictos	a Bird catch en Bird watch (2) Beaks
ಅಸ್ಯಅ Jardim Item o pao co g se accarreta as costas	a Guard or Watcher - accord. to 4 & 7 Portuguese, it means a Garden also a Plank or wooden conveyance
ಅಸ್ಯಕ್ಕಅಸ್ಯಂ Idem	A Centinel
ಅಸ್ಯಕ barbeiro gentio	a Barber
2. ಅಸ್ಯಂ Jorguilha, Trespas da arvore	A three pronged instrument on branch of a tree
ಅಸ್ಯಕಲಂಅ hua cova	a species of grass
ಅಸ್ಯಂಕ Rheme de hum rio	The River Cauvery
ಅಸ್ಯಅ Cor de almagre	Red Ochre

[illegible] Almagre	Red Earth or Ochre
[illegible] gentilidade	Paganism
[illegible] Gentio	A Pagan; a Heathen
[illegible] hu inhame	Inhuman
[illegible] Jerico	
[illegible] H: q acareta aos hombros	A Carrier of loads
[illegible] H: baixo	A low Cast man
[illegible] hua forquilla q hazem na mão pa descançarem os cules puxando nella o cabo	A wooden machine for fixing sup loads carried over the Shoulders —
[illegible] Guarda vigia atalaya	A Guard; a Watchman or Station for do
[illegible] Estancia da vigia	A Guard Station
[illegible] Tinta vermelha	Red coloured Earth
[illegible] Poesia h: historia em verso	A Chapter or History in Rhyme
[illegible] Gentio	A Heathen man
[illegible] Gentia	do — woman
[illegible] Gentios	Heathens
[illegible] Gentilidade	Paganism
[illegible]	
[illegible] Moeda em geral em particular bazaruco	Cash (in a general sense) or money — when particularly applied a Cash is about one farthing
[illegible] bazaruco do Chumbo	Leaden Cash
[illegible] Moeda de cobre	Copper Cash
[illegible] Moeda de prata	Silver Cash
[illegible] venetiano	a Venetian or gold Coin of the value of 5 Rupees or 12.. 6 d
[illegible] ou [illegible] Presentão, puder razão, cauza, são significaçoes metaphoricas proprie mão braço manga de vestido e [illegible] braço de cotovello pa baixo [illegible] do cotovello pa riba	(Metaphorically) a Present, power, reason, but its proper meaning is Hand. — Elbow

[illegible]	Cabo de Jacao	A Knife handle; a handfull
Item quanto cabe na mão id est punhado Item o pegar co a mão Item offerradura do mão		or holding hands —
[illegible]	Pegadilha p.a pegar	Held in the hand; A clench'd fist
[illegible]	offerar com as maos	to hold the hand; to seize hold of d.o —
[illegible]	palma do mao	the palm or inner part of the hand
[illegible]	soltar as maos, largar	to quit or release the hand
[illegible]	o soltar as maos	releasement of the hand
[illegible]	Entregar	to give or deliver
[illegible]	Entregar	to entrust; to assure
[illegible]	Tomar entrega tomar a sua conta	to become security or take the trust upon Jourself —
[illegible]	Fechar a mao	to shut or close the hand
[illegible]	Abrir o mao	to open the hand
[illegible]	braço do ~~mao~~	the Arm
[illegible]	mao direita	the right hand
[illegible]	mao esquerda	the left hand
[illegible]	Dedo do mao	A finger
[illegible]	Cana do braço	A bone of the hand
[illegible]	lugar do cotovello athe a mao	the part of the junction of the hand & Arm
[illegible]	Pulso do mão	the pulse
[illegible]	Cotovello	the Elbow
[illegible]	Vilão não presta per nada H. Fraço	A Villain; a man good for nothing
[illegible]	poderoso	A Powerful

[illegible] Manopula do mão; punho da espada	A Handfull; the hilt of a Sword.
[illegible] Caicol	
[illegible] Mostrar com a mão chamando Item estendera mão p.a penitencia	to beckon with the hand also to raise the hands in an attitude of devotion
[illegible] bater as maos	to clap the hands
[illegible] enxada	A mattock
[illegible] cova do braço item tovavo	Arm hole
[illegible] punha da espada	A Sword Hilt
[illegible] amargar fel	Bitter; acid
[illegible] flor de cordeira	A flower of the thistle
[illegible] algemas das maos	Manacles for the hands
[illegible] hu.as rodas de bronze piquenas tocando co hu.a na outra Soalhas vid [illegible]	A brass wheel or metal gong
[illegible] desabrir mão, pasar	to disengage or open the hand
[illegible] Paço de Veixravanen	The Court of Veixrahvana
[illegible] manopola da mão	A handfull
[illegible] Trabalho de proprias maos	Hand work
[illegible] Fel, couza amargosa	Bitter
[illegible] Conta q se faz com os dedos	An account in hands writing. a written account
[illegible] Brigar conforme a ordem da esgrima	Fencing
[illegible] Riqueza abundancia	Riches; abundance
[illegible] H: rico	A Rich man
[illegible] hum trato q se da nos dedos estalandos	A junction of hands or a particular agreement
[illegible]	

കൈക്കൊള്ളുന്നു Receber aceitar, tomar entregar — ta receive, acknowledge or take security —

കൈക്കൊട്ടുന്നു Bater as maos, bater as palmas — ta clap the Hands

കൈക്കൊട്ട o bater dos maos — Clapping the hands

കൈക്കൊട്ട Exada — A mattock; a Hoe

കൈക്കൊള്ളുന്നു Encolhese as maos — ta wither or shrink up

കൈക്കുന്നു Amargar — ta make bitter

കൈക്കൂലി കൈക്കൊട്ടു peita — A Bribe

കൈകുത്തുന്നു Ficar per fiador — ta stand security;

കൈപലം

കൈതു Cardeira arbusto — A particular Shrub; a Thistle Pandanus

കൈത്തോക്ക Espingarda — A Pistol

കൈത്തോട Rio pequeno — Small Stream of Water, a nulla

കൈവല്യം gloria — Glory

കൈവെള്ള manilha p.a os braços — A Bracelet

കൈവടി Bordão — A walking Stick

കൈവശം Entrega — a delivery

കൈവെടി Espingarda — A Pistol or musket Shot

കൈക്കാട്ടുന്നു Acenar com a mão mostrar a mão Dar se por culpado — ta show the hand

കൈതവം Engano — Deceit

കൈതുവിലം Joya de Vistnu — ~~A Jewel~~ ~~[illegible]~~ called a Joy Vistnu Jewel

കൈതുലം lavores, feitio engenhozo. brincos galhardias traças — Ingenious or workmanship of a superior kind. — trickery —

കൈതുലക്കാരൻ H: tracista que obra com traça — A Conjuror

കൈതുണി pano ralo como beatilha — Fine Cloth for Veils

കൈതുക്കം C. agradavel — Agreable, pleasing

കൈതുമുദി Suar Lua — ~~Sweat~~ Moon

കൈതുലൻ H: habil — A man of ability

കൈതുല്യം Habilidade — Ability —

കൈതുവിലം joya de Vistnu — A superior kind of Jewel, ~~[illegible]~~ said ~~of~~ to be of the ~~[illegible]~~ God Vistnu kind —

കെട്ടു o couro em q estão os cascaveis	A ~~hide~~, little pell ~~a~~ Skin
കെട്ടുകൂടും കെട്ടെയും മണിയും o couro com seus cascaveis	many hides
കെ Interjeição de que da naya precipue, repetida	An interjection
കെടക്കുന്നു impedir a passar avante pessoalm.te disputarse progressum	ta prevent on dispute the passage
കെടകാൎയ്യം perda	Bad
കെട Destruição dano perda corrupção	Destruction; corruption
കെടൻകെടി Destruido Destruida	A Destroyer
കെടകുടുന്നു Danarse	ta be corrupted
കെടുപാട Sinal de falha	Sign of a flaw
കെടുപാടുനൊക്കുന്നു olhar se tem algua falha	ta ~~be~~ see for any flaw
കെടുതി Fraqueza do corpo	Bodily frailty; or weakness
കെടുതിയാക്കുന്നു Fazer fraco a outrem	ta cause another to be corrupt
കെടുതിവൊക്കുന്നു Convalecer	ta restore ta health
കെടുക്കുന്നുള്ളു danar lançar a perder destruir	ta corrupt; to hurt
കെടുകാൎയ്യം dano perda	Injury; loss
കെടുന്നുട്ടു ter dano, perderse corrumperse apagarse o fogo നിലാവകുട്ടു alua se poz നിറം കെട്ടു perder a cor a honra	ta be injured; ta be corrupted; to perish; to be ruined — Wane of the moon — the loss of character, of honor — (literally Colour)
കെടയം Borquel Esqudo	A Target; a Shield
കെടുക്കുന്നുള്ളു danar lançar a perder destruir Apagar	ta hurt; ta injure; ta ruin —
കെടപ്പിയം	
കെടുവാടും	
കെടുന്നുന്നു	
തീക്കെടുന്നു Apagarse o fogo	ta put out ~~ex~~ tinguish a fire
മെനി കെടുന്നു perderse a honra	ta lose Character or honour
നിറം കെടുന്നു mudar a Cor descorarse perder a cor	ta discolour

ಅಪ್ಪಣಿಸುವುದು Fazer apagar — ta cause ta putout or extinguish

ಅಪ್ಪಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟ Feito apagado — a Fire brand

ಅಪ್ಪಿ amarrado, Jardo ಅಪ್ಪಿಸುವಿಕೆ Fascinatio ಅಪ್ಪಿಕೆ Casamento — a Faggot or bundle of Sticks; Fasciatio; maniage

ಅಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳು enlearse hua cousa co outra — ta be ensnar'd; entangled or allur'd —

ಅಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳು ajuntase huma cousa com outra — ta join any two things together

ಅಪ್ಪಿಸು amarrar ata — ta fasten; to bind; to tie

ಅಪ್ಪಿಸಿಕೆ Enleação, amarração — allurement,

ಅಪ್ಪಳಿಸು Danarse, perderse, apagase vg: a candea — ta ruin, to injure ta extinguish

ಅಪ್ಪನ ಅಕ್ಕ Cazou co Mulher se diz do marido — ta marry a Woman

ನಮ್ಮ ಅಪ್ಪನ ತಂಗಿ ಅಂಬಿಗರ ಅಣ್ಣ ನಮ್ಮ ಅಪ್ಪನ ಅಣ್ಣ ನಮ್ಮ ಅಮ್ಮನ ಅಣ್ಣ ನಮ್ಮ ಅಮ್ಮನ ತಂಗಿ — Jon elder Brother is married to my Sister

ಅಪ್ಪಿತಪ್ಪಿ

ಅಪ್ಪಿಯಪ್ಪಿ Parentesco hovvia de cazamento — Affinity; consanguinity

ಅಪ್ಪಟಬ್ರಹ್ಮಚಾರಿ Sen solteiro — ta remain Single, unmarried

ಅಪ್ಪಿಸು amarrar, dar no compen versos, ou livro — ta join; to compose Verses

ಅಪ್ಪಿಯಪ್ಪಿ ಅಪ್ಪಿಯಪ್ಪಿ Marido ou Mulher — A Husband or Wife

ಅಪ್ಪಿಸುವಿಕೆ Fazer amarrar, receber penos, & dar he de cazas ou cazales — ta cause ta join

ಅಪ್ಪಿಸಿಕೆ Enleação, composição de versos ou grammatica — Allurement; composition

ಅಪ್ಪಟಬ್ರಹ್ಮಚಾರಿ Sen solteiro — ta be unmarried or single

ಅಪ್ಪಚ್ಚಿಕಾಯಿ Cavaco chão doença — ta dig the ground or

ಅಪ್ಪಳಿಸು o tal cahir — a pole, a place dug
ಅಪ್ಪಳ son Fama — Sound, Report; Fame
ಅಪ್ಪಳಿಸದ C. nunca ouvida — An unheard of occurence
ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರದ Meditar alguã cousa no animo contra alguem — to act or meditate ~~with spirit~~ against one
ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭ Mexer cõ alguã — to stir
ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭಿಸು Cavar o chão — to dig
ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭಿಸು Fazer cavar — to make dig
ಅಪ್ಪಳ Fama ಅಪಕೀರ್ತಿ ಅಪಖ್ಯಾತಿ infamia — Fame infamy
ಅಪ್ಪಳಿಸುವ N. Famase — to praise or talk
ಅಪ್ಪಳಿಸುವನು N. Famar a outrem — to praise another
ಅಪ್ಪಳವಂತ H. affamado — A man of good Reputte
ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭ H. surdo ಅಪಕೀರ್ತಿಯಾದವನು idem — A Deaf man

ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭಿಸು Ouvir Obedecer — to hear; to obey
ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭಿಸು seu effeito — Effect &c of &c
ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭ Audicto — Rumour; hearsay report
ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭಿಸು Falar alto — to speak or talk loud
ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭ H. Velho — An Old Man
ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭಿ N. Velha — An Old Woman
ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭ hũ animal pequeno como veado Cria — A small wild Animal

ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭ Cremonia dos Reyes feita do azeite de gergelim na cabeça dos parentes mortos — Ceremony observed by the Rais in pouring & anointing the Head of a deceased Parent with Oil

ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭಿಸು ou — to shed tears
ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭಿಸು Chorar mandado sem se ouvir — to speak or act very softly

ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭಿಸು tomar Jogo apresada sem cançasso — to take breath

ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭಿಸು ou ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭಿಸು — to pardon; to forgive
ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭ gamete — A wooden Bowl
ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭಿಸು Dar ao gamete ಅಪ್ಪಳಿಸಲಾರಂಭಿಸು a não Jas gamete

കെനറൽ	
കെനറി	
കെനി Passo	A Bamboo Step ladder
കെനിക്കുന്നു armar a rateira a armaçao da caixa pª a encaixar	ta set a Rat trap
കെനിച്ചം o tal amarrar	A trap
കെനിപ്പ് Encaixo caixilho eguntas do corpo	A Knuckle or joint of the Body —
കെരൽ	
കെരള terra do Malabar	Karella or ye Province of Malabar
കെരളം idem	idem
കെരളൻ h: do Malabar Item hũ Rey delle	A Malabar man also a Sovereign of Malabar
കെരിടു hũa ave	A Bird
കെരിടി idem	idem
കെരച്ചിൽ idem ഇ കെരെച്ചിൽ	Screeching; bawling; crying out
കെരഞ്ഞുണ്ടു idem ഇ കെരെഞ്ഞു	ta cry aloud
കെരെഞ്ഞുണ്ടു Renger a porta emperrar metaph: repugnar	ta creak as a Door; to grow obstinate; to oppose
കെരച്ചിൽ o tal emperamento	Opposition; Obstinacy
കെരുവ Agastamento raiva vid നപ്പം item emperamento	Passion; Fury; Anger.
കെരുവിക്കുന്നു Estar emperrado trombudo Item agastarse vid ന	ta become Furious &c
കെരുനരി Penerar supar	ta Fasten, to bolt
കെരുവിക്കുന്നു effectº	effectº of dº
കെപ്പം vid നടം	to be with Child
കെരുനം negocio segredo pao de bandeira	A secret business
കെരുമീൻ Cambal maz peixe	A species of fish
കെരുട	
കെരുമീൻ Certo peixe	A particular fish

[illegible] C: certa item	A Certain thing
sabe (doria o estar cheyo o assegurar	
[illegible] Frete de embarcaçao	Freight of a Vessel
[illegible] Fretar	to freight
[illegible] O Capitão da nao	The Commander of a Vessel
[illegible] Formaliter, simpliciter	Plain, explicit, simplicity
[illegible] Simplex aprehensio	Simple; silly
[illegible] Bondade, menos excellencia	Good natured
[illegible] Cabeça Cabelo, item Elefante	The Head
[illegible] da Cabeça athe os pes	From head to foot
[illegible] da Cabeça a the os pes não sem falha	faultless or perfect from head to foot
[illegible] Apostura do homem dos pes a the a Cabeça	good from head to foot
[illegible] Fausto pompa authoriadade, gravidade	Pride, Pomp, Authority
[illegible] Autorizar a outrem	to endure another with Authority
[illegible] Gravidade (ut supra) vid [illegible]	Authority gravity
[illegible] O Idol Cristen	Christna, or Kashaven
[illegible] seu	
[illegible] vid [illegible]	Fame; celebrity;
[illegible] vid [illegible]	A Superior; a Master
[illegible] Cova, fossa	A hole; a ditch
[illegible] borras (de azeite ferro borra	
[illegible] Fazer fossa de fortaleza	to make a Ditch round a Fortification
2. [illegible] Abalroar	to shake
[illegible] Fazer abalroar	to cause to shake
[illegible] Jazimto Cama	A Bed
[illegible] estar deitado, no sul male sonat	to lie down; (low word in South)

(255)

ಕಿಸಲಾಂಕಿ Deitar-se a chire to cause to lie down;
ಕಿಸಕಾಸ Esteira do cahe A Mat wid as a Bed to lie upon
ಕಿಸಕಾಂಜಿಯ Dormitorio A sleeping room
ಕಿಸಜ o estado da cousa Jazente A Bed
ಕಿಸಿ jazimt.° Item resto ಕಿಸಿಂದ A Bed
ಕಿಸಿ sem ಕಿಸಿಕಿಸಿ espaço Space between the Joynes
que se mide aos dedos ಕಿಸಿಕಿಸಿ The remainder, the Balance
o restante

ಕಿಸಿಕಾಂಕಿ levar o carro Driva cart
ಕಿಸಿಯ Criança A Child; a Youth; A new Born Animal
ಕಿಸಿಕಿ seu Children or young Animals
ಕಿಸಿಕಿಯ in plurali
ಗಂಡ ಕಿಸಿಯ Menino A Boy
ಅಂಜ ಕಿಸಿಯ Menina A Girl
ಅಂಗಿ ಕಿಸಿಯ bezerro e A Calf
bezerra ಕಿಂದ ಕಿಸಿಯ A young Bullock; a Calf
bezerinho
ಕಿಸಿ Porco montez A wild Hog
ಕಿಸಿಕಾಂಕಿ abalar to lie down
Item Jazer estrando o cousa
fechada em buceta ou Jgreta

ಕಿಸಿ ಕಿಸಿ Borra Lees, sediments
ಕಿಸಿಕಿಸಿಯ resto de contas The remainder or balance
Item modo e maneira of an Account

ಕಿಸಿಕಾಗಿಕಾಂಕ Cabertar The covering of a Bed
ಕಿಸಿಕಾಂಕಿ Governar e. g o Carro to govern or have under command
ಕಿಸಿಯ Criança A Child or offspring either
of human Beings or Animals

ಕಿಸಿಯಂಕಿ Criança (dictum solum) A Child (applicable
de rationalibus) only to human Beings

ಕಿಗಕ Aduja A Wood gate
ಕಿಗಂಜಿಂ Bolir huma cousa To join two things together
dentro de outra To lay them together

ಕಿಗಕಾಂಕಿ Pedt.° A Portion of a Cake
ಕಿಗ Pedaço A Bit; a fragment
ಕಿಗಿ Hum pedaço de pao A bit of Log, Wood
The remaining part

Dross

Borra

Achar, alcançar conseguir alguma cousa — ta obtain; ta get possession of any thing

Borra

pitch Tar

alcatrao — naphta or mineral

Arbusto q se diz pandeiro do Diabo cujas fruitas são como favas — A Shrub which is call'd the Devils music

Alcatrao — naphta

Brear — ta paint or rub over

Tocaremse as campainhas cascaveti tinir — ta strike a Bell or Gong

Tocar campainhas — ta cause ta strike &c

Amarrar argolas e cascaveis aos pés e bolir os pés e tangelas — ta fasten rings &c about the feet

Mexer — ta mix

Falo, grelo ou ramo que arrebenta. Meth. Prosapia — A bud of a Shrub &c

Brotar a Arvore — ta bud

Pompolho — a sprout

Azinabre — Verdigris

Fede a Azinabre — Fetid smell of Verdigris

Passaro — A Bird

Certa faça para cortar e limpar areca — A Knife for cutting beetle or Areca nut

Ninho de passaros — A Birds nest

Janella — A Window

Finir — ta finish

Azembre azinha — quickly

Tanger a campainha — ta ring or sound a Bell

Abalarse — ta Shake

[illegible] Azinabre — Quickly

[illegible]

[illegible]

[illegible] Reverdecera — to renew its buds (as of a Shrubon Tree)
arvore brotar dizem tam bem [illegible] os ovidos se alegrarão — Agreable to the Ear — [illegible]

[illegible] Escrevem m^to

[illegible] Oriente — The East

[illegible] ao Oriente — ~~town~~ Easterly

[illegible] p^a Oriente — towards the East

[illegible] Cosinh^ro de inhames — A Cook

[illegible] hu amaradinho co Janois ou mezinhas não sendo bolsa — rag of cloth for binding money in poultice

? [illegible] Casca de Moxilhão — A husk

[illegible]

[illegible] o mesmo q [illegible] ou [illegible] item cousa passada — the same as [illegible] or [illegible] any thing formerly done or past

[illegible] o anno passado — The past year

[illegible] Sogigar — to subject

[illegible] Ser sogigado — to become subject

[illegible] O resto q fica

[illegible] Item a ojt^o

[illegible] Velhice — Old Age

[illegible] Amanhacer — to become day break

[illegible] Velhice — Old Age; Ancient

[illegible] idem — idem

[illegible] H: Velho — An old man

[illegible] M: Velha — An old woman

[illegible] Certa Casta de inhame — A Yam

[illegible] dar um certo amarado de Janois em pena — to pay a certain sum ~~as penalty~~

[illegible] O tezoureiro — A treasurer

[illegible] He o feitor ou vendedor que corre com os gastos — A factor; a dealer, a trader

[illegible] Abaterse qd [illegible]	ta fall, ta despond; to despond
[illegible] Abater, diminuir da conta	ta abate, to diminish an acc.t
[illegible] Cousa diminuida da Conta	the diminish'd part of an account — divide
[illegible] o Abater	the balance, the residue
[illegible]	
[illegible] As avessas	~~Cross grain'd~~ people the wrong way
[illegible] Sujo da louça, de cobre, latão e ferro	grease or dirt from Earthen ware, Copper or from or brass
[illegible] novida C: q passa	any thing novel
[illegible] Son	a dream
[illegible] Sonhar	to dream
[illegible] Embaxador mensagerio	an Ambassador
[illegible] Cascavel	a Bangle, a ring for the arm or Leg
[illegible] qd [illegible]	
[illegible] andar ao peça pello	
[illegible] hum modo de citara co Cabaços	a kind of music produce from a Gourd
[illegible] Debilitação, fraqueza, proxidão	Debility, Weakness, remissness
[illegible] idem	idem
[illegible] Tanger viola	to touch or play the Violin or Guitar
[illegible] quitara viola	a Guitar, a Violin
[illegible] Servidor d'Deos da morte	a Servant of Death
[illegible] Campainhas Cascaveis	a little Bell
[illegible] Tinirem fazer estrondo as painhas	to ring the above
[illegible] Item Cortadura em cruz de sorte que fiquem partes iguaes, com quem corta pepino	Any thing cut equally
[illegible] Cascavel	rings for a Birds Leg
[illegible] gr: Callo	scar

[illegible] grossura corpulencia	Grossness, Corpulence
[illegible] bolir, abalar estremeçer	ta shake to tremble
[illegible] Fraqueza por doença ou trabalho	Weakness, debility
[illegible] idem	idem
[illegible] Estar fraco, debilitado	to be debilitated
[illegible] poco	a well
[illegible] poco de pedra	a well of Stone
[illegible] Abrir poco na terra	ta dig a well
[illegible] Borda do poco	the side or border of a well
[illegible] Fazer bolir	ta debilitate, to cause to tremble
[illegible] Corpulencia [illegible]	Corpulence
[illegible] Vazo fundo de bronze	a brass or copper vessel
[illegible] idem	d°
[illegible]	
[illegible]	
[illegible]	
[illegible] Guinde Vazo de latão com bico para dar agoa as maos	Gyndy - a metal Ewer
[illegible] item macaa da espada	the blade of a Sword
[illegible] grade Item samexuga	a Harrow
[illegible] Criz punhal	a Dirk; Dagger, Creece
[illegible] vid [illegible] Aldea	a Bramin Village
[illegible] d° d° Caza	D° — House
[illegible] grade	a Harrow
[illegible] Pes da grade	the foot of d°
[illegible] vide [illegible] deve ser [illegible]	
[illegible] Progenie e costa	Progeny
[illegible] Coroa, diadem, mitra	Crown, Diadem, Mitre
[illegible] Cossegas	
[illegible] Fazer Costegas	
[illegible] vid [illegible] Vargem off° fazenda de rais	a rice ground
[illegible] Canto da boca, sumitur in malam partem, Item bico dos beiços	a corner of the mouth

[illegible] Renger a Porta	to creak, as a Door
meth: repugnar	
[illegible] Entrar em des=confiança desaverse entre si	to become distrustful
[illegible] Seu effect.º	to make or cause distrust
[illegible]	
[illegible] Rengimt.º da porta	Creaking of a wheel or Door
meth: Repugnancia	
[illegible] Mungus Animal	a Mongoose
[illegible] Escoria	Dross; Scum
[illegible], [illegible] de baixo e baixo	Beneath, below, low
[illegible] os tempos passados	time past
[illegible] o Anno passado	last year
[illegible] reste q ficou das contas	the remainder or balance of an account
[illegible] sugeitar	to subject; to controul
[illegible] botar tudo de baixo p.ª sima	to turn over the whole of any thing from the bottom
[illegible] viramento de riba pa baixo	the turning or lowering of a Bank of Earth
[illegible] voz afrantada maviosa	A Tender or Heart of sensibility
[illegible] Inferiorid.ª	Inferiority
[illegible] C. de menos preça mais vil	The lowest value or price of any thing
[illegible] escravos gentios poleas	A Cast of Slaves; a Polian —
[illegible] Costume antigo	Ancient Custom
[illegible] C: afamada	Reputable; famous; Risque
[illegible] risca	
[illegible] Pava baixo	Low; mean
[illegible] vid [illegible] Pescoço Item nervo de lontiço	a particular nerve on the back part of the neck —
[illegible] de baixo Infra	Below, lower —
[illegible] estar de baixo	to be lower, to be below to be beneath —

കിഴപ്പുണ്ടാ Ser abatido abaixado ta be abased; demeand
കിഴപ്പുണ്ടാ Abaixar humiliar ta pull down, ta humble
കിഴപ്പടി de grao inferior An inferior grade or Cast
കിഴക്കുമൻ Voz mazioza Pitiful; compassionate, tender
കിഴമ്പം Inferioridade Inferiority
കിഴംഗം Caista baixa Low Cast;
കിൎത്തി Fama Fame; public Repute
കിൎത്തിമാൻ H: afamado A man of great public Reputation
കിൎത്തിപ്പുണ്ടാ Ser affamado ta be of great Repute
കിൎത്തിപ്പ Accreditamento renowned
കിൎത്തിക്കുണ്ടാ affamar accreditar ta praise; ta exalt
കിൎത്തിപ്പുണ്ട C: affamada The subject prais'd or exalted
കിൎത്തിനം louvor Praise; commendation
കിരി mangus forão Mungoose; Ferret
കിരൽ Rasgadura, o fender, risca a tearing off A Dissolution; a breaking
കിരുണ്ടി Resgarse ta rend; to break; to tear
കിരിപ്പെടുക്കുണ്ടാ Resgarse, fenderse to cleave; to split
കിരിനടക്കുണ്ടാ Andar rota ta walk round
കിഴിൽകിഴ Antigamente Anciently
കിഴക്കിട o remanente das contas Balance of an Account
കൊച്ചു Cosa piquena, garça ave Anything small or trifling also a Heron
കൊച്ചു Casca de gergelin secco The husk of dried Seitem a rede q cerca os ramos = samee
de palmeira
കൊച്ചി Cochin Cochin on ye Malabar Coast
കൊച്ചിക്കാൽ H: de pe encolhido A man with a large swelled Leg - commonly called Cochin Leg
കൊച്ചിക്കാൽ pe encolhido a Cochin Leg
കൊച്ചൽ
കൊടച്ചൽ Sacudim.to Shaken
കൊച്ചുണ്ടാ ചുരുണ്ടുണ്ടാ encolherse ta shrivel or shrink
os nervos ആയ കൊച്ചുണ്ടാ up - or contracted

[illegible] seu effect.º ta make or cause ta shivel &c
[illegible] Sacudimt.º Shaking &c
[illegible] Sacudir v: g ta shake; ta fling
Sacudir a loba
[illegible] seu effect.º ta make or cause ta fling &c
[illegible] Sombreiro, Chapeo An Umbrella; a Parasol
do Sol com o breve
[illegible] Frio com o longo An umbrella made of Cocoanut leaves with a long handle
[illegible] Machado An Axe
[illegible] Cabo do Machado The handle of an Axe
[illegible] Sacodimento Shaking
[illegible] Sacodir ta fling; ta shake
[illegible] Fazer Sacodir ta cause d.º
[illegible] Tripas vid [illegible] The Guts
[illegible] vide Pimenteiro, betelleiro. A Pepper or Betel Box &c
et similia ao sol: Erva q se Also a certain creeping
estende ou trepa or climbing Vine
[illegible] Beteleira a Betel ~~Box~~
[illegible] Pimenteira a Pepper Box

[illegible] Bandeira A flag
[illegible] levantar ta hoist a flag
Bandeira

[illegible] A Feres- A Gunner or man appointed to hoist the flag-staff
[illegible] levantar a bandeira ta hoist a flag
[illegible] Plantar a betelleira ta plant the Beetle
Embandeira

[illegible] Gale A Ship
[illegible] ta make a procession with flags & cross
Fazer processão
[illegible] Hum conto de Ouro A million of Gold
[illegible] Hum conto, Item pano novo A Cody or Crore or
q ainda não servio Item 10 milhois 100 Lack
[illegible] hua corja de contas A corje or 20 in number
[illegible] hua corja de pannos A corje of Cloths

[illegible] Tenazes Tenaz	Pincers
[illegible] Pegar em tenazes	to hold with Pincers
[illegible] Certa bringeleira	A particular kind of ~~[illegible]~~ x Vegetable
[illegible] Bringela longa	d.o of a long sort
[illegible] dor de enxaqueca	An acute pain in y.e Head (tic douloureux)
[illegible] Tendor de enxaqueca	to be pain'd with the above complaint
[illegible] Tenaz	Pincers
[illegible] H: g.do cruel	A cruel man
[illegible] Vehemencia Cruel	Cruelty
[illegible] enxaqueca	Megrim (a complaint)
[illegible] tomar volta a taboa	to turn
[illegible] dar a outra pessoa	to give
[illegible] seu effect.o	to cause to be given
[illegible] Item mandar dar algua Cousa por terceiro	To send or give thro' a third Person
[illegible] Botão	[illegible] button
[illegible]	
[illegible] Vehemencia Juria	Vehemence; Jury
[illegible] Enjuresence	to be in a Jury
[illegible] Pinaculo do templo remate da torre, pinaculo da terra	The Pinnacle of a Temple &c &c
[illegible]	
[illegible] a Jrolda do Selha, do rama ramada & Item sangradouro	the Skirt
[illegible] Entortarse	to be crooked
[illegible] unha com q morde o lacrão	any one bitten by a Scorpion
[illegible] granda, panella de poluara	A ~~flask of Gunpowder~~ cooking vessel
[illegible] dar a terceiro	to give; to offer to another

[illegible]		to cause to give
[illegible]	mandar alguma causa a alguem por terceiro	To send to any one
[illegible]	Hua erva mt.º quente arbusto	A particular Shrub
[illegible]	Faça grande	An Axe
[illegible]	vid [illegible] Crueldade	Cruelty
[illegible]	arroz preto mal enxuto	Rice badly dried
[illegible]	idem	d.º
[illegible]	o bater coque [illegible] o bater com as maos queixo	A Slap with ye hand
[illegible]	Areca secca inteira	Dry Arreca or Bette nut
[illegible]	idem	idem
[illegible]	Tortura altos e baixos no pao u: g item perda	Distortion
[illegible]	H: da fortaleza	An Artillery man or Garrison Soldier
[illegible]	Escriptura e conta da dia em q hum naceo u: g	Register of a Birth Day
[illegible]	Tendes a nota do dia em que nascestes	Have you or is there a register or account of the day you were born
[illegible]	Areca secca	Dry Bette nut
[illegible]	Batim.to [illegible] Batim.to do maos [illegible] Bater com hua mao na outra	Beating or clapping of the hands as one against the other
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]	Baluarte	A Bulwark; A Fortress
[illegible]	Fortaleza	A Fort
[illegible]	Cesta balde de tirar a agoa do poços	A Basket or Bucket for drawing water from a Well

ആരൽ ക്കൊട്ടു Cesto de rota	A Cane Basket
ആഴി ക്കൊട്ടു Cesto de accar=retar terra	A Basket for the conveyance of earth
കൊറി ക്കൊട്ടു Cesto q serve pª medir e despejar nelle	A Basket for the purpose of keeping nella in
u. g. വട്ട കൊട്ടു Cesto redondo	A round Basket
കാവ കൊട്ടു idem	
കൊട്ടു നെയ്യുണ്ണു Fazer cestos	to make Bakets
പുറ കൊട്ടു Arrabaldes etrenqueiras fora de fortaleza	The Outworks of a fort
കൈ ക്കൊട്ടു enxada	An Axe
പുറ ക്കൊട്ടു ഞണ്ടി arraldes da fortaleza	the Outworks or Town of a fort
കലി ക്കൊട്ടു Hua certa nota e conta	A particular account or writing
കൊട്ടില Caza piquena em q não morão ordinariamente pª guardar alfayas Item varanda	A small House or Guard Room Also a Balcony
Caza de animaes seu കൊട്ടിൽ	A Shed for cattle
കൊട്ടിക്കുണ്ടു Fazer bater com maço	make beat hands to build a Wall or House &c &c with masonry
കൊട്ടി Biocos momo mancio os carneio കൊട്ടി	Grimace; mummery
കൊട്ടി കാട്ടുണ്ടു Fazer biocos	to make grimaces
കൊട്ടുവടി Idem q കൊട്ടുവിടി	A wooden mallet
കൊട്ടുവയിട്ടുണ്ടു bocejar	to gape
കൊട്ടുണ്ടി Bater com malho ou martello, Tanger tambores atabales et similia morder a abelha lacrão &c q tem Fersão	to strike or beat with a Hammer or any instrument; to beat the Drum - also to sting as a Bee or Scorpion

[illegible] Maço de pao pª bater ou malho pª bater — A wooden Mallet

[illegible] bocejo — Gaping

[illegible] Boquejar — to gape

[illegible]

[illegible] lobo — A Wolf

? [illegible] estar feito en=carne no pao ou pedra — incision [illegible]

[illegible] Cuil Passaro — A species of Bird

[illegible] garça, papa da galinha — A Heron, tuft of a fowl. hook in oilmill
gancio do pao do pilão de azeite

[illegible] poço a modo de tanque com degraos pª baixo — A Well

[illegible] fecho de 2 peças de ouro — A Lock clasp
Item hua joja do pescosso — A necklace

[illegible] gritar a galinha — to crow as a Cock

[illegible] Sortes — A Lottery

[illegible]

[illegible] Poço com degraos — A Well of a certain depth

[illegible] Gato do mato — jungle cat — A Cramp Iron

[illegible] Sortes — as above

[illegible] lançar sortes — to Angue at Hazard — to cast lots

[illegible] Hum modo de gancho no lugar do azeite — A particular kind of Hook

[illegible] Caza do Rey gra: templo — The Habitation of a Prince: a temple

[illegible] segar nelle — to reap the nella ~~idem a nella reap'd~~

[illegible] idem

[illegible] idem — ~~reap'd nella~~ palace

[illegible] H: grande do paço — A Courtier; a man belonging to a Palace

[illegible] Fazer ou mandar segar nelle — to order or cause the nella to be reap'd

ಅಧಿಕಾರ ಸುಪೀರಿಯಾರಿಟಿ ಜಂಟಿ ಆಕ್ಟಿವ	Superiority; Authority Government —
ಅಧಿಕಾರಿ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಡೊಮಿನಿಯನ್ ಸುಪೀರಿಯರ್	A Person holding Authority or high situation under Gov — a Magistrate
ಅಧಿಕಾರವು ಆ ಪ್ರಭುತ್ವದ	The Appointment, or Station of such an Authority Person
ಅವರಿಗೆ ಅಧಿಕಾರವಿಲ್ಲ ನಾನು ನನಗೆ ಅಧಿಕಾರವಿಲ್ಲ ಪಾರಾ ಅವರಿಗೆ ಅಧಿಕಾರವಿಲ್ಲ	Over them I have no Authority. —
ಅಧಿಕಾರ ಕೊಯ್ಲು ಮತ್ತು ಬಿತ್ತನೆ	The reaping and gathering the Rella —
ಅಧಿಕಾರ ಕೊಯ್ಲು ಬಿತ್ತನೆ	The Rella or the Harvest
ಅಧಿಕಾರ ಹಂದಿ ಕಾಡು ಹಂದಿ	a wild Hog; also an assumed Shape
ಅಧಿಕಾರವಾಗಿ ರೂಪ ತಾಳು	to transform or assume a particular Shape —
ಅಧಿಕಾರವಾಗಿ ವೇಷ ಹಾಕು	to assume an acted feigned Character —
ಅಧಿಕಾರವಾಗಿ ಮತ್ತು ಬದಲು	to transform
ಅಧಿಕಾರಿ ಹಿ. ಕುಣಿತ ಮತ್ತು ಹಾಡು ವೇಷಗಳು ವಿವಿಧ, ವೇಷಗಳು ಹಾಸ್ಯ	A clown Actor or Comedian —
ಅಧಿಕಾರ ಅಪ್ಪಿಕೊ	to clasp
ಅಧಿಕಾರವಾಗಿ ಇದೇ	do
ಅಧಿಕಾರ ಹತ್ಯೆ ಅಧಿಕಾರ ಹತ್ಯೆ ಹತ್ಯೆ ಅಧಿಕಾರ ಹತ್ಯೆ ಅಧಿಕಾರ ಹತ್ಯೆ ಮಾಡಿದ ಮನುಷ್ಯ ಪಾಪಿಷ್ಠ, ಬಹಳ ಪಾಪಿಷ್ಠ	Homicide A Man guilty of Homicide Pariah, Vanity Hard waiting on Christians —

[illegible] Jactarse, gloriarse, gabarse, fazer estrondo	To boast; to praise yourself ta presume —
[illegible] H: ufano vaidozo nom d'un monte	A presumptuous, vain man —
[illegible] m: ufana, vaidoza	A vain woman
[illegible] Peixe agulha	A needle Fish
[illegible] Poial da Caza.	Porch of a House
[illegible] Carpinteiro q faz o estatuas	A Statuary
[illegible] fazer estrondo grito de festa peleja	ta brawl, to make a noise, ta scream. —
[illegible] Peixe agulha	A needle fish
[illegible] adelgaçarse subir ficar como vara meth: ficar magro	ta lessen or diminish oneself — ta become lean —
[illegible] fazer brincos	ta make (jests)
[illegible] Era da fundação de coulão	Era, age
[illegible] Passarinho [illegible] Bi=zouro	A small Bird; the great horn Beetle; Butterfly
[illegible] Hera dos Annos. Pella hera do lugar assim chamado	Era of the year &c
[illegible] Ferreiro Sarralheiro	A Blacksmith
[illegible] Serralheiro	A locksmith
[illegible] o q limpa espadas	A Cutter
[illegible] matar	ta Kill; to murder
[illegible] mandar Fazer mata	ta cause murder
[illegible] Compradar	A purchaser; an buyer of any thing
[illegible] tanque vid [illegible]	A Tank of water
[illegible] Cospidor	A spitting Pot
[illegible] Vespa	a wasp
[illegible] trata de dar e receber	ta trade or traffic
[illegible] Idem	d.º
[illegible] ticão Item hic	A Stick of any kind of wood — a firebrand

pedaço de pao comprido e piqueno

[illegible] Tição de fogo — A firebrand

[illegible] Tição apagado — An extinguish'd Torch

[illegible] Bem — Good; Well

[illegible] Bem seria — It would have been well

[illegible] Comprar, receber, caber — To purchase, to receive to contain

[illegible] Fazer Comprar, receber, caber — ta make buy, receive or contain

[illegible] Cousa q não ser ne para nada — A thing of na value

[illegible] o não prestar — Unserviceable

[illegible] não prestar p.ª nada — Of na value

[illegible] Fazer gente — ta collect; import or gather a multitude; ta collect or enlist Seamen

Fazer marinheiros [illegible]

[illegible] Acertar o tiro ser asertado [illegible] — ta strike the mark — struck the mark — ta shoot at a mark

[illegible] Acertar no Alvo [illegible] — ta cause ta shoot from — ta receive a beating

Receber açoutes ou bofetadas ser açoutado [illegible] — ta be indebted; to borrow

[illegible] Fazer dividar — endevidase

[illegible] Prender congan gancho, acender a candea, virsa agoa a boca como p.ª vomitar, ou comendo outro — ta sit on fire; ta light a lamp; to drink Water to cause to vomit

[illegible] seu effect.º — Effective of idem

[illegible] Fazer perfume — To perfume, to cause a sulphureous scent by fire

[illegible] Adormece o pe — The sleeping of the feet — numbness

[illegible] Aldava, braga do elefante, gancho — The latch of a Door

[illegible] Abdravarse — to place a latch or lock

[illegible] Por em-pesilho fallar de sorte que se embulhe o negocio — to confuse or perplex

[illegible] Vara Item hũ pao ou ferro que serve de balanças — A Staff or Stick also a balance to weigh with

[illegible] hua casta de lagarto — A Species of lizard

[illegible] Bordão — A Cane or walking stick

[illegible] Bordão de rota — A Cane

[illegible] Varra de Cobre — A Stick of Copper

[illegible] Vara de ferro — An iron d°

[illegible] Pao para tirar manteiga — A Stick for extracting milk

[illegible] chave — A Key

[illegible] Palha do rede — Straw

[illegible] dardo — A Dart; a Spear

[illegible] — A lizard

[illegible] compra Item o caber recebimento — Buy; purchase

[illegible] Caber, ter capas, receber o golpe, ferida & Item ficar preto, enganchado, ajuntar hua Cousa com outra — to contain; to make or unite together

[illegible] lançar sortos — to hazard at play to cast lots

[illegible] Pena item Peita — Penalty, punishment, fines

[illegible] Tomar pena receber peita — to take a fine

[illegible] Juntura

[illegible] desconjuntarse a mão — The Hand is dislocated

[illegible] Galinha — A Fowl

[illegible] galinha — A Hen

[illegible] gallo — A Cock

ಯಸ್ಪಿಗ್ಯಿಕಾರಂಕಿ Cantaro gallo — To crow as a Cock
ಯಸ್ಪಿಯಸ್ಕಾರಂಯಿ Cabarejar a galinha — To cluck as a Hen

ಯಸ್ಪಿಯಿಸ್ Capueira — A Hens nest
ಯಸ್ಪಿಯಾಸ್ಸಿ Sujo de galinha — Fowls Dung
ಯಸ್ಪಿಯಾಕ್ಕಿ he hua erva medicinal — a Medicinal Herb
ಯಸ್ಪಿಯಾರಂ Tocirar supantirar ramos Jona o sujo — to cleanse, & chast ire remane dirt—
ಯಸ್ಪಿಕ್ಕಾರಂಕ್ಕಿ Cahir as folhas e as flores das arvores — to fall as leaves flow & Dye
ಯಸ್ಪಿಲಿ Ferro de arado com toda sua armação — The iron part of a Plough
ಯಸ್ಪಿಲಿಯಲ್ಲಾರಂ Entregar alguem chão fundo no chão hua Jaca com hum coquinho — ~~Lenture~~ deliver up
ಯಸ್ಪಿಳಿ Bancha gordura — Fatness
ಯಸ್ಪಿಳಿಯಾರಂ engordar e criar bandas — to become fat
ಯಸ್ಪಿಳಿಯಾರಂಪಿ Fazer engordar criar bandas — to fatten
ಯಸ್ಪಿಳಿಯಾಸ್ಸಿ Hua Casta de doce — a Species of Sugar
ಯಸ್ಪಿಳಿಂvid ಯಲ್ಲಿಳಿಂ ಯಲ್ಲಿಳಿಂ
ಯಸ್ಪಿಳಿ ridicularia — any thing ridiculous
ಯಸ್ಪಿಳಿ Bicco, mimo, escarneão vid ಯಸ್ಪಿಳಿ — Grimace, mannery, affectation
ಯಸ್ಪಿಳಿಂ Dinterior da bariga o interior da caza — Intrior of the Stomach also of a House—
ಯಸ್ಪಿಳಿಂ Curral de vacas he ಯಸ್ಸಿ
ಯಸ್ಪಿಳಿಯಾರಂಪಿ espancar — to cudgel
ಯಸ್ಪಿಳಿಯಾರಂಯಿಳಿಯಾರಂಪಿ dar pancadas a quates — to give blows, to bruise
ಯಸ್ಪಿಳಿಂ C: mole brando — soft; kind
ಯಸ್ಪಿಳಿಂ H: brando especioso — A kind, specious man
ಯಸ್ಪಿಳಿಂ Formazura item chocarreiro bobo — Beauty; also a jester a mimic—

[illegible] Punctum vemicular	
[illegible] encacho = [illegible]	a ~~Cluster~~
[illegible] espancamento Pancada	A blow, a bruise, a Stroke
[illegible] trigeitos	~~three prong'd~~ tricks
[illegible] idem	idem
[illegible] Corno dente do Elefante Item ribeiro entre terras braço do rio	The Horn of a Bullock; tusk of an Elephant; also a Rivulet or branch of a River
[illegible] tanger trompeta	to blow a Horn or trumpet
[illegible] os bancos do barra Item hum bicho q fura os livros Item o q tem pontas	A point of land; also a grub that destroys the leaves of books
[illegible] a não tocou nos bancos	The Ship has struck on the Bank —
[illegible] confessio	Confession
[illegible] Confessar	to confess
[illegible] fazer Confessar	to make confess
[illegible] Garganta	the throat breast
[illegible] Olhos tortos, vesgos	cross Eye; squinting
[illegible] H: Vesgo	A cross Eyd man
[illegible] M: Vesga	de — woman
[illegible] Corno, Ramo, dente de elefante, trombeta, ribeiro entre as terras, [illegible] este sinal entre as letras	A Horn; a Bough A Tusk, a trumpet A Stream or rivulet also the mark [illegible] to give the sound to a Letter as [illegible] Ka
[illegible] Onda grande — —	a great wave or Billow
[illegible] tambem significa bicho q roe os livros Elefante macho Animal q tem pontas	A male Elephant signified by his Tusks also a Book Worm a white Ant. —
[illegible] } as above	
[illegible] Rezar contas	to pray with beads
[illegible] idem	ditto Prayer with beads

കൊന്തുമണി Grão das contas	Beads used for praying
കൊണക്കൂലു Angulo	An Angle or Corner
കൊണ Angulo	An Angle
ത്രികൊണ Triangulo	A Triangle
നാങ്കൊണ Quadrangulo	A Quadrangle
നാൽകൊണ idem	d.o
കൊണം Angulo da parede pa fora Item Encacho ou encaxo	The Angle of a Wall = കൊണിനം
കൊണക്കം Encaxo	~~A mortise, a joint~~ cover of privity
കൊണ്ടുവരുന്നു trazer	to bring; to carry
കൊണ്ടുപൊകുന്നു levar	to take or carry away
കൊണ്ടു Com, por meyo	With
ഇതിനെ കൊണ്ടു por isto	For this or on this account
കൊണ്ടുവരിക്കുന്നു Fazer trazer	to cause to bring
കൊണ്ടു o no dos cabellos q trazem a traz na cabeça	A Knot of Hair or lock form'd upon the Head either on the fore or hind part
കൊണ്ടൽ Sementeira de outubro	October Seed
കൊണ്ടുടുന്നു Gabar, louvar	to praise, to commend
കൊണ്ടുടിക്കുന്നു seu effect.o	to cause to praise &c
കൊണ്ടാടം Gabamento, louvor Celebridade	Praise, commendation, celebrity
കൊണ്ടൽ Sementeira (de outubro	as before
കൊണ്ടൽ വിതക്കുന്നു Semear o tal Sementeiro	to sow the Seed (in October)
കൊണ്ടൽ വിഴുപൊയി perdersi a dita Sementeiro	Destruction of the same
കൊണ്ടിക്കുന്നു	to make sow
കൊണ്ടിലാൻ hum passarinho q a fazem para vir as maos	A small Bird
കൊഞ്ഞനം Biocos കൊട്ടി	mimicry
കൊറങ്ങ കൊഞ്ഞനം കാട്ടുന്നു o bugio fas biocos	The monkey plays tricks

ಕಸುಗಾಲ್ Gagueel	Stammering
ಕಸುಗಾಲ್ H: gago ಮಾಡುವಾಲ್	a Stammering man
ಕಸುಗಾಲ್ತನ gagueira	Stammering
ಕಸುಗಾಲ್ತನಮಾಡು Fallar o gago Fanhoto	to cause to Stammer
ಕಸುಗಾಲ್ಲಾಡು Gagueijar	to Stammer
ಕಸುಗಾಲ್ಲಾಡುವಾಲ್ gago gago	a Stammerer
ಕಸುಮ Camero grande	a Paraw fish
ಕಸುಮಕಸುಮ್ Fisga ou Fisgar	a Harpoon
ಕಸುಮಲ್ Arigeitos	trickt three pronged do
ಕಸುಮನು ಅಡಿ	to harpoon
ಕಸುಮಿಸುಮಾಡು	to cause to strike with a Harpoon
ಕಸುವಲ್ Colerico	a Passionate or Colerick man
ಕಸುವಿಲಾಲ್ idem	idem
ಕಸುವಿಲಾಸ Colera ira	Anger, Passion, ire
ಕಸುವಿಲ್ Avarento Sinal odigno do Capricorno	a covetous man also the sign of Capricorn
ಕಸುವಿಲಾಮರಮ Hum modo de Sandalo ou barro vermelho que poem na Cabeça	a species of Sandal painted on the Forehead by the Hindoos or red Earth
ಕಸುವಿಲಿಲಾ Condição colerica	An angry appearance
ಕಸುವಿಲಿಲಾಲ್ H: colerico	a Colerick man
ಕಸುವಿನಮ Ira	Anger
ಕಸುವಿಸುತ್ತುಮಾಡು Amitar se a ira	to cease to be angry
ಕಸುವಿ H: ou M: agastado	An angry or hasty Person
ಕಸುವಿಪಡಿಮಾಡು Fazer agastar	to cause to be or make angry
ಕಸುವಿಪಡುಮಾಡು agastarse irarse	to become angry
ಕಸುಲ Cosna Cocos enxutos	The dry Kernel of a Cocoanut
ಕಸುಲ್ಲ Aborda Cearteira Coa Rodella	a part of a Paraek
ಕಸುಕಸುಮಾಡು Aparelhar	to prepare or collect together the Household or other articles
ಅಸುಕಸು Aparelha de guerra	warlike Stores

[illegible]	Cocos abertos e secos	Dried Kernel of a Cocoanut
[illegible]	Aparelhase	ta prepare or make yourself ready
[illegible]	não estou aparelhado	Unprepar'd
[illegible]	lugar em q̃ cascão os elefantes	An Elephant ~~Station~~ pit
[illegible]	Enxagoar a boca	ta rinse the mouth
[illegible]	Aparata	Furniture or other Articles
[illegible]	Andar com pompa a fanta, bem concertada	ta make a great show ~~[illegible]~~ carry yourself proudly ~~[illegible]~~ ta walk out pompously
[illegible]	Borda dianteira da rodella	Side or front of a Target
[illegible]	o ladrar o tossir	A cough
[illegible]	ladrar, tossir	ta cough
[illegible]	ladrar vid [illegible]	to cough
[illegible]	Cão q̃ ladra não morde	
[illegible]	Capacete	A Helmet
2 [illegible]	Alguerque	A Stone part of an Oil Press
2 [illegible]	Escoupo de fazer algarques	An instrument for making ditto
[illegible]		
[illegible]	Junca	A Junk
[illegible]	Colher gd.e de ferro	A large iron Spoon
[illegible]	tirar agoa e lavarse com elle	ta draw Water & bathe
[illegible]	Tirar agoa do poco et similia	ta draw Water from a Well &c
[illegible]	tira agoa do poco	ditto
[illegible]	Tirar nelle com alguem Vazo	ta draw the Nella
[illegible]	levantar Vallados	ta remove a hedge or fence or limit
[illegible]	Enher o cesto de Barro	ta remove Earth
[illegible]	Pescar peixe com rede de mão	ta catch fish with a hand net

[illegible] Fazentiran agoa	to cause to Draw water
[illegible] lavarse com agoa do poco	to bathe with water from the Well —
[illegible] queixo	A Complaint
[illegible] queixada	The jaw bone
[illegible]	
[illegible] Peixe corvina	A sort of Sea Fish
[illegible] idem	idem
[illegible] Mexerico	A Tale; a Secret
[illegible]	to tell Tales
[illegible]	A Tale Bearer or teller
[illegible] vid [illegible]	the throat
[illegible] Ornato [illegible]	bunch of something Ornaments
[illegible] rasgarse a carne co espinha	to tear the flesh with thorns &c
[illegible] rasgadura co espinho	tearing &c
[illegible] poco & vid [illegible]	little
[illegible] riqueza	Riches
[illegible] H: rico	A rich Man
[illegible] idem	idem
[illegible] necessaria ad vivendum	the necessaries of life
[illegible] Gata femea	A female Cat
[illegible] Enfiar	to spin, to thread
[illegible] mandar enfiar	to make spin or thread
[illegible] Enfiam^to ou fio de couza enfiada	Spinning or thread of the Article spun

മെടുൎച്ചക്കാരൻ H: mergulhador	A Diver
മെടുകം Fixo Fermeza, meyo igualdade ആ തെടുന്നിക്ക മെടുകുമുണ്ട o tone he seguro	Fix'd; Firm that tony (native Boat) is Firm or secure —
ഇക്കാൎച്ചത്തിന മെടുകുമുണ്ട pa este negocio ha remedio ആണം പെണ്ണം തുമ്മിൽ മെട്ടുവാൻ മെടുകുമുണ്ട este moço e este minina tem igualdade pa cazarem	this affair is remedied that young man & Woman are fit to be united in maniage —
മെടുകം alguns tomão pelle trazeiro mas este he ഗുദം Olho trazeiro, incurbano ഇവന മെടുകുമില്ല se diz do ~~aleyado~~	uncourteous He is not married or — lame united —
മെടുമ്പ trigo	Wheat
മെടുമ്പം പൊടി pão e farinho de trigo	Bread & Wheat flour
മെടുമ്പം trigo	Wheat
മെടുമ്പി Colcha	A cotton quilt
മെടുമ്പി Idem	idem —
മെടുമ്പുണ്ടി Repugnar sacudir andar as Voltas na cama o doente sacodir	to oppose, to walk circuitously to shake with sickness in Bed —
മെടുമ്പിക്കിടക്കുന്നു idem	to ~~[illegible]~~ do lie down shivering —
മെടുക Encarne encaixe	make a notch, incision
മെടുക്കുന്നു Fazer encarne no pao	to make a wooden figure of an incarnation
മെടുക മെടുക്കുന്നു Fazer encarne	idem
മെടുക്കെഴുന്നുള്ളു Estar feita encarne no pao ou pedra	do of wood or stone
മെടുക്കെഴുന്നുള്ളു Fazer encarne	idem
മെടുത മെടുതുപ്പ Ranger dos dentes	Grinding the teeth
മെടുത മെടുത്തുന്നു Ranger com os dentes	to grind the teeth

[illegible]	Casca q cobre o rama de cocos	The rind of the Cocoa nut tree
[illegible]	abanar os mosquitos	to fan off the mosquitos
[illegible]	Golodice desejo	Sweetmeats or desire for the same - greediness, gluttony
[illegible]	H: golozo comilão alarve	A greedy or gluttonous man
[illegible]	Cobiçar dezejar com dezejo golozino	to be greedy
[illegible]	seu effect.o	effect.e of ditto
[illegible]	Golozamento	Gluttony
[illegible]	Mosquito	A Musquito
[illegible]	Morder o Mosquito	to bite as a Musquito
[illegible]		
[illegible]		
[illegible]	Raminho em folha Item o picar [illegible] Sangria	A Bough with leaves also q.e sting of an Insect a Leech
[illegible]	Coendro ou coentro	Corianden Seed
[illegible]	idem	
[illegible]	hu Passaro	A Bird
[illegible]	Fazer picar [illegible] mandar Sangrar	to sting; to prick to Draw blood
	fazer estatua ao picao ou istrumento de Ourives	also to work with a Chisel
[illegible]	Picar a galinha &c	to peck as a Fowl
[illegible]	Picão de Pedrero	The Pick Axe of a Mason
[illegible]	Comer picanda u. g. Galinha	to peck & eat as a Fowl
[illegible]	Sangrar	to bleed a Person
[illegible]	fazer Sangrar	to make bleed
[illegible]	lanceta	A lancet
[illegible]	Picar pedra lavrar pedra	to split & work Stones as a Mason
[illegible]	Picadeira	A Pick Axe

കോവരകഴുതാ	Mulo, Mula	A Mule
കോവിൽ	Xetrien Casta item hua Casta de Reijs Malabares	The Chatryan Cast or original Sovereigns of Malabar
കോവരുക്കഴുതാ		
കോവണി	Escada	A Ladder
കോവിലകം	Morada do Reij Xetrien	The Palace of a Malabar Prince
വാഴുകോവിൽ	Huns destes que sao 10 Reijs no nomes	A Palace bearing the name of 10 Princes.-
കോവിലകം	Paco Real	Royal palace
കോവിൽകാര്യം	Couza del Reijs	Concerns of Royalty or of a Palace
കോവിൽക്കാരൻ	Begedor q corre com os negocios del Reij	The Superintendant or manager of a Palace in Malabar
കോവിൽക്കാര്യം	o proveito do tal Reij ou de Igreja	the business of a Malabar Palace
കോവിൽക്കാര്യക്കാരൻ	Begedor por nascimento Xetrien	A Chatryan Minister of the Palace
കോശം	tezauro real riqueza	Treasure, riches
കോശലം	nome de hum reino	applied to a Kingdom
കോശവൻ	Oleyro vid കുയവൻ	A Potter
കോശവാൻ	H: moito rico	A rich man
കോളുവ	Excellencia perfeicão aceijo pequenhoz	Excellent Perfect
ക്രമേണ	Ordinatim paulatim	By degrees
ക്രമേണ	Ordenadamte pouco a pouco	do. By little at a time
ക്രമേണ്ടവെ	Per ordem, Ordenadmte	Orduly, in an orduly manner
ക്രമം	Ordem rezão	Orduly, proper, reasonable
ക്രിയാ	Obra, accão, ceremonia	religious ceremonies
ക്രിയാചെയ്യുന്നു കഴിക്കുന്നു	Fazer Ceremonias, Celebrar Missa	to observe or to perform religious ceremonies
ക്രിയം	Compra	A Purchase
ക്രിതൻ	H: comprado	A Purchaser

ತಿಯ Bunco	a jest; a sport
ತಿಯಿಸು Buncar	to sport; to jest
ತಿಸು Agastamte	Passion; Anger
ತಿಸ್ತಿ Adibe	an Spiritual animal
ತಿಸುಂ hu quarto de legoa	a 1/4 of a League - a Coss
ತಿಯಿಸು Enfurecer	to enrage
ತಿಂ Crueldade	Cruelty
ತಿಕ Hi: Cruel	a Cruel Man
ತಿಕಸು Metaleiro	a Smelter of Metal
ತಿಸಂ Cainheza	Meanness; covetousness; paltry
ತಿಸಂ Cainho Mesquinho	a Mean or covetous Man
ತಿಂ Feita	a Feat; a Deed
ತಿಂಕ Hi: maligno	a malignant Man
ತಿ ದು corporal tormento	Bodily pain; torment
ತಿ ಂ ideu	ideu
ತಿ ಂ verenda viri (Jupiter)	the part of generation
ತಿಯ Salto, galope pulo	a Leap; a bound
ತಿಸಂ Calao raza redondo de barro p.a agoa, cantaro	an earthen Pot for Water
ತಿಸಂಗ Barriga redondo grand.e	a large Belly
ತಿಸಂಗಿಕ Barrigado	Big bellied Man
ತಿಸಂ tripas	Bowels
ತಿಸಂ ideu	ideu
ತಿಸಿ Cadella ತಿಸಂ Cantaro de cobre	a Bitcher for Water Pot
ತಿಸಂಗಿಕ Barrigado	a Receptable for Water Pot
ತಿಸಿ Sombreiro ತಿಸಿ	a big bellied Man
ತಿಸಿಯಂ, ತಿಸಿಂ Sacodir vid ತಿಸಿ	An Umbrella
	to shake; to cause to shake
ತಿಸಿ Morada aparente item Bebida, Vezinha	A Dwelling, a Habitation also a drink
ತಿಸಿಕ Bebado	A Drunken Man
ತಿಸಿಕ ತಿಸಿಕ Morador.	An inhabitant
ತಿಸಿಕಿ d.o	d.o
ತಿಸಿಕ ತಿಕ ತಿಸಿಕಿ Moradores	Inhabitants

ಮನೆ ಮಾಡು Morar abitar povoar	to dwell; to inhabit
ಮನೆ ಮಾಡಿಸು Jazer abitar ಪಟ್ಟಣ ಮನೆ Po: =voa cão, pua dos Christãos	to cause to inhabit a Town, a Village &c
ಮನೆ ಪಟ್ಟಣ Aposento Morada	A lodging House
ಮನೆ ಪಟ್ಟಣ ಇರುವ ಸ್ಥಳ Morada aonde se	Where is your place of dwelling or lodging House —
ಮನೆ ಪಟ್ಟಣ ಇರುವ ಸ್ಥಳ Lugar aonde se mora	Dwelling place
ಮನೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರು Pouza. morar	to dwell, to inhabit
ಮನೆ ಪಟ್ಟಣ ಕೊಡು Aposentar a outrem	to give lodging to another
ಮನೆ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡಿರು effect. de ಮನೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರು Morar	to cause to inhabit
ಮದ್ಯ ಕುಡಿಯುವ ಚಟ Vicio de bebado em bravesa	Drinking to Excess
ಮದ್ಯ ಪಾನ Bebida, bebedice	Drunkenness
ಮದ್ಯ ಪಾನ Bebedice, Jurtidão do vinho que sobe a cabeça	idem —
ಮದ್ಯ ಪಾನ ಮಾಡು Falla. bebedice	to speak like a drunken man
ಮದ್ಯ ಪಾನ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳು embebedar se	to drink to intoxication
ಮದ್ಯ ಪಾನ ಮಾಡಿದ Bebado	a Drunkard
ಮನೆ Chonpana, Cazinha de Mo	A small House or Hut covered with Cadjans or Cocoa nut leaves
ಮನೆ ಕಟ್ಟಿಸು Jazer estas Chonpanas	to build the above
ಮನೆ ಪಟ್ಟಣ ಮಾಡು Povoar alguem lugar	to people a place
ಮನೆ ಪಟ್ಟಣ ಕೆಡಿಸು Despovoar	to desert a place, or depopulate a place
ಮನೆ ಮುರಿ Odio com intento de vingar, Inimizade de pertintaser entre duas Familias	Hatred to a revengeful Heart — Family dissention
ಮನೆ ಮುರಿ ಹಗೆತನ Inimigo particular	Partiular Enemy a private Enemy

കടിപ്പകാരിച്ചുണ്ട vingarse	ta be rewing'd
കടിപ്പകക്കാരൻ o q̃ anda p.a vengarse	ta lay in wait for rewinge —
കടിപ്പ bebimento bebida	drink; a potion
കടിക്കുന്നു beber	ta drink
കടിപ്പിക്കുന്നു seu effect.t	ta cause ta drink
കടിച്ചുചാകുന്നു morer effogado	ta die ~~drunk~~ drowned
കടിക്കുന്നപാത്രം vazo de beber	A vessel ta drink out of —
മരുന്നു കടിക്കുന്നു beber mezinho	ta take med'cine
കടുക്ക laço caza de botão vid: കണ്ണി	A snare;
കടുക്കാ Gargo, bomba, no, botão vid കൊടുക്കാ	
കടുമാ mechade pao p.a encaixar a porta idem q.d കടുമ്പാ	A pice or joint of wood for a Door
കടുമ്പം ~~idem~~ Couceira da porta item familia	A Plank of a Door also a family
കടുംപം idem	idem
കടുമി madeixa de Cabelos q̃ se deixa na Cabeça como os Bramanes Item Couceira da porta Rolete no alto do Cabeça	The lock of Hair preserv'd by the Malabar people over the front of the Head and by foreign Bramins on the back part
കടുങ്ങുന്നു ഞ്ഞി apertarse no laço no Ficar preso no laço	ta bind or be caught in a Snare ta be taken in a Snare —
കടുക്കുന്നു ക്കി apertar o laço no	ta cause ta be taken in a Snare
കടുക്കി São huns pregos de pao que se poem nos Juros da embarcão	~~[illegible]~~ A particular pie of wood applied to a vessel —
കടുമി madeixa de Cabelos que ut supra	A lock of Hair left on the front or back part of the Head
കടുക്കുന്നു ക്കി prender no laço	ta ensnare; to entrap
കടും vid കഷ്ടം doença de lepra vid infra	Leprosy
കടുപ്പം ω Idem	idem

കുട Coque vid കുടട	A blow; a Slap
കുടി menino filho	an infant
കുടിമരം Tronco da arvore	The trunk of a Tree
കുട്ടുണ്ടി dar coques	ta strike; ta give a blow
കുടുക്കൂം Calderão de cobre grande	A large Copper Pan
കുഡുംബം Familia	Family
കുഡുംബം ഭൎത്തുവ pay de familias	The Father or master of a family
കുഡുംബിനി may de familias	The Mistress of a family
കുകൎക്ക Canto de galo	The Crowing of a Cock
കുകിക്കുണ്ടു fazer cantar o galo	ta make crow
ഗുഹ Caverna lapa	A Cavern
Item Crizol item vazo em que se derete o ouro	
കുകുതകം poço?	a well
കുകുക്കുണ്ടി cantar o galo	ta crow as a Cock
കുക്കുടം galinha	a Hen
കുക്ഷി Bariga	The Belly
കുഹരം Spelunca	
കുഹനം trapaza	Fraud; cheat
കുയവൎത്തി oleira	a Potter
കുയിൽ hu passaro fuzil da espingarda	a Bird - the Barrel of a mosquet
കുയവൻ oleiro	a Potter
കുയവി കുയത്തി oleira	do Female
കുയിച്ചു melga കുയിച്ചു	A mosquito; a species of Gnat
കുഞ്ഞരം Elefante	An Elephant
കുഞ്ഞം Cova, Cazade olla, dente	A Cave; a Cadjan Hut
കുലം geração, casta, item casta de gente കുടുംബം	Generation; Cast or lineage; particularly applied to high Cast
പ്രഷ്ടനീ ഏതു കുലം vos de q casta sois	Of what Cast are you?
കുലജാതി കുലജാത്രം melga	~~The Cooley Cast~~ ~~The Cooley descent or family~~
കുലജാതി സ്ത്രീ	
കുലസ്ത്രീ m de propria casta	A high Cast woman or
m: de Cocta honrada	~~[illegible]~~ of an humble Cast

കലവിനാം Anichilação de casta	Annihilation or expulsion from a particular Cast
കലസ്തൻ H: de boa familia	A High Cast man
കലവിനൻ H: de Casta baixo	A low Cast man
കലക്കുന്നു dar a palmeira a mama as outras arvores, cacho, ramo &c Item armar o arco	ta shoot; ta bring forth buds from a Tree also to make ready a Bow & Arrows
കലയ്ക്കൽ o lançar do cacho ramo	The Shooting of budding of a Bough
കലഴുന്നുക്കു	
കലം mama de palmeira, cacho ramo de figos, cocos, uvas, Item morte violente, Item forçura e qualquer pinhoca	A Cocoanut Branch, A bunch of plantains of grapes &c also violent death
തെങ്ങകലം Ramo de cocos	A branch of Cocoanuts
മുത്തിങ്ങകലം Cacho de uvas	A Cluster or bunch of grapes
കലംചെത്തുന്നു Cortar a mama da palmeira pa tirar sucra	ta cut the Cocoanut branch for ye purpose of extracting Toddy
കലെക്കുന്നു se dis da figueira palmeira &c qd lança o cacho Item armar o arco com seta pa atirar	ta throw out shoots as a Fig tree &c &c also ta prepare a Bow & Arrows
പംഴംകലെക്കുന്നു a figueira da o ramo de figos	ta shoot as a Fig tree or Plantain tree
തെങ്ങകലെക്കുന്നു a palmeira da mama	ta shoot as a Cocoa-nut tree
വില്ലകലെക്കുന്നു armar o arco com seta pa atirar	ta prepare a Bow for shooting
കലെപ്പിക്കുന്നു Fazer lançar o cacho a arvore	ta make shoot &c ta make a Tree bring forth shoots
കലെയ്ക്കൽ o lançar da cacho pinoça &c	Bringing or shooting forth cluster of Cocoanuts &c
കലെഴുന്നുക്കു	
കലെക്കിൽ	
കലുങ്ങുന്നു abalarse estremçer, bulirse, brandirse, secolejarse	ta shake, to tremble

കുലുക്കുന്നു Brandir, bolir, abalar, sacodir &	ta shake; ta cause ta tremble
ഭൂമി കുലുന്നു Tremeo a terra estremeceo a terra	The Earth moves or trembles
കുലുക്കം Brandimento, aballo, sacodimento	Shake; jerk; tremor
പടുകുലുക്കം Aballo da guerra — ഭൂമികുലുക്കം Tremor da terra	the ~~loss~~ fluctuation of a Battle; a defeat an Earthquake
കുലുക്കുഴിഞ്ഞു enxagoar a boca	ta rinse the mouth
കുഷണം o despreza	contemptuous.
കുഷ്ടം Desprezo	contempt
കുഷ്ടം baxeza, vileza, indignidade	Low, mean, vile
കുഷ്ടവാക്കുകുഷ്ടനവാക്ക Palavras vil de desprezo	low, mean language
കുഷ്ടൻ H: vil, desprezivel	A vile or contemptible man
കുഷ്ടിക്കുന്നു despreza	ta despise
കുളമ്പിക്കുന്നു apodrecer a unha u: g de bovi cavalo &	ta rot as the hoof of an Ox or Horse
കുളി lavatorio de corpo mergulhando Item diabrete q mandao os gentios piscina	Bathing of the Body (കു) of devil
കുളിർമ്മവം Rosta fresco	A fresh Countenance; clear
കുളിർമ്മനസ്സ Vonta de branda, docil	A docile, placid disposition
കുളമ്പ unha de cavalo boi & unheiro dos Bois	A disease hoof peculiar to the feet of Oxen & Horses
കുളം tanque piscine	A Tank or Canal of water
കുളത്തുപോകുന്നു hir fazer suas necessidades	ta go out for the office of nature
കുളിക്കുന്നു lavar o corpo, mergulhando	ta bathe
കുളിപ്പിക്കുന്നു seu effect.o	ta cause to bathe
കുളിപ്പാട്ടുക്കുന്നു mandar este diabrete	

[illegible] Frio frialdade	Cold
[illegible] soffrer frio	to endure or suffer cold
[illegible] Ter frio, fazer frio	to be cold
[illegible] Frialdade	Frigidity
[illegible] Frialdade, frestura,	Coldness
[illegible] Arrefecer item brotar as arvores	to grow cold;
[illegible] Pimpolo olho tenro das arvores	[illegible] a young shoot of a tree &c
[illegible] hua arvore assim chamada	a species of mango tree
[illegible] agoa desta arvore	a liquid from the above tree
[illegible] Turpitidinis	
[illegible] tangerdon de gaita charamela	a Piper
[illegible] hua Cobra	a Snake; a Cobra Capello
[illegible] polme unguento	a sort of paste
[illegible] pimpolo &c	to shoot or bud
[illegible] embrulhada, indecencia atabalhoamento	Discord; confusion
[illegible] mistuarse, embrulharse	to be embarrassd, confusd, perplexd
[illegible] fazer em papas amaçar, embrulhar, embaraçar	to knead into dough
[illegible] seu effect.º	to make knead
[illegible] Sepulchro	a Sepulchre
[illegible] idem	idem
[illegible] Unheiro	a whitlow
[illegible] Unheiro	idem
[illegible] Porcelana	a China Cup
[illegible] enseada	a Bay
[illegible] fazer cova	to dig; to make a hole
[illegible] idem ser encovado, ser fundo	to be dug to dig d.º

കഴിപ്പവളര Enseada	a Bay
കഴിപ്പൻക്കളരുളി Caldeirao grande	a large Pan
കഴിക്കടണം Improvements on a ground lease —	
കഴിക്കടണ്ണിന്റെ വേണം Amount value of the above	
കഴൽ Canudo pifaro, frauto	a Pipe, a wind instrument or Rent. —
കഴൽവിളിക്കണം Tanger trompeta, tanger frauto &c	ta blow a trumpet or a fife; a fife —
മിനകഴൽ വിളിക്കണം Tanger charamelas, gaita &c	ta play upon a wind instrument
തിങ്കഴൽ gaita por onde se engole	
കഴൽക്കടൻ o que tanger trompeta &c	a Trumpeter or fifer
കഴൽപടവ ut supra	as above
കഴപ്പം Embrulhadura, volta, pressa	Discord; needlescar
കഴ Funda da agulha	
കഴെഞ്ഞണ്ണ Fazer em papas, embrulhar-se, secar-se a bariga com fome	ta become dough or pap ta be embroild &c
കഴെക്കണ്ണ Fazer em papas embrulhar, fazer em samorda	ta make dough ta cause confusion &c
കടൽകെടുകഴെക്കണം pernear	ta amoy or Kick
കഴി Cova	a Hole
കടൎച്ചം കഴെഞ്ഞുപെടുകണം embrulhar o negocio	the business is going to destruction —
കടൎച്ചം കഴെക്കണം Embrulhar o negocio Fazer samorda &c	ta occasion destruction of an affair; to embroil
ഇൽ കഴെഞ്ഞിരിക്കണം a linha esta embrulhada —	the thread is become useless —
കഴെപ്പിക്കണ്ണ see effect	ta cause destruction
കഴിച്ചിടണം Sepultar, enterrar	ta bury; to put in ye ground
കഴിത്തളക്കടൻ	
കഴിവ Cova itentaca	a Hole also a Bowl
കഴിച്ചിലട Encaxa	a knucke; a joint Bone

= കൊഴിയിനം

[illegible] doença de lazaro	The itch, the leprosy, ~~poverty~~
[illegible]	lepra, lazeira, ~~poverty~~, leprosy
[illegible] leproso leproza	A male or female leper
[illegible] lavoura	Tillage; Husbandry
[illegible] Vistnu encarnado H. preto	Christna; Vistnu incarnate
[illegible] Officio, Vargem, berm de Raiz	Tillage;
[illegible] Couza preta	Black
[illegible] Menina do olho	The Pupil of the Eye
[illegible] certo bicho, que segera na carne	A small maggot
[illegible] Comerem e roerem os taes bichos	ta gnaw as a Grub or maggot
[illegible] Combrigas m.to piquenas	A small maggot or any
Item insecto piqueno	small insect
[illegible] piolho	A louse
[illegible] erva Combriguera	A particular Grass or Herb
[illegible] em pollazinhas q faz a chuva na agoa	A Bubble in the Water
[illegible] fazer se taes empollas	ta make bubble
[illegible] Rapaco Item hum em q fingem 6 Rostos	Idolo An avaricious man also an Idol represented with six faces.
[illegible] Filha	A Girl; a Daughter
[illegible] donzella	A Virgin
[illegible] espancam.to	Cudgelling
[illegible] Cal	Chunam (Indian Mortar made up of Shells)
[illegible] Caracoeis que se fazem na agoa quando chove	As above (a bubble)
[illegible] Fazer ense os taes caracoeis	ta make bubbles in the water
[illegible] Montezinho de area, nelle	A Heap (as of Rice &c)
[illegible] Peixe Salmão	The Salmon fish
[illegible] Fazer montes de nelle a montoar area aros &c	To heap up any thing as Rice &c &c
[illegible] Couza amontoada	Any thing heap'd up
[illegible] Caiar rebocar	ta white wash or plaster with Chunam

[illegible] Ha passaro como corrya — A Bird with a crown or tuft

[illegible] Cal — Chunam

[illegible] Caleiro — A Bricklayer

[illegible] id

[illegible] — The month of Koombum February

[illegible] Oleiro — A Potter

[illegible] a cafrão de Europa — ~~A Europe Pan~~ Saffron

[illegible] Cantaro, Catão de agoa hum canudo de bambu, que he certa medida Item Signo aquario — A Pot for holding water a Bamboa tube; also the Sign Aquarius

[illegible] Hum certo gigante — A certain Giant.

[illegible] Outro gigante dos principes — another chief Giant

[illegible] mes de February — The month of Koombum or February

[illegible] Porcolanas piquenas q fazem de folhas — Small ~~Porcelain~~ vessels composed of leaves

[illegible] Reverencia que se faz [illegible] — Reverence; an humble attitude

[illegible] Fazer reverencia adorar — to bow; to pay humble adoration; to reverence

[illegible] — to bow

[illegible] — a bow

[illegible] Embaraço Embrulho de palavra — Embarasment; confusion; perplexity.

[illegible] Trapasseiro embrulhador, precipue nas palavras — A litigious man

[illegible] Inclinarse ou abaixarse com a cabeça ou com o corpo — to bow down or humble yourself

[illegible] Fazer &c — to cause ditto

[illegible] Inclinação de cabeça — A bow with the Head

[illegible] Olho sahido pa fora depois de perdida a vista e cubeto de branco — A blind Eye

[illegible] O q anda com os bicos dos pes	One who walks on the point of the feet
[illegible] colher de folhas ou vazo p.a levar alg.a c de folho	A temporary Vessel ~~for gathering~~ of leaves &c
[illegible] Combalengueira	
[illegible] Combalenga	A Pumpkin; a Gourd
[illegible] fazer reverencia, inclinarse	to bow down; to reverence
[illegible] o pao de lança	Handle of a Spear
[illegible] Choco peixe	Fish of a particular Species
[illegible] Olho saido p.a fora	A blind Eye
[illegible] Cabello	Hair
[illegible] empinamento	raised, pointed
[illegible] estar empinado, estar, andar nas pontas dos pes	to be raised up, to be on to walk on the point of the feet
[illegible] Incenso	Incense, adoration
[illegible] idem	idem
[illegible] estar empinado ou nas pontas dos pes	to make raise
[illegible] lança	A Spear
[illegible] Haste de lança	The handle of a Spear
[illegible] H: de lança	A Spearman or lancer
[illegible] Pontalete da armação da caza	A Prop or Stanchion of a House
[illegible] Certo peixe	A species of fish
[illegible] Outeiro monte	A Hill
[illegible] Costa de outeiro ou monte	The brow of a Hill
[illegible] em sima do monte &c	the top of a Hill or small mountain
[illegible] Fazer montes de alguma cousa [illegible] o nelle trigo arros esta em montes	To raise or form a Hill. The rice is heap'd up or lies in a heap.
[illegible] Fazer montes ou estar em monte Estarigrime empinado Estar e andar nas pontas dos pes	to make any thing pointed or shaped into a point
[illegible] Estar sobre hum pe ou estar asentado eshibandose nas pontas dos pes	to stand on tip toe to stand or be placed a pright, (literally, it is conical)

[illegible] andar nos bicos dos pes	to walk on the Toes
[illegible] hua Juita	A particular Juit
[illegible]	
[illegible] costa do outeiro	the brow on side of a Hill
[illegible] hua Figueira	A Fig tree
[illegible] grão de Ourives	~~Workmanship~~ grain of gold smiths
[illegible] a bulir a Cabeça	motion or movement of ye Head
[illegible] bulir a Cabeça	to move or point the Head
[illegible] bulirse a Cabeça	to point or make a motion with the Head
[illegible]	
[illegible] os 4 primos são obscenos o ultimo não tam e se uza quando Jura q peccarão ou não com alguem [illegible]	These 4 words relate to the private members. this word is applied to the male Gender
[illegible] Jª bastardo de Muler cazada	A Bastard
[illegible] o q traz orelheiraz	One who pierces ye Ears
[illegible] cobra item pavão	A Snake; also a Peacock
[illegible] Vazo pª agoa	A Vessel for holding water
[illegible] Arecada das Orelhas orelheiras	Ear rings
[illegible] Porse arecadas	to pierce ye Ears
[illegible] Bastarda de filho de ~~Vistrua~~ uiuua	A Bastard son of ~~Vistrua~~ widow?
[illegible] Filho Bastardo de uiuua	idem
[illegible] idem	idem
[illegible] Calam panella, Calão	An Indian Earthen Vessel
[illegible] Encolhimento id est afronta vergonha apoucamto	Bashfulness
[illegible] H: pernicioso	A bad or pernicious man

ಕುಣಿ Cova — a Hole

ಕುಣಿಯ ouvaya, melius ಕುಣಿಯ — a Slave

ಕುಣಿಮನ H: mente, bruto — a lazy idle Man

ಕುಣಿಮನ Sordidus Sujo — a dirty slovenly Man

ಕುಣಿಯಾಟದ ಕುಣಿಯ Cova de Jogo em q os Bramanes fazem Ceremonias — a Hole wherein Pice is plac'd by the Bramins for the performance of certain Ceremonies

ಕುಡಿಕೆ Tigela — a small Pan or Porrinjer

ಕುಡಿಪಿಂಗಾಣಿ Louçalana — a China or Porcelain Cup

ಕುಡಿಪಿಂಗಾಣಿ Prato — Silver &c

ಕುಡಿಪಿಂಗಾಣಿ Batica pigueña reclamada e cova com louçalana — a Bason

ಕುರಿ Cordeiro, Cabrito ou asse nos fos dos animaes ordinaria= =mente — a Lamb, Kid or young of any animal

ಕುರಿ Pigueno — Small, little

ಕುರಿಗುಬ್ಬಿ Passaro pigueno — a young Bird

ಕುರಿಪಿಟ್ಟೆ Pita inte — a Chicken

ಕುರಿಹಂದಿ Leitão — a sucking Pig

ಕುರುಕ್ಕತ್ತಿ Jarguncho, punhal — a Dagger, short dart

ಕುರುಚಿ Pigueno ou pigueña — Small, little

ಕುರುಚಿಪೆಟ್ಟಿಗೆ Pequeno Menino — a little Boy

ಕುರುಳುಮಗು Criança — a Child

ಕುರ್ಚಿ Abre filho dos aves pelos piolos, peixes cobros et similia — This term is applied to the young of Birds and of Animals

ಕುಲ್ಲೆ Lama ou sedas dos animaes ಹಂದಿಕುಲ್ಲೆ se das de porco ಕುದುರೆಕುಲ್ಲೆ Lama de cavallo — The mane of Animals The Bristles of a Hog The [illegible] of a Horse a Goal

ಕುಲ್ಲೆಯಾನೆ Elefante — an Elephant

ಕುಲ್ಲೆಕ. C. g. tem volta C: torto — changed or turn'd

ಕೃಪೆ Misericordia — Compassion; Mercy

ಕೃಪೆಯಿಟ್ಟು Olhos de Misericordia — favorable feeling; Sentiments of compassion

ಕೃಪೆಯಿಟ್ಟು Assim diante do Rey de Cochim chamão os naires e Christaos as suas Casas

കപ്പു Manturo Sugidade — A Dunghill; dirt
കപ്പി galheta, bottle frasco, — A Bottle
കപ്പ monte de area p.a saltar — A Hill or mountain of Sand
കപ്പ ചാടുണ്ടി Saltar o tal monte — to leap over ditto
കപ്പു Manturo item aldea — A Dunghill
കപ്പം
ഈടിച്ചകപ്പു Munturo feito das canedinas da caza — A Dunghill made of the Sweepings of the House
ഈടിച്ചകപ്പുക്കിടക്കുന്നു esta feito hum munturo das varreduras — A Heap or Dunghill has been made of the Sweepings
ഏച്ചിലും കപ്പുയും Sujo e munturo — Dirt and Dunghill

കപ്പുയം Vestido — A Garment
കപ്പുയകൈയി Manga de veste — A Garment Sleeve
കപ്പുയത്തിന്റെ മുഴിവ Falda da veste — The Foldings of a Garment
കപ്പുയമിടുന്നു Vestirse — to cloath yourself
കപ്പുയമിടിക്കുന്നു Vestir a Outrem — to dress or make another dress himself
കപ്പുയമഴിക്കുന്നു Despirse — to undress one's Self
മെൽകപ്പുയം Camiza — Upper Garment
കാൽകപ്പുയം Calçoens — Shoes or any kind of covering for the feet
മാറുകപ്പുയം Veste roupão — Silk Garment for cheage

കപ്പുമാടം Assim chamão os naires as suas cazas, o Palhão com el Rey — The House of a man of high Cast or Rank

കപ്പി Vidro, frasco &c — A Bottle

കരടകത്തി Mandibula — A particular kind of Knife
കരക്കുന്നു ladrar — to Bark
കരച്ചിൽ o ladrar — Barking
കരവ ഏ കരവ
കരങ്ങ Bogio മാനുകരങ്ങ — ~~An Ape~~; A monkey; An Ape
Bogio Pardo കരിംകരങ്ങ — A black monkey
Bogio preto കരിങ്ങചെങ്കണ — A Red monkey
Bogio Vermelho

കരുണി escabello	A joint Stool
കരുഴ mexerito, feitiço maldade	A tale, ~~[illegible]~~ Slander
കരുപ്പരയുന്നു mexericar	ta ~~[illegible]~~ slander
കരുഴക്കൾക്കുന്നു Ouvir mexericos	ta listen ta tales or Scandal
കരുഴക്കാരൻ mexeriqueiro	A tale bearer, a Slanderer
കരുഴക്കാരത്തി mexeriqueira	A female Scandalizer
കരുമ	
കരൻ Garganta, voz	The Throat
കഴുത്തിലെ കരൻ Garganta	idem Wind-pipe
കരുങ്കരൻ Fistula, tibalis	A Pipe, Kind of flute
നല്ല കരൻക്കാരൻ H: de bravos	A bold man
കരപ്പം Almofaça	A Curry Comb
കരപ്പിടുന്നു Almofaçar	ta curry with d.o
കരാപ്പ buraco na parede	A hole or breach in a Wall
കരെക്കുന്നു ladrar o cão vid കൊ	ta bark as a Dog
കരെച്ചിൽ o ladrar, ladro do cão	Barking
കരെണി escabello, ut supra	A joint Stool
കരെട്ടകത്തി mandibula	A Kind of Knife
കരിക്കിൽ passaro g.de preto	A large black Bird
കരിഴ hua Arbusto	A Shrub (particular kind)
കരിട cegueira	Blindness
കരിടൻ H: cego	A blind man
കരിടി M: cega	A blind woman
കരിങ്കരണ Bogio preto	A black monkey
കരി, ആരരാപക്ഷി Pardal	A Sparrow
കരിക	
കരിക്കുന്നു	
കരു Postema, inchaço	An imposthume; An Ulcer
കരുന്നു olho ~~[illegible]~~ de Arvore	A shoot or bud ~~[illegible]~~ of a tree
കരുന്നു Idem	idem
കരുക്കുന്നു Brotar as arvores	ta bud or blossom
കരുപ്പിക്കുന്നു Seu effectivo	to cause to bud
ക	

കരുങ്ങ Palmito da Palmeira also: Olho tenro da palmeira	The young or branch of the Cocoanut or Palm tree
കരുങ്ങോലാ Palmito da tenra	The tender leaves of the cocoanut
കരുനീർ	The first extracted liquor from the Cocoanut or Palm tree
കരുടൻ കരുടി H: M: cega	A blind man or woman
കരുടാട്ടം Cegueira	Blindness - Blindness
കരുപ Postema, inchaço Item caroço da Jaca Fruta de palmera brava	An imposthume, an Ulcer also the stone of fruit
കരുക്കൻ കരുക്കൾ Certa familia	A Cast of Teachers
കരുനീര humor de postema	Humor from an Ulcer
?? കരുപ്പിലാ Folhas seccas	Dried leaves
കരുടകണ്ണ Cegueira	A Blind Eye
കരുപ്പ Certa Casta mestre de esgrima	A particular Class of fencing masters or Teachers
കരച്ചി ഉ കരുപ	
കരഞ്ഞു കരഞ്ഞു diminuirse faltar	to diminish, to become less
കരക്കുന്നു diminuir, abater despreza	to make less or smaller
കരൽ	
കരപ Falha, falta, manqueira, tacha	Deficient, less, a flaw
കരപ്പ Falta o q falta	Something deficient, short of,
കരപ്പക്കാരൻ H: q tem faltas em anqueiras	A inefficient man
കരപ്പാനം diminuiço falta abatimento	loss or diminution of character
കരെ Pouco	A little
കരെ കരെ pouco pouco ou mto pouco	little & little
കരെച്ചിൽ Pouquidade, abatimento, diminuiçao item baixeza	Smallness
കരെച്ചിൽക്കാരൻ H: vil baixo	A low mean Person
കരെഞ്ഞു, vid supra	to diminish

[illegible]	Couza pouca	Any small Substance
[illegible]	hum pouco de tempo	A short time; a little while
[illegible]	Ho menos	Altho' small
[illegible]	Ho menos, sem falta	Without diminution
[illegible]	Fazer diminuirse	ta make less
[illegible]	ter abatido	ta be abased; to be lowerd
[illegible]	H: abatido diminuido, apoucado	An abased or humble Person
[illegible]	Fazer menos, deminuir, desprezar, fazer pouco cazo	ta make less, ta decrease, ta diminish
[illegible]	aliviar o pezo ou grossura desbastar o pao	ta make lighter or ta lessen the weight of any thing
[illegible]	diminuir a carga	ta lessen a load or cargo
[illegible]	alvo	aim Pure or unblemish'd Character
[illegible]	propter por amor	For the sake or love of
[illegible]	Propter deos	For the love of God
[illegible]	dia asinalado	The Day fix'd or agreed upon
[illegible]	Asinalam.to alvo, sinal	A mark; a sign; a signal
[illegible]	Asinalar, apuntar, determinar, quizar	ta prescribe, to mark, to note, ta determine
[illegible]	deferir diletar	
[illegible]	Asinalar dia item deferir o negocio	ta determine upon a Day
[illegible]	apuntar o nome	ta determine upon a name
[illegible]	receitar mez.a	ta prescribe medicine
[illegible]	livro de receita lembrança	A Journal or Day Book An abridsment
[illegible]	hua casta de peixe	A Species of fish
[illegible]	Chitta, Ola, Carta, Escrito	A Chit, a note, a Letter

[illegible]

[illegible] Item sinaes que fazem com sandal na testa e no corpo — Marks made with the powder of Sandal wood upon the forehead & Body

[illegible] Hazer os taes sinaes — to make the above marks

[illegible] Item alvo a que se atira w. g — A mark to shoot at

[illegible] dia asinalado p.ª alguma C. — A day fix'd upon

[illegible] asinalar dia p.ª alguma cousa — to determine or fix upon any particular day

[illegible] H: M: curta [illegible] idem — A short man or woman

[illegible] Cincinni crinium

[illegible] hum certo peixe — A particular kind of fish

[illegible] idem — idem

[illegible] gata femea — A female Cat

[illegible] Proporção — Proportion

[illegible] a bom entendedor, poucas palavras battão, prover — men of good understanding; require but few words

[illegible] adibe — ~~An African Animal~~ jackal

[illegible] Atalho atravestam.to — A Bye Path; a lane

[illegible] atravestar — to impede or stop the passage

[illegible] tripessa, trepeça — A three legg'd Stool

[illegible]

[illegible] rebel dia machaçona — Rebellion

[illegible] Idem — idem

[illegible] idem — d.º

[illegible] H: birrento, encaristia — A stubborn man

[illegible] Palmeira curta brava — A small Palmeira tree

[illegible] mato piqueno — An open jungle or thicket

[illegible] hu.ª Arbusto Medicinal — A Medicinal Plant

[illegible] hu.ª Semente como fejjois — A Seed resembling the fig; the Coriandar fruit

[illegible]

[illegible] a sua rais — The root of the before
of he boa para mezinhas — mention'd medicinal Plant
[illegible]

[illegible] Cantar a rola a pomba — To coo as a Dove
[illegible] adibe item [illegible] — A species of Tiger jackal
[illegible] gairo fruita — A fruit
[illegible] poluera m.to fina — Very fine Gun-Powder
[illegible] cousa curta — Short, little
[illegible] Intelli=genti pauca — Deficiency of Understanding

[illegible] Cantar o Trocaz — To Coo as a Ring Dove
[illegible] Cantar o trocaz, rola pombo &c — ut supra
[illegible] Fazerse curto encurtar — to be short or little
[illegible] depresta — In haste
[illegible] Condensarse, en=grossar o leite ao fogo, sura &c — to condense, or thicken as milk or sugar with heat
[illegible] Engrossar &c — to thicken &c
[illegible] condensar engrossar o leite — to thicken milk
[illegible] Encurtar a pao — to shorten a Plank or other wood
[illegible] Fazer condensar o leite manteiga — to cause the milk or other substance to thicken
[illegible] tripessa tecida como rota ou cairo — A Bedstead bound together with cotton lace or coir rope
[illegible] Pao roliçe curta — round or short
[illegible]
[illegible]
[illegible] Certa Casta de gente mestre de esgrima — A fencing master
[illegible] dignidade do mestre de esgrima — The Science of fencing
[illegible] Brevidade, curteza — Brevity, shortness
[illegible] Caminho curto breve — A small or short road
[illegible] atalho atravessam.to — A Bye Path

ಕಡೆಯ ಎಲೆ ಹೂವು ಎಲೆ ಚಿಗುರು ಕಡೆಯ ಚಿಗುರು ಕಡೆಯ ಎಲೆ ಮುಂದಿನ ಎಲೆ	The last flower of a Plantain tree Joint to its shewing Joint The last sprouting leaf of the Plantain
ಕಡಪಾಯಿ ಆದ	to be guilty or culpable
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Culpa to blame; to find fault; Castigar Reprehendere to reprehend
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Culpa, falta, tacha Crime, fault, blame —
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Dizer e fallar a falta de outrem arguir, escommungar, suspender	to accuse anyone of a fault; to impute a Crime — To proper commitby a Crime — to pronounce guilty —
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Fazer arguir a outrem	to oblige a man to confess a Crime or to impute a crime
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Fazer descul=pada, sem culpa, absolvo	to clear another of a fault to clear a man of accusation — to acquit — to acquit or absolve another
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Desculpar absolver	
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Desengargo, descarga	an acquittal of a Crime.
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Descargar, absolver da culpa, & purgar	to settle a complaint or Crime;
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Culpar	to blame; to lodge a complaint;
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Ser culpar	to accuse — to be accused; to be guilty
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Imper culpar	to intend to commit a Crime
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	N: culpada	The culprit to—
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Estaca, tronco de arvore	a Stake; a Splinter
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Boiçaõ de pao em q' se guarda a manteiga ou azeite	a Wooden Vessel for Butter or Oil —
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Manchas e estragas	

ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	Flor
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	mao Caminho mao proceder item Desunião revolução	Flower — A wrong mode or Proceeding also disunion, rebellion —
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	a terra	Earth; ground
ಕಡಪಾಯಿ ಆಪಾದನೆ ಆಪಾದಿಸು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಳ್ಳು ಆಪಾದಿಸಿಕೊಂಡವನು	preta	Guiltly; with dispatch

ಕಾಲಿ pulo Salto galope	a leap; a bound
ಕಾಲಿಜ Idem	idem
ಕಾಲಿಯಾಲು Corre de galope ou a pulos Item andar ufano	ta ~~matte~~ leap &c
ಕಾಲಿಸುವಾಲು ser affectivo	ta make leap
ಕುದುರೆ Cavalo	a Horse
ಎಲ್ಲ ಕುದುರೆ Egoa	a Mare
ಎಲ್ಲಾಕುದುರೆ Cavalo bravo	a wild Horse
ಕಡಕುದುರೆ Cavalo marinho	a Sea Horse
ಪಂದ ಕುದುರೆ Cavalo Justa	a wooden Horse
ಕುದುರೆ ಜೀನಿ sella de cavallo	a Horse's Saddle
ಕುದುರೆಯಾಡಿಗೆ Comar de Cavallo	the mane of a Horse
ಕುದುರೆಯಾಳು Cavalleiro: H. de Cavallo	a Horseman
ಕುದುರೆಯಲ್ಲಿಯಾಡು Andar a Cavalo	ta ride on Horseback
ಕುದುರೆಮೇಲಿದ್ದವಳ Soldado de Cavalo	a Dragoon; a Soldier
ಕುದುರೆಮಾರ್ Humedecer ~~embeber~~ humidade	a Casa pra ta moistere; to embibe water
ಕುದುರೆಮಾರ್ಸು lançar p.a embeber agoa	ta throw & moisten with water
ಕುದುರೆಮಾರ್ದ idem	idem
ಕುದುರೆಮಾರ್ದು idem	idem
ಕುಂದಣಂ C. insigne, excelente, ma=ravilha	any thing Curious, excellent or wonderful
ಕುಂದಲಿಕೆ Humildade	Humility
ಕುಂದಿಸಿದ Prestu	Ingrasta
ಕುಂದಿಸಿಯಾಡು	ta hasten
ಕುಂದಿಸಿಯಾಡುವಿಕೆ apressarse	ta be in a hurry
ಕುಂಪಾಲಿಗೆ ~~ಕುಂಪಾಲಿಗೆ~~ lançar de molhe	
ಕುಂಪಾಲಿಗೆ ~~ಕುಂಪಾಲಿಗೆ~~ lançar de molhe	
ಕುಂಪಾಸಿ Sacramento קדש	Sacrament
ಕುಂಪಾಸಿಯಾಡು Consagrar, benzar	ta consecrate; to bless
ಕುಂಪಾಸಿಕಲ್ಲು Pedra de ara	Altar Stone
ಕುಂಪಾಸಿಯಾಟ ~~ಕುಂಪಾಸಿಯಾಟ~~ Palauras de sagraçaõ, Jurmos de sacramento	The Form & ceremony observ'd in taking or delivering the Sacrament
ಕುಂಪಿಣಿ ~~ಕುಂಪಿಣಿ~~ Item Jantara	Jone

[illegible] A 1ª idade de mundo seculo de ouro	The first or Golden Age
[illegible] desordem	Disorder
[illegible] perfeição item couza que se deve fazer	perfection or just what was required or as should be
[illegible] He certo, assim como dizo [illegible] exprime a falla m.to bem [illegible] não falla bem	That is true, or proper He has explain'd the matter properly or his words carry weight with them. His words do not convince
[illegible] certam.to	Certainly
[illegible] negocio item C. q se deve fazer	Business
[illegible] o feita	Done, accomplish'd
[illegible] Riqueza, junta	Riches
[illegible] Rico farto contenta	A rich man;
[illegible] C. perfeita	Any thing perfect; without blemish &c
[illegible] Maravilha	Marvellous; wonderful
[illegible] Anno bixesto	Bissextile
[illegible] Autoridade p.a comprar e vender so tabaco, vinho & aplicação da fazenda a hum so lugar ou mais p.a q. io em tal ou taes lugares se possa vender a tal fazenda	Liencense to sell any particular article as Tobacco, Wine &c
[illegible] o q. tem tal autoridade	An excise Officer
[illegible] picar, cozer com agulha, riscar a escritura, fossar o porco, dar estocadas, facadas & agilhoar et similia	to prick with a needle &c or with the point of any kind of instrument
[illegible] Ficar no chão	to digor prepare ground
[illegible] Fosta o porco	to digup y.e earth as a Hog
[illegible] dar pontos na ferida [illegible] Pilar nelle arros [illegible] doer a Cabeça	to wound — to beat rice in a wooden mortar to have the Head Ache (literally) to have the Head beating

[illegible] atochar	to fasten
[illegible] Pilar, fincar	to bruise; to pound
[illegible] effectivo dos [illegible]	to cause to pound &c
[illegible] estar de cocaras	to squat down
[illegible] idem	idem
[illegible] dardo Zarguncho	A Dart; a Spear
[illegible] jornal da costura da piladura do nelle &c	A Journal or Account of expences
[illegible] lançada Estocada, facada pontada, fincada, puada de agulha, costura ou lavor de agulha.	A thrust; a blow
[illegible] Anno bixesto	Bissextile
[illegible] descozedura	Unsewing
[illegible] descozer	to unsew
[illegible] de frecha, co velocid.e	Directly; with speed
[illegible] hir ou vir de frecha u. g a agoa	to go or come directly
[illegible] atochar	to fasten
[illegible] C. atochada	the thing fasten'd
[illegible] Matar as estocadas ou lançadas ou façadas	to Kill with a Spear &c or blow
[illegible] Borrar a escriptura	to blot a writing
[illegible] Filhos de solteira, ruidade q chamão vid [illegible]	Children of Prostitutes
[illegible] Roubar a Caza	housebreaky
[illegible] Fazer cozer alancear &c	to wound with a Spear
[illegible] Dardo Zarguncho	A Spear
[illegible] Cule q se da de pilar nelle e aos marinheiros q levão o embarção com caicois	Pay or daily wages for pounding rice
[illegible] Officio Operação	Office; employment
[illegible] Pesquizar, esmerilhar Item ser acurado	to search into; to examine minutely

ಕಾಯಿ Cairo ——— Cocoanut Shell

ಕಾಲು ಕಾಲುವೆ Carto (Selegua A restricted way measure

ಕಾರ್ಯ Artis, invenção Craft; Stratagem; Sleight of hand

ಕಾರ್ಯಕಾರಿ Artiloso A cunning, artful man; a magician

ಕಾರ್ಯಕಾರಿಕೆ ಕಾರ್ಯ Buscar artis e invenções to make artful; or to teach tricks

ಕಾರ್ಯದ ಮಾತು palavra artificiosa A Conversation or talk of a cunning man

ಕಾಲ್ಲ Gorgoleta vid ಕ್ಕ A Gurglet, an Indian Ewer

ಕುಂಬಾರ ಕುಂಬಾರಿಕೆ Oleira Oleiro vid ಕುಂ A Potter

ಕುಂಕುಮ Borla A Tasselgrass

ಕುಂಟೆ Rebendita (query Rependita)

ಕುಂಟೆಗಳು H. (de rebenditas

ಕುಂಟೆಗಳಲ್ಲಿ ಕುಂಟೆಗಳು Hallar dhan por rebendita Factitive

ಕುಕ್ಕ

ಕುಕ್ಕಿ Na Jama susurro Disrepute

ಕುಗ್ಗು o receyar A dread of any thing

ಕುಗ್ಗಿ Gorgoleta A Gurglet or Water Ewer

ಕುಗ್ಗಿಸು ಕುಗ್ಗು Receyar, recear to fear; to Coward

ಕುಚ್ಚು Ninho (de passaros, gaiola, capoeira, lugar pa guardar dentro alguma cousa A Birds nest; a Cage; a Hen coop; or any kind of closet

ಕುಟ್ಟಿ Malho (de Ferreiro Item cavão em certo pa pegar peixe Item mentira Item Ferro de arado A sledge Hammer; also a hole in Basket to catch fish; also a plough share

ಕುಡಿ ಕೂಡಿ ಕೂಡಿಸು together, with

ಕುಡಿಕೆ A large Basket for preserving Rice in the Husk

ಕುಡಿಸು Capoeira, certo pa guardar nelle alguã

ಕುಡಿಸು Não poder, não se agüentar Item hum não posso este verbo é defectivo, o preterito tem Unable; this word added to the preceding Verb gives it a negative sense, as ಕುಡಿದು did ಕುಡಿಸು consent to

കൂടുക: ajuntarse esp. verbo ao preterito dos mais verbos v.g. പൊയ്ക്കൂടാ não posso ir — — join'd or united together — this word is annex'd to the preterite of most Verbs — as പോയി കൂടാ unable to go —

കൂടാരം Toldo de embarcação — Awning of a Ship; a large Tent.

കൂടാതെ Sem, absque, sine — Without

കൂടെ Juntamente — Jointly; together;

കൂടെപ്പിറന്നവൻ Irmão — A twin Brother

കൂടെപ്പിറപ്പു Nascimento do mesmo ventre Irmãos a irmãos — Born of the same mother — twins

കൂടെപ്പിറക്കുന്നു nascer do mesmo ventre — to be born a twin Brother or Sister

എന്നോടുകൂടെ Comigo — With me

ഒട്ടുകൂടെ Mais hum pouco — Somewhat more

കൂടെഎത്തുന്നു Sobrevir — to arrive together, at the same time

കൂടെക്കൂടുന്നു Entrevir ajuntarse — to interpose; to interfere

കൂട്ടുന്നു Fazer ajuntar — to cause to join or unite

കൂടിപ്പറയുന്നു

കൂടിവിചാരം Consulta — A consultation

കൂടിവിചാരിക്കുന്നു Consultar — to consult

കൂടിവിളയാട്ടു കൂടിവിളയാട്ട cohabitação — the

കൂടിവിളയാടുന്നു cohabitar — to cohabit

കൂടിവിളയാടിക്കുന്നു Idem — idem

കൂടിവിളക്കുന്നു Fazer cohabitar — to cause to cohabit

കൂടോത്രം Feitiços വാരണം — Witchcraft; Sorcery.

കൂടോത്രക്കാരൻ Feiticeiro — A Wizard

കൂടുന്നു ajuntarse, acabarse alguma cousa, ter occasião e ter poder verbo deffectivo — to unite; to join together

കൂടും poder verbo defectivo não tem mais q este futuro — This word കൂടു is added to perfect of other verbs as ചെയ്യക്കൂടും can do or future പോകക്കൂടും can go.

കൂടൂ. So poderá, derivado do mesmo ഇതു വരികിൽ അതു വരിക കൂടൂ So succedendo isto, succederá ou poderá succeder aquillo — Should this succeed, that can or will be effected

[illegible] quando poder	When able;
[illegible] litigar	to litigate
[illegible] parceiro, companheiro	A Partner; A Companion
[illegible] Companheiros	Companions
[illegible] principal entre as nayres	Chief Nayres
[illegible] o ser cabeça dos nayres	The leader or principal Nair
[illegible] Ajuntam^to de m^tos cousas juntas tropel de gente Item revolta, letigio, arroido [illegible]	Junction of various things; a multitude; a mob; a riotous assembly.
[illegible] junta de gente vid [illegible]	A Body or assemblage of the people for consultation or rebellion
[illegible] ajuntarse gente p^a concello ou rebolicão	
[illegible]	
[illegible] Traverse briga, arroido revolto	to cause strife; revolt &c to make war
[illegible] H: brigoso	A warlike man
[illegible] apellidar gente	to assemble the People
[illegible] haver briga	to fight
[illegible] Cafila de bois	A head of Oxen
[illegible] letigar	to litigate; to contend
[illegible] ajuntamento hoc est mistura Item Semelhança u: [illegible]	Junction
[illegible] a manteiga tem mistura [illegible] a semelhança disto	there is a mixture; or something joind — Similar to this; of the same quality —
[illegible] Hazer conta caza	to listen to; to attend; to take account of
[illegible] Pareceiro no officio companheiro no quinhão	A Partner in office;
[illegible] Caril p^a comer com arros qual quer couza	The ingredients of a Curry to eat with rice or any other thing —

ఆకిల్లుఁకుకు C: sem mistura, simples	Without mixture; simple
ఆకి Coque	A Slap with the Hand
ఆకిల్లుఁకుకు he hum diabrete	A little Devil; an Imp
ఆకిఁకుఁ Fazer ajuntar	ta join together
ఆకిఁకుఁ పెఁకుఁ levar alguma Couza levar com sigo	ta call a Person away; ta carry off any thing
ఆకిఁకుఁ పెఁకుఁ Trazer alguma Couza, trazer com sigo	ta fetch any thing
ఆకిఁకుఁ పెఁకుఁ levar ou trazer alguma Cousa	ta bring any thing
ఆక్కనిలి o chamar gente para se ajuntar	A call of any Person
ఆక్కనిలిఁకుఁ idem	ta call any one
ఆక్కనాఁ Capitania	A Captain or Chief
ఆక్కనాఁ పెఁకుఁ Capitão	The Captain
ఆక్కనాకి Ajuntar aliquando comer dos caris porq se ajuntão com outros u: g [illegible] comer carne & idem mistura huma couza com outro	ta join or mix any substances together as meat &c in a Curry
ఆక్కఁకుఁ entrapado u. g. [illegible] apodar ou acotejar [illegible] Cotejai ambos de dois entre vos	Wrapt'd together ta join equally make them both equal
ఆకుఁ Canto de gallo	Crowing of a Cock
ఆకిఁకుఁ Fazer canto	ta make Crow
ఆకుఁ Cantar o Gallo	ta crow
2 ఆకుఁ see [illegible] yam (Cotr.) Ortelão Malabar no sul e turpe he o sexo masculino	Malabar Ortolan
ఆకు Gorgoletta	An Ewer
ఆలి jornal de trabalhadores, alaquel [illegible] Cule do achado [illegible] peita	Account of Labourers; also pay of workmen A reward for finding a thing A Bribe
ఆలిఁకుఁ ఆలిఁకుఁ jornaleiro	A day labourer
ఆలిఁకుఁ Soldo q o Rey da aos Soldados	Pay of a Soldier

ತಿಳಿಗಾರನ್ Soldo que tem o tal soldado	A paid or hird Soldier
ತಿಳಿಯಾಯಿಸುವುದು a alugueil a Jretos	ta hire or obtain any thing on hire —
ತಿಳಿಯಾಯಿಸುವಾರು Jana Jretos a alugueil, alugar, Jretar ತಿಳಿ Calle do cachado	ta give any thing on hire
ತಿಳಿಯಾಗಾರ jornaleiro ——	a day labourer
ತಿಳಿ	rotten
ತಿಳಿ H: corcovado	A hump backed Man
ತಿಳಿ M: corcovada	A hump backed woman
ತಿಳಿಯಾರು Corcovarse	ta bend
ತಿಳಿಯಾಸು Corcovar	ta make bend
ತಿಳಿಯಾರಿ incorvarse	ta be humbled inwards
ತಿಳಿಯಾ	
ತಿಳಿ Corcova Sortalho	Bent; crooked
ತಿಳಿಗಾ Sortalho cogumelo	A Mushroom
ತಿಳಿಂ Jurco	A Hog well
ತಿಳಿಸ grito, apupo	A shriek; a cry; a shout
ತಿಳಿಸುವಾರು Gritar, bradar, apupar	ta shout; to bawl out
ತಿಳಿಸುವಾರು ಮಾಡುವುದು Fazer zombaya com as maos como Jazem aos Reis	ta pay respect with both Hands, as is done to Royalty
ತಿಳಿಸುವಾರು Por as maos p^a Jazer reverencia ಮಾಡುವುದು idem	ta pay respect with the Hands —
ತಿಳಿಗಾರ agudeza assim de entendimento como de faca —	Sharpness of Understanding; witty —
ತಿಳಿಗಾರ grande escuridade Tenebre	great obscurity —
ತಿಳಿಯಾಗಾರ ಮರ ತಿಳಿಯಾಗಾರ	A pole or bread in a wall &c
ತಿಳಿ Huma Casta Jreixe	A Species of Fish (Roony)
ತಿಳಿಯಾಂ agudeza	Sharp
ತಿಳಿಯಾಂ H: agudo habil	A sharp, clever Man
ತಿಳಿ P^te quinhão Jrtialidade	A Part; a portion
ತಿಳಿಯಾಂ Jazem em P^tes dividir	ta divide; ta Join in parts — to shorten

[illegible] Fallar apaxonadamte por alguma parte	to speak passionately; to speak with partiality
[illegible] Hum panos q dependurão nos cazamentos vid [illegible]	Cloth used at a Wedding
[illegible] piolho branco	A white insect; a wood louse
[illegible] vid [illegible] Pregos de pao	Wooden Peg
[illegible] Ronco	Roar — snore
[illegible] Roncar	to roar
[illegible] Ortolão Malabar por ser turpe no sul a chamão [illegible]	A Malabar Ortolan
[illegible] ser agudo	to be sharp
[illegible] agudeza assim da faca como de entendimento	Sharpness, either when applied to a Knife or to the understanding
[illegible] Tartaruga	A Tartoise; a turtle
[illegible] Fazer agudo o pao prego ou faca &c	to make sharp
[illegible] Curto	Short; small
[illegible] aguda	any thing made sharp or pointed
[illegible] amor por alguma pa partialidade	Partiality; inclin'd to one particular party
[illegible]	A man to my mind.
H. da minha partialidade	A man of my side or Party
[illegible] fica sendo parcial, pendendo pa alguma parte	He is become partial
[illegible] Faccionario	A Party Man
[illegible] Vitulus bos lasciviens Boy Wim	
[illegible] Amor particular partial	A Lover; a particular friend
[illegible] Inimigo	An Enemy
[illegible] Quinhoeiro	A ~~Party~~ Sharer in any thing
[illegible] trazeiro, cu, membrum muliebre turpe	The Backside; the Breech; the generating part of a woman
[illegible] Passaro	A Bird
[illegible] Baladeira	A female Sweeper; a Dancing woman
[illegible] Bailo	Dance

[illegible] Mer publica Mer solteiro	A Prostitute
[illegible] mancebo Concubina	A ~~[illegible]~~ youth
[illegible] Filho ou Filha de Mer solteiro	A Son or Daughter of a Prostitute
[illegible] bairo ou rua suja morada de putas	A dirty Road
[illegible] idem	idem
[illegible] hua planta cujo inhame he de q se faz farinha bôa pa doce	A particula Plant which is famd for the sweetness of the flour which is made of it — arrowroot
[illegible] Melga mosquito piqueno	A small mosquito
[illegible] Gorgoleta vel [illegible]	A Gugglet or Ewer
[illegible] idem	idem
[illegible] Cozimento	Boiling; baking
[illegible] C. cozida	Thing boild or bak'd
[illegible] Som	Sound
[illegible] trabalho item doença ancia	Trouble; Anger; Sorrow
[illegible] trabalhar affligir se	to make Angry to be afflicted
[illegible] ou sexu carens falto de valor	Timidity
[illegible] Ornato	Ornament
[illegible] Hospital	Hospital
[illegible] Trabalho fadiga de cuidado	Sorrow; Care
[illegible] Cuidado inquietação interior com cuidados e imaginaçoens	great Sorrow or care

Supplental letter ക and ക്ഷ

[illegible] Força [illegible]	Strength
[illegible] Fraqueza	Weakness; debility;
[illegible] Fortalecer, fortificar	to strengthen; to fortify
[illegible] a belida se estende o pello olho	The white film has greatly extended over the Eye —
[illegible] Fanão falto	A bad Fanam — (Gold or Silver coin
[illegible] Porco do mar	A Porpoise (A Sea Hog)
[illegible] idem	idem
[illegible] Porco do mato	A Wild or Jungle Hog
[illegible] Pilhe branco	A White louse —
[illegible] Escritoire	A small Box —
[illegible] Certo pano fino	A certain fine piece of linen
[illegible] Palmeira brava de Costa q de ollas em q se escreve	A Species of Cocoanut tree from which the Olas for writing are taken —
[illegible] Hospital	An Hospital
[illegible] Tabolecro de jogar	A gaming table
[illegible] Caicol	A Staff
[illegible] o barco deu a Costa	The Ship is grounded or run ashore —
[illegible] Poço de pedra	A Stone Well —
[illegible] desta banda do mar ou Rio	This side of the Sea or River
[illegible] Febre de catarro vel [illegible]	A Fever
[illegible] Febri erisipola	Erisipelas
[illegible] assevaria	A Horse Stable
[illegible] guerra de Cavallos	A War with Cavalry only
[illegible] Chave falsa	A false Key —
[illegible] destruição	Destruction
[illegible] perdoar soffrer ter paciencia	to pardon; to excuse; to bear with patience —
[illegible] Seu effect.º	to cause to pardon &c
[illegible] Impaciencia	Impatience —

ಕೆಡು ಕೆಡುವು ಪ Corrumpase, destruirse, fenecer, acabar, consumirse — to corrupt; to destroy, to finish; to end or make an end of; to consume —

ಕೆಡುಕ ಕೆಡುಕು ನ debilitarse, fenecer ಕೆಡುಪ ಕೆಡಿಪು ಸ acabar, destruir corrumper — to be debilitated; to be weakned to make finish; to cause to destroy; to be corrupt — to cause to destroy or to make an end of —

ಕೆಡೆ ಕೆಡವು ಪ Jazer corrumper destruir; † — to offend anyone —

ಕೆಡೆಯಿಡು ಕೆಡವಿಡು ಪ offender a alguem

ಕ್ಷಮೆ ಪaciencia — Patience

ಕ್ಷಮೆಯುಳ್ಳ ಕ್ಷಮೆಯುಳ್ಳವ Hi: paciente — a Patient Man

ಕ್ಷಮೆಯುಳ್ಳತನ ಕ್ಷಮೆಯುಳ್ಳವಿಕೆ idem — idem

ಕ್ಷಮಿಸು ಪ Comidar — invite

ಕ್ಷಮೆಸು ಪ Cc: q se dove sofrer, perdoar — Pardon; † cessi; forgiveness

ಕ್ಷತ್ರಿಯ Xetrie: H: de casta Raja, valente — a Chatryan; or Caste of Prabhan Sovereigns —

ಕ್ಷತ ನ Cortadura, ferida — a Cut; a wound

ಕ್ಷತ Chaga — a wound —

ಕ್ಷಣ ನ Flecha — a Flut

ಕ್ಷಣಿಸು ಕ್ಷಣಿಕು ಪ Flechar — to flow, as a Flut —

ಕ್ಷಣ ಕ್ಷಣ ನ Instante — Instantly; instanter

ಕ್ಷಣಿಸು ಕ್ಷಣಿಕು ಪ Comidar acenar com os olhos — to invite; to beckon; to make signs with the Eyes —

ಕ್ಷಾಲನ ನ lavar limpar — washing; cleansing

ಕ್ಷಾಲನದ್ರವ ನ agoa p lavar — the water to wash with

ಕ್ಷೇತ್ರ ನ Templo, ager, corpus — a Temple; a Pagoda

ಕ್ಷೇಪ ನ Desprezo e lastima — Mean; contemptible

ಕ್ಷೇಮ ನ estado bom estado — a good state;

ಕ್ಷೇಮಿಸು ಪ por em estado de durar fazer forte — to be in a lasting condition; to make strong

ಕ್ಷೇತ್ರ ನ Templo Item lugar de Deos Item chão de semeadura terra de renda — a Place of Worship (Hindoo)

ക്ഷൈപാർത്ഥം despreço destruição	Destruction
ക്ഷീണൻ debilidade	A debilitated man — A weak man
ക്ഷീണനാഗൻ H: casto	A Chaste Person —
ക്ഷീണം ക്ഷീണത്വം fraqueza destruição, vide ക്ഷീണം	Weakness; debility; destruction
ക്ഷീരം leite	Milk
ക്ഷീരപാനം bebida de leite	A Potion of Milk
ക്ഷോഭിക്കുന്നു moverse	to move; to shake; to jerk
ക്ഷോഭം Abalo	movement; Shook
ക്ഷോഭ്യൻ H: q se pode abalar	A
ക്ഷോഭിപ്പ desmayamento	disquietude
ക്ഷോഭിക്കുന്നു perturbarse abalarse	to disturb; to disquiet to shake
ക്ഷുദ്രൻ roim Vil Abjecto	A mean, abject Person —
ക്ഷുത്ത fame	~~Burnt~~ hunger

Indiv

ഖണ്ഡിപ്പ് വാഗ്ദത്തൻ Certa casta de tigre	A particular species of Tiger
ഖണ്ഡം ഖണ്ഡി Folhada, posta, pedaço remedo, canteiro na Vargem	A Piece, a slice, a boundary Stone
ഖണ്ഡിക്കുന്നു Cortar affirmar	to cut or make separate
ഖണ്ഡിപ്പ Corta Sincope	Cut
ഖണ്ഡിപ്പിക്കുന്നു fazer cortar	to make into pieces —
ഖണ്ഡിപ്പ് പറയുന്നു falar distinta clara e resolutamente	to speak separate & distinctly —
ഖണ്ഡിപ്പുള്ളവാക്ക Palavras limadas	Concise language
ഗരണം ഖണ്ഡിക്കുന്നു Desesperar cortar toda a esperanza	to despair; to cut off all hope —

[illegible] Arco	A Bow air
[illegible] espada	A Sword
[illegible] hua casta de tigre	A species of tiger
[illegible] Catre, cadeira, doctoral	A small kind of Bed; a Cott
[illegible] parte, pedaço quarto irão	A Part of any thing; a piece —
[illegible] o partir em pedaços	A piece separated from a larger —
[illegible] H: q travalho em barro.	A Potter, miner
[illegible] H: mao	a bad man
[illegible] duro sem misericordia	A hard, merciless man
[illegible] o comer item dente	Provisions; Victuals
[illegible] O q come	The person who eats
[illegible] tristeza malencolia	Sadness; Melancholy
[illegible] affligirse estar triste, doerse	to be afflicted; to be sad; to be pained —
[illegible] Fazer doer &	to cause affliction
[illegible] H: aflito	An afflicted man
[illegible] H: famoso	A man of great fame
[illegible] fama	Fame —

ഗജം Elefante — An Elephant
ഗജ huã arma — ~~[illegible]~~ club
ഗളിക്കുന്നു escoregar brandamente como a Assucar na boca &c — to dissolve; to melt, like Sugar in the mouth
ഗളം Garganta — The throat
ഗമിക്കുന്നു — do
ഗമനം o Andar — The act of walking
ഗമിക്കുന്നു andar — to walk
ഗംഗാധരൻ Xiver de cuja Cabeça sahe o dito rio, in supra — Sheva of whose Head the Ganges takes its name Sheva being properly called Gunga
ഗർവ്വം Modestia Arrogancia Arrogante — Arrogance —
ഗംഗ Rio ganges cujo lavatorio perdoa os peccados e se nelle se precipitarem vão pa. o Ceo o q tem enganado a mto. — Gunga or Ganges which is supposed to cleanse the Sins of all who bathe therein and to carry to Heaven all who drown themselves in the same river —
ഗന്ധം bom cheiro item objecto do olfacto — Sense of Smelling
ഗന്ധകം enxofre — — — — — Brimstone
ഗന്ധമാദനം hu monte celebre — A Celebrated Mountain
ഗന്ധർവ്വൻ Musico dos deoses — Gundarwa the Musician of the Gods
ഗന്ധവാഹൻ Vento — — The wind
ഗന്ധം enxofre — Sulphur
ഗന്ധിക്കുന്നു cheirar — to smell
ഗന്ധിപ്പിക്കുന്നു effeito — to make smell —
ഗന്ധം ഇടുന്നു fazer perfume — to make a perfume
ഗണകൻ Contador — An Accountant; A Reckoner
ഗണനം o Contar — An Account; a Sum
ഗണിക്കുന്നു fazer contar Determinar Contas — to sum up; to make reckon, or calculate —
ഗണിതം Contado — Reckoned; Summ'd up —
ഗണപതി o q. de Xiver com Cabeça de Elefante — Gunnavathy or Sheva's son with the head of an Elephant
ഗണിതം C. contada — An Account Summ'd up or reckon'd —
ഗാണ്ഡീവം hu arco celeber — A
ഗണ്ഡൂഷം lavatorio da boca — Rinsing or washing the mouth

[illegible] Face do rosto
[illegible] Elefante — an Elephant
[illegible] peçonha prata — poison
[illegible] hu passaro Cavallo de Vistnu — (Garruden) Vistnu's Horse
[illegible] aza de passaro — a Bird
[illegible] Fetus criança no Ventre — with Child; with young
Item Ventre, Prenhes
aplicarse ao as mulheres
[illegible] The woman is with child
[illegible] esta prenhe

[illegible] Embrio — Embryo
[illegible] Mover a molher — to move as an infant in Embryo procure abortion
[illegible] fazer mover a molher — to cause the movement of the above
[illegible] mover por si mesmo — to move of itself
[illegible] Madre da molher — The matrix
[illegible] idem — idem
[illegible] idem — idem
[illegible] Prenhes — Pregnancy
[illegible] estar prenhe aliquando conceber — to be pregnant
[illegible] M: prenhe — A Pregnant woman
[illegible] aborto Pr; — An abortion
[illegible] Secundarias de m.es paridas — The after birth
[illegible] conceber — to conceive; to deliver
[illegible] seu effect.o — to cause to conceive
[illegible] parto — Child Birth; deliverance
[illegible] asno — An Ass; a Clown
[illegible] o estrundo do trovão — The report or noise of thunder
Item grito do Elefante, leão — also the war of an Elephant or Lion
[illegible] fazer estronda o trovão Item gritar o Elefante — to make a noise like thunder or the waring of a Lion or Elephant
Leão

[illegible] Soberba, agastam^to contra outrem	Pride; arrogance, anger
[illegible] Entoberberce agastarse	to grow proud; to become angry
[illegible] seu effect.^o	to cause to grow proud; or angry
[illegible] o andar a estado, remedio, salvaçao	A good state, a remedy Salvation —
[illegible] Cq. se foy, c. destruida	A lost cause or thing
[illegible] desavergonhado	A shameless man
[illegible] M^to	much, a multitude, many
[illegible] Corpo	A Body
[illegible] Canto musico	A Song, music
[illegible] Idem	idem
[illegible] Bizaria	Bravery
[illegible] Caza	A House
[illegible] obra engenhosa, artificio	An ingenious work
[illegible] lingua grandonica Item livro dos malabares Item 32 silabas em letras com q̃ medem o livro os escritores	A Malabar Book call'd Gerrundum
[illegible] licão do livro	Perusal of a Gerrundum
[illegible] Compositor do livro	Composer of a Gerrundum
[illegible] Covado de mediol seda veludo	A particular kind of measure
[illegible] vid [illegible]	
[illegible] monte terra	A Hill; a mountain
[illegible] vos, som e consonancia nos instrumentos	Voice; Sound, instrumental consonance
[illegible] Sermo palavra	A Sermon; discourse
[illegible] Vaca Boy terra	A Cow; an Ox
[illegible] Pastor de Vacas Bey	A Cow Herd
[illegible] Caza de portal	A Cow House
[illegible] prosapia	Generation; Race
[illegible] pedra preciosa da cor de alambre —	A precious amber colour'd Stone —

ꝺꝺꝺꝺ. Segreda — Secret
ꝺꝺꝺꝺ. Coral — ~~Coral~~ cowshed
ꝺꝺꝺ Vaca instrumentos — a Cow
ꝺꝺꝺꝺ Vacas — Cows
ꝺꝺꝺꝺꝺ Pastor de vacas — a Cow Keeper
ꝺꝺꝺꝺ. Urina de vaca — urine of a Cow
ꝺꝺꝺ. Trigo — Wheat
ꝺꝺꝺꝺꝺꝺ. Pedra preciosa como alambre — a precious stone
ꝺꝺꝺꝺ. Canal de Vacas — a Cow House
ꝺꝺꝺ. Receptibilidade objecto — Object
ꝺꝺꝺ. Muito leite azedo — Mouse; Milk; Oil
ꝺ ꝺ. Bem propriedade da cousa — Good quality of any thing
ꝺ ꝺ Redemptio protecção — Redemption; protection
ꝺ ꝺ. Malicia laço Item laço doença — Bad; also the Spleen
ꝺ ꝺ. moderação ordem dignidade Sacerdotal — Moderation; Sacerdotal dignity
ꝺ ꝺ. Ordem ou dignidade Sacerdotal — Sacerdotal dignity
ꝺ ꝺ Mestre Item C. grande — a Teacher, Preceptor
ꝺ ꝺ. Huma Mezinha — a medicine
ꝺ ꝺ Antrum — Cave
ꝺ ꝺ. Judenda
ꝺ. ꝺ. Trazeiro olho, inferior — The Breech
ꝺ ꝺ idem — idem
ꝺ ꝺ ꝺ Porta de trazeiro — ~~a back Door~~
ꝺ ꝺ Item Sacerdote, Mestre de espirito, e grima & da ley — a minister; a Teacher of any Art
ꝺ ꝺ ꝺ Pivolo — a Pill
ꝺ ꝺ. Assento Cadeira de mestre — a Seat - Teachers Seat
ꝺ ꝺ — a Grammar
ꝺ ꝺ. bem ingenho Meth: ventura — good ability; Genius
ꝺ ꝺ. ꝺꝺ Mao ensino infortunio Meth — Ill taught; unfortunate (in intellect)
ꝺ ꝺ Caverna capa para cera Item Crizol e Barrete e ouro — a Cave; also a Crucible

[illegible] Segredo	Secret
[illegible] Idem	idem
[illegible] o encobrir	any thing conceal'd
[illegible] livro de olla Item o nº de 32 Silabas item doutrina Sciencia	A Malabar Book; also a language call'd Grantum also Doctrine; Science
[illegible] Planeta admisem 10 nove Item Caza	a Planet a House
[illegible] Ma influentia Item ruim planeta	Evil Stars
[illegible] item	idem; misfortune
[illegible] Eclipse circol a roda da Sol Item o pegar por q dizem q a cobra pega no sol ou lua Item inclinação, precebimto	Eclipse, by the Indians said to be the seizure of the Sun or Moon by a Snake
[illegible] Eclipse do Sol [illegible] Eclipse da Lua	Eclipse of the Sun d.º of the Moon
[illegible] preceber entender pegar Item eclissarse o Sol o Lua	to perceive to understand; to comprehend
[illegible] Seu effect.º	to cause to comprehend to eclipse as q Sun or Moon
[illegible] dar hua volta co o corpo como o circulo o roda do Sol, ou lua item pegar	to turn about to turn yourself round
[illegible] Eclipsarse	to be eclipsed
[illegible] Astrologia	Astrology
[illegible] Astrologo	an Astrologer
[illegible] he o circulo q cerca a lua	a circle around the Moon
[illegible] Pay de familias Homo Cazado ex [illegible]	Father of a family or master of a House; Landlord
[illegible] doença de cursos e pixos	A flux or Tenesmas
[illegible] idem	idem
[illegible] povoção do Namburés	The habitation of a Namboory
[illegible] bolo da boca	a mouthful

[illegible] engulir	to swallow
[illegible] Bubos	Buboes
[illegible] hu home celebre	A man of celebrity
[illegible] Caza	A House
[illegible] dona da caza	The master, Landlord, owner of a House
Supplementum literae	Supplemental Letter
[illegible] arezoamento fundado sciencia	The foundation of a Science, the principles
[illegible] bem propriedade da couza dom, proficuidade, boa condição, humanidade branduia	Good, profitable, in good condition, humane gentle
[illegible] Ser de proveito, proficuo	to make profitable, beneficial &c
[illegible] bom e mal [illegible]	Good & Bad — When speaking of a mans state of health
[illegible] dezar, dezastre, ma condição des humanidade	Disaster — bad news
[illegible] hua certa doença na bariga como empolo	A particular pain in the Stomach
[illegible] Batalha	A Battle
[illegible] pelejar na batalha	to fight: to have an action
[illegible] Suar	Sweat
[illegible] o matar	Murder
[illegible] Matador	A Murderer
[illegible] espanto C: terrivel	Shocking
[illegible] Festa grito matinada	~~Fasti~~; feast; shriek; noise
[illegible] Festejar, gritar	to welcome to a feast; to make a noise
[illegible] Celebrar com festa triumphar	to celebrate or entertain; to triumph
[illegible] Roquidão, rou fenhes	Hoarseness
[illegible] vos rouca ou rou fenha	A hoarse voice
[illegible] o gritar, matinada	A shriek; A noise
[illegible] C: agradavel ao cheiro	Any thing agreable; a pleasant smell
[illegible] Seu	
[illegible] Cheirar	to smell
[illegible] Sentido do cheiro, olfato	Sense of smelling;

ഷ	ഷ	
ഷ്യാകം	C. cheirada	Smelt – the substance smelt
ഷ്യണാ	Misericordia	mercy; pity; compassion
ഷ്യകം	Manteiga	Butter
ഷ്യഷ്ടം	gritaria voz levantada	A lamentation; wailing cry on loud noise

ഷ

ഷനനം	Matança	Slaughter
ഷനുമാൻ	hu bugio Celebre	(Hanumon) A monkey highly esteem'd by ye Hindoos
ഷനുമാവ	Matador	A murderer
ഷംസം	hu passaro	A Bird
ഷൎത്താവ	o q tira	
ഷനിക്കണ്ടു	tiran tomar	
ഷനിണം	Veado	A Stag; A Hart
ഷൎഷം	contentam^to ഷൎഷം	Contentment
ഷൎഷാ	Alegria ഷൎഷാ	Joy
ഷൎഷിക്കണ്ടു	Alegrarse	ta rejoice; ta be pleas'd.
ഷസനം	Rizo	Laughter
ഷസ്തം	mão	A Hand
ഷസ്തി	elefante	An Elephant
ഷകം	destruido	Destruction
ഷനി		
ഷനിക്കണ്ടു	Separar lançar fora	ta separate; ta throw out
ഷനിപ്പിക്കണ്ടു	seu effect.^o	ta cause to separate &c
ഷനിക്കണ്ടു	~~matar~~ rirse rir	ta laugh
ഷനിപ്പിക്കണ്ടു	seu effect.^o	to make laugh
ഷനിക്കണ്ടു	Matar	to murder; to Kill
ഷനിപ്പിക്കണ്ടു	seu effect.^o	to cause to murder
ഷാനി	destruição	Destruction
ഷാനിവരുത്തുണ്ടു	destruir	to destroy
ഷാസം	Rizo	Laughter
ആസനം	assento trazeiro	A Seat
ഷാനം	o lançar fora	the thing thrown or cast away

വിഷം Ouro	Gold
വിത്ര Causa	Cause, motive
വിദ്യം Soluço	
വിംസ്ര Morte violenta crueldade	Violent death; cruelty
വിംസനം idem	As above
വിംസിക്കുന്നു Matar	to murder to Kill
വിംസിപ്പിക്കുന്നു seu effect.º	to cause to Kill &c
വിരൻഷണി pedra preciosa amarella	A precious Stone; a Topaze
വിരൻ Amador	A Lover
വിരം diamante	A Diamond
വിരം Bem propriedade o q contenta subs.º Item milhoria na doença ferida Item conveniencia	Contentment; satisfaction a sufficiency of worldly goods — enough
വിരുമ്പിരിക്കുന്നു contentar coadrar Item sara da doença	to be contented; to be cur'd of a wound or Illness
വിരുമിക്കുന്നു Contentar e Coadrar	to content; to satisfy
വിരുമിപ്പിക്കുന്നു seu effect.º	to cause content
വിരുമിരം O q contenta ou agrada	
വിരുമിപ്പു Contentamento &c	Contentment
വിരം Orrualho — Orvalho	Dew snow
വിഷം Sacrificio de fogo u. g. de cheiros, profumos &c	Sacrifice
വിഷിക്കുന്നു lançar no fogo p.ª profumar ou sacrificar perfumar	to sacrifice — with perfume thrown into the fire or otherwise
വിദ്ധം Pego	A whirlpool; an Abyss
വിദനി Rio	A River
വിദ്യം C. agradavel	Agreable, pleasing
വിദ്ധ Consciencia interior	Conscience
വിദം Pego de agoa	A whirlpool
വിദ Vontade	The Will
വിദയം Interior consciencia	The senses, the inward feelings
വിദയത്തുക്കൽ no interior na consciencia	Inward feelings
വിദ്യാവിദയൻ H. lizo de boa consciencia, deza paixonado a retto	A learned & conscientious man

[illegible]	
[illegible] o q: segue seu apetito	A Glutton; A Gormand
[illegible] Apetite (dezejo [illegible] idem	appetite; Inclination
[illegible] H livre q nao tem dever com ninguem	A man self will'd; solely led by his own inclination
[illegible] o regimento na doenza pa comer quanto the vier a vontade	A Regimen or rule for the guidance of a Sick Person
[illegible] lizonja	flattery
[illegible] disgosto mao vontade	Disgust; distike
[illegible] dezejar apetecer	to desire; to wish for
[illegible] apetecimento	Desirable
[illegible]	~~to drive off or dispel~~ desire an insect
[illegible] hu pouco	A small insect
[illegible] lizonja	
[illegible] lugar espaço Item banda esquerda	A place; a space or station — left side
[illegible] lugar	A place
[illegible] C: esquerda Item da esquerda	On the left hand or side
[illegible] Canhoto	A left handed man
[illegible] banda esquerda C: contraria, contrario a fee, heresia	Inadmissable; not to be believ'd; not to be noticed contrary to fact
[illegible] volta da parte direita pa esquerda	A turn from right to left
[illegible] volta da pte esquerda pa a direita	idem from left to right
[illegible] Couza espaçoza	Spacious
[illegible] despovoado dezerto	A deserted place; uninhabited
[illegible] guardar e por em caza de outrem	to protect or guard the House of any one
[illegible] em certo lugar	A certain place

[illegible]
tão bem se poem
despois aos verbos
no pret.º perf.º do indi=
=cativo o prezente u. g.
× [illegible] d. falou × The place spoken of
estando falando

[illegible] desocupar ta quit a place; ta vacate a place
o lugar ou estar desocupado

[illegible] latius patet quam [illegible] A place
u. g.t [illegible] em mi × in my place or residence
× [illegible] não ha lugar × There is no place for this
p.a isto aonde não ve bem [illegible]

[illegible] Couza esquerda A Place or thing on q.e left
[illegible] A left hand
mão esquerda

[illegible] Parte ou banda On the left side
esquerda

[illegible] A left handed man
H: canhoto

[illegible] H: doudo; parvo A foolish man; a Simpleton

[illegible] Parte esquerda contra= Any thing unreasonable;
=riedade, precipue das vontades contrary to right;

[illegible] ser contrario to be useless; to be
aplicarse aos hereges unde unavailable

[illegible] Herege quia A man of a wavering
contrarius & disposition; an irrational man

[illegible] Fazer contra ta talk irrationally
a vontade ou em contrario or in any improper
obras couzas contra a fé manner

[illegible] Enfeite fantastico de Fantastical Dress
quem não tem posses p.a isso assumption
atrevim.to travessa = lanc.a

[illegible] Travesto An ill conducted man

[illegible] mão esquerda Left hand

[illegible] Fazer lugar ta make more room;
abrindo a nancar p.a fazer to open or widen a place
lugar

[illegible] Descortezia descor= Discourteous; incivility;
=ção, desavença Discord.

ഇട

ഇടരുന്നു Desavirse Des=concertarse alguna parte do corpo Tiopeçar	ta quarrel; ta fall out with any one
ഇടർക്കുന്നു seu effect°	ta cause ta quarrel &c
ഇടർപെടുമ്പി Ficarão discordes	ta go away angry
ഇടവക്കു quod ഇടം lugar Fre=guezia, jurisdição teritorio	A public place;
മെത്രാന്റെ ഇടവക്കു bispado	A Bishopric or Archbishopric
ancebispado &	
അതതു ഇടവക്കു cada Fre=guezia	Each public place
ഇടയൻ Pastor	A Shepherd
ഇടയത്തി Pastora	A Shepherdess
ഇടവാട Contenda	Contention
ഇടവിധാനം Espaço, vazio, ar	Space; emptiness; air
ഇടക്കിടു pezo por pezo	Weight for weight
ഇടയിൽ no entre meyo	In the interim; between
ഇടവാതിൽ porta travesta	an inner Door
ഇടവഴി Caminha	A Way; a bye way; a lane
ഇടക്കൊൽ	
ഇടവം Taurus Item mayo	The month of Eddava — corresponding to Taurus or May —
ഇടവമാസം mes de mayo	Eddava or ye month of May —
ഇടവിതാനം An elemento	An Element
ഇടവാട	(Ut supra) Contention
ഇടയർവീട	The dwelling of ~~the~~ cowherds contentions
ഇടയിൽനിന്നുകാണുന്നു encostarse no meio do Caminho	ta see or perceive from the middle of a road —
ഇടയിൽകട tão bem significa os nos q estão no cinto	A Waistband or Girdle
ഇടവൽ Borboleta	A Butter fly
ഇടാ Meyo pezo espazo do tempo	A measure; a Weight leisure;
ഒരുനെല്ലിടാ Pezo de hum grão de nelle	weight of a grain of nella —
ഇടാ Penhor falsidade e mistura na moeda	False or counterfeit coin or money

ഇടാ

ഇടാവിടിക്കുന്നു

ഇടാവിടാതെ Sem intermissão — Without intermission

ഇടാപരയുന്നു vid infra — to interfere; to intercede

ഇതിന്റെ ഇടെയിൽ no meio d'isto no meio e entre estas C: — In the mean while;

ഇടയിൽ നിന്നു കാണുന്നു encostarse no meyo do Caminho — to see from the middle of a way

ഇടാവിടുന്നു Apartarse — to separate

ഇടാവിട്ടുമഴ പെയ്യുന്നു Chover sem cessar — to rain without ceasing

ഇടാക്കാഴി പുഴ ഇടാക്കാഴി braço do rio — A branch of a river

ഇടക്കെട്ട ഇടെയിൽ കെട്ടുന്നു കെട്ട Cinto — A Girdle

ഇടാകുമ്മാ Touca de cinger — A Cloth for tying round the waist

ഇടാകൊടുക്കുന്നു dar penhor — to give time or security

ഇടാവാതൽ porta travesta — An inner Door

ഇടാവഴി Caminho entre duas seves ou paredes — A mid way or Path

ഇടാവിട്ട ഇടഴൊറ്റ Interrupção — Interruption

ഇടാനിൽക്കുന്നു ficar por fiador — to become Bail for any one

ഇടാപരയുന്നു fallar 3ª por amor de alguem, interceder — to speak favorably or to intercede for another

ഇടക്കുടം Maldade vide dicta in [illegible] — malice.

ഇടാ l'espaço do tempo ഇനുകാൎയ്യം — leisure; opportunity

പറവാൻ ഇനിക്കു ഇടാതീൎത്താം — You must allow me time to speak upon this affair

ഇടാവലം as palaens da fara sola

ഇടെക്കിടാമാറുന്നു Trocar pezo por pezo — to barter goods or make an equal & change

ഇടെയൻ Pastor — a Shepherd

ഇടെയച്ചി Pastora — a Shepherdess } ut supra

ഇടെയുന്നുണ്ടു Rocarse huma couza com outra — to rub one substance against another. to make two things meet

ഇടി

കലവും കൊടവും തങ്ങളി

ഇൽ ഇടങ്ങു Bocarse a panella com a calão

നിങ്ങൾ തമ്മിൽ ഇടെയാ തെ ഇരിക്കണം entre vos não haja quebra — there must be no quarrelling between or you must be peaceable together

ഇടവാട, തമ്മിൽ ഒരു ഇടവാടുണ്ട — Dispute, there is a dispute between them

ഇടെക്കണ്ടു

ഇടെക്കൻ Insolente Soberbo — An insolent or proud man

ഇടി rayo; o pilar arros u. g. A Ray; thunder gunhada cotovellada rodellada — knock, pounding

ഇടിമ്മിൽ ruina da parede do edificio vallado &c — Ruins of a Wall &c

ഇടിയുന്നു cair a parede et similia arruinar — to fall into ruins, as a Wall

വിലാ ഇടിയുന്നു abater a preço das couzas — to lower the price of an Article

ഇടിഞ്ഞിരിയുന്നു arruinarse — to be a ruin'd Person

തരാ ഇടിയുന്നു cair o alto q fazem as ondas no mar — to fall as the waves in the Sea

നിറനെല്ല ഇടിയുന്നു Pilarse sair lhe a casca — to pound rice or Nella in a wooden mortar

ഇടിയിക്കുന്നു Pillar, dar punhada cotovelada ponta pe pizar machocado &c — to pound; to bruise

നിറ ഇടിക്കുന്നു pillar arros — ~~to cause~~ to pound rice &c

ഇടിയിപ്പിക്കുന്നു seu effect.o — to cause to pound &c

ഇടിപ്പു Arruinam.to ruina — A ruin

ഇടിക്കുന്നു effectivo de ഇടിയുന്നു q significar cahir a parede o preço item seu pilado — to fall as a Wall also to be pounded

ഇടിവെടുക്കുന്നു de repente — Suddenly

ഇടി Corisco trovão — A thunder Bolt

തുടിവെട്ടുന്നു Cair o raio	ta fall as a thunder bolt
തുടിവെടിവെടിയി Cair o corisco raio	A thunder bolt fell
തുടിമുഴക്കം Trovão eco do trovão	thunder
തുടിമുഴങ്ങുന്നു Trovejar	ta thunder
തുടിവെടിക്കുന്നു Fazer cair Corisco	ta draw down the thunder or attract the thunder
തുടിയപ്പ Letria	Vermicelli
തുടിക്കുന്നു Fazer prometer &c	ta make promise
തുടിക്കുന്നു empeçar com outro dar marradas cotovelladas &c	
തുക്കുമ്പ Fanfarice soberba	Ostentation; Pride
തുക്കുംപ idem	idem
തുക്കുമ്പൻ Soberbo fanfaria	An Ostentatious man
തുക്കുക്ക Meyo entre duas dedos ponta da orelha e cabeça	The middle between 2 fingers
തുക്കു couza de dura	A ~~hard~~ durable substance
ഈ പുടവ തുക്കുമെല്ലുന്നു este pano dura	this cloth is durable
തുക്കുന്നു lançar por meter este verbo de varias significaçoens conforme a nome q selhe ajunta u. g. കുപ്പായം തുക്കുന്നു vestirse	to put on place — N. B this Verb has various significations according to the noun to which it is joind, as to cloath yourself
ചെരിപ്പ തുക്കുന്നു Calcarse	to put on your shoe
തൊപ്പി തുക്കുന്നു Por o berete	to put on your Hat
കുപ്പായം തുടിരിക്കുന്നു estar vestido et sic de aliis	to be cloathed & so on
തുക്കുങ്ങുന്നു Ficar entre duas cousas entalado apertado	to be squeezed or placed close in between two substances
തുക്കുക്കുന്നു Tomar, ou acarretar alguma couza de baixo de braço trazer o menino ao collo entalar apertar entre duas couzas u. g. morder o caranguejo Item dezunir apartar —	To take up or convey any substance

crab

ഇടുക്കം Aperto, necessidade, pobreza depois de abondancia	necessity; Poverty
ഇടുത്തം a sinte dano q̃ se fas a outrem	~~quickly~~; in haste
ഇടുപ്പെടുക്കനെ ഇടുപ്പെടുക്കെ de presta	quickly; in haste
ഇടുപ്പെടുക്കനെ മരണം morte subita repentina	Suddenly died;
ഇടുപ്പടുന്നു vir de repente	to arrive suddenly
ഇടുപ്പടുത്തുന്നു seu effect.º	to cause ditto
ഇടുക്ക meio dos dedos (at supra)	The middle of ye fingers
ഇട്ടിക്കടൻ lanceiro	A Lancer
ഇട്ടിക്കട betume de pez a lacre	Pitch or Sealing wax
ഇട്ടികളയുന്നു deixar desamperar botar	to forsake; to abandon
ഇട്ടുകളയുന്നു Idem	idem
എന്നെ ഇട്ടുകളെഞ്ഞു dezemparou me não fez caso de mim	He forsook me
ഇട്ടം vid ഇഷ്ടം	Will, inclination
ഇട്ടികക്കല്ല Tejolo	brick
ഇട്ടി lança comprida	A long Spear
ഇട്ടിയിടുപ്പുള്ള elle sem dinheiro para mercancia	He is without the means of trading
ഇട്ടെക്കുന്നു deixar desemparar എന്നെ ഇട്ടെക്കുപോയി Foise deixandome de mim	to forsake; to abandon He abandon'd me
ഇട്ടുകെൽ novallado	on the wall
ഇം Balseira vallado vel ഇട	A wild thick or bushy fence
ഇക്കരം desta banda	On this side
ഇക്കടം Soluço	Sob, Hiccup
ഇക്കിടം idem	idem
ഇക്കിളി idem	idem
ഇക്കിൽ idem	idem
ഇക്കരം desabanda do mar ou rio	at supra
ഇക്കരെക്ക Pª esta banda do rio	Towards this side of the river

[illegible] Aperto necessidade	Urgency; necessity
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] soluçar	to sob; to hiccup
[illegible] neste comenos	in this while
[illegible] na quelle comenos	meanwhile
[illegible] rodear	to encompass; to wheel
[illegible] rodeo Item esterco e lama q vem de inchurrada vid [illegible]	a wheel; area dirt
[illegible] pro [illegible] detenza vagar	delay; leisure
[illegible] Carea de azas vid [illegible]	moth
[illegible] pesquizar	to enquire; to examine
[illegible] Folha grand: terra	A ~~large~~ leaf – S. earth
[illegible] Canella	
[illegible] Betele com el Rey	Betel (when partaken by Royalty)
[illegible] er Rey come Betele	to eat or partake of Betel by any Royal personage
[illegible] vid [illegible]	Gain
[illegible] versas, ortalica e todas as ervas, q se comem	any kind of Vegetable
[illegible] Arvore de panha	Bombax
[illegible] Huma flor	A flower of ye mango tree
[illegible] Sem haver	Without
[illegible] o nao ter	not being
[illegible] o nao haver	not having
[illegible] Carecim.to negaçao falta	Want, need, destitution
[illegible] destruir tirar o q tem alguem	to cause destruction; to annihilate.
[illegible] por ventura nao tem	
[illegible] não se poder dizer q não tem	
[illegible] Ramos de Bambu	Bough of the Bamboo
[illegible] fuligem de chemine	~~A vapour; smoke~~ soot
[illegible] Bambeal	A House built of Bamboo
[illegible] Caza e cerca dos bramenes parentella	A Namboory Bramins House

[illegible] alcunha Sobre nome	Proper or Family Name
[illegible] não ter carecer	no
[illegible] descahir, ficar sem nada Aniquilarse	not ~~being~~ being being without a thing
[illegible] ne (or the) forte	no
[illegible] Bambucira	a Bamboo
[illegible] Cerca de Bambus	a Cluster of Bamboos
[illegible] Cançasta	
[illegible] H: melhorado da doença	A man recover'd from an illness
[illegible] Cansaço abafam.to perdão	Weariness
[illegible] perdoar a divida cançar perder a força sarar a doença	to excuse or pardon a debt to lose strength, to heal or alleviate an illness
[illegible] Bolirse abalarse, deveterse, abrandarse, moverse	to shake, to move, to appease, to relent
[illegible] seu effect.o	to cause ditto
[illegible] bolir, abalar ou abalar alguma couza	to shake &c as above
[illegible] Fraqueza, Proxidão, desmazelam.to cortadeza no negocio, abatimento	weakness; slackness, negligence; abatement of an account.
[illegible] Abalo, inquietação	Shake; jerk; uneasiness
[illegible] não haja falta, mudança	without deviation; firm
[illegible] C. a q se nao deve faltar	not to be moved; determin'd
[illegible] o Rey segundo, mais moço, item tenra	A younger branch of a family
[illegible] o Rey moço o segundo mandou	The 2.d or Prince Royal order'd it
[illegible] Palmeira tenra	A green or young Cocoanut
[illegible] lanha	The sweet Lady of a young Cocoanut
[illegible] Palmeira tenra	a young Cocoanut
[illegible] Coco tenro	Ditto
[illegible] C: tenra Adject q sempre se junta com Substantivo	Any thing soft, or tender — being an Adjective which is always join'd to a Substantive

[illegible] O mari moço	the younger
[illegible] tia irma mais moça da may ou mulher do tio irmão mais moço do pay	An aunt or mother or Fathers Sister
[illegible] a mais moça entre as [illegible]	the younger of them
[illegible] Casta de gentios q faz os chatos delles item C. tenra	the youngest caste of low Brahmans
[illegible] Irmão mais moço do pay marido da irma mais moça da may	An Uncle; Father's Brother
[illegible] Filho mais moço	The youngest Son
[illegible] C: moca e tenra	A young or tender substance
[illegible] este he mais moço que eu	He is younger than I am —
[illegible] perdoar a divida candar abaffar	ta release from a Debt —
[illegible] seu effect.o	ta cause ta release d.o —
[illegible] Cançaço	Weariness
[illegible] descançar	to rest; to help
[illegible] Ficar envergonhado confuso	ta be ashamd; to unnerve —
[illegible] envergonhar, confundir, reprehendendo — Item em Tamul abrir os dentes por força deflorara a virgem	ta shame; ta confound; to reprehend —
[illegible] Fazer envergonhar	ta cause the above
[illegible] envergonharse, confundirse	ta be ashamd; confounded.
[illegible] tem a mesma significação q [illegible] a he mais uzado	ut supra
[illegible] enseijar a baile	f. p 336.
[illegible] afronta	An affront

[illegible] arrastarse, ajuntarse as cobras, rouçarse duas cousas — ta draw or join together, ta bind

[illegible] arrastar — ta make draw together

[illegible] descer — ta descend

[illegible] seu effect.º — ta cause ta descend

[illegible] Ilha de ceilão — Island of Ceylon

[illegible] vid [illegible] — ditto

[illegible] Fio da ordedura fio de toda a costura Item punto q se da na ferita — The thread of a loom;

[illegible] dar o tal punto — ta thread; ta stitch ta weave —

[illegible] decerse abaixarse — ta descend; ta lower

[illegible] decer (active) — ta cause ta descend

[illegible] Puxam.to força da corente Item abrim.to das partes da molher hon turpe — Impelld as by the force of the Current —

[illegible] vagar — leisure, slowness, negligence

[illegible] rocarse duas cousas u. g dois ramos, ajuntarse as cobras et similia — ta join two substances together; ta unite creep

[illegible] arastar, levar de arastos — ta raise drag

[illegible] seu effect.º — ta make raise

[illegible] o tal arastamento — The thing raisd pulling

[illegible] Sombra, divida, defeito — A Shadow; a debt; a defect a stain

[illegible] Batatas — [illegible] rodoa ~~Potatoes~~ a yam

[illegible] chego, canaca e semel: chantes castas baixas — A Slave — a term applied generally to q.e low Cast Teen

[illegible] Im: das taes castas — A female of low Origin

[illegible] detenza vagar — Delay; negligence

[illegible] Puxar atrahir — to draw; to impel

[illegible] afronta q se dis aludindo a geracão — a reproach; an affront

ഇഷ്ടം Apetito dezejo	Appetite; inclination; will
ഇഷ്ടപ്രദൻ o q da gosto	~~A man of taste~~ who gives what is wished
ഇഷ്ടം vontade prazer, amizade complacentia gosto da vontade	Inclination; pleasure,
ഇഷ്ടം വരുത്തുന്നു agradar ganhar a vontade	ta like, ta gain the inclination
ഇഷ്ടം പറയുന്നു Fallar ao pala-dar a vontade lizongear	ta speak ones mind
ഇഷ്ടം പ്രവൃത്തിക്കുന്നു Fazer a vontade	ta act accord.s to inclination
ഇഷ്ടത്തിനു തക്കവണ്ണം ഇരിക്കുന്നു Contemporizar estar conforme a vontade	ta conform ta the will or inclination
തന്നിഷ്ടം propria vontade liberdade ferro Item amigo deizempsão	ones own will or pleasure
ഇഷ്ടക്കാരൻ Amigo agradavel	An agreable friend
അവൻ ഇഷ്ടം എന്നെ ഇല്ല elle não gosta de mim	He is not a man to my taste
ഇഷ്ടഗന്ധം Cheiro suave	A sweet smell
ഇഷ്ടപ്രസാദം aplicarse a graça santificante	This term is applied to the grace of sanctification
ഇഷ്ടക്കേട dezagrado	disagreable
ഇഷ്ടക്കേടുവരുത്തുന്നു dezagradar a outrem	ta cause or occasion ~~the~~ disgust or displeasure
ഇഷ്ടാനിഷ്ടം Bom e mao gosto id est gosto e desgosto	Bad & good
ഇഷ്ടപ്രദൻ	
ഇഷ്ടതസ്കലനം Parvuus fluxus	
ഇഷ്ടാനിഷ്ടപ്രാപ്തിക്കുള്ളൻ H: q igualm.te se ha nos bons e maos sucessos	A man equally attended with good & bad fortune
ഇഴ Capela do olho	The Eye lid
ഇഴവെടുത്തുന്നു abrir e fechar muit.as vezes os olhos pestonejar	ta wink

[illegible] abrir e fechar os olhos — The act of winking

[illegible] o tempo em qu.to se fecha e abre o olho

[illegible] Sol Rey Senhor — The Sun;

[illegible] Rey dos deoses do Ar — The God of the Wind (Dolus)

[illegible] lugar do seu governo — The Habitation of d.o

[illegible] Sentido hu dos sincos — The five senses

[illegible] h. dado a sensu=alidade — A man given to sensuality

[illegible]

[illegible] mortificação dos sentidos, victoria dos sentidos — The mortification of the passions — subjugation of the passions

[illegible] ut supra — A Sensual Person

[illegible] facinatio oculorum embaucam.to — Deception; juggle

[illegible] Venta leste — East wind

[illegible] Arco do Velha — Rainbow

[illegible] Sentido, potentia — Senses, ideas

Item semen humanum modeste

[illegible] Molestia, enfado, trabalho — Molestation; trouble

[illegible] Suavidade de deleite, gosto do coração — The sweetness of milk.

[illegible] H. de coração, ma=vrozo, brando, devota — A courageous man

[illegible] Gosto do ouvido — the pleasure of hearing

[illegible] Gosta dos olhos — to delight the Eyes

[illegible] dar gosto aos ouvidos com palavras — to delight the Ear with conversation

[illegible] galanteria — Gallantry

[illegible] Suavizarse, delei=tarse, complazerse — to be delighted; to be complacent &c

[illegible] Couza chupada — Absorbed

[illegible] Chupar, sorver — to sip; to absorb

[illegible] seu effect.o — to cause to sip

ഉറുഞ്ചാദുര, Sorvedura;	Absorbing; sucking
ഉറുമാസ് ഉ. Tamaras maduro	Pressed Dates
ഉറുമാസ് Tamaras	Dates
ഉറുസാൽ Sal de Pedras	rock salt
ഉറുജെ C: de hoje	Any thing of to day
ഉറുൽ hontem	yesterday
ഉറുൽ idem	idem
ഉറുൽകാൽ Couza de hontem	yesterdays; a thing of yesterday
ഉറുൽകാൽ como hontem	as on like yesterday
ഉറുട്ട് o outro dia	another day; the other day
ഉറുട്ടുകാൽ Cousa de outro dia	Respecting a Jesterday
ഉറുൽകാൽ C: de hontem	An event of yesterday
ഉറുട്ടു outro dia	A different day
ഉറുൽട്ട് tal dia	On such a day
ഉറുട്ട് tal pessoa, outro dia	Such a Person, a diff.t day
ഉറുട്ട് taes pessoas	Such people
ഉറുമ്മ. sem meiro ഉറുമ്മ.	Unity; friendship
ഉറുൻ da qui avante	Again
ഉറുൻടുസ് Idem	Repetition
ഉറുൻഡുറുൽ ainda outra vez	Once again; one more time
ഉറുൻടുമാറുമ്മ. numa mais	One day more
ഉറു hoje ഉറുമ്മ. a the hoje	to day; to this day
ഉറുമ്മ. a the hoje	to this day
ഉറുമാൽകാൽ C. de hoje	An event of to day
ഉറുമാൽകാൽ ഉറുമാൽകാൽ C. de hoje	On this day the Raja
em semelhante dia nasceo	was born
ഉറുസ് de hoje por diante	From this day forth
ഉറുസ് eis aqui falando com gente baixa: Tal, talis, et tale	Such; like; as spoke by the low classes
ഉറുസുസ്ട്രുറുസുസ്ട്രുസ്. tal tal mes et	On such a particular Day or Month
ഉറുൽട്ട് tal homem ഉറുൽട്ട് idem	Such a Man
ഉറുസ് taes homens falando	Such like People
ഉറുൽട്ട് idem	idem - Person
ഉറുസ്സ് Fronteira das cazas: lugar q fica das beiras p dentro	The front part of a House

ഇന്ദൻ dico ഇന്ദൻ Rey, Sol, Senhor	A King; the Sun; A Lord
ഇന്ദ്രലോകം Ceo de vendirem	The Heavens
ഇന്ദ്രൻ quod ദേവന്ദ്രൻ Item Deos q guarda o leste, unde	Indra or Davendren
ഇണക്കുന്നു amantar, fazer amigo a outrem	to unite; to reconcile
ഇണങ്ങുന്നു tomar confiança fazer amizade, ficar manso	to cause confidence; to make friends
ഇണക്കുന്നു unir ajuntar	to unite; to join
ഇണ Cazal de passaros, macho e femea companheira കാലിണ ambos as pes	A male & female couple to walk or travel on foot
ഇണക്കം Amizade mancidão Item inbaçamento brandura	Friendship; amity
ഇണക്കം പറയുന്നു Fallar na amizade, para se congraciar	to speak in a friendly manner; to endeavour to reconcile or make friendship
കളി ഇണക്കുന്നു കുരണിക്കുന്നു ensaiar no baile	
ഇണങ്ങൾ ഇണങ്ങര Pessoa da mesma casta item amigo	Friends; relatives of the same cast
ഇണങ്ങിക്കുന്നു Fazer amizade a outro Amantar as bestas	To be cause of friendship to cause to unite
ഇണക്കുന്നു unir ajuntar	to unite or join together
ഇണെയ്യിക്കുന്നു estar unido igualmente estar igual	to be equally friendly or united — to be equal
ഇങ്ങൽ imaginação	Imagination
ഇങ്ങൽ idem	idem
ഇങ്ങൽ എന്നിയെ Sem imaginar alem do q se imagina	Beyond believe or imagination
ഇന്ദ്രങ്ങൽ Certa arvore como palmeira	A particular Tree nam'd Indel
ഇന്ദ്രങ്ങ Fruita do Indel	The fruit of the Indel
ഇങ്ങിനു D'este banda d'este lugar	From hence

ഇങ്ങിനിന്നു ut supra	From hence
ഇങ്ങനെ d'este sorte	Of this mode or in this manner
ഇങ്ങനത്തെ ഇങ്ങനത്തക Couza d'esta sorte	A thing of this sort or kind
ഇങ്ങു a qui esta	Hence
ഇങ്ങവാ vem qua, seu, cà	Come hither
ഇങ്ങെപുറം desta banda	On this side
ഇങ്ങോട്ട a V. Majestade Senhoria Item para cà	This way —
ഇങ്ങനത്തക tal (adjectivum)	Similar or the same as this
ഇങ്ങത്തവൻ tal homem	Such like Person
ഇങ്ങ adv: local. cà, à qui	Here; hither
ഇങ്ങപൊറത്ത desta banda	On this side
ഇങ്ങോട്ടെക്ക p.a ca para este lugar	Towards this side or way —
ഇഞ്ചാ hua casta de planta p.a esfregar o corpo	A ~~Cast employd to bathe people~~ an Acacia
ഇഞ്ചി Gengibre verde	Green Ginger
ഇപ്പി quod ഇപ്പി Concha	A Shell
ഇപ്പോൾ agora	At this moment — now
ഇപ്പോൾ idem	idem
ഇപ്പോളത്തെ വൎത്തു Couza de agora	A thing of the present instant
ഇപ്പോൾ തന്നെ Agora mesmo	idem — this instant
ഇപ്പോളത്തെക്ക ഇപ്പോളെക്ക para agora	For the present time
ഇപ്പോൾത്ത C. de agora	Now
ഇപ്പോൾക്ക p.a agora	For this moment
ഇപ്പട്ടി desta maneira	After this manner
ഇപ്പുറം ഇട്ടാഗത്ത desta banda	On this side
ഇപ്പിപ്പുട്ടിൽ hua casta de peixe	A particular kind of fish
ഇരക്കുന്നു roncar o mar as tripas &c	To roar as the Sea
ഇരക്കുന്നു Pedir esmola, rogar pedir co humild.e esmola	to beg charity or alms. —
ഇരന്നുടക്കുന്നു Anda pedindo de porta em porta	to beg on foot from door to door.

[illegible] pedir a deos graças — to implore the favor of the Almighty

[illegible] peticão humilde Item ronço do mar tripas zu=nidos das abelhas murmurinho de gente matinado — An humble Petition; also the roaring of the Sea; Buzzing of Bees; murmuring of People

[illegible] Pedinte — A Beggar

[illegible] elle não tem mais q a esmola q pede — He has nothing but what he gains by begging

[illegible] Pedinta — A Beggar Woman

[illegible] Pedintaeria — The act of begging

[illegible] Emprestimo de couzas q se tornão as mesmas u. g cavalo Item peticão de semel=hantes couzas — A loan

[illegible] Pedir emprestado couza q não he dinheiro — to be lent

[illegible] — A Beggar Man or F

[illegible] — A Beggar Woman

[illegible] hu par, gemeos, Pares — A Pair; Twins

[illegible] pares ou nones — Odd or even or Single or a Pair

[illegible] elles são gemeos — They are twins

[illegible] nacer gemeos — To be born twins

[illegible] Parir gemeos — to bring forth twins

[illegible] espada de dous fios gumes, montante — A two bladed Sword

[illegible] ganhar em dobro — to gain double any amt.

[illegible] seu effect.o — to cause ditto

[illegible] Cousa em dobro — Double or twice as em ct

[illegible] alcastus — liquorice

[illegible] Isca, erva p.a o pasto dos animaes, e q lancão aos peixes Item hua erva q cobrem as cazas — A kind of grass for pasturing Cattle; or bait for darting at Fish; also for thatching Houses —

ഇരാഇടുന്നാങ്ങൽ ഇടുന്ന por isca no anzel	to bait the fish Hook with
ഇര duas vezes Item dois	twice
ഇരഇരാവെ de dois em dois	From two to two
ഇരലോകം vid ലോകം	
ഇരങ്ങ de dois em dois ou duas vezes dois fallando de couzas iracionaes	Twice or two times by two at a time
ഇരങ്ങ ഇടത്തിലും ഇരങ്ങ ഇടത്തു de ambos as partes	From these two places or sides
ഇരങ്ങ ഇടത്തി de duas laias ou modos	These two Casts or modes
ഇരങ്ങുന്നു enternecerse	to compassionate
ഇരങ്ങിക്കുന്നു seu effect.º	to cause to compassion
ഇരങ്ങുക enternecimento	Compassion
ഇരക്കം compaixo	idem
ഇരട്ടിപ്പ dobro, ou ganho com dobro	Double to gain double
ഇരട്ടുഴ pano de dois fios	
ഇരട്ട Pano dobrado de dois fios	
ഇരട്ടാ dobrado ou em dobro	
Item par ഒറ്റയോ ഇരട്ടയോ São pares ou nones	also single or double or odd or even
ഇരട്ടാപിള്ളാ Filho gemeo	a twin Son
ഇരട്ടി dobra do ovem, dobro	a double yolk'd Egg
ഇരട്ടിപ്പ dobro, multiplicão em dois	double or twice multiplied
ഇരട്ടിക്കുന്നു dobrar, multiplicar em dois	to double or multiply twice
ഇരട്ടിപ്പിക്കുന്നു seu effect.º	to cause to multiply
ഇരാ ut supra	a kind of grass
ഇരാ ut supra	idem
ഇരാഇടുന്നാങ്ങൽ ഇടുന്ന ut supra	to bait the fish Hook
ഇരുഴ ou ഇരുഴ duas vezes seite	twice seven or two times 7
ഇരുഴലോകം 14 mondos	14 Worlds

ഇരുപ്പ് Ronco do mar das trupas murmurinho	The roaring of the Sea
ഇരുമ്പ് idem	idem
ഇരുമ്പിരുപ്പ് Bramido ronco do mar	Roaring of the Sea
തെനിമ്പ് ഇരുപ്പ് Zonido das abelhas	Humming of Bees
കടലിരുക്കുന്നു Bramir roncar o mar	to roar as the Sea
തെനിമ്പ് ഇരുക്കുന്നു Zonir as abelhas	to hum as the Bees
ഇരുക്കുന്നു മ്പ് Roncar o mar ou rio, ranger as tripas, fazer murmurinho m.to grande Zenir das abelhas gritar com matinada	to roar as the Sea &c
ഇരുമ്പുന്നു Roncar	to roar
ഇരുമ്പിക്കുന്നു മ്പ് seu effect.o hec duo non sunt in usu	to cause to roar (these two are now obsolete)
ഇരുമ്പകട്ടു parta de ferro	A plate of Iron
ഇരുപ്പ് existencia, modo de proceder, assento. Item hua arvore	Existence; manner of proceedure; a Seat.
ഇരുമ്പ് ferro	Iron
ഇരുപ്പെഴുക morar	a ~~Dwelling~~ iron club
ഇരുപ്പെടം കുടിയിരുപ്പ് Pouzada morada	A Dwelling; a Lodging
പള്ളിലെ ഇരുപ്പെടം സിംഹാസനം Trono assento real	A Royal throne
ഇരുക്കെടം Assento e morada	A Habitation
ഇരുക്കുന്നു estar assentado Item absolute estar existir	to be; to exist
കുടിയിരുക്കുന്നു morar	to dwell
കുടിയിരുത്തുന്നു Fazer morar restituir alguem aos eu apouzento antigo, ceremonia q fazem os Reijs a seus vassalos para the restituirem a honra depois	to make or cause to inhabit to restore any one to his patrimony or Habitation as is done by a Prince to a subject, in order to replace him in his former situation of honor &c

de afrontados

[illegible] estar de cocaras — ta squat

[illegible] estar de joelhas — ta Kneel

[illegible] Porposto ao preterito do mais verbos significa o acto delles — ta be; to exist;

[illegible] fazer assentar morar estar — ta cause to be seated; to dwell

[illegible] Cadera tripeça — A cott or couch

[illegible] duas pessoas ambos subst. masc — Two Persons —

[illegible] idem — idem

[illegible] vinte — twenty

[illegible] dous a dous — two & two

[illegible] hua arvore — a particular Tree

[illegible] apouzentar a outro — to cause to be seated to lodge or give lodgings

[illegible] mandar apouzentar — idem ta cause to lodge — or be seated

[illegible] colocar ou por o fazer assentar

[illegible] o por accti

[illegible] Ervilha q serve p.a mezinhas — A medicinal Herb

[illegible] Tirar os figos da prancha ou penca — to pluck the fruit from a Branch or Branches

[illegible] bala de ferro — An iron blade or Bullet

[illegible] Argola de ferro — An Iron Ring

[illegible] espeto de ferro — An Iron Spit

[illegible] Gancho de ferro — An Iron Hook

[illegible] qd [illegible] quod [illegible]

[illegible] Escuro trecias escuridade — Darkness Obscurity

[illegible] idem

[illegible] idem

[illegible] Nevoeiro tempo escuro — A thick fog; dark cloudy weather

[illegible] escuridade do tempo terração — Dark cloudy weather

[illegible] escurecerse — to darken

[illegible] Fazer escurecer — to cause to darken

[illegible] sebola Cebola — A bed of Onions

[illegible] no escuro não se pode ver — It's impossible to see in the Dark

[illegible] estar escuro — to be Dark

[illegible] Caza ou logar escuro — A dark place

[illegible] escurecer — to darken

[illegible] seu effect.º — to cause d.º

[illegible] Carvão de ferreiro — A Blacksmiths forge charcoal

[illegible] duzentos — two hundred

[illegible] hu certo gavião — A species of Spanow Hawk

[illegible] ou [illegible] o chandose posto diante dos nomes faz significazão de dous — Two as two persons

[illegible] duzento mil — 200,000

[illegible] vinti — twenty

[illegible] vinti vezes — twenty times

[illegible] vinti vezes 10 — twenty times ten

[illegible] H: aplicado a virtude — A virtuous Devotee

[illegible] o tal aplicação — The practice of virtue

[illegible] são as terras q pessivem igualm.te dous senhores

[illegible] elles são meiciros nas vendas

[illegible] barbatanas de peixe, aza de passaro [illegible] — The fin of a fish; the wing of a Bird

[illegible] descer, vazar o mar — to descend; to ebb as the sea

[illegible] dezembaracer — ta disembark —

[illegible] descida de algu lugar [illegible] Vazante do mar [illegible] decida do vanta de. mudar da teima em q estava — Descent from any place — the ebbing of the Sea; ebb tide — Alteration or diminution of esteem —

[illegible] decer, ajudar a decer a outrem de por — ta descend

[illegible] beira da Caza — The eaves of a House

[illegible] Beira da Caza — idem —

[illegible] qd [illegible] ranger com os dentes [illegible] idem — ta grind with the teeth

[illegible] idem — idem

[illegible] seu effect.o — ta cause idem

[illegible] o venger dos dentes — grinding with the teeth

[illegible] } idem — idem

[illegible] } idem

[illegible] S. valente, he valente

[illegible] dezembara sar a fazenda — ta disembark merchandize

[illegible] descarregar — ta discharge a load; to unload —

[illegible] mandar descarregar — ta cause or order to discharge

[illegible] agastam.to rabugem — Anger; moroseness

[illegible] desfazer a pessonha q esta no corpo — ta ridones self of poison — ~~spiration~~

[illegible] mostrarse agastado — ta evince anger or passion

[illegible] qd [illegible] vid [illegible] — Anger

[illegible] agastarse, emfadarse com rabujem — ta be angry or in a passion

[illegible] Tão bem S. Serradura — any thing saw'd

[illegible] Serra de serrar pao — A Saw

[illegible] Serrador — A Sawyer

[illegible] H. agastado — A passionate man

[illegible] Carne — Flesh, raw meat

[illegible] Carne de Cabra — Goats flesh

[illegible] Carne seca ou fumo — Dried or smoak'd meat

[illegible] a Couje — A Slaughter House

[illegible] Comer carne — to eat meat

[illegible] a faça e carne esta na minha mão — (literally) meat & knife in hand — meaning I have meat & a knife in my hand

[illegible] Retabulo — A Picture

[illegible] quod [illegible] serrar madeira — to saw

[illegible] alimpar e desbastar madeira para a serrar — to clear or remove timber for ye purpose of sawing to saw

[illegible] apertarse o rio

[illegible] apertar o rio Tomar com dois dedos — morder o lagarte o carangue jo e pegar a tanaz &

[illegible] tomar com tanazes

[illegible] ser escaço avarento — to be avaricious, stingy illiberal.

[illegible] he escaço nao acaba de dar — to be uncharitable

[illegible] Hazer apertar Item coar devagar embarcando e vazo contento — to bind closely

[illegible] abafam.to da calma — Suffocation from heat

[illegible] Ouzar arrastar — to drag; to draw

[illegible] Irele da folha de palmeira

[illegible] Cahir gota a gota — to fall drop by drop

[illegible] dar pancada mansa

[illegible] Haza officio de parteira — midwifery

ഉരുക്കുന്നതുപോലെ ഉരുകുന്നു *hasteira*	
ഉരുകുന്നു ഒഴുങ്ങുന്നു *fringa a candea* *corren as lagrimas*	
ഉരുകുന്നുരുകുന്നു *a candea* *goteja*	
ഇതിൽ *Ipse ut supra*	
ഇതു *Isto* ഇതിൽ *Nisto*	*This*
ഇതെന്നുമല്ലാതെ ഇതിനെയല്ലാതെ *alem disto pretem hoc*	*Besides this; moreover*
ഇതുനിമിത്തം *Por isto*	*For this reason*
ഇതാ *ecce eis aqui* ഫലമുണ്ടാകുന്നു *com pena grave*	*Behold*
ഇതാ *Item* വല്ലതും ഫലിക്കുമെങ്കിൽ *cerca alguma cousa*	*a fence surrounding any particular part*
ഇതാ *Hortinha* തോട്ടം	*a leaf of a rose &c*
ഇതിഹാസം *Historia, fabula*	*an History, Fable*
ഇതുമുതൽ *de hoje por diante*	*From this day forward*
ഇതിന്നിടയിൽ *no meio* *disto no meio e entre ellas*	*In the mean time or interim*
ഇതുകൊണ്ടു *tanto*	*so much, so many, as many as*
ഇതുപോലെ *tanto ou aos tantos dias*	*so many, as many days*
ഇതുവരെ *hua anore (de graças*	*a particular Prel*
ഇതുവരെയും *idem*	*idem*
ഇതൾ *certa area Item certa doce*	*a particular Stuff*
ഇത്തിരി ഇത്തിരി *hum pouquinho* *pouco*	*a very little of any thing*
ഇത്തിൾ *Caca p.a fazer Cal*	*a Shell to make Lime of*
ഇത്തിരിപ്പോന്നു *bicho verganhoso*	*a worm or armadillo*
ഇന്നു ഇന്നുമുതൽ *tamareira*	*a Date tree*
ഇന്നുകാലം *tamaras*	*Present Dates*
ഇന്നുകൊണ്ടുള്ള *baba escuma* *da boca*	*Saliva from the mouth*
ഇന്നുവരെ ഇന്നോളം *este lugar*	*This place*

ഇത്തലദേഷം Italia	Italy
ഇത്തരം esta sorte ou d'esta sorte de cousas	This kind or sort
ഇവ്വ estas coussas	These things
ഇവ്വരിൻ്റെ genitivo	Of these things
ഇവൻ iste u.g. este homem baixo	Him or this man
ഇവൾ ista ou esta mulier	Her or this woman
ഇത istud	This
ഇവിടെക്ക pa qui	Towards this part or place
ഇവിടെത്തെ cousa da qui	~~From~~ hence or ~~from~~ this
ഇവിടെ a qui, n'este lugar	Here - at or in this part
ഇവിടെക്ക para a qui	To this or towards this place
ഇവിടെന്ന ഇവിടെനിന്ന da qui tam bem se refere a pessoa qui te grave	From hence
ഇവിടെനിന്ന ചൊല്ലി eu disse +	Spoken ~~from hence~~
ഇവിടെത്തോളം a the a qui a the este lugar	Thus far
ഇവിടം este lugar	This place
ഇവ്വത്തിൽ da qui d'estas couzas u.g. ഇവ്വത്തിൽ ഒന്നെടുത്തുകൊ Tomai hua d'estas c. taem bem se dis ഇവ്വത്തിൽ ഒരുത്തൻ hum d'estes homens	From ~~hence or~~ these Take one from these or One of these men
ഇവിടെന്ന da qui	From hence
ഇവിടെനിന്ന Idem	idem
ഇവർ estes homens o mer	These men or women
ഇവണ്ണം d'esta sorte, d'este modo	In this manner or fashion
ഇശല Porfia	Contention
ഇശലുനിലി Porfiar	ta contend
ഇശലിക്കുന്നു seu eff.o	ta cause ta contend
ഇശിക്കുന്നു Puxar	ta draw; ta impel
ഇശിപ്പിക്കുന്നു seu effe.o	ta cause ta draw &c
ഇശിക്കുന്നു encaixar hua taboa com outra	ta join one plank to another to unite

ഇണ്ടെപ്പിക്കുന്നു seu effect.º — ta cause ta join —

ഇണ്ടെപ്പിക്കുന്നു provar com testemunhas — ta prove by evidence

ഇണ്ടെപ്പിപ്പിക്കുന്നു seu effect.º Suplementum litere ഇ — ta cause ta prove by evidence

ഇരിപ്പുകൂപ്പിക്കുന്നു aquentar o ferro athe q fica em braza — ta heat iron —

ഇരവാൾ Serra p.ª serrar — A Saw

ഇരട്ട Pano dobrado de dois fios — A double wor'd cloth

ഇരട്ടാ dobrado em dobro — Double

ഇരട്ടാപിള്ളാ Filho Gemeo — A twin Brother

ഇരട്ടിപ്പ dobro multiplicaçõa em dois — twice

ഇരട്ടിക്കുന്നു dobrar multiplicar em dois — ta double or twice multiplied —

ഇരട്ടിപ്പിക്കുന്നു seu effect.º — ta cause ta double

ഒരു

ഒരു Adj. q. ajuntandose aos nomes tem a significaçãa de este v. g. — An Adjective join'd ta a Substantive to shew its signification

ഒരുമലാ este monte — this mountain

ഒരുമുൽ Sobejos do comer — Fragments of a meal

ഒരുമ്പാ mosca abelha — An insect, a fly; a Wast

തെനീമ്പാ abelha — A Bee

ചെരുതെനീമ്പാ mosquito, abelha piquena q faz mel — A mosquito; a small Bee —

ഒരുട C. duravel — Any thing durable

ഒരുടചെല്ലു durera Item vallado, marrado coa mao — Hardness; lasting

ഒരുടുക്കുടു encontrão — Encounter; shove

ഒരുടിടുന്നു jugar os encontroens moradas cotovelladas proprie com o punho dar encontroens — ta encounter in a hostile manner

ഒരുട്ടി Certa lança — A kind of Spear

ഒരുക്ഷണം Vista — Sight

ഒരുക്ഷിക്കുന്നു Ver — ta view; to see

[illegible] Ignominia, affronta	Ignominy; affront
Dezejo venereo Gr: homento	
[illegible] o pao comprido do arado limão	A piece of wood forming part of a Plough
[illegible] Carça com azas	moth
[illegible] Idem	
[illegible] este pessoa este Senhor	this Person, this man
[illegible] Tamareira vid [illegible]	A Tamarind tree (Date)
[illegible] Tamara	A Tamarind
[illegible] Chumbo	Lead
[illegible] estanho	Tin
[illegible] hũ inhame	a yam
[illegible] pao comprido do carro	A long Cart or Carriage pole
[illegible] ceilonez chego	An inhabitant or native of Ceylon
[illegible] Chego	Teen
[illegible] Chegota	
[illegible] Seu	
[illegible] Ilha de Ceilão	Ceylon
[illegible] Enveja	Envy
[illegible] este monte	this mountain
[illegible] tamareira brava	A Wild Date tree
[illegible] Sua fruita	fruit of ditto
[illegible] tamara	Date
[illegible] embaçar	to stun; to strike violently
[illegible] dez vezes dous, dous a dous	two by two; two & two
[illegible] duas e duas pessoas	By two's,
[illegible] Lendea Item adj ajuntando a conta dobra	A hit - also the adject.e era - making an acc.t double
[illegible] duas vezes hu	twice one or twice any number
[illegible] Pentear tirar lendeas	to comb the Hair
[illegible] Seu effect.o	to cause ditto
[illegible] pano grosso co q se lavão	A large piece of Cloth
[illegible] pano molhado q esta vestido	A Wet piece of Cloth
[illegible] mudar o tal pano e vestir outro	to alter or change a piece of Cloth

[illegible] Crescer o nelle figueira sem força estar fraca

[illegible] ruina — Ruin; destruction

[illegible] agastarse — to be passionate or angry

[illegible] raiva Serra dura — Rage; fury; Saw dust

[illegible] enraivarse — to be enragd —

[illegible] Serra de serrar — A Saw —

[illegible] Serrar a madeira — to saw

[illegible] Cano serva tanam^to fina — A Water Pipe

[illegible] parto — Deliverance at Child birth —

[illegible] grito da m^e q pare — Cry of a woman in labour

[illegible] dor de parto — Labour pains

[illegible] Caza p^a parir — House for deliver^g woman.

[illegible] Certa cana — A species of Cane

[illegible] Caza p^a parir — (as above) House for deliv^g &c

[illegible] Serra — A Saw

[illegible] idolo de folha de peleneira — A leaf of the Cocoanut tree

[illegible] o ser ciozo rezelo, enveja — Jealousy; envy

[illegible] tamara — Dates

[illegible] idem — idem

[illegible] Xiven — Sheva

[illegible] agude — Sharp; pointed

[illegible] Senhor

[illegible] o deos q fingem guarda a nordeste unde — The fabulous God said to be guarding the N. E part of the Creation

[illegible] nordeste — The North East quarter

[illegible] rais de antaca

[illegible] Idem

[illegible] o estar occupado todo em servir a Ixuaren do Sol — Entire devotion to the worship of the Sun

[illegible] He hum anno destes q foi a nosso de 1637, 1697

[illegible] Senhor item nome aplicado ao idolo Xiven — Ishwarren or the God Sheva —

[illegible] Imperador q avia de Ceilão

Perrumal the Sovereign said to have come from ~~the Sky~~ Ceylon

[illegible] irica [illegible], [illegible] astres leis dos gentios

the 3 Vedas
astronomical law of the Hindoos — the ~~gord~~ an evil Star
ox of Hindoos —
an Ox; a Bull

[illegible] irixabam, boy touro

[illegible] Heremito, penitente principal

A Hermit; a Religious Devotee

[illegible] irinam divida

A Debt

[illegible] iridu espaca de dois mezes

a space of two months

[illegible] Sacrificio, em q se doze Bramanes	Sacrifice as practiced by the Bramins
[illegible] Caza do tal sacrificio	The place for ye performance of sacrifice
[illegible] deos da riquezas	The God of Riches - i.e. Yatcher
[illegible] o uzão pa dizer superior precipue Ecclesiastico a verdadeira significação he o q presiede no sacrificio yaga. Item Senhor	Yadyamanna - a name applied to a superior, a Lord or Master
[illegible] Senhoria	A Lordship
[illegible] ley dos gentios	Hindoo laws
[illegible] Sacrificio de yagam	Sacrifice of human Beings
[illegible] linha dos bramanes	Bramin Race
[illegible] diligencia	Diligence
[illegible] deos da morte	Yâmen - The Hindoo God Death
[illegible] hu rio celebre entre os gentios	Yâmuna - A Celebrated River with the Hindoos
[illegible] engenho u. g. de agoa, caça, lasto +	An engine for drawing water
[illegible] passar a vida	ta exist - ta pass thro' life
[illegible] diligencia	diligence
[illegible] ordinatim por sua ordem	
[illegible] Frumento hordeum	
[illegible] Fama, Gloria, celebrida	Fame, glory, celebrity
[illegible] glorioso celebre	A renown'd Character
[illegible] peticão	A Petition
[illegible] idem	idem
[illegible] Pedir	ta petition; to beg
[illegible] seu effectº	to cause to beg &c
[illegible] o q pede	A Petitioner
[illegible] Animal maritimo	A Sea Animal
[illegible] Discipulo	A Disciple
[illegible] espaço de tres horas ou quartos do dia ou noite item o tempo de encer e vazar o mare (Item) diligentia	A Space equal to 3 Hours or one fourth of ye Dayar Night - Also the time of the Ebb & flow of the tide - also Diligence

[illegible] C. em q se anda: palanquim carro	A Conveyance as a Palanquin or Carriage
[illegible] barco	A Boat
[illegible] a 3a parte de noite	the 3d part of a night
[illegible] o lançar fora, o fazer andar desprezar passar a vida o tardar	to exclude; to make walk out to despise
[illegible] passar a vida	to exist; to live
[illegible] Manterse remediar a vida abstẽ comer	to subsist; to give subsistence
[illegible] mantimento remedio da vida Item C. ruim doença perigosa	Provender; sustenance
[illegible] Comida	Provisions; victuals
[illegible] grande tormento	excessive pain
[illegible] ut supra Item [illegible]	ut supra
[illegible]	at any season or time
[illegible] jornada, o andar	a Journey — departure
[illegible] despedirse com ablato	to take leave; to bid farewell
[illegible] enviar, despedir	to send away; to dispatch
[illegible] q [illegible] Item Comida	Sustenance
[illegible] despedida, jornada	a Journey
[illegible] Irse fazendo prestes pa a viagem. pa se ir	to travel; to be on a journey
[illegible] qui	Who
[illegible] que	
[illegible] quod	
[illegible] Corpo passivel assim chamão os corpos dana dos do inferno	A condemnd Soul
[illegible] alguma C. aliquis aliqua aliquod	Whatsoever, Whichsoever or whomsoever
[illegible] algu homem	Whichever man
[illegible] Sacrificio	Sacrifice

[illegible] Caza onde se faza sacrificio — A place or House for the performance of sacrifice

[illegible]

[illegible] Onsa animal — An Ounce (animal)

[illegible] louvor ou oracão pª cada 4º do dia

[illegible] se dis do soldados do Rey qdº estão de parro pª q lhe delma comida — To prepare for dinner (applied the Soldiers of a Prince)

[illegible] dar comida os senhores a seus escravos os Reys aos soldados &c — to give provisions by Masters to their Slaves or by Kings to their Soldiers —

[illegible] Alimento, sustento da vida — nourishment; sustenance of life —

[illegible] comer e sustentarse da renda dos palmares vargens & sustentarse trabalhando e fazendo algum officio — to exist; to take sustenance —

[illegible] seu effectº — to cause to eat &c —

[illegible] Idade juvenil mocidade — Juvenile Age; youthful —

[illegible] vento brando Item respertinens ad matricem — A soft air;

[illegible] dote — Dowry

[illegible] ajuntamento de muitos mancebos — An assemblage of youths or young people

[illegible] mocidade — youth

[illegible] ajuntamento aparelho meyo occasião Item contemplacão Instituto dos gentios de vija seita são os jogues — A fit occasion &c

[illegible] ajuntar fazê lê o q fas — to unite; to make fit or proper

യോഗി Certo jogue Item sexus masculinus	A Jogy or religious Mendicant also the masculine
യോഗാസനം o estar sempre contemplando	Incessant contemplation or devotion
യോഗ്യം ചെയ്യുന്നു tomar satisfacão	to give satisfaction
യോഗ്യത്വം dignidade boa aparencia	Dignity; becoming
യോജനം hu.ª legoa Item o ajuntar	A league
യോഗ്യൻ H digno de boa aparencia	A man of respectability
യോജനം o ajuntar hua cousa com outra discorer filotofar	to unite two substances
യോനിജം o q nasce no ventre	~~A tape worm~~
യോഗിശാസ്ത്രം Astrologia	Astrology
യോഗാക്ഷം Ethemologia quasi ajuntam.to de sinificados	Etymology
യോഗ്യം Capacidade, conveniencia Item perigo risco	Capacity; convenience also danger; hazard
യോഗ്യപെടുന്നു Arriscarse	to risk; to hazard
യോഗ്യപെടുത്തുന്നു Arriscar a outrem em esto em perigo	to ~~cause~~ risque or hazard with another
യോഗ്യം പെടുത്തുന്നു arriscar tomar sobre si e risco	to risque or hazard
യോഗ്യത്തിന്നു കൊടുത്തുന്നു dar a risco ആരുടെ യോഗ്യത്തിലെ a risco de outrem	to risque or trust to fortune or chance through the chance or hazard of another Person
യോഗ്യം ഉള്ളവൻ H. digno	A man of worth or respectability
യോഗ്യം അല്ലാതെ ആക്കുന്നു irse fazendo indigno, demandando	to be worthless to be unfit unfitness
യോഗ്യത്തിന്നു ഇതു പൊരാ Isto esta mal feito não he decente &	This is not proper, or it is not decent or unbecoming
യോഗ്യം ചെയ്യുന്നു Farse o q convem	to make any thing as it sh.d be
യോഗ്യക്കേട Cousa indigno, sem rezão ആയക്കേട idem	Unworthy; objectionable Unreasonable
യോഗ്യത്വം Conveniencia	Convenient
യോനി vas mulieris matrix	Pudenda mulieris

യൊനിക്കൾ os viventes q nacem pervas femine	
സംസർഗ്ഗയൊനി ajuntamento sive acto inter mas et femina	Copulation
യൊജനാ discurso, concelho consideração	Discourse; counsel; advice
യൊജിപ്പ quod യൊജനാ	ut supra
യൊജിക്കുന്നു considerar discursar ponderar filosofar, a conselhar se, ajuntar qd കുടുന്നു	ta consider; ta ponder; to philosophize; ta discourse
യൊജിപ്പിക്കുന്നു seu effect.o	to cause to consider &c
യുക്തി o ajuntar discorrer filosofar	Junction, unison
ശാസ്ത്രയുക്തി a rezoam.to fundado na sciencia Item consideração especulação Item engenho conceito resposta q se da	Foundation; Knowledge or art of Science
ശാസ്ത്രയുക്തി	The art of the Shaster
വാൾയുക്തി	The art of the Sword
വാക്കുക്തി	The art of elocution
യുക്തം C. ajuntada	a junction of any thing
യുഗം Seculo tem estes 4 1.a കൃതയുഗം 2.e ത്രെതയുഗം 3.me ദ്വാപരയുഗം 4.a കലിയുഗം	An age of which with the Hindus the 4 of which the 1st is call'd the Kretha yug the 3.d 7.e Dwaperra, 7.e 2.d 7.e Tretha & 7.e 4.th the Kally
യുക്തം direito q se paga alfandiga	
യുക്തക്കാരൻ Juncaneiro arecada	A Custom House Officer
യുങ്ങം Juncão	Custom-duty
യുങ്ങക്കാരൻ Juncaneiro	A Custom House Officer
യുക്തക്കാരൻ യുങ്ങപ്പൊരാ Alfandega, caza ou choupano de juncaneiro	Custom House
യുങ്ങം തെണ്ടുന്നു Arrecadar juncão	ta pay custom
യുങ്ങിക്കുന്നു Fazer os direitos e juncão	to cause ta pay custom
യുക്തി H: engenhoso	An ingenious man
യുവാവ Mancebo	A Youth

ఆవతి Mer moça pruella	A Girl; a young woman
ఆవతి Idem	idem
ఆకం C. junta	a junction
ఆకాతి Judea	Judea Jewess
ఆకాలం [illegible] Tento recato (wariness, circumspection)	Caution; Custody;
ఆకాలం [illegible] esperar alguem pa o tomar	ta become security or offer ta be security
ఆకాలిక్కాలు Ter tento (be wary, attentive)	ta guard; ta take care of
ఆకం Guerra, briga, batalha	War
ఆకం piolho (grandonico = S.)	A large insect; a beetle (louse)
ఆకాలి Judea	A Jew
ఆకాలకం Judaismo	Judaism
ఆకాలకాస్త్రం lei dos Judeos	Jewish law
ఆకాలి Judia	~~Judia~~ A Jewess
ఆకి H: engenhoso [illegible]	A clever or ingenious man
ఆకిక్కాలు Considerar e tou pa si filosofar	ta philosophize
ఆకిప్పు o tal considerar vid [illegible]	Philosophy
ఆపం hua coluna q poem no sacrificio ఆకిక na qual atão duas cordas pa significar q o homem pode ter muitas molheres	A sacrificial Pillar or Stone Column
ఆపం muitos animaes giontos	A multitude or herd of large Animals

357 : vide P.e 73

ಅಡಂಬರ. Pompa accompanhamento Grito do accompanhamento	Pomp; also a great noise; a ~~[illegible]~~ harshness —
ಅಡಲಿಯ. espessura do mato	a thicket
ಅಡಕ Venezian ou moeda q se parece com elle	A gold coin; a Venetian of Rupees 5 value
ಅಡಿಗಳ ಅಡಿಯಲಾ ಅಡಿಯ ಕಾಣಿಸಲಾ Pedir perdão mostrarse sentido do mal com q se ouve cõ alguem	to ask pardon or forgiveness — to express or evince regret for commission of Sin
ಅಡಿಯಲಾ. Veneração obsequio	Humility; Veneration.
ಅಡಿಯಲಾ Adoração	Adoration
ಅಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟ idem	idem
ಅಡಿಯಲ್ಪಡಲಾ Adorar, obsequiar	to adore; to worship
ಅಡಿಯಲ್ಪಡಲಾ offerecer a deos alguma couza como flores &c	to make an offering, such as flowers &c to ye Gods
ಅಡಿಕ Busca — —	a search
ಅಡಿಕ idem — — —	idem
ಅಡಿಕ. estrondo — —	a noise
ಅಡಿಗಳ ಅಡಗಳ Alguem	Any one; any ~~one~~ person
ಅಡಿಯಲಾಣ್ಣ Examinar, esquadrinhar, buscar	to examine; to seek or search into
ಅಡಿಯಲಿಡಲಾ fazer examinar	to make search
ಅಡಿಯಲಿಯ Esquadrinhamento	A Searching
ಅಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟ Buscar	A Search
? ಅಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟಣ. Certa adivinhação	Divination
ಅಡಿಕ. Jardim, Hortus de Joulas	A Garden;
ಅಡಿಯಲ. o imputar, impor	imputation
ಅಡಿಯಲಿಡಲಾ Imputar atacar	to impute; to raise a suspicion —
ಅಡಿಯಲಾ. Imputação atacamento; impostura	imputation;
ಅಡಿಯಲಾ. o Imputar, impor	idem —

This Page having been omitted by mistake in Page 73 — the 2.d Book commences with No. 357 —

1922 g. 8000

General Partition of Mallyâma as made by Cherrumâl Perrumal

Names of ye Grantees	Cast	Title	Present possessor	Observations
1 Colatirry	Samundra nair	Colastry Raja	Descendants of the Colastry or Cherical Raja	1st The Nelisaram Cannanore, Cotiote & Cartinaad Rajas in ye lapse of time were created & appointed to their different dominions.. a small tract of land was in a similar manner granted to ye family of Rodriguez
2 Koorrumbydyadirry	idem	Coorminaad Raja	A Prince of Cotiote	2d The last Raja of ye Koorrumbyddirries having adopted a Prince of the Cotiote family, the present Raja is consequently of Chatria Cast
3 Cunâlla Conadirry	idem	Zamorin	His Descent - -	
4 Vollavuconadirry	idem	Vellaterra Raja	his Descent - -	
5 Nedduganarry Pâda	idem	Nedduganaad Raja	Zamorin - - -	
6 Tirrumanacherry Nambury	Nambury or Mallyâma Bramin	Nambury Pâda	idem	
7 Câcatta Nambury Pâda	Nampidy Bramin	Tallapaad Raja	Zamorin & Cochin Rajas	
8 Ayoor Covil	Chatrien	Ayoor Raja	idem idem	
9 Charcarra Covil	idem	Charcarra Covil	idem	
10 Cury Covil	idem	Cury Covil	Cochin Raja	
11 Mâdumtunkil Covil	idem	Cochin Raja	his Descent	
12 Ellangaloor Nambiadirry	Namburg Bramin	Eddapally Raja	his Descent - - - -	(12) The Eddapally Rajas Country is situated within ye Travancore Lines between Parroor & Ayacotta, Cherrumal Perrumal left him besides ye abovement.d Countries, one District in each of ye 17 Provinces into which Mallyâma was divided, of which he retains ye first fruits in some of the Southern Parts
13 Punhatta Perrumal	Chatrian	Punhatta Raja	idem	
14 Onatto Perrumal	Sâmundra nair	Caingalota Raja	Ram Raja	(13) This Raja owes his independancy, to ye inaccessible nature of his Country in the Travancore Mountains
15 Vennâtta Perrumal	idem	Travancore Raja	his Descent	
16 Vembalanairy	idem	Takeddettil Raja	Ram Raja - -	One of the Takeddettil Rajas made a division of his Country in favor of a younger Brother, who assumes the name of Voddaka Covil Raja, but both Countries are now incorporated in the Kingdom of Travancore —

185

Malabar Alphabet

അ, ആ, ഇ, ഈ, ഉ, ഊ, ഋ, ൠ, ഌ, ൡ, എ, ഏ,

ഐ, ഒ, ഓ, ഔ

ക, ഖ, ഗ, ഘ, ങ, ച, ഛ, ജ, ഝ, ഞ, ട, ഠ, ഡ, ഢ,

ണ, ത, ഥ, ദ, ധ, ന, പ, ഫ, ബ, ഭ, മ, യ, ര, ല, വ,

ശ, ഷ, സ, ഹ, ള, ക്ഷ, റ, ഩ

Pronunciation of the Alphabet

അ	ah
ആ	āh
ഇ	E
ഈ	Ē
ഉ	Oo
ഊ	Ō
ഋ	Ru
ൠ	Ru-u
ഌ	Llu
ൡ	Llu-u
എ	a

Copyright 4/1999 YxyMaster GmbH www.yxymaster.com
VierFarbSelector Standard* - Euroskala Offset